



Н.Б. КАРАВАНОВА

АНГЛИЙСКИЙ ДЛЯ РУССКИХ

КУРС АНГЛИЙСКОЙ ЗВУЧАЩЕЙ РЕЧИ

УНИКАЛЬНАЯ
МЕТОДИКА
ОСВОЕНИЯ
АНГЛИЙСКОГО
РУССКОГОВОРЯЩИМИ
УЧАЩИМИСЯ



ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК: ШАГ ЗА ШАГОМ

ENGLISH

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК: ШАГ ЗА ШАГОМ

ENGLISH

Н.Б. КАРАВАНОВА

**АНГЛИЙСКИЙ
ДЛЯ РУССКИХ**

КУРС АНГЛИЙСКОЙ
ЗВУЧАЩЕЙ РЕЧИ



МОСКВА
2017

УДК 811.111(075.4)
ББК 81.2Англ-9
К21

Оформление *И. Успенского*

В коллаже на обложке использованы иллюстрации:
JoeBakal, Anabela88 / Shutterstock.com
Используется по лицензии от Shutterstock.com;
shorenated / Istockphoto / Thinkstock / Gettyimages.ru

Караванова, Наталья Борисовна.

К21 **Английский для русских. Курс английской звучащей речи /**
Н.Б. Караванова. — Москва : Эксмо, 2017. — 288 с. + CD. — (Ино-
странный язык: шаг за шагом).

ISBN 978-5-699-99345-1

Пособие посвящено развитию навыков аудирования — слушания и понимания звучащей речи на слух. Его задача — научить легко понимать звучащую английскую речь и говорить по-английски, правильно используя ритмику слова, интонацию и темп речи. Авторская методика обучения аудированию основана на сопоставительном изучении звуковых систем русского и английского языков. В книге содержится полная информация о фонетике и правилах чтения, особенностях английской интонации и ритмическом строе английского предложения. На диске, прилагаемом к пособию, звучат фразы, диалоги и тексты, записанные носителями английского языка с разной манерой речи, с разными тембрами голоса, в разном темпе, что позволяет получить самое полное представление о том, как звучит английская речь, и научиться ее понимать.

Пособие предназначено для учащихся начинающего и продолжающего уровней, изучающих английский язык самостоятельно или с преподавателем, в учебном заведении или на курсах.

Ранее книга выходила под названием «Уникальный курс английской звучащей речи» в серии «Английский для русских».

УДК 811.111(075.4)
ББК 81.2Англ-9

ISBN 978-5-699-99345-1

© Караванова Н.Б., 2017
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2017

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	5
Основные методические принципы, используемые в пособии.	10
Краткие методические рекомендации	16
Основные сведения об английской фонетике. Английский алфавит. Английские буквы и звуки. Различия между фонетическими системами русского и английского языков	18
Основные систематизированные правила чтения английских букв и их сочетаний	23
Английское ударение. Редукция гласных в английском и русском языках: общие черты и различия. Английская ритмика слова и её отличия от русской ритмики слова. . . .	30
Основные сведения об английской интонации. Отличие английской интонации от русской	35
Нисходящий и восходящий тон в английской интонации	35
Интонация английского предложения.	37
Употребление нисходящего тона	37
Употребление восходящего тона.	39
Интонация предложения с союзом OR (ИЛИ)	40
Интонация предложения с обращением.	41
Интонация предложений с императивом (повелительных предложений)	41
Упражнения на отработку интонации	43
LESSON 1/УПОК 1. Forms of Address/Стереотипы общения	63
LESSON 2/УПОК 2. Getting Acquainted. Introductions/ Знакомство. Представление	66
LESSON 3/УПОК 3. Professions/Профессии	71

LESSON 4/УРОК 4. Nationality/Национальность	77
LESSON 5/УРОК 5. Language/Язык	82
LESSON 6/УРОК 6. About Yourself. The Family/О себе. Семья.	88
LESSON 7/УРОК 7. Using the Phone/Разговор по телефону	95
LESSON 8/УРОК 8. Getting Around the City/В городе	103
<i>Для тех, кто хочет знать больше</i>	110
LESSON 9/УРОК 9. In the Store/В магазине	114
<i>Для тех, кто хочет знать больше</i>	121
LESSON 10/УРОК 10. The Weather. The Seasons. Favorite Season of the Year/Погода. Времена года. Любимое время года	126
<i>Для тех, кто хочет знать больше</i>	131
LESSON 11/УРОК 11. Health. How You Feel/Здоровье. Самочувствие	135
LESSON 12/УРОК 12. My Day/Мой день	142
<i>Для тех, кто хочет знать больше</i>	148
LESSON 13/УРОК 13. Free Time. Invitations to Someone's House, to the Theater/Свободное время. Приглашение в гости, в театр	151
<i>Для тех, кто хочет знать больше</i>	159
LESSON 14/УРОК 14. Hobbies. Interests/Хобби. Увлечения	161
<i>Для тех, кто хочет знать больше</i>	169
LESSON 15/УРОК 15. Holidays. Congratulations/ Праздники. Поздравления.	171
<i>Для тех, кто хочет знать больше</i>	175
LESSON 16/УРОК 16. Going to Someone's House/ Идём в гости. В гостях	179
<i>Для тех, кто хочет знать больше</i>	186
LESSON 17/УРОК 17. Let's Study the Geography of the USA/ Учим географию в США	189
<i>Для тех, кто хочет знать больше</i>	189
Перевод диалогов и текстов на русский язык.	204
Англо-русский словарь.	261

ПРЕДИСЛОВИЕ

Как известно из методики преподавания иностранных языков, чтобы обучение было эффективным, оно должно использовать все виды речевой деятельности: говорение, чтение, аудирование, письмо.

Данное пособие посвящено обучению одному из наиболее трудных видов речевой деятельности — аудированию: слушанию звучащей речи и пониманию её на слух.

Необходимость написания данного пособия была вызвана многими причинами. При всём многообразии учебников по английскому языку остаётся огромная потребность именно в пособиях по аудированию. Сейчас ко многим учебникам (и российских, и зарубежных авторов) прилагаются CD, но они не удовлетворяют многих потребностей учащихся. Во-первых, они не ставят себе такой задачи — тренировать учащихся именно в аудировании. Аудиозаписи в основном лишь сопровождают диалоги и тексты из учебника. Во-вторых, в учебниках нет информации о звучащей английской речи и её характерных особенностях, не говоря уж о том, чему русскоговорящие учащиеся должны уделять особое внимание. В-третьих, обучение аудированию, как и всякое другое обучение, должно иметь свою систему и методику. В частности, звучащая речь сначала должна даваться в виде небольших коротких фраз, потом должно идти наращивание материала, расширение контекста и т.д. Звучащая речь должна быть представлена во всём своём многообразии.

Ведь хотя в основе говорения и слушания лежит знание одного и того же лексико-грамматического материала, психологи выделяют не только общие, но и различные меха-

низмы их формирования и функционирования. Это проявляется в хорошо известных преподавателям фактах, когда какой-то учащийся хорошо понимает, но сам ничего не может сказать, и наоборот, когда учащийся сам что-то может сказать или даже говорит неплохо, но на слух ничего не воспринимает, не слышит английскую речь. Поэтому *необходимо, чтобы у учащихся была постоянная возможность слушать звучащую английскую речь, причём на достаточно широком тематическом и языковом материале.*

На уроке, привыкнув к поддержке печатного текста, учащиеся потом с большим трудом могут оторваться от него и теряют всякую способность воспринимать речь на слух. А при обучении неродному языку просто необходимо слушать звучащую речь и без опоры на текст. Многие методисты отмечают, что это полезно, даже если слушающие не понимают полностью услышанного, но они интуитивно усваивают интонацию, ритмику, произношение и в этом случае приобретают многие необходимые навыки.

Большое значение имеет также и характер речи, звучащей на диске. Разговорная речь любого языка отличается «неполным стилем произношения», когда нечётко произносятся окончания, опускаются некоторые звуки и т.д. На подобное произношение необходимо обращать внимание учащихся, если мы ориентируемся на «живую» разговорную речь, а не на её безукоризненную правильность. *Общеизвестно, что хорошо говорящего иностранца узнают по слишком правильной речи. Это обстоятельство необходимо учитывать при записи диска.* Сейчас на большинстве дисков аудиозаписи сделаны дикторами или профессиональными артистами, их речь более правильная, более «учебная». Как и на уроке, «учебная» речь преподавателя, так и на диске, эта несколько искусственная речь необходима, особенно на начальном этапе обучения, но останавливаться на этом нельзя. Должны быть и такие диски, прослушивание которых позволит учащимся познакомиться с реальной живой английской речью.

И, наконец, важна тематика материала, звучащего на диске.

Чтобы обучение аудированию было успешным, оно должно идти на знакомом тематическом и языковом материале. Необходимо, чтобы диалоги и тексты, записанные на диске, были написаны на основе живой речи и имели коммуникативную направленность. И, наконец, чтобы всё, что записано на диске, было интересно слушать. Ведь, как установили учёные, скука — враг учебного процесса.

Исходя из всего вышеизложенного, **мы хотим предложить вам пособие, удовлетворяющее всем указанным требованиям.**

Каковы его отличительные черты?

1) Как мы отмечали выше, чтобы обучение аудированию было успешным, оно должно опираться на знакомый тематический и языковой материал. Данное пособие базируется на материалах учебника «Английский для русских. Курс английской разговорной речи + CD»¹. Этот учебник позволяет учащимся овладеть достаточно большим лексико-грамматическим материалом, быстро адаптироваться в английской языковой среде и легко общаться в любой ситуации.

Итак, это пособие, опираясь на тот же языковой материал, на то же содержание, поможет учащимся легче преодолеть те трудности, которые возникают при аудировании.

2) В нашем новом пособии мы также исходим из основного принципа при обучении языку — коммуникативности обучения. Автор предлагает для прослушивания большое количество диалогов и текстов, написанных на основе живой разговорной речи — так, как говорят носители английского языка. Тематика всех представленных в пособии материалов актуальна для учащихся любого возраста и любого уровня обучения.

3) Пособие ставит своей задачей активно тренировать учащихся именно в аудировании: слушании английской звучащей речи и понимании её на слух. С этой целью автор предлагает целую систему обучения аудированию. Звучащая речь сначала даётся в виде отдельных фраз с разными типами английской интонации, далее в виде диалогов (диалогическая речь), за-

¹ Караванова Н.Б. Английский для русских. Курс английской разговорной речи + CD. М.: Эксмо, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012.

тем в виде текстов (монологическая речь), что позволяет получить максимальный эффект при обучении.

4) *Отличительной и очень важной чертой пособия является наличие в нём сведений об английской ритмике слова и английской интонации и их отличиях от русской ритмики слова и русской интонации. Учёные давно установили, что неправильная интонация гораздо чаще приводит к непониманию, чем неверное, неточное произношение звуков.* Поэтому в пособии специально даётся большое количество упражнений на прослушивание и повторение предложений с различными типами английской интонации. Обращается внимание учащихся на те моменты в звучащей английской речи, которые вызывают трудности именно у русскоговорящих учащихся. То есть и в данном пособии, как и в учебнике, идёт учёт особенностей родного языка учащегося.

5) Кроме обучения аудированию, *курс ставит своей задачей обучение английской речи, правильной не только по смыслу, но и по звуковому оформлению (правильная интонация, ритмика слова, темп речи).* А прежде чем научиться произносить фразы с правильной английской интонацией, сначала её необходимо слушать, наблюдать в звучащей речи, научиться различать разные типы английской интонации, понимать, какой смысл они несут. Поэтому так необходима целая система обучения аудированию и наличие специальных упражнений.

6) Пособие строится от простого к сложному, начиная с маленьких диалогов и текстов, написанных на основе минимального количества лексических и грамматических единиц, до больших развёрнутых диалогов и текстов. Так что с этим курсом от урока к уроку учащиеся будут «расти и расти» и не только закрепят полученные знания, но и значительно расширят их и разнообразят.

7) Пособие состоит из 17 уроков, охватывающих самые актуальные темы общения: знакомство, разговор по телефону, в магазине и т.д. Каждый урок включает в себя фразы на заданную тему с разными типами английской интонации, диалоги и тексты, разные по размеру и сложности. К текстам даются вопросы, с помощью которых,

при желании, можно проверить понимание прослушанного материала.

8) *Другой важной особенностью нашего курса является характер речи, звучащей на диске. На диске звучит естественная, реальная английская речь. Диск записан носителями английского языка с разными тембрами голоса, с разной манерой речи, в разном темпе, начиная с учебного и кончая нормальным разговорным, так, как говорят обычные люди. Научившись слушать и слышать такую разнообразную речь, вы легко сможете понимать её в кинофильмах, в песнях, в общении англоговорящих. Кроме того, вы и сами сможете говорить так, как говорят носители языка: правильно не только по содержанию, но и по форме.*

9) Наш диск, как музыку, можно слушать везде: в метро, в машине, на прогулке, дома и т.д., постепенно привыкая к звучанию английской речи и её особенностям.

10) Надеемся, что работа по нашему пособию принесёт не только пользу, но и удовольствие. Мы постарались написать диалоги и тексты, интересные для прослушивания.

11) Все материалы пособия переведены на русский язык и легко ложатся на языковое сознание русскоговорящих, поскольку написаны на основе реалий русской жизни.

12) По пособию можно работать самостоятельно. Оно будет интересно и полезно для самого широкого круга лиц, изучающих английский язык, для людей любого возраста и любого уровня владения языком.

Автор выражает благодарность студентам американских университетов Джеймсу Дзурицки, Стивену Хоффу, Кристин Парротта и Эмили ШоуРус, принимавшим участие в записи диска.

Желаем вам успехов!

ОСНОВНЫЕ МЕТОДИЧЕСКИЕ ПРИНЦИПЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ПОСОБИИ

В пособии ставятся две основные задачи.

Первая: *слушание и понимание звучащей английской речи на слух, причём понимание не отдельных слов или фраз, а связанных речевых высказываний — диалогов и текстов.*

И вторая: *развитие собственной речи учащихся на английском языке. Учащиеся должны научиться говорить по-английски правильно не только по смыслу, но и по звуковому оформлению речи: правильная ритмика слова, правильная интонация, темп речи.*

Исходя из поставленных задач, мы опираемся на два основных принципа современной методической науки обучения языку:

- 1) учёт особенностей родного языка учащихся;
- 2) коммуникативность обучения.

Остановимся на них подробнее.

В практике обучения английскому языку широко распространены учебники общего типа, не ориентированные именно на русскоговорящих, а исходящие в подаче и последовательности предъявления учебного материала из специфики и трудностей самого английского языка.

Но при обучении любому иностранному языку необходимо учитывать тот факт, что человек, владеющий каким-либо языком, уже имеет определённую систему языковых знаний. Автоматизированные навыки родного языка он механически переносит на языковые факты изучаемого языка. Сигналом проявления интерференции служат устойчивые ошибки в речи учащихся. А ведь известно, что овладеть

иностранным языком — это значит в первую очередь овладеть его трудностями.

Учёт особенностей родного языка учащихся (в нашем случае — русского) реализован в учебнике, во-первых, в определённом отборе тематического и языкового материала. Пособие опирается на реалии русской жизни, его материалы легко ложатся на языковое сознание русских, что, безусловно, облегчает процесс обучение языку. Между тем в пособии есть и материалы, посвящённые реалиям жизни в англоязычных странах. Например, тексты (в рубрике «Для тех, кто хочет знать больше») «Магазины в США» и «Праздники в США», которые также интересны учащимся.

Все материалы пособия переведены на русский язык. Так что учащиеся могут сосредоточиться именно на восприятии английских фраз, диалогов, текстов, не отвлекаясь на перевод услышанного. Кроме того, к пособию даётся англо-русский словарь, включающий в себя все используемые в пособии слова.

Во-вторых, учёт особенностей родного языка учащихся реализован в данном пособии в специальных представленных в нём главах, в которых рассматриваются не только сведения об английской фонетике, ритмике слова и интонации, но и их отличиях от русской фонетической системы, русской ритмики слова и русской интонации. Такие сведения позволяют учащимся лучше понять трудности, которые им встретятся на пути изучения этих аспектов языка, а также пути преодоления этих трудностей.

Так, первым шагом в усвоении ритмической системы другого языка, как нам кажется, является прежде всего понимание на теоретическом уровне того, чем отличается ритмика слова в родном языке учащихся от ритмики слова изучаемого языка, т.е. учащимся надо дать материал сравнительного изучения двух языков в данном аспекте. И такой материал в данном пособии даётся — глава *«Ударение в английском языке. Редукция гласных в английском и русском языках: общие черты и различия. Английская ритмика слова и её отличия от русской ритмики слова»*.

Практика показывает, что наиболее устойчивыми чертами акцента являются ритмические искажения на уровне

слова, синтагмы, фразы, и это неслучайно, так как при овладении иноязычной речью происходит ритмическая интерференция, преодоление которой сопряжено с ломкой ритмической системы родного языка учащихся.

Овладение ритмической структурой английского слова осуществляется путём многократного прослушивания и проговаривания разнообразных ритмических моделей. При этом природа английского ударения наиболее ярко проявляется в ритмической организации целого высказывания, в потоке речи, когда длительность и другие показатели ударных слогов выявляются ярче, ощутимее и полнее, чем в изолированном слове. Вот почему отработку ритмической системы английского языка целесообразно проводить на уровне синтагмы, фразы и даже целого текста. Что мы и предлагаем сделать в данном пособии.

В каждом уроке звучащая английская речь сначала даётся в виде отдельных фраз с разным ритмическим и интонационным наполнением. Эти фразы мы рекомендуем повторять вслед за диктором. Затем речь даётся в виде диалогов, т.е. звучит диалогическая речь — речь двух или даже трёх людей, каждая со своими звуковыми особенностями. Это позволяет учащимся пронаблюдать, как, возможно, может меняться звучание одного и того же предложения, реплики в зависимости от того, кто их произносит. Цель такого прослушивания — уловить то общее, характерное для английской речи, что есть в речи каждого носителя языка независимо от его индивидуальных особенностей. И, наконец, после диалогов идут тексты, т.е. монологическая речь. Её прослушивание также необходимо для полного представления об особенностях звучания английской речи.

Таким образом, *на достаточно большом временном отрезке (время звучания диска около 4 часов) учащимся предлагается прослушать английскую речь во всём её многообразии.*

Считается общепризнанным, что овладение интонацией любого языка является чрезвычайно сложным процессом, и это не случайно. Прежде всего в силу сложности самого предмета изучения.

В пособии представлена специальная глава *«Основные сведения об английской интонации. Отличие английской инто-*

нации от русской», в которой подробно рассматриваются не только особенности английской интонации, типы английских интонационных конструкций, но и синтаксические структуры, в которых они употребляются. Кроме того, идёт сравнение с русской интонацией, обращается внимание учащихся на разницу употребления тех или иных интонационных конструкций в разных предложениях и т.д. А далее идёт целая система упражнений на отработку интонации. С помощью этих упражнений закрепляются на практике те теоретические сведения, которые были представлены в предыдущей главе. И далее в каждом уроке сначала идут фразы с разными типами интонации, которые учащиеся должны прослушать и повторить, далее идут диалоги и тексты на соответствующую тему, которые предлагается не только прослушать и понять их содержание, но и в которых учащимся предлагается сделать интонационную разминку, а потом прослушать эти диалоги и тексты ещё раз уже с точки зрения интонации.

При отборе и методической разработке материалов по интонации важно учитывать неразрывную связь: а) интонации и синтаксиса; б) интонации и актуального членения предложения. И при этом не забывать об определяющем принципе обучения — коммуникативности.

Связь интонации с синтаксисом является одним из действенных путей повышения эффективности её усвоения. Практика показывает, что структура и форма звучащих предложений в значительной степени может определять выбор того или иного типа интонации. Например, встретив даже в незнакомом тексте простое вопросительное предложение с вопросительным словом, изучающий английский язык должен знать, что их надо произносить с нисходящим тоном, а без вопросительного слова — с восходящим тоном. Сложные конструкции также можно научить интонировать с учётом синтаксиса. В данном пособии к каждому типу интонации отобраны соответствующие синтаксические конструкции, причём не только в упражнениях на отработку интонации, но и в каждом отдельном уроке. Задания построены таким образом, что каждый из указанных типов интонационно-синтаксических структур прослушивается, про-

говаривается и закрепляется учащимися. Кроме того, учащиеся должны научиться определять на слух тип интонации, уметь самостоятельно проводить интонационный анализ диалога или текста и его разметку, уметь пользоваться данным типом в живой речи.

Наибольшую трудность представляет овладение интонацией живого общения (а не текстового материала, предлагаемого для работы в аудитории). Интонация связана с внутренним миром человека, с миром его мыслей и чувств, она отражает этот мир теми уникальными речевыми средствами, которые свойственны не только данному языку, но и данному человеку. Носитель языка владеет интонацией интуитивно, ему не приходится задумываться над интонацией фраз — для него это естественный процесс. Каждый человек на своём родном языке говорит свободно и естественно, а иностранцу бывает трудно почувствовать на чужом языке шутку, иронию, уважение, разочарование и т.п., т.е. тонкий смысл речи, который часто выражается лишь одной интонацией.

Именно поэтому к нашему пособию прилагается диск с живой, естественной английской речью. Все материалы записаны не дикторами, а американскими студентами с разными тембрами голоса, с разными характерными особенностями речи, с разной индивидуальной интонацией, т.е. на диске звучит не искусственная, дикторская, а реальная живая речь.

Второй принцип при обучении английскому языку, на который мы опираемся в нашем пособии, — коммуникативность обучения.

Принцип коммуникативности в обучении языку возник в ответ на запросы современного общества, которое перестало удовлетворять традиционное изучение лексики и грамматики, не дающее живого владения языком.

До сих пор во многих учебниках по английскому языку упор делается на изучение логико-грамматической системы английского языка. В результате этого многие учащиеся неплохо знают грамматику, обладают большим лексическим запасом, но не способны пользоваться языком для общения. Для большинства изучающих язык процесс подобного обу-

чения оказывается слишком трудоёмким и малоэффективным. Только коммуникативность обучения способна вызвать интерес к языку ради тех перспектив, которые открывает активное владение английским языком. Тем более что коммуникативность обучения достигается легче именно при изучении английского языка — языка аналитического строя.

В нашем учебнике коммуникативность как основополагающий принцип при обучении языку подчиняет себе все стороны обучения: отбор и характер предъявляемого материала, выбор способов и приёмов обучения, соотношение видов речевой деятельности и т.д.

В пособии нет искусственно составленных диалогов и текстов. Все диалоги и тексты даны на основе живой разговорной речи. Даже упражнения на отработку интонации имеют прежде всего коммуникативную направленность, а не подстраиваются под какие-то конструкции.

Таким образом, мы предлагаем вам учебное пособие нового, современного типа, базирующееся на научно-методических разработках обучения языку и максимально отвечающее потребностям всех русскоговорящих, изучающих английский язык.

КРАТКИЕ МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Наш курс посвящён обучению аудированию: слушанию английской речи и пониманию её на слух.

2. С этой целью автор предлагает целую систему обучения аудированию.

3. *Прежде всего рекомендуем вам познакомиться с основными типами английской интонации*, понять, чем английская интонация отличается от русской. Запомнить те моменты, на которые нужно обратить особое внимание.

4. *Затем следует переходить к прослушиванию диска*. Рекомендуем вам сначала прослушать упражнения на интонацию, в которых иллюстрируются теоретические сведения, и усвоить, чем отличается нисходящий тон от восходящего, когда употребляется каждый из них и т.д.

5. После того как, вам кажется, вы поняли, как в английском языке звучат повествовательные, вопросительные предложения, предложения с перечислением и т.д., *переходите к более внимательному прослушиванию каждого упражнения*. Все фразы в упражнениях переведены на русский язык, поэтому вам не нужно отвлекаться на понимание смысла звучащих фраз, а нужно только следить за звуковым оформлением фразы (движение тона, ритмика слова и т.д.). И можно повторять прослушанные фразы. Советуем вам также по возможности записывать, как вы произносите английские фразы, чтобы иметь возможность для сравнения с реальной английской речью.

6. *Отработав интонацию, можно переходить к урокам*.

7. В каждом уроке звучащая речь сначала даётся в виде отдельных фраз на данную тему с разными видами интонации, затем в виде диалогов (диалогическая речь), затем в виде текстов (монологическая речь), что позволяет получить максимальный эффект при обучении.

8. Сначала прослушайте фразы на данную тему и постарайтесь услышать уже знакомые вам типы интонации. Потом прослушайте диалоги. Затем тексты. Если вы захотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему.

9. Все материалы каждого урока переведены на русский язык, но если вы хотите, можете слушать диск без опоры на текст. Ваше ухо будет привыкать к английской речи, и вы не сразу, но постепенно будете узнавать знакомые слова, конструкции, понимать смысл звучащего.

10. Если вы не очень уверены в своём лексико-грамматическом запасе, можно слушать сначала фразы, следя за их переводом, потом диалоги, потом тексты. И уже хорошо усвоив языковой материал, прослушать урок ещё раз, но уже без опоры на текст.

11. Если у вас возникли проблемы с лексикой или грамматикой, вы можете обратиться к другим нашим пособиям¹ и посмотреть в них нужный вам лексико-грамматический материал, комментарии по употреблению тех или иных реплик и т.д.

12. *Главное — старайтесь заниматься каждый день, хотя бы понемногу. Обязательно слушайте диск. И помните, что «живая» речь гораздо богаче различных теоретических типов.* Слушайте, как говорят американские студенты. Не подражайте им, но старайтесь уловить те характерные особенности, которые присущи американской речи.

13. *Помните, что неверная интонация гораздо чаще приводит к непониманию, чем неверное, неточное произношение звуков.* Поэтому старайтесь работать не только над произношением звуков, но и над ритмикой слова, интонацией, темпом речи. Повторяйте за дикторами! Слушайте себя! Сравнивайте! Делайте выводы! И учитесь, учитесь! Количество обязательно перейдёт в качество!

Желаем вам успехов!

¹ Караванова Н.Б. Английский для русских. Курс английской разговорной речи + CD. М.: Эксмо, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012.

Караванова Н.Б. Английский для всех. Универсальное пособие для изучающих английский язык + CD. М.: Эксмо, 2011.

Караванова Н.Б. Английский с нуля. Элементарный практический курс английского языка + CD. М.: Эксмо, 2012.

ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ АНГЛИЙСКОЙ ФОНЕТИКЕ. АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ. АНГЛИЙСКИЕ БУКВЫ И ЗВУКИ. РАЗЛИЧИЯ МЕЖДУ ФОНЕТИЧЕСКИМИ СИСТЕМАМИ РУССКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ

Английский алфавит включает в себя 26 букв, в том числе 5 гласных, 20 согласных, а буква Y может обозначать то гласный, то согласный звук. Так как в английском языке количество звуков превышает количество букв в алфавите, одна и та же буква, одно и то же сочетание букв могут передавать разные звуки. И наоборот — один и тот же звук может изображаться на письме разными буквами или сочетаниями букв. Поэтому в фонетике используют фонетическую транскрипцию, каждый знак которой передаёт только один звук.

Хотя в английском языке существуют правила чтения, число этих правил так велико, что обычно в словарях английские слова даются с транскрипцией.

Необходимо также учитывать, что правила чтения в британском и американском вариантах английского языка иногда расходятся.

АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ

A a	[eɪ]	N n	[en]
B b	[bi:]	O o	[əʊ]
C c	[si:]	P p	[pi:]
D d	[di:]	Q q	[kju:]
E e	[i:]	R r	[ɑ:] ¹
F f	[ef]	S s	[es]
G g	[dʒi:]	T t	[ti:]
H h	[eɪtʃ]	U u	[ju:]
I i	[aɪ]	V v	[vi:]
J j	[dʒeɪ]	W w	['dʌbəl 'ju:]
K k	[keɪ]	X x	[eks]
L l	[el]	Y y	[waɪ]
M m	[em]	Z z	[zed] ²

Следующее предложение содержит все буквы английского алфавита:

The quick brown fox jumps over the lazy dog.

Быстрая рыжая лиса прыгает через ленивую собаку.

¹ В американском варианте: [ɑ:r].

² В американском варианте: [zi:].

ВСЕ ЗВУКИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

[æ] pack	[ɪ] bit	[l] love
[ɑ:] ¹ dark	[ɪə] idea	[m] mind
[ɒ] ² not	[u:] pool	[n] no
[aɪ] life	[ʊ] cook	[ŋ] thing
[aʊ] now	[ʊə] usual	[p] put
[ɔ:] taught	[ʌ] nut	[r] right
[ɔə] ³ four	[b] bring	[s] so
[ɔɪ] boy	[d] dig	[ʃ] shell
[e] bed	[ð] this	[t] ten
[eə] ⁴ pair	[dʒ] jump	[tʃ] chance
[eɪ] cake	[f] foot	[θ] thin
[ə] asleep	[g] get	[v] visit
[əʊ] soup	[h] how	[w] wide
[ɜ:] ⁵ work	[j] year	[z] zero
[i:] cheese	[k] cat	[ʒ] pleasure

¹ В американском варианте: [ɑ:r].

² В американском варианте: [ɑ:].

³ Многие англоговорящие вместо звука [ɔə] произносят звук [ɔ:]. В американском варианте [ɔ:r].

⁴ В американском варианте: [er].

⁵ В американском варианте: [ɜr].

При изучении английской фонетики нужно иметь в виду следующие основные различия между английской и русской фонетическими системами.

1. Английские гласные, в отличие от русских, могут быть долгими и краткими. Это важное отличие надо иметь в виду, так как долгота/краткость гласного играет в английском языке смысловоразличительную роль. Например: bit [bit] (кусочек) — beet [bi:t] (свёкла); live [lɪv] (жить) — leave [li:v] (покидать; оставлять); rid [rɪd] (освобождать, избавлять) — read [ri:d] (читать).

2. В английском языке, в отличие от русского, есть дифтонги, т.е. сочетание двух гласных звуков, произносящихся слитно, как единый звук. Такие звуки в русском языке отсутствуют. Например: [aɪ], [eɪ], [əʊ]. Необходимо научиться произносить эти дифтонги слитно, а не раздельно, как, например, в русском слове «соус».

3. В русском языке большое количество звуков, в произношении которых активное участие принимают губы. Это не только так называемые губные согласные — [м], [п], [б], но и многие другие. А также гласные звуки. В произношении английских звуков (как гласных, так и согласных) губы принимают гораздо меньшее участие, чем в русском языке. Изучая английский язык, нужно стараться не делать никаких лишних, особенно резких, движений губами, не уподоблять английские звуки похожим русским звукам.

4. Русской фонетической системе свойственно основное противопоставление согласных по твёрдости/мягкости. Например, *брат* — *брать*, *банка* — *банька* и т.д. В английском языке этого противопоставления нет.

5. В русском языке звонкие согласные на конце слова оглушаются и произносятся как парные глухие. Например, *хлеб*[п], *сад*[т], *друж*[к], *мороз*[с]...

Этого явления в английском языке нет. На конце слова произносятся звонкие согласные: *cab* [b], *glad* [d], *bag* [g], *jazz* [z]...

6. Кроме того, в русском языке отсутствует целый ряд английских звуков. И постановкой их произношения русскоговорящие учащиеся должны заниматься особо. Например: [h], [w], [ŋ], [θ], [ð].

Существует и ещё ряд различий между фонетическими системами русского и английского языков.

Постановке произношения английских звуков посвящено немало учебных пособий, а также специальных разделов в базовых учебниках английского языка. В данном пособии мы хотели бы подробно остановиться на отработке английской ритмики слова и английской интонации — проблемах, практически не рассматриваемых в современной учебной литературе. А главное, обратить внимание на те трудности, которые возникают при изучении этих аспектов английского языка именно у русскоговорящих учащихся.

Кроме того, мы даём вам систематизированные основные правила чтения английских букв и их сочетаний. Возможно, кому-то это будет служить напоминанием, а кому-то покажется новым и полезным.

ОСНОВНЫЕ СИСТЕМАТИЗИРОВАННЫЕ ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ АНГЛИЙСКИХ БУКВ И ИХ СОЧЕТАНИЙ

ГЛАСНЫЕ

Буква **e** читается как [i:], когда она находится *в открытом положении* (т.е. когда эта гласная является единственной гласной в слове и за ней не следует согласная), например: be [bi:], me [mi:], he [hi:], she [ʃi:], we [wi:].

Буква **e** не читается на конце слова, т.е. оказывается *немой гласной*, если она не является единственной гласной в слове, например: Steve [sti:v], Pete [pi:t], Eve [i:v].

Обратите внимание: если гласная стоит перед одной согласной, за которой следует конечная немая **e**, то эта гласная считается в открытом положении (например, **e** в именах Steve, Pete, Eve).

В остальных случаях буква **e** читается как [e], например: pen [pen], get [get], leg [leg]. Во всех этих остальных случаях гласная **e** находится *в закрытом положении*.

Все английские гласные буквы в открытом положении читаются так, как они называются в алфавите.

Гласные **ee** читаются как [i:], например: bee [bi:], see [si:], feel [fi:l].

Гласные **ea** также читаются как [i:]: pea [pi:], sea [si:], tea [ti:], read [ri:d].

Буква **i** в открытом положении читается как [aɪ], например: pie [paɪ], lie [laɪ], tie [taɪ], wife [waɪf], nine [naɪn].

Буква **i** в закрытом положении читается как [ɪ]: in [ɪn], tip [tɪp], skin [skɪn].

Буква **у** в открытом положении читается как [aɪ], например: my [maɪ], sky [skaɪ], cry [kraɪ].

Буква **у** в закрытом положении читается как [ɪ], например: hymn [hɪmn], Lynn [lɪn].

Буква **у** в конечном безударном слогe читается как [ɪ]: sleepy ['slɪ:pɪ], city ['sɪtɪ], silly ['sɪlɪ].

Буква **a** в открытом положении читается как [eɪ], например: game [geɪm], came [keɪm], take [teɪk], ate [eɪt].

Буква **a** в закрытом положении читается как [æ], например: camp [kæmp], hat [hæt], map [mæp], plan [plæn], can [kæn].

Буква **a** в безударном слогe читается как [ə]: alive [ə'laɪv], aside [ə'saɪd], asleep [ə'sli:p], Kansas ['kænzəs], Texas ['teksəs], Dallas ['dæləs], Alaska [ə'læskə].

Сочетание букв **ai** читается как [eɪ], например: main [meɪn], mail [meɪl], rain [reɪn], tail [teɪl], afraid [ə'freɪd].

Сочетание букв **ay** также читается как [eɪ]: lay [leɪ], gray [greɪ], may [meɪ], play [pleɪ].

Буква **o** в открытом положении читается как [əʊ], например: no [nəʊ], so [səʊ], go [gəʊ], pole [pəʊl], note [nəʊt].

Буквы **oa** также читаются как [əʊ], например: goal [gəʊl], goat [gəʊt], boat [bəʊt], float [fləʊt], coal [kəʊl], soap [səʊp].

Буква **o** перед буквами **ld** тоже читается как [əʊ]: cold [kəʊld], gold [gəʊld], sold [səʊld], told [təʊld], bold [bəʊld].

Буква **o** в закрытом положении под ударением читается как [ɒ], например: stop [stɒp], lot [lɒt], hot [hɒt], Bob [bɒb], Tom [tɒm], not [nɒt], pot [pɒt], mop [mɒp], top [tɒp] (в американском варианте — [ɑ:]: stop [sta:p], lot [la:t], hot [ha:t], Bob [ba:b], Tom [ta:m], not [na:t], pot [pa:t], mop [ma:p], top [ta:p]).

Буква **u** в открытом положении после букв **r** и **l** читается как [u:], например: rude [ru:d], rule [ru:l], blue [blu:], glue [glu:].

В остальных случаях в открытом положении буква **u** читается как [ju:], например: use [ju:z], huge [hju:dʒ], music ['mju:zɪk], fuel ['fju:əl], suit [sju:t] (в американском варианте сочетание *su* в открытом положении читается как [su:]: suit [su:t]).

Сочетание букв **qu** перед гласной читается как [kw]: queen [kwi:n], quiet ['kwaɪət], quite [kwaɪt], quick [kwɪk].

Буква **u** в закрытом положении под ударением читается как [ʌ], например: but [bʌt], cup [kʌp], fun [fʌn], run [rʌn], sun [sʌn], begun [bɪ'gʌn].

Буквы **oo** (за исключением положения перед **k**) читаются как [u:], например: zoo [zu:], too [tu:], moon [mu:n], noon [nu:n], food [fu:d], roof [ru:f], room [ru:m].

Перед **k** буквы **oo** читаются как [ʊ]: book [bʊk], cook [kʊk], look [lʊk], hook [hʊk], took [tʊk].

Сочетание букв **ou** в ударном слоге читается как [aʊ], например: cloud [klaʊd], loud [laʊd], proud [praʊd], house [haʊs], mouse [maʊs], bound [baʊnd], found [faʊnd], round [raʊnd].

Сочетание букв **ar** в ударном положении перед согласным или на конце слова читается как [ɑ:], например: arm [ɑ:m], art [ɑ:t], bark [ba:k], card [ka:d], dark [da:k], farm [fa:m], park [pa:k], argue ['ɑ:gju:], bar [ba:], car [ka:], far [fa:], star [sta:] (в американском варианте — [ɑ:r]: arm [ɑ:rm], art [ɑ:rt], bark [ba:rk], card [ka:rd], dark

[da:rk], farm [fa:rm], park [pa:rk], argue ['a:rgju:], bar [ba:r], car [ka:r], far [fa:r], star [sta:r]).

Сочетания букв **are** и **air** в ударном положении на конце слова читаются как [eə], например: care [keə], dare [deə], fare [feə], stare [steə], compare [kəm'peə], prepare [pri'peə], air [eə], chair [tʃeə], fair [feə], hair [heə], pair [peə], stairs [steəz] (в американском варианте — [er]: care [ker], dare [der], fare [fer], stare [ster], compare [kəm'per], prepare [pri'per]; air [er], chair [tʃer], fair [fer], hair [her], pair [per], stairs [sterz]).

Буквы **ere** и **eer** в ударном положении на конце слова читаются как [iə], например: here [hiə], cheer [tʃiə], steer [stiə] (в американском варианте — [ir]: here [hir], cheer [tʃir], steer [stir]).

Буквы **er**, **or** и **our** в безударном положении на конце слова читаются как [ə], например: better ['betə], letter ['letə], sister ['sistə], teacher ['ti:tʃə]; actor ['æktə], doctor ['dɒktə]; flavour ['fleivə], humour ['hju:mə], labour ['leibə], harbour ['ha:bə] (в американском варианте — [ər]: better ['betər], letter ['letər], sister ['sistər], teacher ['ti:tʃər]; actor ['æktər], doctor ['da:ktər], flavor ['fleivər], humor ['hju:mər], labor ['leibər], harbor ['ha:rbər]).

Сочетание букв **or** в ударном положении читается как [ɔ:], например: pork [pɔ:k], cork [kɔ:k], cord [kɔ:d], corn [kɔ:n], border ['bɔ:də] (в американском варианте — [ɔ:r]: pork [pɔ:rk], cork [kɔ:rk], cord [kɔ:rd], corn [kɔ:rn], border ['bɔ:rdə]).

Буква **a** перед **ll** читается как [ɔ:], например: ball [bɔ:l], call [kɔ:l], fall [fɔ:l], hall [hɔ:l], tall [tɔ:l].

Буквы **oi** и **oy** читаются как [ɔɪ]: boil [bɔɪ], coin [kɔɪn], point [pɔɪnt], soil [sɔɪ]; boy [bɔɪ], toy [tɔɪ], employ [ɪm'plɔɪ].

Сочетание букв **wor** перед согласной читается как [wɜ:], например: word [wɜ:d], work [wɜ:k], worm [wɜ:m], world [wɜ:ld], worse [wɜ:s], worst [wɜ:st] (в американском варианте — [wɜr]: word [wɜrd], work [wɜrk], worm [wɜrm], world [wɜrld], worse [wɜrs], worst [wɜrst]).

Сочетания букв **er**, **ir** и **ur** в ударном слоге на конце слова или перед согласным читаются как [ɜ:], например: her [hɜ:], prefer [pri'fɜ:], observe [ə'bɜz:v]; bird [bɜ:d], girl [gɜ:l], birth [bɜ:θ]; fur [fɜ:], hurt [hɜ:t], Thursday ['θɜ:zdi] (в американском варианте — [ɜr]: her [hɜr], prefer [pri'fɜr], observe [əb'zɜrv]; bird [bɜrd], girl [gɜrl], birth [bɜrθ]; fur [fɜr], hurt [hɜrt], Thursday ['θɜrzdɪ]).

В некоторых словах французского происхождения над буквой **e** стоит знак, похожий на знак ударения: **é**. Но это не знак ударения, это — французский орфографический знак, принятый и в английском написании соответствующих слов (по-французски он называется “accent aigu”). Например: café [kə'feɪ], fiancé [fi'a:nseɪ], fiancée [fi'a:nsei], matinée ['mæti:neɪ], soirée ['swa:reɪ].

СОГЛАСНЫЕ

Согласные буквы в большинстве случаев читаются так же, как согласный звук в их названии. Например: bee [bi:], did [dɪd], eel [i:l], it [ɪt] и т.д.

Буква **y** может обозначать как гласный, так и согласный звук. Когда буква **y** стоит перед гласной, она обозначает согласный звук и читается как [j], например: yellow ['jeləʊ], yes [jes], yet [jet], you [ju:], youth [ju:θ].

Удвоенные согласные в английском языке читаются как одна буква, например: dress [dres], till [tɪl], happy ['hæpi], collect [kə'lekt], correct [kə'rekt] и т.д.

Буква **h** перед гласной читается как [h], например: hi [hai], him [him], his [hɪz], hello ['hə'ləʊ], heat [hi:t].

Сочетания букв **ch** и **tch** читаются как [tʃ], например: chess [tʃes], children ['tʃɪldrən], rich [rɪtʃ]; catch [kætʃ], match [mætʃ], scratch [skrætʃ].

Буква **g** перед конечной немой **e** читается как [dʒ], например: sage [keɪdʒ], page [peɪdʒ], stage [steɪdʒ].

В остальных случаях буква **g** читается как [g], например: green [gri:n], good [gʊd], bag [bæg].

Сочетание букв **dge** читается как [dʒ]: bridge [brɪdʒ], edge [edʒ], hedge [hedʒ].

Буква **j** читается как [dʒ], например: jam [dʒæm], July [dʒu:'laɪ], joke [dʒəʊk], judge [dʒʌdʒ].

Сочетание букв **kn** читается как [n], например: knee [ni:], knife [naɪf], know [nəʊ].

Буква **c** перед **e**, **i** и **y** читается как [s], например: cent [sent], central ['sentrəl]; city ['sɪti], citizen ['sɪtɪzən]; cycle ['saɪkl], cypress ['saɪprɪs].

В остальных случаях буква **c** читается как [k]: cat [kæt], clean [kli:n], cool [ku:l].

Буква **x** читается как [ks], например: mix [mɪks], explain [ɪks'pleɪn], express [ɪks'pres].

Сочетание букв **ck** читается как [k], например: back [bæk], check [tʃek], kick [kɪk].

Буква **r** и сочетание букв **wr** читаются как [r], например: rabbit ['ræbɪt], relax [ri'læks], rice [raɪs]; wrap [ræp], wrist [rɪst], write [raɪt].

Сочетание букв **sh** читается как [ʃ], например: shampoo [ʃæm'pu:], shelf [ʃelf], fish [fɪʃ].

Буква **w** и сочетание букв **wh** читаются как [w], например: wait [weit], week [wi:k], wine [wain]; wheel [wi:l], when [wen], white [wait].

Сочетание букв **th** между гласными, а также в положении перед гласной в союзах, местоимениях и в определённом артикле читается как [ð], например: bathe [beɪð], breathe [bri:ð]; then [ðæn]; this [ðis], they [ðei], them [ðem]; the [ði:].

В остальных случаях сочетание букв **th** читается как [θ], например: thick [θɪk], thin [θɪn], three [θri:], path [pæθ], tooth [tu:θ], teeth [ti:θ] (исключением являются лишь некоторые имена собственные, в которых сочетание *th* читается как [t], например: Thomas ['tɒməs] (в американском варианте — ['tɑ:məs]) — Тóмас (мужское имя).

В некоторых словах буква **s** между гласными читается как [z], например: Asia ['eɪzə], usual ['ju:ʒʊəl], collision [kə'liʒn], conclusion [kən'klu:ʒn], explosion [iks'pləʊʒn], television ['telɪvɪʒn], measure ['meʒə], pleasure ['pleʒə], treasure ['treʒə] (в американском варианте — measure ['meʒər], pleasure ['pleʒər]).

Сочетание букв **ng** читается как [ŋ], например: thing [θɪŋ], ring [rɪŋ], king [kɪŋ], spring [sprɪŋ], being [bi:ɪŋ].

В середине слова сочетание букв **ng** иногда читается как [ŋg], например: England ['ɪŋɡlənd], English ['ɪŋɡlɪʃ], language ['læŋɡwɪdʒ].

Сочетание букв **nge** читается как [ndʒ]: singe [sɪndʒ], fringe [frɪndʒ].

Сочетание букв **nk** читается как [ŋk], например: think [θɪŋk], drink [drɪŋk], pink [pɪŋk], ink [ɪŋk], ankle [æŋkl].

Сочетание букв **ph** читается как [f], например: phone [fəʊn], photo ['fəʊtəʊ], photograph ['fəʊtəgra:f], phrase [freɪz], elephant ['elɪfənt], hyphen ['haɪfən], nymph [nɪmf].

**АНГЛИЙСКОЕ УДАРЕНИЕ.
РЕДУКЦИЯ ГЛАСНЫХ В АНГЛИЙСКОМ
И РУССКОМ ЯЗЫКАХ:
ОБЩИЕ ЧЕРТЫ И РАЗЛИЧИЯ.
АНГЛИЙСКАЯ РИТМИКА СЛОВА
И ЕЁ ОТЛИЧИЯ ОТ РУССКОЙ
РИТМИКИ СЛОВА**

1. Английские слова, так же как и русские, могут иметь один, два и более слогов. Английское ударение, как и русское, может падать на любой слог в слове.

Сравните.

В русском языке: *кни́га, земл́я, сегóдня.*

В английском языке: *létter, todáyu, tomórrrow.*

2. Как и в русском языке, в английском языке от места ударения зависит значение слова, т.е. ударение играет смысло-различительную роль.

Сравните.

В русском языке: *замóк (на двери) и за́мок (дворец), мука́ (продукт питания) и му́ка (мучение).*

В английском языке: *cóntent* ['kɒntent] (содержание) и *contént* [kən'tent] (довольный); *cóntest* ['kɒntest] (состояние) и *contést* [kən'test] (оспаривать); *cónsole* ['kɒnsəʊl] (консоль) и *consóle* [kən'səʊl] (утешать); *cómbine* ['kɒmbain] (комбайн) и *combíne* [kəm'bain] (объединять, объединяться); *désert* ['dezət] (пустыня) и *desért* [di'zɜ:t] (бросать; покидать); *óbject* ['ɒbdʒɪkt] (предмет) и *objéct* [əb'dʒekt] (возражать).

3. Так же, как и в русском языке, в английском языке ударный слог произносится с большей силой и длительностью, чем безударные. А безударные — соответственно слабее. Такое явление и в английском, и в русском языке называют редукцией.

В обоих языках есть количественная и качественная редукция. Количественная редукция — это изменение количества звука: силы и времени его звучания в зависимости от места ударения.

Например:

В русском языке:

Ната́ша [Ната́ша] — качество звуков [а] в первом предударном и заударном слогах не меняется, но звучат они слабее, чем ударный [а].

У́лица [у́лица] — качество звуков [и] и [а] в заударных слогах не меняется, но звучат они слабее, чем ударный [у].

В английском языке:

Picnic ['pɪknɪk] — качество звука [ɪ] в заударном слоге не меняется, но звучит он слабее, чем ударный [ɪ].

Umbrella [ʌm'brelə] — качество звука [ʌ] в первом предударном слоге не меняется, но звучит он слабее, чем ударный [ʌ].

А качественная редукция — это изменение качества звука в зависимости от места ударения.

Например:

В русском языке:

Вода́ — здесь меняется не только количество предударного звука (он звучит слабее, чем ударный), но и качество. В первом предударном слоге звучит не звук [о], а звук, похожий на [а] — [вада́].

Телефо́н — в первом и втором предударном слогах меняется не только количество звука, но и качество: на месте [е] звучит звук, близкий к [и] — [тилифо́н].

В английском языке:

Compláin [kəm'pleɪn] — здесь меняется не только количество предударного звука (он звучит слабее, чем ударный),

но и качество. В первом предударном слоге звучит не звук [ʊ], а звук [ə].

Excépt [ik'sept] — здесь также меняется не только количество предударного звука (он звучит слабее, чем ударный), но и качество. В первом предударном слоге звучит не звук [e], а звук [ɪ].

То есть в обоих языках эти явления присутствуют, но далее между ними наблюдаются серьёзные различия. Остановимся на них подробнее.

КАЧЕСТВЕННАЯ РЕДУКЦИЯ

В русском языке качественную редукцию мы можем наблюдать при изменении звуков [o], [ɔ] в безударных слогах.

Например: *молоко́* [малако́]

доро́га [даро́га]

помога́ть [памага́ть]

В этих примерах звук [o] в безударном положении звучит как [a].

Ещё примеры:

переры́в [пириры́ф]

телефо́н [тилифо́н]

телеви́зор [тиливи́зар]

В этих примерах звук [ɔ] звучит как [и].

Качество других русских гласных звуков — [a], [y], [ы], [и] — в безударном положении не меняется, только количество.

В английском языке, как и в русском, качественная редукция наблюдается для звуков [ʊ], [e]. Но, кроме того, и для звука [ʊ]. Это необходимо иметь в виду.

Например:

compláin [kəm'pleɪn], *contról* [kən'trəʊl].

В этих словах звук [ʊ] в безударном положении звучит как [ə].

Например:

excéss [ɪk'ses], *excépt* [ɪk'sept]

В этих словах звук [e] звучит как [ɪ].

Например:

bónus ['bəʊnəs], *fócus* ['fəʊkəs], *cámpus* ['kæmpəs], *Cýprus* ['saɪprəs], *Márcus* ['ma:kəs].

В этих словах звук [ʊ] звучит как [ə].

КОЛИЧЕСТВЕННАЯ РЕДУКЦИЯ

Итак, какие различия есть в английском и русском языках в области количественной редукции?

Если мы условно примем силу ударного слога за 3 единицы, то первый предударный слог будет произноситься чуть слабее — условно 2 единицы, а все остальные слоги: и предударные, и заударные — ещё слабее — условно 1 единица.

Послушайте, как вы произносите русские слова.

2 3 1

Самáра

Ударный слог — сильно (3), первый предударный — слабее (2), заударный — ещё слабее (1).

2 3 1

Будíльник

Ударный слог — сильно (3), первый предударный — слабее (2), заударный — ещё слабее (1).

1 2 3

Барабáн

Ударный слог — сильно (3), первый предударный — слабее (2), второй предударный — ещё слабее (1).

В английском языке картина другая.

Ударный слог также произносится с наибольшей силой — условно 3 единицы. А первый предударный, в отличие от русского, произносится слабо (1). В русском языке в первом предударном слоге — 2. И наоборот: чем

дальше от ударения предударные слоги, тем в английских слогах больше сила звука. Где в русском языке 1, в английском — 2. Заударные слоги, в отличие от русского, произносятся сильнее: в русском языке сила звука — 1, в английском — 2. Посмотрите:

3 2

visit ['vɪzɪt]

Ударный слог — сильно (3), заударный — слабее, но, в отличие от русского языка, не 1, а 2.

1 3

until [ʌn'tɪl]

Ударный слог — сильно (3), первый предударный — слабее, но, в отличие от русского языка, не 2, а 1.

Такое различие в редукции резко меняет ритмику речи. Неправильная ритмика речи — одна из самых больших проблем, которые возникают при изучении английского языка русскоговорящими. Мы подстраиваем английскую ритмику речи под нашу русскую и тем самым даём возможность понять англоговорящим, что мы иностранцы, даже если мы при этом будем безупречно произносить английские звуки. То же самое касается и интонации. На ней мы подробно остановимся в следующей главе.

Отметим, что природа английского ударения наиболее ярко проявляется в ритмической организации целого высказывания, т.е. в потоке речи, когда длительность и другие показатели ударных слогов выявляются ярче, осязательнее и полнее, чем в изолированном слове. Вот почему в данном пособии отработку ритмической системы английского языка мы предлагаем вам проводить на уровне синтагмы, фразы и даже целого текста. Но если вам трудно сразу включиться в поток английской речи, можно обратиться к учебнику *«Английский для русских. Курс английской разговорной речи» + CD*. На диске, прилагаемом к этому учебнику, сначала звучат отдельные английские слова по каждой теме, и, может быть, вам будет сначала легче пронаблюдать ритмику отдельно взятого слова, а уже затем перейти в более широкий контекст.

ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ АНГЛИЙСКОЙ ИНТОНАЦИИ. ОТЛИЧИЕ АНГЛИЙСКОЙ ИНТОНАЦИИ ОТ РУССКОЙ

НИСХОДЯЩИЙ И ВОСХОДЯЩИЙ ТОН В АНГЛИЙСКОЙ ИНТОНАЦИИ

В английском языке различаются нисходящий тон и восходящий тон.

1. Нисходящий тон в английском языке, так же как и в русском, обычно выражает законченность мысли. Но *его отличие от нисходящего русского тона в том, что он имеет восходяще-нисходящий характер:*

а) если ударный слог в слове является последним, нисходящий тон начинается на переднем голосовом диапазоне, затем голос движется вверх, что нехарактерно для русского языка. И после этого опускается на уровень гораздо ниже, чем в русском языке;

б) если в последнем слого или единственном слове фразы после ударного слога имеются неударные слоги (или если фраза заканчивается неударными слогами), то окончание голосового тона ударного слога не очень низкое, а неударный слог или слоги произносятся гораздо ниже.

2. Восходящий тон в английском языке обычно выражает незаконченность мысли и также имеет некоторые особенности:

а) в односложном слове или многосложном слове (в котором ударный слог последний) гласный звук удлиняется и повышается в конце, при этом начало тона находится на середине голосового диапазона или чуть выше;

б) в многосложных словах, оканчивающихся на неударный слог (или слоги), повышение тона происходит только в последнем (неударном) слоге, который удлиняется.

3. Графически нисходящий тон будем изображать стрелкой, направленной вниз. Этот знак ставится перед ударным слогом, тон которого понижается. Восходящий тон изображается стрелкой, направленной вверх. Этот знак ставится перед ударным слогом, тон которого повышается:

а) нисходящий тон

John has a ↓ book.

(У Джона есть книга.)

Ann doesn't have a ↓ book.

(У Энн нет книги.)

John is a ↓ boy.

(Джон — мальчик.)

Ann is a ↓ girl.

(Энн — девочка.)

б) восходящий тон

Does John have a ↑ book?

(У Джона есть книга?)

Does Ann have a ↑ book?

(У Энн есть книга?)

Is John a ↑ boy?

(Джон — мальчик?)

Is Ann a ↑ girl?

(Энн — девочка?)

ИНТОНАЦИЯ АНГЛИЙСКОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ

В эмоционально нейтральной английской речи ударные и неударные слоги, предшествующие ударному слогу, произносятся средней высотой тона на одном уровне, что создаёт впечатление некоторой монотонности. Однако для подчёркивания важности слова (или выражаемого им понятия), для контраста и т.п. говорящий прибегает к повышению тона. В английском языке фразовое ударение несут знаменательные слова: существительные, прилагательные, глаголы, наречия, вопросительные местоимения. Вне контекста или смыслового выделения, как правило, не имеют фразового ударения личные местоимения и служебные слова.

В эмоциональной речи распространена интонация, представляющая собой сочетание падения и подъёма, т.е. нисходящего и восходящего тона.

УПОТРЕБЛЕНИЕ НИСХОДЯЩЕГО ТОНА

1. Нисходящий тон в английском языке, как и в русском, употребляется при выражении законченности мысли, в повествовательных предложениях (утвердительных или отрицательных).

John speaks ↓ English.
(Джон говорит по-английски.)

Ann doesn't have a ↓ book.
(У Энн нет книги.)

Но в русском языке, с точки зрения восприятия интонации точки (интонации повествовательного предложения), различаются два основных варианта: более резкое понижение тона на последнем слоге по отношению к предшествующим словам или менее резкое понижение тона. В русском языке эти варианты не выражают смысловых различий.

Как мы отмечали выше, выражение законченности предложения путём понижения тона характерно и для английского языка, но степень понижения тона может быть

различной. Англичане и американцы в данном случае используют ровное понижение тона.

Митчелл Уилсон в романе «Встреча на далёком меридиане» описывает восприятие американцем русской интонации с резким понижением тона: «Ник впервые заметил, как подчёркнуто русские понижают голос в конце фразы, по-английски с такой раздражающей интонацией говорят только взрослые, когда снисходительно-терпеливым и наставительным тоном стараются урезонить непослушных детей». («Иностранная литература», 1961, № 3, с. 132—133).

Итак, *при всей кажущейся простоте и похожести интонации повествовательного предложения в английском и русском языках они имеют и важное отличие, на которое необходимо обратить внимание:*

а) не забывайте, что нисходящий тон в английском языке имеет не просто нисходящий, а нисходяще-восходящий характер;

б) при окончании фразы в английском языке необходимо не резкое, а ровное понижение тона.

2. В английском языке нисходящий тон употребляется также и в вопросительных предложениях с вопросительным словом (кто?, что?, где?, куда?, когда?, сколько? и т.д.).

Who are ↓ you?

(Кто вы? = Как вас зовут?)

How ↓ are you?

(Как ваши дела?)

What is ↓ John?

(Кто Джон? = Кто Джон по профессии?)

На этот момент русскоговорящим следует обратить особое внимание, ибо в русском языке в вопросительных предложениях с вопросительными словами употребляется совсем иная интонация. Предударная часть нашей вопросительной интонации произносится на среднем тоне или с небольшим повышением тона. Ударная часть — с небольшим спокойным повышением тона и усилением словесного ударения. В заударных слогах происходит спокойное понижение тона ниже среднего. А в английском языке в предложениях та-

кого типа нет усиления словесного ударения. И *наше ухо, привыкшее к нашей вопросительной интонации, в этом случае либо не слышит, что это английский вопрос, либо в речи произносит английский вопрос как русский, с русским интонационным рисунком.* И опять-таки и в этом случае нельзя забывать, что и в предложениях подобного типа английский нисходящий тон имеет нисходяще-восходящий характер, в отличие от русского, где происходит просто понижение тона в конце фразы.

УПОТРЕБЛЕНИЕ ВОСХОДЯЩЕГО ТОНА

1. В английском языке восходящий тон употребляется в вопросительных предложениях без вопросительного слова.

Does John have a ↑ book?

(У Джона есть книга?)

Is John ↑ English?

(Джон англичанин?)

В русском языке также есть подобный тип предложений. Но интонационный рисунок в них сильно отличается от интонационного рисунка английских вопросительных предложений без вопросительного слова. Поэтому на этот тип вопросов также необходимо обратить особое внимание.

Выше мы объясняли, как произносится английский восходящий тон. И здесь видим очень яркое отличие его от русского языка.

В русском языке в вопросах подобного типа (без вопросительного слова) предупредительная часть произносится на среднем тоне. Ударная часть начинается с более высокой точки по сравнению с предыдущей. В пределах слога тон продолжает повышаться и, достигнув вершины, резко падает. На заударной части происходит понижение тона ниже среднего. В английском языке идёт просто спокойное повышение тона без резкого спада после подъёма. Послушайте сами, как вы произносите предложения типа:

Она студентка?

У вас есть сестра?

Такого интонационного рисунка нет в английском языке. И вам придётся избавляться от неправильного интонирования подобных предложений, учиться произносить английский восходящий тон.

2. Восходящий тон в английском языке употребляется также в незаконченных предложениях, в частности при перечислении (так же, кстати, как и в русском языке). При этом надо иметь в виду, что последнее слово при перечислении или последняя синтагма¹ произносится с нисходящим тоном.

Ann has a ↑ book, / a ↑ pencil/ and a ↓ pen.

(У Энн есть книга, карандаш, ручка.)

↑Spring/ is a beautiful season of the ↓year.

(Весна — красивое время года.)

3. Кроме того, восходящий тон употребляется при вежливом и дружеском обращении. Поэтому он слышится, как правило, в приветствиях, в выражениях благодарности, в пожеланиях и т.п.

ИНТОНАЦИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЯ С СОЮЗОМ OR (ИЛИ)

Обращаем ваше внимание также на правильное интонирование довольно распространённых предложений с союзом *or* (или).

Первая синтагма таких предложений произносится с восходящим тоном, а вторая с нисходящим.

Does he ↑ work/ or ↓ study?

(Он работает или учится?)

Is he ↑ American/ or ↓English?

(Он американец или англичанин?)

¹ *Синтагма* — это часть фразы со своим интонационным рисунком, отделённая паузой. На письме вертикальной чертой обозначаются границы между синтагмами.

ИНТОНАЦИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЯ С ОБРАЩЕНИЕМ

В предложениях, в которых есть обращение к человеку, также есть некоторые особенности. Если слово-обращение стоит в начале предложения, оно отделяется от остальной части предложения паузой, т. е. выделяется в отдельную синтагму, и обычно произносится с нисходящим тоном.

↓ Tom, / are you ↑ English?

(Том, ты англичанин?)

↓ Bill, / spell ↓ "tie".

(Билл, произнеси по буквам слово «tie».)

Если слово-обращение стоит в конце предложения, оно не выделяется в отдельную синтагму.

Are you ↑ English, Tom?

(Том, ты англичанин?)

Spell "tie", ↓ Bill.

(Билл, произнеси по буквам слово «tie».)

ИНТОНАЦИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЙ С ИМПЕРАТИВОМ (ПОВЕЛИТЕЛЬНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ)

Предложения, содержащие призывы, обращения, просьбы, приказания, в английском языке произносятся с нисходящим тоном. В то время как в русском языке интонация подобных предложений соответствует интонации вопросительных предложений с вопросительным словом: ударная часть с небольшим спокойным повышением тона и усилением словесного ударения. Поэтому вам также необходимо обратить внимание на произношение предложений с императивом.

Give it to Mr. ↓ Green.

(Дай его мистеру Грину.)

Send them to Mrs. ↓ Force.

(Пошли их миссис Форс.)

Мы предложили вашему вниманию основные типы английской интонации. Ниже мы предлагаем вам упражнения, в которых вы сможете познакомиться со звучанием этих основных типов. Упражнения позволят вам не только слушать и слышать, но и научат вас правильно произносить английские фразы и предложения.

В заключение мы хотим отметить, что «живая» реальная речь любого языка намного богаче любых теоретических представлений. Мы дали вам лишь компас, чтобы лучше ориентироваться в этом живом бурлящем море английской звучащей речи. Поэтому слушайте диск, вслушивайтесь в английскую речь, отмечайте для себя те её особенности и нюансы, которые важны прежде всего для вас.

УПРАЖНЕНИЯ НА ОТРАБОТКУ ИНТОНАЦИИ

1) Слушайте повествовательные предложения, следите за правильной интонацией (нисходящий тон). Повторяйте.

1. My name is ↓ Victor.
(*Меня зовут Виктор.*)
My last name is ↓ Mikhailov.
(*Моя фамилия Михайлов.*)
I am 25 years ↓ old.
(*Мне 25 лет.*)
I am a ↓ doctor.
(*Я врач.*)
I work in a ↓ hospital.
(*Я работаю в больнице.*)
I have a ↓ family.
(*У меня есть семья.*)
I speak and understand ↓ English.
(*Я говорю и понимаю по-английски.*)
I was born in ↓ Samara.
(*Мой родной город — Самара.*)
Now I live in ↓ Moscow.
(*Сейчас я живу в Москве.*)
2. Red Square is located in central ↓ Moscow.
(*Красная площадь находится в центре Москвы.*)
You can get to the university by ↓ metro.
(*До университета можно доехать на метро.*)
You can get to the store on ↓ foot.
(*До магазина можно дойти пешком.*)
You can buy books in the store ↓ “Moskva”.
(*В магазине «Москва» можно купить книги.*)

- This store is called "Children's ↓ World".
(Этот магазин называется «Детский мир».)
 You can buy newspapers at the ↓ newsstand.
(Газеты можно купить в киоске.)
3. The weather is good ↓ today.
(Сегодня хорошая погода.)
 Today it is warm, the sun ↓ shines.
(Сегодня тепло, светит солнце.)
 It will rain ↓ tomorrow.
(Завтра будет дождь.)
 Lena likes ↓ summer.
(Лена любит лето.)
4. I have a normal ↓ temperature.
(У меня нормальная температура.)
 I feel ↓ fine.
(Я чувствую себя хорошо.)
 My friend is ↓ sick. He has the ↓ flu.
(Мой друг болеет. У него грипп.)
5. I get up at 7 ↓ o'clock.
(Я встаю в 7 часов.)
 I walk to ↓ work.
(На работу я иду пешком.)
 He has lunch at the ↓ café.
(Он обедает в кафе.)
 In the evening she likes to ↓ read.
(Вечером она любит читать.)
6. Yesterday I went to the ↓ theater.
(Вчера я ходил в театр.)
 He plays the guitar ↓ well.
(Он хорошо играет на гитаре.)
 They walk in the ↓ park.
(Они гуляют в парке.)
 I'll wait for you at the ↓ metro.
(Я буду ждать тебя у метро.)
 I don't have free ↓ time.
(У меня нет свободного времени.)

7. I play ↓ sports.
(Я занимаюсь спортом.)
I am interested in ↓ literature.
(Я интересуюсь литературой.)
Olya is fascinated by ↓ theater.
(Оля увлекается театром.)
Oleg collects ↓ stamps.
(Олег собирает марки.)
Natasha cooks ↓ well.
(Наташа хорошо готовит.)
I know many ↓ recipes.
(Я знаю много рецептов.)
8. I congratulated my ↓ friend.
(Я поздравил друга.)
She wished him good ↓ luck.
(Она пожелала ему успехов.)
We congratulated our ↓ parents.
(Мы поздравили родителей.)
We wished them ↓ health.
(Мы пожелали им здоровья.)
9. Tomorrow I am going to my friend's ↓ house.
(Завтра я иду в гости к другу.)
My birthday is coming up ↓ soon.
(Скоро мой день рождения.)
I need to buy a ↓ present.
(Мне нужно купить подарок.)
I cooked everything ↓ myself.
(Я всё готовила сама.)
We'll have some ↓ tea.
(Мы будем пить чай.)

2) Слушайте тексты, следите за правильной интонацией. Читайте.

Текст 1

My name is ↓ Sergey. My last name is ↓ Borisov. I am 30 years ↓ old. I am a ↓ manager. I work in a ↓ firm. I was born

in ↓ Novgorod. Now I live and work in ↓ Moscow. I speak English ↓ well.

Меня зовут Сергей. Моя фамилия Борисов. Мне 30 лет. Я менеджер. Я работаю в фирме. Мой родной город Новгород. Сейчас я живу и работаю в Москве. Я хорошо говорю по-английски.

Текст 2

My name is ↓ Lena. My last name is ↓ Semionova. I am a ↓ student. I study at the ↓ university. I am 20 years ↓ old. My parents live in ↓ Tula. My brother is also a ↓ student. He studies in the ↓ USA. He speaks English ↓ excellently, but I speak English ↓ poorly.

Меня зовут Лена. Моя фамилия Семёнова. Я студентка. Я учусь в университете. Мне 20 лет. Мои родители живут в Туле. Мой брат тоже студент. Он учится в США. Он отлично говорит по-английски, а я говорю по-английски плохо.

Текст 3

I live in ↓ Moscow. Moscow is a big ↓ city. I love ↓ Moscow. This is my native ↓ city. There are a lot of interesting things in ↓ Moscow. Moscow has a beautiful ↓ metro. This is an underground ↓ museum.

Я живу в Москве. Москва большой город. Я люблю Москву. Это мой родной город. В Москве много интересного. В Москве красивое метро. Это музей под землёй.

Текст 4

This is a ↓ bookstore. It is called ↓ “Moskva”. The store “Moskva” is located in central ↓ Moscow. There are a lot of books and textbooks in this ↓ store. I always buy textbooks and dictionaries ↓ there. There are always a lot of people in the ↓ store.

Это книжный магазин. Он называется «Москва». Магазин «Москва» находится в центре Москвы. В нём много книг и учебников. Я всегда покупаю там учебники и словари. В магазине всегда много людей.

Текст 5

Today the weather is ↓ good. The temperature is ↓ +25°. It is very ↓ warm. The sun ↓ shines. It's not ↓ raining. I like the good ↓ weather.

Сегодня хорошая погода. Температура +25°. Очень тепло. Светит солнце. Дождя нет. Я люблю хорошую погоду.

Текст 6

My friend is ↓ sick. He has a high ↓ temperature. He caught a ↓ cold. He takes ↓ pills. He has a ↓ headache. His throat ↓ hurts. He has a ↓ cold.

Мой друг заболел. У него высокая температура. Он простудился. Он пьёт таблетки. У него болит голова. У него болит горло. У него насморк.

Текст 7

I get up at 8 ↓ o'clock. I have breakfast at ↓ 8.30. I have cooked cereal and tea for ↓ breakfast. Then I go to ↓ work. I work from 9 till 5 ↓ o'clock.

Я встаю в 8 часов. В 8.30 я завтракаю. На завтрак я ем кашу и пью чай. Потом я иду на работу. Я работаю с 9 до 5.

Текст 8

On Sunday I am going to the ↓ theater. I am going with my friend ↓ Tanya. We'll see the ballet ↓ "Giselle". The performance will start at 7 ↓ o'clock and end at 10 ↓ o'clock.

В воскресенье я иду в театр. Я иду со своей подругой Таней. Мы будем смотреть балет «Жизель». Спектакль начинается в 7 часов и кончается в 10 часов.

Текст 9

In my free time I like to ↓ draw. I draw ↓ well. My friend Sasha likes to play the ↓ guitar. He plays ↓ excellently. And my friend Dasha likes to ↓ sing. She sings ↓ well.

В свободное время я люблю рисовать. Я хорошо рисую. Мой друг Саша любит играть на гитаре. Он играет отлично. А моя подруга Даша любит петь. Она поёт хорошо.

Текст 10

I like ↓ music. I like classical ↓ music. I like to go to the ↓ conservatory. I collect classical music ↓ discs. My friend Anton likes modern ↓ music. He often goes to the ↓ concerts. He collects modern music ↓ discs.

Я люблю музыку. Я люблю классическую музыку. Я люблю ходить в консерваторию. Я собираю диски с классической музыкой. Мой друг Антон любит современную музыку. Он часто ходит на концерты. Он собирает диски с современной музыкой.

Текст 11

My friend Oleg likes ↓ sports. He likes to watch competitions on ↓ television. He participates in ↓ sports. Oleg plays ↓ tennis. He participated in ↓ competitions.

Мой друг Олег любит спорт. Он любит смотреть соревнования по телевизору. Он сам занимается спортом. Олег играет в теннис. Он выступал на соревнованиях.

Текст 12

Today is New Year's ↓ Day. I congratulated my ↓ parents. (I wrote them a ↓ card). Then I called my ↓ friends. I wished them success in their ↓ studies and happiness in their personal ↓ life. My friends congratulated me ↓ too.

Сегодня Новый год. Я поздравил с праздником родителей. (Я написал им открытку.) Потом я позвонил друзьям. Я пожелал им успехов в учёбе и счастья в личной жизни. Мои друзья тоже поздравили меня.

Текст 13

Today I am going ↓ to visit my friend. I am going to her ↓ house. I should buy her a present and ↓ flowers. Today is her ↓ birthday.

Сегодня я иду к подруге. Я иду к ней в гости. Мне нужно купить ей подарок и цветы. У неё день рождения.

Текст 14

Yesterday I was at my friends' ↓ house. We proposed ↓
toasts. We took ↓ pictures. We listened to the music and ↓
danced.

*Вчера я был в гостях у друзей. За столом говорили тосты.
Мы фотографировались. Мы слушали музыку и танцевали.*

**3) Слушайте вопросительные предложения с вопро-
сительным словом, следите за правильной интонацией
(нисходящий тон). Повторяйте.**

1. What is your ↓ name?
(Как вас зовут?)
How ↓ are you?
(Как ваши дела?)
Who is ↓ that?
(Кто это?)
What is ↓ that?
(Что это?)
What does he ↓ do?
(Кто он?)
What does she ↓ do?
(Кто она?)
Where does he ↓ work?
(Где он работает?)
Where were you ↓ born?
(Какой ваш родной город?)
How do you speak ↓ English?
(Как вы говорите по-английски?)
How old are ↓ you?
(Сколько вам лет?)
2. What is your telephone ↓ number?
(Какой ваш номер телефона?)
When will he be ↓ in?
(Когда он будет?)
May I take a message?
(Что ему (ей) передать?)

3. Where is the Kremlin ↓ located?
(Где находится Кремль?)
 What is located in central ↓ Moscow?
(Что находится в центре Москвы?)
 How do you get to the Bolshoi ↓ Theater?
(Как доехать до Большого театра?)
 How do you get to the ↓ store?
(Как дойти до магазина?)
 Where can I buy ↓ textbooks?
(Где можно купить учебники?)
 What can I buy for my ↓ mother?
(Что можно купить маме?)
 How much does the dictionary ↓ cost?
(Сколько стоит словарь?)
 What size do you ↓ want?
(Какой размер вы хотите?)
 What color do you ↓ want?
(Какой цвет вы хотите?)
4. What season of the year is ↓ it?
(Какое сейчас время года?)
 What month is ↓ it?
(Какой сейчас месяц?)
 When were you ↓ born?
(Когда вы родились?)
 What is the weather ↓ today?
(Какая сегодня погода?)
5. What is your favorite ↓ season?
(Какое ваше любимое время года?)
 How do you ↓ feel?
(Как вы себя чувствуете?)
 What is your ↓ temperature?
(Какая у вас температура?)
 What ↓ hurts?
(Что у вас болит?)
6. When do you usually get ↓ up?
(Когда вы обычно встаёте?)
 What are you going to do ↓ today?

(Что вы делаете сегодня?)

What are you going to do ↓ tomorrow?

(Что вы будете делать завтра?)

What are you planning to do on ↓ Sunday?

(Какие у вас планы на воскресенье?)

With whom are you going to the ↓ theater?

(С кем вы собираетесь пойти в театр?)

When do you usually go to ↓ bed?

(Когда вы обычно ложитесь спать?)

7. What do you like to do in your free ↓ time?

(Что вы любите делать в свободное время?)

Where will we ↓ meet?

(Где мы встретимся?)

When will we ↓ meet?

(Когда мы встретимся?)

How did you spend your ↓ weekend?

(Как вы провели выходные дни?)

When does the performance ↓ start?

(Когда начинается спектакль?)

When does the performance ↓ end?

(Когда кончается спектакль?)

8. What do you do in your free ↓ time?

(Чем вы занимаетесь в свободное время?)

What is your favorite ↓ sport?

(Какой ваш любимый вид спорта?)

What are you interested ↓ in?

(Чем вы интересуетесь?)

What fascinates ↓ you?

(Чем вы увлекаетесь?)

What are your ↓ hobbies?

(Какое у вас хобби?)

Who is your favorite ↓ writer?

(Кто ваш любимый писатель?)

What do you ↓ collect?

(Что вы собираете?)

9. What holiday is it ↓ today?

(Какой сегодня праздник?)

What will you give ↓ her?
(Что ты ей подаришь?)
What present did you ↓ buy?
(Какой подарок вы купили?)

4) Слушайте предложения с императивом, следите за правильной интонацией (нисходящий тон). Повторяйте.

- a) ↓ Listen! Listen to the ↓ dialogues.
(Слушайте! Слушайте диалоги.)
Repeat the ↓ words.
(Повторяйте слова.)
Memorize the ↓ sentences.
(Запомните предложения.)
Write the ↓ dictation.
(Пишите диктант.)
Answer the ↓ questions.
(Ответьте на вопросы.)
Listen and say it in ↓ English.
(Слушайте и говорите по-английски.)
Ask and ↓ answer.
(Спрашивайте и отвечайте.)
Make up analogous ↓ dialogues.
(Составьте аналогичные диалоги.)
Meet ↓ Michael.
(Познакомьтесь с Майклом.)
Come ↓ over! Sit ↓ down!
(Проходите! Садитесь!)
Try the ↓ salad!
(Попробуйте салат!)
↓Smile!
(Улыбайтесь!)
Please give it to ↓ me.
(Пожалуйста, дайте его мне.)
Please give me the ↓ ticket.
(Дайте мне, пожалуйста, билет.)
Please give me a package of ↓ butter.
(Дайте мне, пожалуйста, пачку масла.)
Please show me the black ↓ purse.
(Покажите мне, пожалуйста, чёрную сумочку.)

- b) Tell me, ↓ please, / where is the hotel ↓ located?
(Скажите, пожалуйста, где находится гостиница?)
 Tell me, ↓ please, / how do you get to the Bolshoi ↓ Theater?
(Скажите, пожалуйста, как доехать до Большого театра?)
 Tell me, ↓ please, / how much does this bread ↓ cost?
(Скажите, пожалуйста, сколько стоит этот хлеб?)

5) Слушайте, следите за правильной интонацией в вопросительном предложении без вопросительного слова (восходящий тон). Повторяйте.

1. Is his name ↑ Richard? Is her last name ↑ Hill? Is this your ↑ friend? Is he a ↑ student? Is this your ↑ teacher?
Его зовут Ричард? Её фамилия Хилл? Это ваш друг? Он студент? Это ваш преподаватель?
2. May I leave the room for a ↑ moment? May I use your ↑ telephone? May I ask a ↑ question?
Можно выйти? Можно позвонить? Можно спросить?
3. Do you work at the ↑ university? Does he work in a ↑ firm? Is she a ↑ secretary? Is he a ↑ businessman? Is this a ↑ bank? Do they study at the ↑ college?
Вы работаете в университете? Он работает в фирме? Она секретарь? Он бизнесмен? Это банк? Они учатся в колледже?
4. Is Anton ↑ Russian? Is Jim ↑ American? Are they ↑ Koreans? Is ↑ Boston where you were ↓ born? Is this a ↑ big city? Have you been to ↑ Houston?
Антон русский? Джим американец? Они корейцы? Ваш родной город Бостон? Это большой город? Вы были в Хьюстоне?
5. Do you speak ↑ English? Does she understand ↑ French? Can he read ↑ Japanese? Is ↑ Russian your native language?
Вы говорите по-английски? Она понимает по-французски? Он может читать по-японски? Ваш родной язык русский?

6. Is he ↑ 25 years old? Is she ↑ 20 years old? Is he ↑ married? Is she ↑ married? Does he have any ↑ children? Does she have a ↑ brother?
Ему 25 лет? Ей 20 лет? Он женат? Она замужем? У него есть дети? У неё есть брат?
7. May I speak to Mr. ↑ Smith? May I speak to ↑ Jane? Do you know her phone ↑ number? Do you know the bank phone ↑ number?
Можно мистера Смита? Можно Джейн? Вы знаете её номер телефона? Вы не знаете номер телефона банка?
8. Is this ↑ Tverskaya street? Is the store on the ↑ left? Is the bus stop ↑ there? Are you getting ↑ off? Should I ↑ walk? Should I go by ↑ metro? Is it ↑ far?
Это Тверская улица? Магазин слева? Остановка автобуса там? Вы сейчас выходите? Нужно идти пешком? Нужно ехать на метро? Это далеко?
9. Is it ↑ expensive? Is it ↑ inexpensive? Do you like this ↑ store? Did you buy some ↑ bread? May I take a ↑ look? Is the bread ↑ fresh? Was she born in ↑ Moscow?
Это дорого? Это недорого? Вам нравится этот магазин? Ты купил хлеб? Можно посмотреть? Хлеб свежий? Она родилась в Москве?
10. Was he born in ↑ spring? Did they come to Moscow in ↑ January? Is it ↑ cold today? Is the weather ↑ good today? Is there snow in ↑ Miami?
Он родился весной? Они приехали в Москву в январе? Сегодня холодно? Сегодня хорошая погода? В Майами есть снег?
11. Do you have a ↑ headache? Does her throat ↑ hurt? Is he ↑ sick? Did she catch a ↑ cold? Do you take ↑ pills? Did you go to the ↑ doctor?
У вас болит голова? У неё болит горло? Он заболел? Она простудилась? Вы принимаете таблетки? Вы были у врача?

12. Do you get up at 8 ↑ o'clock? Does she go to bed at 11 ↑ o'clock? Do you take a shower in the ↑ morning? Does he have lunch in the ↑ afternoon? Do they relax in the ↑ evening? Are you going to the theater with your ↑ friends?
Вы встаёте в 8 часов? Она ложится спать в 11 часов? Вы принимаете душ утром? Он обедает днём? Они отдыхают вечером? Ты идёшь в театр с друзьями?
13. Do you have free ↑ time? Are you free on ↑ Sunday? Does the concert start at 7 ↑ o'clock? Do you play ↑ tennis? Can you ↑ draw? Do they sing ↑ well?
У тебя есть свободное время? Вы свободны в воскресенье? Концерт начинается в 7 часов? Вы играете в теннис? Вы можете рисовать? Они хорошо поют?
14. Does he play ↑ sports? Is soccer his favorite ↑ sport? Did they participate in ↑ competitions? Does theater fascinate ↑ her? Is Vivaldi her favorite ↑ composer? Do you like classical ↑ music? Does he collect ↑ stamps? Do you know poems by ↑ heart? Does she like to ↑ cook? Does she know recipes of ↑ dishes?
Он занимается спортом? Его любимый вид спорта — футбол? Они выступали на соревнованиях? Она увлекается театром? Её любимый композитор — Вивальди? Вы любите классическую музыку? Он собирает марки? Вы знаете стихи наизусть? Она любит готовить? Она знает рецепты блюд?
15. Did you wish your parents a happy ↑ holiday? Did he wish her a happy ↑ birthday? Did you wish them ↑ health?
Вы поздравили родителей с праздником? Он поздравил её с днём рождения? Вы пожелали им здоровья?
16. Are you going to your friend's house on ↑ Saturday? Did he buy ↑ flowers? Do you want to buy a ↑ present? Shall I serve you some ↑ meat? Shall I pour some tea for ↑ you? Do you want another ↑ cup? Do you want tea with ↑ sugar? May I have some ↑ bread? Can I have a piece of ↑ cheese? Was it ↑ fun?

Ты идёшь в субботу в гости? Он купил цветы? Ты хочешь купить подарок? Вам положить мясо? Вам налить чай? Ещё чашечку? Вам чай с сахаром? Можно хлеб? Можно кусочек сыра? Было весело?

б) Слушайте предложения с союзом *or*. Следите за правильной интонацией: восходящий тон в первой синтагме и нисходящий тон во второй. Повторяйте.

1. Is this your \uparrow friend / or your \downarrow teacher?
Это ваш друг или преподаватель?
 Is he a \uparrow student / or a \downarrow teacher?
Он студент или преподаватель?
 Is his last name \uparrow Green / or \downarrow Sims?
Его фамилия Грин или Симс?
2. Do you \uparrow work / or \downarrow study?
Вы работаете или учитесь?
 Is he a \uparrow journalist / or a \downarrow lawyer?
Он журналист или юрист?
 Is she a \uparrow doctor / or a \downarrow nurse?
Она врач или медсестра?
 Is this a \uparrow school / or a post \downarrow office?
Это школа или почта?
 Do you work in a \uparrow factory / or in a \downarrow firm?
Вы работаете на заводе или в фирме?
3. Is he \uparrow Russian / or \downarrow American?
Он русский или американец?
 Are they \uparrow Germans / or \downarrow Italians?
Они немцы или итальянцы?
 Do they live in New \uparrow York / or in \downarrow Berlin?
Они живут в Нью-Йорке или в Берлине?
 Is this a \uparrow large city / or a small \downarrow one?
Это большой город или маленький?
 Is Paris an \uparrow old city / or a new \downarrow one?
Париж старый город или новый?
4. Does she speak \uparrow Japanese / or \downarrow Chinese?
Она говорит по-японски или по-китайски?

Does he know ↑ English / or ↓ French?

Она знает английский язык или французский?

Is your native language ↑ German / or ↓ Italian?

Ваш родной язык немецкий или итальянский?

5. Is he ↑ 20 / or 19 years ↓ old?

Ему 20 лет или 19?

Does she have a ↑ son / or a ↓ daughter?

У неё сын или дочь?

Is this her ↑ father / or ↓ grandfather?

Это её папа или дедушка?

6. Will Mr. Green be back in the ↑ afternoon / or in the ↓ evening?

Мистер Грин будет днём или вечером?

Will she be back in ↑ 2 / or ↓ 3 hours?

Она будет через 2 часа или через 3?

Has he ↑ left / or stepped ↓ out?

Он ушёл или вышел?

Was it ↑ John / or Joe who ↓ called?

Звонил Джон или Джо?

7. Is it ↑ far / or ↓ close?

Это далеко или близко?

Should I go to the ↑ left / or to the ↓ right?

Нужно идти налево или направо?

Should I go by ↑ metro / or by ↓ trolleybus?

Нужно ехать на метро или на троллейбусе?

Should I go ↑ 5 / or ↓ 6 stops?

Нужно ехать 5 или 6 остановок?

8. Is it ↑ expensive / or ↓ cheap?

Это дорого или дешево?

Is the suit ↑ expensive / or ↓ cheap?

Костюм дорогой или дешёвый?

One can buy there ↑ books / or ↓ textbooks?

Там можно купить книги или учебники?

Do you ↑ like this raincoat / or ↓ don't you?

Вам нравится этот плащ или нет?

Do you want ↑ red / or ↓ white color?

Вам красный или белый цвет?

Do you want ↑ apples / or ↓ pears?

Вам яблоки или груши?

9. Was he born in ↑ summer / or in ↓ winter?

Он родился летом или зимой?

Is the temperature ↑ 10° / or ↓ 15° today?

Сегодня 10° или 15°?

Will it be ↑ cold / or ↓ warm tomorrow?

Завтра будет холодно или тепло?

Is her favorite season ↑ fall / or ↓ spring?

Её любимое время года осень или весна?

Can they ↑ ski / or ↓ skate?

Они могут кататься на лыжах или на коньках?

10. Is he ↑ well / or is he ↓ still sick?

Он здоров или он ещё болеет?

Does she have a ↑ cough / or a ↓ cold?

У неё кашель или насморк?

Do you have a ↑ headache / or a ↓ toothache?

У вас болит голова или зуб?

Do you feel ↑ fine / or ↓ ill?

Вы чувствуете себя хорошо или плохо?

Do you take pills ↑ 2 / or ↓ 3 times a day?

Вы принимаете таблетки 2 раза в день или 3?

Does she take pills ↑ before / or ↓ after eating?

Она пьёт лекарства до еды или после еды?

11. Do you get up at ↑ 7 / or ↓ 8 o'clock?

Вы встаёте в 7 часов или в 8?

Will you go to the museum on ↑ Saturday / or on ↓ Sunday?

Вы пойдёте в музей в субботу или в воскресенье?

Do you watch ↑ TV / or listen to ↓ music in the evening?

Вечером ты смотришь телевизор или слушаешь музыку?

Will you go to the ↑ theater / or to the ↓ circus this weekend?

В выходные дни вы пойдёте в театр или в цирк?

12. Are you ↑ free / or ↓ busy tomorrow evening?
Вы свободны завтра вечером или заняты?
Will we meet at the ↑ metro / or at the ↓ museum?
Мы встретимся у метро или у музея?
Will we meet at ↑ 2 / or ↓ 3 o'clock?
Мы встретимся в 2 часа или в 3?
Will the concert start at ↑ 7 / or ↓ 8 o'clock?
Концерт начинается в 7 часов или в 8?
Does he play the ↑ guitar / or the ↓ piano?
Он играет на гитаре или на пианино?
13. Are you interested in ↑ sports / or in ↓ music?
Вы интересуетесь спортом или музыкой?
Is your favorite poet ↑ Pushkin / or ↓ Blok?
Ваш любимый поэт Пушкин или Блок?
Do you like ↑ classical music / or ↓ modern?
Вам нравится классическая музыка или современная?
Does he collect ↑ stamps / or ↓ cards?
Он коллекционирует марки или открытки?
Do you like ↑ Russian cooking / or ↓ Japanese cooking?
Вам нравится русская кухня или японская?
14. Were they your ↑ friends / or ↓ colleagues whom you wished a happy holiday?
Вы поздравили с праздником друзей или коллег?
Was it ↑ Steve / or ↓ Andrew whom she congratulated?
Она поздравила Стива или Эндрю?
15. Shall I serve you a piece of ↑ cheese / or ↓ sausage?
Вам положить кусочек сыра или колбасы?
Do you want ↑ tea / or ↓ coffee?
Вам чай или кофе?
Are you going to visit on ↑ Saturday / or ↓ Sunday?
Вы идёте в гости в субботу или в воскресенье?
Did you buy her a bottle of ↑ perfume / or a ↓ vase?
Вы купили ей флакончик духов или вазу?

7) Слушайте наиболее типичные предложения из двух синтагм. Следите за правильной интонацией: восходящий тон в первой синтагме и нисходящий тон во второй. Повторяйте.

I used to live in ↑ Chicago / but now I live in ↓ Moscow.

Раньше я жил в Чикаго, а сейчас живу в Москве.

He speaks English ↑ well / but he speaks Russian ↓ poorly.

Он хорошо говорит по-английски, но плохо по-русски.

She can read ↑ German / but she can't read ↓ French.

Она может читать по-немецки, но не может читать по-французски.

I have a ↑ brother / but I don't have a ↓ sister.

У меня есть брат, но нет сестры.

↑ English / is my native ↓ language.

Английский — это мой родной язык.

I am ↑ 20 years old, / and he is ↓ 30.

Мне 20 лет, а ему 30.

Sasha is ↑ married, / but Anton ↓ isn't married.

Саша женат, а Антон нет.

The store ↑ "Moskva" / is located on Tverskaya ↓ street.

Магазин «Москва» находится на Тверской улице.

Do you ↑ know / where "Dom Knigi" is ↓ located?

Вы не знаете, где находится «Дом книги»?

Do you ↑ know / where the metro ↓ is?

Вы не знаете, где метро?

In the ↑ north / it is usually ↓ cold.

На севере обычно холодно.

In the ↑ south / it is warm and even ↓ hot.

На юге тепло и даже жарко.

↑ Spring / is a beautiful season of the ↓ year.

Весна — прекрасное время года.

In ↑ winter / it ↓ snows.

Зимой идёт снег.

In ↑ fall / the weather is ↓ cool.

Осенью погода прохладная.

At the beginning of ↑ spring / it is ↓ cold, / at the end of

↑ spring / it is ↓ warm.

В начале весны холодно, в конце тепло.

My favorite season of the ↑ year / is ↓ summer.
Моё любимое время года — лето.
 He likes to ↑ ski, / and she likes to ↓ skate.
Он любит кататься на лыжах, а она на коньках.
 I ↑ think / that I caught a ↓ cold.
Я думаю, что я простудился.
 On ↑ Sunday / I am ↓ free.
В воскресенье я свободен.
 Tomorrow at ↑ 12.00 / I ↓ can't.
Завтра в 12 я не могу.
 On Saturday and ↑ Sunday / I will ↓ relax.
В субботу и воскресенье я буду отдыхать.
 Last ↑ Sunday / I went to the Bolshoi ↓ Theater.
В прошлое воскресенье я ходила в Большой театр.
 Next ↑ Saturday / I am going on an ↓ excursion.
В следующую субботу я поеду на экскурсию.

8) Слушайте предложения с перечислением. Следите за правильной интонацией: восходящий тон в неконечных синтагмах и нисходящий тон в конечных. Повторяйте.

I speak ↑ Russian, / ↑ English / and German ↓ well.
Я хорошо говорю по-русски, по-английски и по-немецки.
 He has a ↑ sister, / a ↑ brother, / a ↑ grandmother, / and a ↓ grandfather.
У него есть сестра, брат, бабушка, дедушка.
 I called ↑ Karen, / ↑ Jane / and ↓ Bill.
Я звонил Кэрин, Джейн и Биллу.
 I bought a ↑ suit, / a ↑ shirt, / and a ↓ tie.
Я купил костюм, рубашку, галстук.
 She bought a ↑ dress, / a ↑ skirt, / and a ↓ blouse.
Она купила платье, юбку, блузку.
 We bought some ↑ bread, / ↑ milk, / ↑ vegetables, / and ↓ fruit.
Мы купили хлеб, молоко, овощи, фрукты.
 In the summer you can ↑ swim, / ↑ sunbathe, / ↑ go fishing, / ↑ take walks, / and gather ↓ berries.
Летом можно плавать, загорать, ловить рыбу, гулять, собирать ягоды.

He has a ↑ cold, / a ↑ cough, / and his throat ↓ hurts.

У него насморк, кашель и болит горло.

I ate ↑ meat, / ↑ cheese, / ↑ sausage, / ↑ fish, / and ↓ chocolate.

Я ела мясо, сыр, колбасу, рыбу, шоколад.

I drank ↑ milk, / ↑ coffee / and ↓ tea.

Я пил молоко, кофе и чай.

I usually get up at ↑ 8.00, / do ↑ exercises, / take a cold ↑ shower, / ↑ shave / and go to ↓ work.

Я обычно встаю в 8 часов, делаю зарядку, принимаю холодный душ, бреюсь и иду на работу.

In the evening I read magazines and ↑ newspapers, / watch ↑ TV, / and I walk in the ↓ park.

Вечером я читаю журналы и газеты, смотрю телевизор, гуляю в парке.

I play ↑ soccer, / ↑ tennis, / and ↓ hockey.

Я играю в футбол, теннис и хоккей.



LESSON 1/УРОК 1

Forms of Address

Стереотипы общения

1) Listen to the sentences, pay attention to the intonation.

Repeat.

(Слушайте фразы, следите за правильной интонацией.

Повторяйте.)

1. Интонация повествовательного предложения — нисходящий тон.

Hello, Igor.

(Здравствуй, Игорь.)

Hi, Katya.

(Привет, Катя.)

Good morning, Jane.

(Доброе утро, Джейн.)

Good afternoon, Anya.

(Добрый день, Аня.)

Good evening, Mr. Wood.

(Добрый вечер, мистер Вуд.)

I am very glad to see you.

(Я очень рад вас видеть.)

2. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом — нисходящий тон.

How are you?

(Как дела?)

3. Интонация вопросительного предложения без вопросительного слова — восходящий тон.

Is it possible...?

(Можно...?)

2) Listen to the dialogues.**(Слушайте диалоги.)**

1. Сначала прослушайте диалоги без опоры на текст. Не старайтесь понять всё услышанное, а старайтесь прислушиваться к особенностям английской **диалогической** речи.

2. Затем прослушайте диалоги, следя за произношением реплик по тексту. Если какие-то слова и конструкции вам будут непонятны, посмотрите их перевод.

3. Рассмотрите диалоги с точки зрения интонации. Поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

4. Прослушайте диалоги ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

5. Прочитайте диалоги вслух, повторяя каждую реплику за диктором.

1. — Hello, Tom!
— Hello, Dima!
— How are you?
— Good, thanks. And how are you?
— I am good too.
— Bye.
— Bye.
2. — Hi, Linda!
— Hi, Dasha!
— How are you?
— Fine. And how are things with you?
— OK.
— Bye.
— Bye.
3. — Good morning, Mrs. Field!
— Good morning, Mrs. Swenson!
— I am very glad to see you.
— I am glad to see you too.
— How are you?
— Fine, thanks. And you?
— Also fine.
— Goodbye.
— Goodbye.

4. — Good afternoon, Mr. Smith.
 — Good afternoon, Mr. Brown.
 — How are you?
 — Very well, thanks. And you?
 — Everything is well, thanks.
5. — Good evening, Boris Ivanovich!
 — Good evening, Steve!
 — I am glad to see you.
 — I am glad to see you too.
 — How are you?
 — Good, thanks. And you?
 — Very well, thanks.
 — Goodbye.
 — See you tomorrow.
6. — Excuse me, may I leave the room for a moment?
 — Yes, certainly.
7. — Excuse me, may I use your telephone?
 — Yes, certainly.
 — Thank you.
8. — Excuse me.
 — No problem.

Слова и конструкции к уроку

Hello!	Здравствуй! Здравствуйте!
Hi!	Привет!
morning	утро
afternoon	время после полудня; вторая половина дня
evening	вечер
also, too	тоже
very	очень
certainly	конечно; пожалуйста

well	хорошо
but	но
Bye!	Пока!
Goodbye!	До свидания!
glad	рад
How are you?	Как дела? (Как твои дела? Как ваши дела?)
Thank you.	Спасибо.
Excuse me.	Извините.
No problem.	Ничего.
May I ...?	Можно ...?
Can I ...?	Можно ...?
Please ...	Пожалуйста ...

LESSON 2/УРОК 2



Getting Acquainted. Introductions

Знакомство. Представление

1) Listen to the sentences, pay attention to the intonation. Repeat.

(Слушайте фразы, следите за правильной интонацией. Повторяйте.)

1. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом — нисходящий тон.

What is your name?

(Как вас зовут?)

What is your last name?

(Как ваша фамилия?)

Who is that?

(Кто это?)

2. Интонация повествовательного предложения — нисходящий тон.

My name is Sasha.

(Меня зовут Саша.)

My last name is Romanov.

(Моя фамилия Романов.)

This is my friend.

(Это мой друг.)

This is our teacher.

(Это наш преподаватель.)

3. Интонация вопросительного предложения без вопросительного слова — восходящий тон.

Is your name Bill?

(Вас зовут Билл?)

Is your last name Brown?

(Ваша фамилия Браун?)

Are you a student?

(Вы студент?)

Is this your friend?

(Это ваш друг?)

2) Listen to the dialogues.

(Слушайте диалоги.)

1. Сначала прослушайте диалоги без опоры на текст. Не старайтесь понять всё услышанное, а старайтесь прислушиваться к особенностям английской **диалогической** речи.

2. Затем прослушайте диалоги, следя за произношением реплик по тексту. Если какие-то слова и конструкции вам будут непонятны, посмотрите их перевод.

3. Рассмотрите диалоги с точки зрения интонации. Поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

4. Прослушайте диалоги ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

5. Прочитайте диалоги вслух, повторяя каждую реплику за диктором.

1. — Hello. My name is Andrey.
— Nice to meet you, Andrey. And what is your last name?
— My last name is Sorokin.
— And what is your patronymic?
— My patronymic is Petrovich. I am Andrey Petrovich Sorokin.
2. — Who is that?
— That is my colleague.
— And what is his name?
— His name is Tim Stone.
3. — Pete, let me introduce you, this is my friend. His name is Anton.
— Nice to meet you. My name is Pete.
— Nice to meet you, too.
4. — Let me introduce you, this is my colleague Victor Sergeyevich Kuznetsov.
— Nice to meet you. I am Jim Johnson.
— I am very glad.
5. — Yura, is this your friend?
— Yes, it's my friend.
— What is his name?
— His name is Michael. And is this your friend?
— Yes, it's my friend. Her name is Liz.
— Michael and Liz, I would like you to get acquainted.

3) Listen to the texts.

(Слушайте тексты.)

1. Сначала прослушайте запись без опоры на текст. Обращайте особое внимание на характер английской **монологической** речи, на произношение предложений, состоящих из нескольких частей.

2. Затем прослушайте текст, внимательно следя за его содержанием. Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли текст, ответьте на вопросы к нему.

3. Если вы не сможете сразу ответить на вопросы, прослушайте текст ещё раз, следя за его содержанием по тексту. Незнакомые слова и конструкции посмотрите в словаре.

4. Рассмотрите текст с точки зрения интонации, разделите большие предложения на части, поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

5. Прослушайте текст ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

6. Прочитайте текст вслух, стараясь не только правильно произносить отдельные слова, но и соблюдать правильную английскую ритмику и интонацию.

Text 1

My name is Ira. My last name is Savelieva. My patronymic is Petrovna. I am Irina Petrovna Savelieva. And this is my friend. Her name is Tanya. Her last name is Ivanova. Her patronymic is Borisovna. She is Tatiana Borisovna Ivanova. And this is my friend. His name is Brian. His last name is Brody.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What is my name?* 2. *What is my last name?* 3. *What is my patronymic?* 4. *Who is this?* 5. *What is her name?* 6. *What is her last name?* 7. *What is her patronymic?* 8. *And who is this?* 9. *What is his name?* 10. *What is his last name?*

Text 2

My name is Anthony. My last name is Green. I am a teacher. This is my colleague. His name is John Miller. He is a teacher, too. And this is also my colleague. Her name is Bess Wilson. And these are my students.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What is my name?* 2. *What is my last name?* 3. *What am I?* 4. *Who is this?* 5. *What is his name?* 6. *What is he?* 7. *Who is this?* 8. *What is her name?*

Text 3

Let's get acquainted. I am Igor Nikolayevich Kolosov. And this is my friend. His name is Brad, his last name is Roth. We are teachers. I am a Russian teacher. And Brad is an English teacher.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What is my name?* 2. *What is my patronymic?* 3. *What is my last name?* 4. *Who is this?* 5. *What is his name?* 6. *What is his last name?* 7. *What are we?*

Слова и конструкции к уроку

name	имя
last name	фамилия
patronymic	отчество
first name	имя
yes	да
no	нет
to get acquainted	знакомиться/познакомиться
to meet	знакомиться/познакомиться
friend	друг; подруга
colleague	коллега
teacher	преподаватель
student	студент; студентка
I	я
you	ты; вы
he	он
she	она
it	он, она, оно (применительно к животным и неодушевлённым предметам)
we	мы
they	они
my, mine	мой
your, yours	твой; ваш

his	его (притяжательное местоимение)
her, hers	её (притяжательное местоимение)
our, ours	наш
their, theirs	их (притяжательное местоимение)
What is your name?	Как тебя (вас) зовут?
My name is ...	Меня зовут ...
Is your name Sasha?	Тебя (вас) зовут Саша?
Yes, my name is Sasha.	Да, меня зовут Саша.
No, my name is Oleg.	Нет, меня зовут Олег.
Let me introduce you ...	Познакомьтесь, ...
Who is that?	Кто это?
That is my friend.	Это мой друг.

LESSON 3/УРОК 3

Professions

Профессии



1) Listen to the sentences, pay attention to the intonation. Repeat.

(Слушайте фразы, следите за правильной интонацией. Повторяйте.)

1. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом — нисходящий тон.

What is that?

(Что это?)

Where do you work?

(Где вы работаете?)

What do you do?

(Кто вы?)

What does he do?

(Кто он?)

What does she do?

(Кто она?)

What is your profession?

(Кто вы по профессии?)

Where do you study?

(Где вы учитесь?)

2. Интонация повествовательного предложения — нисходящий тон.

I work at school.

(Я работаю в школе.)

She works in a bank.

(Она работает в банке.)

He works in a factory.

(Он работает на заводе.)

3. Интонация вопросительного предложения без вопросительного слова — восходящий тон.

Are you an engineer?

(Вы инженер?)

Is he a doctor?

(Он врач?)

4. Интонация предложения из двух синтагм.

No, I am not an engineer, I am a lawyer.

(Нет, я не инженер, я юрист.)

No, he is not a doctor, he is a teacher.

(Нет, он не врач, он учитель.)

2) Listen to the dialogues.

(Слушайте диалоги.)

1. Сначала прослушайте диалоги без опоры на текст. Не старайтесь понять всё услышанное, а старайтесь прислушаться к особенностям английской **диалогической** речи.

2. Затем прослушайте диалоги, следя за произношением реплик по тексту. Если какие-то слова и конструкции вам будут непонятны, посмотрите их перевод.

3. Рассмотрите диалоги с точки зрения интонации. Поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

4. Прослушайте диалоги ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

5. Прочитайте диалоги вслух, повторяя каждую реплику за диктором.

1. — My name is Slava. I am a student.
— Slava, where do you study?
— I study at the university. And you?
— I am also a student. I study at the university, too.
2. — Jim, do you work or study?
— I work.
— Where do you work?
— I work in a firm.
— And what is your profession?
— I am an economist.
3. — I would like you to meet Penny. She is a doctor. She works in a hospital.
— Nice to meet you. My name is Dasha. I am a teacher. I work at school.
4. — Hello!
— Hello!
— Let's get acquainted. My name is Oleg.
— Nice to meet you. My name is Mary.
— Mary, what is your profession?
— I am a journalist. And you?
— I am an interpreter.
5. — Sasha, are you an engineer?
— No, I am not an engineer, I am a teacher.
— Where do you work?
— I work at the university.

6. — Max, are these your friends?
 — Yes, they are my friends.
 — Do they work or study?
 — Tom studies at the university. He is a student. John is a driver. He works in a firm. Lauren is a lawyer. She works in a bank.

3) Listen to the texts.

(*Слушайте тексты.*)

1. Сначала прослушайте запись без опоры на текст. Обращайте особое внимание на характер английской **монологической** речи, на произношение предложений, состоящих из нескольких частей.

2. Затем прослушайте текст, внимательно следя за его содержанием. Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли текст, ответьте на вопросы к нему.

3. Если вы не сможете сразу ответить на вопросы, прослушайте текст ещё раз, следя за его содержанием по тексту. Незнакомые слова и конструкции посмотрите в словаре.

4. Рассмотрите текст с точки зрения интонации, разделите большие предложения на части, поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

5. Прослушайте текст ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

6. Прочитайте текст вслух, стараясь не только правильно произносить отдельные слова, но и соблюдать правильную английскую ритмику и интонацию.

Text 1

Hello. My name is Andrey. My last name is Derjavin. I am a student. I study at the university. And this is my friend Sveta. She is a secretary. She works in a firm. And this is my friend Sergey. He is a driver. He works in a factory.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What is my name?* 2. *What is my last name?* 3. *What am I?* 4. *Where do I study?* 5. *And who is this?* 6. *What is Sveta?* 7. *Where does she work?* 8. *What is my friend Sergey?* 9. *Where does he work?*

Text 2

I would like you to meet my colleagues. We work in a firm. This is Kevin. He is a lawyer. This is Jane. She is a manager. And my name is Patrick. I am an interpreter.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *Who is this?* 2. *Where do we work?* 3. *What is Kevin?*
4. *What is Jane?* 5. *What is Patrick?*

Text 3

Let's get acquainted. My name is Igor. This is my friend, his name is Alexey. This is my friend, her name is Helen. We are students. We study at the university. And this is our teacher. His name is Pavel Stepanovich Bokov.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What is my name?* 2. *What are Alexey and Helen?* 3. *Where do they study?* 4. *And who is this?* 5. *What is his name?*

Слова и конструкции к уроку

to work	работать
to study	учить (что?); учиться
manager	менеджер
programmer	программист
salesperson	продавец
nurse	медсестра
doctor	врач
engineer	инженер
driver	водитель, шофёр
interpreter	переводчик
translator	переводчик
secretary	секретарь

reporter	журналист
ambassador	посол
businessman	бизнесмен
guide	гид
lawyer	юрист
economist	экономист
university	университет
institute	институт
college	колледж
hospital	больница
company, firm	компания, фирма
school	школа
bank	банк
factory	фабрика; завод
post	почта
office	офис
embassy	посольство
store, shop	магазин
or	или
Where do you work?	Где вы работаете?
Where do you study?	Где вы учитесь?
What do you do?	Кто вы? (Чем вы занимаетесь?)
What is your position?	Кто вы? (Чем вы занимаетесь?)
What is your profession?	Кто вы по профессии?
Are you a student?	Вы студент?
Yes, I am a student.	Да, я студент.
No, I am not a student.	Нет, я не студент.



LESSON 4/УРОК 4

Nationality

Национальность

1) Listen to the sentences, pay attention to the intonation.
Repeat.

*(Слушайте фразы, следите за правильной интонацией.
Повторяйте.)*

1. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом — нисходящий тон.

What is your nationality?

(Кто вы по национальности?)

Where were you born?

(Какой ваш родной город?)

Where did you use to live?

(Где вы жили раньше?)

2. Интонация повествовательного предложения — нисходящий тон.

I am Russian.

(Я русский.)

He is American.

(Он американец.)

She is German.

(Она немка.)

I was born in Moscow.

(Мой родной город — Москва.)

He was born in Chicago.

(Его родной город — Чикаго.)

She used to live in Berlin.

(Она раньше жила в Берлине.)

3. Интонация вопросительного предложения без вопросительного слова — восходящий тон.

Are you Russian?

(Вы русский?)

Is he American?

(Он американец?)

Is she German?

(Она немка?)

Is Moscow where you were born?

(Ваш родной город — Москва?)

Did you use to live in London?

(Раньше вы жили в Лондоне?)

2) Listen to the dialogues.

(Слушайте диалоги.)

1. Сначала прослушайте диалоги без опоры на текст. Не старайтесь понять всё услышанное, а старайтесь прислушиваться к особенностям английской **диалогической** речи.

2. Затем прослушайте диалоги, следя за произношением реплик по тексту. Если какие-то слова и конструкции вам будут непонятны, посмотрите их перевод.

3. Рассмотрите диалоги с точки зрения интонации. Поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

4. Прослушайте диалоги ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

5. Прочитайте диалоги вслух, повторяя каждую реплику за диктором.

1. — Edward, are you American?

— Yes, I am.

— And where were you born?

— I was born in Boston. But now I live and work in Washington.

2. — Let's get acquainted. My name is Boris.

— Nice to meet you, my name is Christine. Boris, are you Russian?

— Yes, I am. And are you English?

— Yes, I am.

— In what city were you born?

— I was born in Manchester. Have you been to Manchester?

— No, I haven't. Is it a beautiful city?

— Yes, it's a big and beautiful city. And in what city were you born?

- I was born in Vologda. But now I live and work in Moscow.
- Where do you work?
- I work in a bank.
- Are you an economist?
- No, I am a lawyer. Christine, what is your profession?
- I am an interpreter, I work at the embassy.

3. — Hello, Ulrika!
 — Hello, Anya! How are you?
 — Fine, thanks. And you?
 — Also fine, thank you.
 — Ulrika, are you German?
 — Yes, I am. I was born in Munich. Have you been to Munich?
 — Yes, I have. Munich is a very beautiful city.
 — Where were you born?
 — I was born in Tula.
 — Is that a big city?
 — No, it's a small city.
 — But now we live and study in Moscow!
4. — Olya, are these your friends?
 — Yes, they are my friends. Let me introduce you. This is Steve. He is English. This is Sophie. She is Italian. This is Robert. He is American. This is Marie. She is French.
 — Nice to meet you. My name is Alla. I am Russian.

3) Listen to the texts.

(Слушайте тексты.)

1. Сначала прослушайте запись без опоры на текст. Обращайте особое внимание на характер английской **монологической** речи, на произношение предложений, состоящих из нескольких частей.

2. Затем прослушайте текст, внимательно следя за его содержанием. Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли текст, ответьте на вопросы к нему.

3. Если вы не сможете сразу ответить на вопросы, прослушайте текст ещё раз, следя за его содержанием по тексту. Незнакомые слова и конструкции посмотрите в словаре.

4. Рассмотрите текст с точки зрения интонации, разделите большие предложения на части, поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

5. Прослушайте текст ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

6. Прочитайте текст вслух, стараясь не только правильно произносить отдельные слова, но и соблюдать правильную английскую ритмику и интонацию.

Text 1

My name is Ted. I am American. I used to live and study in America. I was born in Atlanta. It is a big city. Now I live and study in Russia. And this is my friend Pavel. He is Russian. He used to live and study in Omsk. He was born in Omsk. We study at the university and live in Moscow.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. What is Ted's nationality? 2. Where did he use to live and study? 3. In what city was he born? 4. Is it a big city? 5. Where does he live and study now? 6. What is Pavel's nationality? 7. Where did he use to live and study? 8. In what city was he born? 9. Where do Ted and Pavel live and study now?

Text 2

My name is Tanya. My last name is Romanova. I am Russian. I was born in Yelets. I used to live and study in Yelets. And then I studied at the university in Moscow. And now I live and work in Moscow. Yelets is a small Russian town. And Moscow is a very big city. And very beautiful.

I am a teacher, I work at the university. This is my friend. Her name is Jane. She is American. She was born in Detroit. And now she also lives and works in Moscow. She is an interpreter and works at the embassy.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. What is Tanya Romanova's nationality? 2. In what city was she born? 3. Where did she use to live and study? 4. Where does

she live and work now? 5. Is Yelets a small town? 6. What is Tanya's profession? 7. Where does she work? 8. What is Jane's nationality? 9. In what city was she born? 10. What is Jane's profession and where does she work?

Text 3

Let me introduce you, these are my colleagues. We work in a firm. This is Alexandr Petrovich Borodin. He is Russian. He is an economist. And this is my colleague Jeff Tailor. He is English. He used to live and work in England, and then in France, and now he lives and works in Moscow. He is a businessman. And this is my colleague Susan Wilson. She is American. She used to live and study in America and now she lives and works in Russia. She is a lawyer.

And my name is Oleg. I am Russian. I am a manager.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. What are Alexandr Petrovich Borodin's nationality and profession? 2. What is Jeff Tailor's nationality? 3. Where did he use to live and work? 4. What is his profession? 5. What is Susan Wilson's nationality? 6. Where did she use to live and study? 7. What is her profession? 8. And what are Oleg's nationality and profession?

Слова и конструкции к уроку

Russian	русский
English	английский
American	американский
Chinese	китайский
French	французский
German	немецкий
Italian	итальянский
Spanish	испанский
Canadian	канадский
Swedish	шведский

Korean	корейский
Japanese	японский
Arab	арабский
to be born	родиться
to live	жить
small	маленький
big	большой
old	старый
new	новый
pretty	красивый
to be	быть
ever	когда-нибудь
In what city were you born?	В каком городе вы родились?
I was born in...	Я родился (родилась) в ...
Where do you live now?	Где вы сейчас живёте?
I am living in...	Я живу в ...
Have you been to New York?	Вы были в Нью-Йорке?

LESSON 5/УРОК 5

Language

Язык

1) Listen to the sentences and pay attention to the intonation. Repeat.

(Слушайте фразы, следите за правильной интонацией. Повторяйте.)

1. Интонация вопросительного предложения без вопросительного слова — восходящий тон.

Do you speak English?

(Вы говорите по-английски?)

Do you understand English?
(Вы понимаете по-английски?)
 Do you speak German?
(Вы говорите по-немецки?)
 Do you speak Russian?
(Вы говорите по-русски?)
 Can you read English?
(Вы можете читать по-английски?)
 Can you write Russian?
(Вы можете писать по-русски?)

2. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом — нисходящий тон.

What is your native city?
(Какой ваш родной город?)

3. Интонация повествовательного предложения — нисходящий тон.

I speak English.
(Я говорю по-английски.)
 I understand German.
(Я понимаю по-немецки.)
 I can write Russian.
(Я могу писать по-русски.)
 My native language is Russian.
(Мой родной язык — русский.)
 I don't speak English.
(Я не говорю по-английски.)
 I don't understand German.
(Я не понимаю по-немецки.)

4. Интонация при перечислении — восходящий тон.

He speaks English, / French / and German.
(Он говорит по-английски, по-французски и по-немецки.)
 He knows English, / Chinese / and Japanese.
(Он знает английский, китайский и японский языки.)

2) Listen to the dialogues.**(Слушайте диалоги.)**

1. Сначала прослушайте диалоги без опоры на текст. Не старайтесь понять всё услышанное, а старайтесь прислушиваться к особенностям английской **диалогической** речи.

2. Затем прослушайте диалоги, следя за произношением реплик по тексту. Если какие-то слова и конструкции вам будут непонятны, посмотрите их перевод.

3. Рассмотрите диалоги с точки зрения интонации. Поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

4. Прослушайте диалоги ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

5. Прочитайте диалоги вслух, повторяя каждую реплику за диктором.

1. — Liz, do you speak English?

— Of course, I speak English. It is my native language. I am American.

— And do you speak Russian?

— Yes, I speak Russian, but very poorly. I speak German well and I understand a little French.

2. — Igor, do you understand English?

— Yes, I understand and speak English.

— And can you read and write English?

— Yes, now I can read and write English. But I couldn't speak, read and write English before.

— And what is your native language? What is your nationality?

— My native language is Russian. I am Russian. I live in Russia and speak Russian. But at the firm I speak English. My colleagues are Americans.

3. — Hello, Natasha. Let me introduce you, this is my friend. His name is Chuck.

— Nice to meet you, Chuck. Are you American?

— Yes, I am American. And you are Russian, aren't you?

— Yes, I am.

— Do you live in Moscow?

- Yes, I live and work in Moscow. I was born in Moscow. And where were you born?
 - I was born in San Francisco.
 - Oh, it's a very big and interesting city.
 - Yes, it is. You've been there, haven't you?
 - Yes, I have. I am an interpreter. I worked in a firm.
 - You speak English very well.
 - Thank you. And do you speak Russian?
 - Yes, I speak Russian a little, but I understand it very poorly. But now I live and work in Moscow and I'm going to study Russian.
4. — Let's get acquainted. My name is Dima.
- Nice to meet you. My name is Peter. Dima, do you speak English?
 - Yes, I do. And do you speak Russian?
 - No, I don't.
 - Where were you born? What is your nationality?
 - I am Swedish. My native language is Swedish. And I also speak English and German. And I speak a little French. And you?
 - I speak English and can read and write German. Peter, what do you do for a living?
 - I am a teacher. I work at the university. And you?
 - I am an economist. I work in a bank.

3) Listen to the texts.

(Слушайте тексты.)

1. Сначала прослушайте запись без опоры на текст. Обращайте особое внимание на характер английской **монологической** речи, на произношение предложений, состоящих из нескольких частей.

2. Затем прослушайте текст, внимательно следя за его содержанием. Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли текст, ответьте на вопросы к нему.

3. Если вы не сможете сразу ответить на вопросы, прослушайте текст ещё раз, следя за его содержанием по тексту. Незнакомые слова и конструкции посмотрите в словаре.

4. Рассмотрите текст с точки зрения интонации, разделите большие предложения на части, поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

5. Прослушайте текст ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

6. Прочитайте текст вслух, стараясь не только правильно произносить отдельные слова, но и соблюдать правильную английскую ритмику и интонацию.

Text 1

Hello. My name is Andrey. I am Russian. Of course, I speak, understand, read and write Russian well. And I also speak a little English.

Now I live and study in Moscow, at the university. I was born in Riazan. And this is my friend Ditmar. He is German. Of course, he speaks, understands, reads and writes German well. German is his native language. Now he lives and studies in Moscow too. He speaks English well and Russian a little.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. Does Andrey speak Russian well? 2. Why? 3. Does he speak English? 4. Where does he live and study? 5. Where was he born? 6. What is Ditmar's nationality? 7. Does he speak and understand German? 8. What is his native language? 9. Does he speak English and Russian?

Text 2

I would like you to meet my friends. Nadia is Russian, she is a student and studies at the university. Nadia speaks English and French well. Marie is French. She is a secretary and works at the embassy. Marie speaks English well and Russian a little. This is my friend Barry. He is American. He is living in Moscow. He is a lawyer and works in a firm. Of course, Barry speaks English. But he speaks and understands Russian poorly. And my name is Dan. I am English. I am living and working in Moscow too. I speak German and French well and understand Russian a little.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What is Nadia and where does she study?* 2. *Does she speak English and French?* 3. *What is Marie's nationality?* 4. *Where does she work?* 5. *Does she speak Russian?* 6. *What are Barry's nationality and profession?* 7. *Does he speak Russian?* 8. *And what is Dan's nationality?* 9. *Where is he working?* 10. *How does he speak German, French and Russian?*

Text 3

Let's get acquainted. My name is Anthony. I am American. I used to live, study and work in America. I was born in Chicago. Now I live and work in Moscow. I am an interpreter, I work at the embassy. My native language is English. But I speak Russian, German and French well.

And these are my colleagues. This is Mr. Brown. He is an economist. He speaks Russian well too. And this is Carol Parker. She is a secretary. She reads and writes Russian well, but she doesn't speak well.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What is Anthony's nationality?* 2. *Where did he use to live, study and work?* 3. *Where was he born?* 4. *Where does he live and work now?* 5. *What does he do for a living?* 6. *What is his native language?* 7. *Does he speak Russian?* 8. *Who are his colleagues?* 9. *Do they speak Russian?*

Слова и конструкции к уроку

to study	учить (что?); учиться
to know	знать
to speak	говорить
to read	читать
to write	писать
to understand	понимать

to be able	мочь, быть способным (делать что-либо)
of course	конечно
but	но
both	оба, обе
native	родной
Do you speak English?	Вы говорите по-английски?
Yes, I speak English.	Да, я говорю по-английски.
No, I don't speak English.	Нет, я не говорю по-английски.
Are you able to read English?	Вы можете читать по-английски?
I can read English.	Я могу читать по-английски.
I am not able to read English.	Я не могу читать по-английски.
What is your native language?	Какой ваш родной язык?
My native language is...	Мой родной язык ...



LESSON 6/УРОК 6

About Yourself. The Family

О себе. Семья

1) Listen to the sentences, pay attention to the intonation. Repeat.

(Слушайте фразы, следите за правильной интонацией. Повторяйте.)

1. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом — нисходящий тон.

How old are you?

(Сколько вам лет?)

How old is he?
(*Сколько ему лет?*)

2. Интонация вопросительного предложения без вопросительного слова — восходящий тон.

Are you married?
(*Вы женаты?*)
Is she married?
(*Она замужем?*)
Do you have a family?
(*У вас есть семья?*)

3. Интонация повествовательного предложения — нисходящий тон.

I am 25 years old.
(*Мне 25 лет.*)
He is 40 years old.
(*Ему 40 лет.*)
She is 32 years old.
(*Ей 32 года.*)
I am married.
(*Я женат.*)
He is not married.
(*Он не женат.*)
She is married.
(*Она замужем.*)
I have a family.
(*У меня есть семья.*)
John doesn't have a brother.
(*У Джона нет брата.*)
Mary has a sister.
(*У Мэри есть сестра.*)

4. Интонация при перечислении — восходящий тон.

I have a husband, / a daughter / and a son.
(*У меня есть муж, дочь и сын.*)
She has parents, / a grandmother, / a grandfather, / a brother / and a sister.
(*У неё есть родители, бабушка, дедушка, брат, сестра.*)

2) Listen to the dialogues.**(Слушайте диалоги.)**

1. Сначала прослушайте диалоги без опоры на текст. Не старайтесь понять всё услышанное, а старайтесь прислушиваться к особенностям английской **диалогической** речи.

2. Затем прослушайте диалоги, следя за произношением реплик по тексту. Если какие-то слова и конструкции вам будут непонятны, посмотрите их перевод.

3. Рассмотрите диалоги с точки зрения интонации. Поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

4. Прослушайте диалоги ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

5. Прочитайте диалоги вслух, повторяя каждую реплику за диктором.

1. — Jerry, how old are you?
— I am 24 years old. And you?
— I am 26 years old.
— Are you married?
— No, I am not. And you?
— I am married. I have a son.
— How old is he?
— He is 2 years old.
2. — Margaret, how old are you?
— I am 32 years old. And you?
— I am 33 years old.
— Are you married?
— Yes, I am. And you?
— So am I.
— Do you have any children?
— Yes, I have a son and a daughter. The son is 8 years old. He studies at school. The daughter is 5 years old. And do you have any children?
— Yes, I have a daughter. She is 6 years old.
3. — Let's get acquainted. My name is Tom. I am American.
— And my name is Sasha. I am Russian.
— Sasha, where do you work?

- I work at the university. I am a teacher. And you?
 - I am a journalist. I work in a newspaper.
 - Tom, are you married?
 - Yes, I am. I have a son. He is 12 years old.
 - Does your wife work?
 - Yes, she is an economist and work in a firm. And are you married?
 - Yes, I am married too. My husband is a teacher. He works at school. We have a daughter. She is 10 years old.
- 4.
- Lena, do you have a large family?
 - Yes, I do. I have a grandmother, a grandfather, a mother, a father, a brother, a sister, a husband, and a daughter.
 - You have a husband and a daughter, haven't you?
 - Yes, I have.
 - And how old are you?
 - I am 19 years old.
 - How old is your husband and how old is your daughter?
 - My husband is 26 years old and my daughter is 1 year old.
 - What is your daughter's name?
 - Anya.
 - You don't work now, do you?
 - No, I don't. Anya is only a little girl.
 - And what does your husband do for a living?
 - He is a driver. He works in a factory.
- 5.
- I would like you to meet my friend. Her name is Karen. She is American.
 - Nice to meet you. My name is Sergey. I am Russian. Karen, do you speak Russian?
 - A little bit. And do you speak English?
 - Yes, I do. Let's speak English.
 - Sergey, where do you work?
 - I am a manager and I work in a firm. And you?
 - I am a doctor and work in a hospital. Sergey, are you married?
 - Yes, I am. My wife is German. She works at the embassy.
 - Do you have any children?

- Yes, we have one son. He is 10 years old. Karen, are you married?
- Yes, I am. My husband is English. He works in a firm, he is a businessman. Our daughter is 12 years old. She studies at school.

3) Listen to the texts.

(Слушайте тексты.)

1. Сначала прослушайте запись без опоры на текст. Обращайте особое внимание на характер английской **монологической** речи, на произношение предложений, состоящих из нескольких частей.

2. Затем прослушайте текст, внимательно следя за его содержанием. Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли текст, ответьте на вопросы к нему.

3. Если вы не сможете сразу ответить на вопросы, прослушайте текст ещё раз, следя за его содержанием по тексту. Незнакомые слова и конструкции посмотрите в словаре.

4. Рассмотрите текст с точки зрения интонации, разделите большие предложения на части, поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

5. Прослушайте текст ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

6. Прочитайте текст вслух, стараясь не только правильно произносить отдельные слова, но и соблюдать правильную английскую ритмику и интонацию.

Text 1

Hello. My name is Anton. I am a student and I study at the university. I am Russian. I was born in Vladimir. I used to live and study at school there. And now I live and study in Moscow.

I am 18 years old. I am not married. My family is my mother, my father, my brother and my sister. My mother is a teacher and works at school. My father is a manager and works in a firm. My brother is an interpreter, and he lives and works in St. Petersburg. He is married, and he has a baby boy. My brother speaks English, French and German very well. My sister is 14 years old, and she studies at school.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *Where does Anton study?* 2. *Is he Russian?* 3. *Where was he born?* 4. *How old is he?* 5. *Is he married?* 6. *What is his mother?* 7. *Where does she work?* 8. *What is his father?* 9. *Where does he work?* 10. *What is his brother?* 11. *Where does he live and work?* 12. *Is Anton's brother married?* 13. *Does he have any children?* 14. *Does Anton's brother speak English?* 15. *How old is Anton's sister?* 16. *Does she work or study?*

Text 2

My name is Jim. I am American. I was born in Indianapolis. I used to live and study in America. Then I lived and worked in France and Germany. And now I live and work in Russia. I am a businessman and I work in a firm. I am married. My wife Helen is also working in Moscow. She is a journalist. We have children. My son Henry is 8 years old, my daughter Liz is 10 years old. They study at school. My parents live and work in America.

My native language is English. But now I speak a little French and German. And a little Russian. And my wife Helen speaks Russian very well. And my children study Russian at school.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What is Jim's nationality?* 2. *Where was he born?* 3. *Where did he use to live and work?* 4. *Where does he live and work now?* 5. *What is Jim's profession?* 6. *Where does he work?* 7. *Is Jim married?* 8. *Where is Helen working?* 9. *What is her profession?* 10. *Do they have any children?* 11. *How old is Henry?* 12. *How old is Liz?* 13. *Where do they study?* 14. *Where do Jim's parents live?* 15. *What is Jim's native language?* 16. *Does he speak Russian?* 17. *How does Helen speak Russian?* 18. *Do his children speak Russian?*

Text 3

Let me introduce you, these are my colleagues, we work in a firm together. This is Peter Swenson. He is Swedish. He is 40 years old. He is an economist. He has a family — a wife

and a daughter. Peter speaks English and Russian very well. This is Sandra Sims. She is English. She is 35 years old. She is a lawyer. Sandra is not married and she doesn't have any children. This is our manager. His name is Terry. He is American. He is 26 years old. Terry is single. And this is our secretary Linda Green. She is 27 years old. She is married and she has a baby boy. Linda reads, writes and speaks Russian well. And my name is Henrich. I am German. I am 38 years old. Unfortunately, I don't speak or understand Russian.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. Where do Henrich's colleagues work? 2. What is Peter Swenson's nationality? 3. How old is he? 4. What does he do for a living? 5. Does he have a family? 6. Does he speak English and Russian? 7. What is Sandra Sims' nationality? 8. How old is she? 9. What does she do for a living? 10. Is Sandra married? 11. Does she have any children? 12. What are Terry's nationality and profession? 13. How old is he? 14. Is he married? 15. What is Linda Green's profession? 16. How old is she? 17. Is she married? 18. Does she have any children? 19. Does Linda speak Russian? 20. And what is Henrich's nationality? 21. How old is he? 22. Does he understand Russian?

Слова и конструкции к уроку

family	семья
parents	родители
father	отец
mother	мать
husband	муж
wife	жена
children	дети
son	сын
daughter	дочь
brother	брат

sister	сестра
grandmother	бабушка
grandfather	дедушка
large	большой
any	какой-нибудь
either	тоже (в отрицательных предложениях)
How old are you?	Сколько вам лет?
I am 20.	Мне 20 лет.
Are you married?	Вы женаты? Вы замужем?
Yes, I am married.	Да, я женат. Да, я замужем.
No, I am single.	Нет, я не женат (я холост). Нет, я не замужем.

LESSON 7/УРОК 7

Using the Phone

Разговор по телефону

1) Listen to the sentences, pay attention to the intonation. Repeat.

(Слушайте фразы, следите за правильной интонацией. Повторяйте.)

1. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом — нисходящий тон.

What is your telephone number?

(Какой у вас номер телефона?)

When will he be in?

(Когда он будет?)

When will Mr. Brown be in?

(Когда будет мистер Браун?)

May I take a message?

(Что ему передать?)

May I take a message for Mrs. Brown?
(Что передать миссис Браун?)

2. Интонация вопросительного предложения без вопросительного слова — восходящий тон.

May I speak to Mr. Green?

(Можно мистера Грина?)

May I speak to Robert Smith?

(Можно Роберта Смита?)

May I speak to Helen Parker?

(Можно Хелен Паркер?)

Do you know when he will be in?

(Вы не знаете, когда он будет?)

Do you know when she will be in?

(Вы не знаете, когда она будет?)

3. Интонация повествовательного предложения — нисходящий тон.

My telephone number is 727-10-12.

(Мой номер телефона — 727-10-12.)

He'll be here later.

(Он будет позже.)

He has already left.

(Он уже ушёл.)

She stepped out.

(Она вышла.)

I don't know.

(Я не знаю.)

4. Интонация предложения с императивом — нисходящий тон.

Can you please tell me when he will be in?

(Скажите, пожалуйста, когда он будет?)

Could you please repeat the number?

(Повторите, пожалуйста, номер телефона.)

Please tell him that Andrew Wood called.

(Передайте ему, пожалуйста, что звонил Эндрю Вуд.)

Please ask her to call me.

(Передайте ей, пожалуйста, чтобы она мне позвонила.)

Please give me the telephone number of the bank.

(Дайте, пожалуйста, номер телефона банка.)

2) Listen to the dialogues.

(Слушайте диалоги.)

1. Сначала прослушайте диалоги без опоры на текст. Не старайтесь понять всё услышанное, а старайтесь прислушиваться к особенностям английской **диалогической** речи.

2. Затем прослушайте диалоги, следя за произношением реплик по тексту. Если какие-то слова и конструкции вам будут непонятны, посмотрите их перевод.

3. Рассмотрите диалоги с точки зрения интонации. Поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

4. Прослушайте диалоги ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

5. Прочитайте диалоги вслух, повторяя каждую реплику за диктором.

1. — Hello! May I speak to Liz?

— Just a minute.

— Hello, Liz?

— Yes, it's me.

— Hi! This is Lena. How are you?

— Fine. And how are you?

— I'm fine too.

— Bye. See you later.

— Bye.

2. — Hello, is it John?

— Yes, it's me.

— Hi! This is Slava.

— Hi, Slava. How are you?

— Good, thanks. And how are you?

— I'm good too.

— John, do you know Richard's telephone number?

— Yes. It's 740-81-78.

— 740-81-78?

— Yes.

- Thanks. Bye!
 - Bye!
3. — Hello, good afternoon, may I, please, speak to Barry?
— He is not here. May I take a message?
— Please tell him that Sasha Romanov called. I will call back this evening.
— Fine. I'll tell him. Goodbye.
— Goodbye.
4. — Hello!
— Good evening. May I, please, speak to Mr. Green?
— He is not here. He stepped out.
— And when will he be back?
— In about 15 minutes.
— Thank you. I will call back in about 15 minutes.
— Please do. Goodbye.
5. — Hello!
— Good afternoon! May I, please, speak to Miss Simpson?
— She is not here. May I take a message?
— No, thank you. I will call later.
— Goodbye.
6. — Hello! Is this the Embassy?
— Yes.
— May I, please, speak to Henry Wilson?
— He is not here right now. He will be here in an hour.
May I take a message?
— Please tell him that Alexandr Mikhailovich Sorokin called.
I'll call back.
— Fine. I'll tell him. Goodbye.
— Goodbye.
7. — Bank ...
— May I, please, speak to Alison Ford?
— She has already left. Call back tomorrow morning.
— OK. Thank you.
8. — Hello.
— May I speak to Kerry?

- She is not here. She'll be here in the evening. May I take a message?
 - Please tell her that Sveta called, and ask her to call me. My telephone number is 251-93-12.
 - Can you repeat the number?
 - 251-93-12.
 - She'll call you in the evening.
 - Thank you. Goodbye.
9. — Hello! Is that Michael Ford?
- Yes. Who is speaking?
 - Alfred.
 - Who? I don't hear!
 - I say 'Alfred': Alec, Lily, Freddie, Richard, Ellen, Dick. Do you hear now?
 - Yes. But which of you six is speaking now?

3) Listen to the texts.

(Слушайте тексты.)

1. Сначала прослушайте запись без опоры на текст. Обращайте особое внимание на характер английской **монологической** речи, на произношение предложений, состоящих из нескольких частей.

2. Затем прослушайте текст, внимательно следя за его содержанием. Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли текст, ответьте на вопросы к нему.

3. Если вы не сможете сразу ответить на вопросы, прослушайте текст ещё раз, следя за его содержанием по тексту. Незнакомые слова и конструкции посмотрите в словаре.

4. Рассмотрите текст с точки зрения интонации, разделите большие предложения на части, поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

5. Прослушайте текст ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

6. Прочитайте текст вслух, стараясь не только правильно произносить отдельные слова, но и соблюдать правильную английскую ритмику и интонацию.

Text 1

My name is Dima. I speak a little English, but I don't understand it well. All the more on the telephone, when Americans and the English are speaking.

Yesterday I called my friend Andrew. He is American. But now he lives and works in Moscow. We work in a firm together. I said: "Hello! May I please speak to Andrew?" A nice woman's voice answered: "He is not here. May I take a message?" I understood that Andrew wasn't there. But I didn't understand what she said next. And I said: "Can you please repeat what you said?" She repeated: "Andrew is not here. May I take a message?" I didn't understand again. And I said: "Thank you. Goodbye". I understood once more how poorly I understand English, I should listen to English speech. And I'll call Andrew again and at the same time I'll get to know what this nice woman's voice said.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. How does Dima speak English? 2. To whom did he call yesterday? 3. What did he say? 4. What did a woman's voice answer him? 5. What did Dima understand and what didn't he understand? 6. Why will he call Andrew again?

Text 2

My name is Piotr. I am a student and study at the university. I have a friend, her name is Anya. Yesterday evening I called her at 8 o'clock. Busy. I called in half an hour. Busy. I called at 9 o'clock. Busy. I called at 10 o'clock. Busy. I called at 11 o'clock. Still busy.

The next day was Sunday. I called her in the morning. Busy. I called in the afternoon. Busy. I called in the evening. Busy. The next day I saw Anya at the university and I asked her: "Isn't your telephone working? — But it is. — But why is your line busy all the time? I called you in the morning, in the afternoon and in the evening". Anya answered: "I want to speak and understand English well. In the morning I spoke to Karen and Tom, in the afternoon to Penny and Joe, in the evening to Susan, Helen and Jeff". "All that is good, — I answered. —

But when can I call you? — But what should you call me for? You speak English badly”.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. To whom did Piotr call? 2. When did he call? 3. Where did Piotr see Anya? 4. What did he ask? 5. What did she answer? 6. Why is Anya's line always busy? 7. To whom did she call? And why? 8. What did Anya say to Piotr?

Text 3

My name is Tanya. I have a friend. His name is Bob. He is American. This afternoon I called him and asked: “May I please speak to Bob?” His sister said: “He is not here. — And when will he be in? — In an hour”. I called in an hour: “Hello! May I please speak to Bob? — He is not here. He stepped out”. I called in half an hour: “May I please speak to Bob? — He has already left. — And when will he be back? — I don't know”.

In 5 minutes our friend Tim called Bob: “May I please speak to Bob?” Bob's sister said: “Yes, certainly”. In 20 minutes Sergey called Bob: “May I please speak to Bob? — Just a minute”. After 5 minutes Sveta called him: “May I please speak to Bob? — He is not here”.

When Sergey, Alexey, Tim, and Robert called Bob, his sister said: “Just a minute”, “Yes, certainly”. But when Sveta, Nadia, Marta, and Karen called, his sister said: “He is not here. He will be here in an hour”, “He stepped out”, “He has left”. What do you think, why?

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. To whom did Tanya call? 2. What did Bob's sister say to her? 3. How many times did Tanya call Bob? 4. What did his sister say? 5. When did Tim call Bob? 6. What did his sister say? 7. When did Sergey call Bob? 8. What did his sister say? 9. When did Sveta call Bob? 10. What did his sister say? 11. What did Bob's sister say to Sergey, Alexey, Tim and Robert? 12. What did she say to Sveta, Nadia, Marta and Karen? 13. What do you think, why?

Слова и конструкции к уроку

phone	телефон
telephone	телефон
mobile telephone	мобильный телефон
telephone number	номер телефона
to do	делать
to call	звонить (по телефону)
to call back	перезвонить
who	кто
to whom	кому
right now	сейчас
when	когда
later/a little later	позже/позже
hour	час
minute	минута
today	сегодня
yesterday	вчера
tomorrow	завтра
to say	сказать
to tell	сказать
to repeat	повторять
again	снова, опять
to take a message	принять сообщение (по телефону)
to write down	записать
busy	занят, занята, заняты
louder/a little louder	громче/погромче
already	уже
To whom did you call?	Кому ты звонил?

May I, please, speak to Petrov?	Можно Петрова?
When will he (she) be in?	Когда он (она) будет?
May I take a message?	Что ему (ей) передать?
Please tell him (her) that ...	Передайте ему (ей), пожалуйста, что ...
Please ask him (her) to ...	Передайте, пожалуйста, ему (ей), чтобы он (она) ...
Do you know ...?	Вы знаете ...? Вы не знаете ...?



LESSON 8/УРОК 8

Getting Around the City

В городе

1) Listen to the sentences, pay attention to the intonation. Repeat.

(Слушайте фразы, следите за правильной интонацией. Повторяйте.)

1. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом — нисходящий тон.

Where is the Kremlin located?

(Где находится Кремль?)

How can I get to the store “Moskva”?

(Как дойти до магазина «Москва»?)

How can I get to the university?

(Как доехать до университета?)

How many stops are needed to get to the railway station?

(Сколько остановок нужно ехать до вокзала?)

How many stations are needed to get to the movie theater?

(Сколько станций нужно ехать до кинотеатра?)

2. Интонация предложений из двух синтагм — восходящий и нисходящий тон.

Can you, please, tell me / where the hotel “Aerostar” is located?

(Вы не скажете, где находится отель «Аэростар»?)

Can you please tell me /how to get to the metro?

(Вы не скажете, как дойти до метро?)

Can you please tell me /how to get to the airport?

(Вы не знаете, как доехать до аэропорта?)

3. Интонация вопросительного предложения без вопросительного слова — восходящий тон.

Are you going out now?

(Вы сейчас выходите?)

Is this the bookstore “Moskva”?

(Это магазин «Москва»?)

Is the hotel “Marriott” located on Tverskaya street?

(Отель «Марриотт» находится на Тверской улице?)

Are you going to the university?

(Вы идёте в университет?)

4. Интонация предложения с императивом — нисходящий тон.

Could you, please, tell me where the metro is located?

(Скажите, пожалуйста, где находится метро?)

Could you, please, tell me how to get to Tverskaya street?

(Скажите, пожалуйста, как дойти до Тверской улицы?)

5. Интонация повествовательного предложения — нисходящий тон.

The store “Moskva” is located on Tverskaya street.

(Магазин «Москва» находится на Тверской улице.)

The movie theater “Rossiya” is over there.

(Кинотеатр «Россия» там.)

You need to go to the university by metro.

(До университета нужно ехать на метро.)

You can walk to the railway station.

(До вокзала можно дойти пешком.)

2) Listen to the dialogues.

(Слушайте диалоги.)

1. Сначала прослушайте диалоги без опоры на текст. Не старайтесь понять всё услышанное, а старайтесь прислушиваться к особенностям английской **диалогической** речи.

2. Затем прослушайте диалоги, следя за произношением реплик по тексту. Если какие-то слова и конструкции вам будут непонятны, посмотрите их перевод.

3. Рассмотрите диалоги с точки зрения интонации. Поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

4. Прослушайте диалоги ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

5. Прочитайте диалоги вслух, повторяя каждую реплику за диктором.

1. — Excuse me, can you, please, tell me where the store “Moskva” is located?
— The store “Moskva” is located on Tverskaya street.
2. — Tell me, please, where is “Dom knigi” located?
— “Dom knigi” is located on the Novy Arbat.
— And how do you get to the Novy Arbat?
— You need to go by metro to station “Arbatskaya”, and then it’s a 10 minute walk.
3. — Could you, please, tell me how to get to the Conservatory?
— You can take the trolleybus.
— And where is the trolleybus stop? Is it far?
— No, it’s not far. There it is.
4. — Can you tell me how to get to the hotel “National”?
— You can get there on foot. It’s nearby. Go straight for about 5 minutes.
5. — Can you, please, tell me where the metro is?
— Go straight ahead, and then turn to the right.
— Is it far?
— No, it’s not far. About 200 meters.

6. — Excuse me, do you know how to get to the American Embassy?
— I'm sorry, I don't.
7. — Jack, do you know where the hotel "Balchug" is located?
— I'm sorry, I don't know.
8. — Jim, where do you live?
— I live on Lesnaya street.
— And the metro is nearby?
— Yes, metro Belorusskaya is nearby.
— Is it a major street?
— Yes, it is. There are houses, stores, drugstores, and dress shops there.
— And where do you work?
— I work on Kutuzovsky prospect.
— Do you go to work by metro?
— Yes, by metro. From station "Belorusskaya" to station "Kievskaya" it's a 10 minute trip. And then a short walk.
9. — Hello, Katya!
— Hello, Jane!
— Katya, do you know where the Bolshoi Theater is located?
— Of course, I know. It's located in Theater Square in central Moscow.
— And how do you get to Theater Square?
— You can go by metro to station "Teatralnaya". The theater is opposite the metro. You can go by trolleybus, but it takes much more time.
— And what else is located in Theater Square?
— The Maly Theater and the Russian Youth Academic Theater are also located there. And the big store TsUM is nearby.
— And what is TsUM?
— TsUM is the Central Department Store.
— Thanks, Katya. Bye.
— Bye.

10. *Traveler:* This is my first visit to your town. Could you tell me how many hotels you have here?

Local man: We have two.

Traveler: Now, which of the two would you recommend?

Local man: Well, frankly speaking, sir, it's like this. Whichever one you go to, you'll be sorry you didn't go to the other.

3) Listen to the texts.

(Слушайте тексты.)

1. Сначала прослушайте запись без опоры на текст. Обращайте особое внимание на характер английской **монологической** речи, на произношение предложений, состоящих из нескольких частей.

2. Затем прослушайте текст, внимательно следя за его содержанием. Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли текст, ответьте на вопросы к нему.

3. Если вы не сможете сразу ответить на вопросы, прослушайте текст ещё раз, следя за его содержанием по тексту. Незнакомые слова и конструкции посмотрите в словаре.

4. Рассмотрите текст с точки зрения интонации, разделите большие предложения на части, поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

5. Прослушайте текст ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

6. Прочитайте текст вслух, стараясь не только правильно произносить отдельные слова, но и соблюдать правильную английскую ритмику и интонацию.

Text 1

My name is Pavel. I am a student. I study at the Moscow State University. I have a friend, his name is Tim. He is American. Now he also studies at the MSU. I don't speak and understand English very well, and Tim doesn't speak and understand Russian very well. But now we speak both Russian and English, and we already understand each other better. We live in a dormitory on Shvernika street. To get to the university, we go by tram, and then it's about 10 or 15 minutes on foot.

Our Russian and American friends live in a dormitory on Vorobiovy Gory¹. It's very convenient. The university is just nearby.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. Where does Pavel study? 2. What is Tim, where does he study? 3. How does Pavel speak English? 4. How does Tim speak Russian? 5. How do they speak now? 6. Where do they live? 7. Where is their dormitory located? 8. How do they get to the university? 9. Where do Pavel's and Tim's friends live?

Text 2

My name is Kat. I am American. Now I live and work in Russia, in Moscow. I am an English teacher and work at the university.

I was born in Austin. It is a small town. And Moscow is a big city. A big and beautiful city. And various. There is old Moscow, and there is new Moscow. There are big beautiful squares, large avenues, and there are small cozy streets in the center. I like old Moscow very much, I like walking along the small streets. Besides, Moscow has a good and convenient public transport. There are buses, trolleys, trams, and of course, taxis. But the main thing is the metro. The Moscow metro is very beautiful, it's a type of underground museum. And the Moscow metro is convenient and fast!

I live on the Garden Ring road. It's a big and large street. There are stores, cafés, restaurants, hotels, exhibits, and railway stations there. The American Embassy is located on the Garden Ring road too. There are a lot of transport, cars on the Garden Ring road.

I work on Ostojenka street. I walk to work. It takes 20 minutes.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. Where does Kat live and work? 2. What is her nationality? 3. What does she do for a living? 4. Where was she born? 5. What

¹ В книге приводится общепринятый вариант названия Воробьевых гор. На диске диктор употребляет словосочетание Sparrow Hills, что является прямым переводом русского названия.

does she tell us about Moscow? 6. Does she like transport in Moscow? Why? 7. What does she tell us about Moscow metro? 8. On what street does Kat live? 9. On what street does she work?

Text 3

My name is Maxim. Tomorrow my friend Michael is coming. He is American. He doesn't speak Russian at all. And I want to tell him about Moscow, its sights, and about where it is located. It's an easy thing to do in Russian but it is a difficult thing to do in English. But I prepared and here is what I got.

Of course, everyone knows that there is Red Square in central Moscow. 'Red' in Russian means 'beautiful'. There is St. Basil's Cathedral¹ on Red Square. It's a magnificent Russian architectural monument! It was built in the 16th century. There is the Kremlin next to Red Square. The Kremlin is a big architectural and historical ensemble. The Kremlin wall is over 2 km in length. There are museums, Cathedrals, and monuments in the Kremlin area. It's a very interesting place and I would recommend that Michael visit it. There are the Historical Museum and the Alexander Garden next to the Red Square.

And there is also the old building of Moscow State University in central Moscow. Moscow University was founded by the Russian scientist Mikhail Lomonosov in 1755. And there is the monument to him near the University. The new building of the University is located on Vorobiovy Gory². To get there you need to go by metro to the station "Universitet". It's a Moscow sight too. There are also large well-known streets in central Moscow: Tverskaya and Novy Arbat. There is a monument to Yury Dolgoruky, the founder of Moscow, on Tverskaya street. Moscow was founded in 1147. There are also many stores, hotels, restaurants, theaters, movie theaters, and monuments here...

¹ В книге приводится общепринятый вариант названия Собора Василия Блаженного. На диске диктор употребляет словосочетание *Vasilii Blazhennyi Cathedral*, что является прямым переводом русского выражения.

² В книге приводится общепринятый вариант названия Воробьевых гор. На диске диктор употребляет словосочетание *Sparrow Hills*, что является прямым переводом русского названия.

Novy Arbat is a big and large street as well. There are also a lot of interesting and useful things here. There is the street Stary Arbat nearby. You can walk around, and buy souvenirs here...

Not far from the center, in Theater Square, there is the Bolshoi Theater. Foreigners always visit it with pleasure. There are also Maly Theater and Russian Youth Academic Theater in Theater Square.

Well, it seems that's all. I hope I will be able to say it all in English.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. Who is coming to Russia tomorrow? 2. What does Maxim want to tell Michael about? 3. Where is Red Square located? 4. What is located on Red Square? 5. Where is the Kremlin located? 6. What is the Kremlin wall in length? 7. What is located in the Kremlin area? 8. What else is located in central Moscow? 9. Who founded the Moscow University? When? 10. Where is the new building of the MSU located? 11. What is located on Tverskaya street? 12. Who founded Moscow? When? 13. Where is the street Stary Arbat located? 14. Which theaters are located in Theater Square?

ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ

Text 4

An Englishman in Madrid

Once an Englishman arrived in Madrid. He found a small comfortable hotel, left his luggage there and went directly to the nearest post office. There he sent a telegram to his wife in which he informed her that he had arrived safely. He also gave her the name and address of the hotel where he was staying.

Then he went for a walk. As it was his first visit to Madrid, he was very interested to see the streets, museums, shops and other places of interest. After he had eaten his dinner at a small restaurant he went to a theater where he saw an interesting play. He was very pleased with his first day in Madrid but felt rather tired.

When he decided to go home he found that he had forgotten the name and the address of his hotel. Who could help him? Suddenly he remembered the telegram which he had sent to his wife on his arrival. She knew his address and could help him. So at a late hour his wife received this strange telegram: "Please send me my address at once."

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *Where did an Englishman arrive?*
2. *What hotel did he find?*
3. *Where did he go after leaving his luggage in the hotel?*
4. *To whom did he send a telegram?*
5. *What did his telegram say?*
6. *Did he give his wife the name and address of the hotel?*
7. *What did he do then?*
7. *Was he pleased with his first day in Madrid?*
8. *How did he feel?*
8. *What did he find when he decided to go home?*
10. *What did his strange telegram say?*

Text 5

Trams in the Streets of Paris?

Trams disappeared from the streets of many French towns soon after World War II. At that time the authorities believed they needn't take care of public transport because of the increasing number of individual cars. But the present-day high prices for petrol changed the situation.

Now the municipal councils of several towns have decided to introduce trams again. Trams nowadays are fast, they save energy, do not make much noise and do not pollute air.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *When did trams disappear from the streets of many French towns?*
2. *Why did the authorities believe they needn't take care of public transport?*
3. *What changed the situation?*
4. *What have the municipal councils decided to do now?*
5. *Why have they decided to introduce trams again?*

Text 6

Don't argue!

"Conductor," said a woman as she forced her way on the platform of the crowded bus, "Didn't I tell you I wanted to get off at Piccadilly Circus?"

"Yes, but —" began the conductor.

"Don't make excuses," the lady stopped him. "I know all about your bus being crowded and that you can't be expected to remember where each single person wants to get off."

"But —"

"Don't argue! You may be sure that I shall report you for your impudence." With these words, she got off. As the bus started again the conductor called to her: "Excuse me, madam, but Piccadilly Circus is half a mile further on."

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What did a woman say as she forced her way on the platform of the bus?* 2. *What did the conductor reply?* 3. *What did she say then?* 4. *What did the conductor reply?* 5. *What did she say before getting off?* 6. *What did the conductor call to her?*

Слова и конструкции к уроку

city	город
street	улица
avenue	проспект
square	площадь
center	центр
to be located	находиться (где?)
far/not far	далеко/недалеко
on the left/on the right	слева/справа
to the left/to the right	налево/направо
bus	автобус

tram	трамвай
trolleybus	троллейбус
metro	метро
subway	метро
to go	идти, ходить; ехать, ездить
to walk	идти, ходить
to go by bus	ездить на автобусе
entrance	вход
exit	выход
better	лучше
train station	железнодорожная станция
airport	аэропорт
hotel	гостиница
dormitory	общежитие
movie theater	кинотеатр
park	парк
museum	музей
restaurant	ресторан
store	магазин
house	дом
apartment	квартира
theater	театр
exhibit/exhibition	выставка
there	там
here	здесь
near, nearby	рядом
close to	близко от
straight ahead	прямо
opposite	напротив

car	машина
bus stop	автобусная остановка
metro station	станция метро
taxi station	стоянка такси
a transfer	пересадка (например, в метро)
to make a transfer	сделать пересадку
crossing	переход (например, в метро)
to exit, to get out	выходить
then	потом
Where is... located?	Где находится...?
Where are you going?	Куда вы идёте? Куда вы едете?
How can I get to...?	Как дойти до...? Как доехать до...?
How many stops (stations) are needed to get to...?	Сколько станций (остановок) нужно ехать до...?

LESSON 9/УРОК 9

In the Store

В магазине

1) Listen to the sentences, pay attention to the intonation. Repeat.

(Слушайте фразы, следите за правильной интонацией. Повторяйте.)

1. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом — нисходящий тон.

How much does the dictionary cost?

(Сколько стоит словарь?)

How much do you want?

(Сколько вам?)

How much do I owe?

(Сколько с меня?)

Where can I buy ... ?

(Где можно купить ...?)

What is the store called?

(Как называется магазин?)

What would you like?

(Что вы хотите?)

What size do you want?

(Какой размер вы хотите?)

What color do you want?

(Какой цвет вы хотите?)

2. Интонация предложений из двух синтагм — восходящий и нисходящий тон.

Advise me / where can I buy textbooks?

(Посоветуйте, где можно купить учебники?)

Advise me /what can I buy for my sister?

(Посоветуйте, что можно купить сестре?)

3. Интонация предложения с императивом — нисходящий тон.

Tell me, please, what is this store called?

(Скажите, как называется этот магазин?)

Give me, please, a bag of potato chips.

(Дайте, пожалуйста, пакет картофельных чипсов.)

Show me, please, this shirt.

(Покажите, пожалуйста, эту рубашку.)

Have a look at these postcards.

(Посмотрите, пожалуйста, эти открытки.)

Take it please. (Here you go).

(Возьмите, пожалуйста.)

4. Интонация повествовательного предложения — нисходящий тон.

The dictionary costs \$50.

(Словарь стоит 50 долларов.)

It's expensive. It's not expensive.

(Это дорого. Это недорого.)

This store is called GUM.

(Этот магазин называется ГУМ.)

I would like to buy some food.

(Я хочу купить продукты.)

I would like to look at this book.

(Я хочу посмотреть эту книгу.)

I like this overcoat.

(Мне нравится это пальто.)

5. Интонация при перечислении — восходящий тон.

She bought a textbook,/ a dictionary/ and a CD.

(Она купила учебник, словарь и CD.)

I need to buy some milk,/ some kefir,/ some butter/ and cheese.

(Мне нужно купить молоко, кефир, масло, сыр.)

He bought some beer,/ fish/ and rolls.

(Он купил пиво, рыбу и булочки.)

Give me, please, 2 kg of apples,/ 3 kg of oranges/ and 2 kg of carrots.

(Дайте, пожалуйста, 2 кг яблок, 3 кг апельсинов и 2 кг моркови.)

Give me, please, 2 bottles of water,/ a package of butter,/ 3 containers of milk/ and 2 packages of cookies.

(Дайте, пожалуйста, 2 бутылки воды, 1 пачку масла, 3 пакета молока и 2 пачки печенья.)

2) Listen to the dialogues.

(Слушайте диалоги.)

1. Сначала прослушайте диалоги без опоры на текст. Не старайтесь понять всё услышанное, а старайтесь прислушиваться к особенностям английской **диалогической** речи.

2. Затем прослушайте диалоги, следя за произношением реплик по тексту. Если какие-то слова и конструкции вам будут непонятны, посмотрите их перевод.

3. Рассмотрите диалоги с точки зрения интонации. Поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

4. Прослушайте диалоги ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

5. Прочитайте диалоги вслух, повторяя каждую реплику за диктором.

1. — Tell me, please, do you have dictionaries?
— Sure. What dictionary do you want?
— A Russian-English one.
— Here they are. There are big dictionaries, and there are small ones.
— May I look at them?
— Certainly.
— How much does this dictionary cost?
— \$24.
— I'll take it.
2. — Hello! What would you like?
— I would like to buy some postcards.
— What postcards do you want? Big ones? Small ones? Expensive ones? Inexpensive ones?
— Small and inexpensive ones.
— Look at these ones.
— I'll take this one and that one. How much do they cost?
— 20 ¢ and 30 ¢. You owe 50 ¢.
— Here's \$1.
— Take your change.
3. — Hello!
— Hello! What would you like?
— Can you show me the black suitcase?
— This one?
— Yes, that one. Tell me how much does it cost?
— \$300.
— It's very expensive. I would like one for about \$150–200.
— Look at this one. It costs \$180. A very good suitcase.
— I'll take it.
— Pay at the cashier.
4. — Hello! What would you like?
— I would like to buy a nice tie for my friend. What could you advise?

- What color do you need?
 - Brown, light brown, yellow ...
 - I advise you to buy this one. It's a very pretty and fashionable tie.
 - How much does it cost? Is it expensive?
 - No, it's inexpensive. \$45.
 - Here's \$50.
 - Take your change, please.
 - Thank you.
5. — Please, give me 2 containers of milk, a container of juice and 2 bottles of water. How much do I owe?
— You owe \$11.
6. — Please, give me 2 kilograms of apples, 2 kilograms of oranges, a kilogram of carrots and a kilogram of grapes.
— You owe \$18.
— Here's \$20.
— Take your change.

3) Listen to the texts.

(Слушайте тексты.)

1. Сначала прослушайте запись без опоры на текст. Обращайте особое внимание на характер английской **монологической** речи, на произношение предложений, состоящих из нескольких частей.

2. Затем прослушайте текст, внимательно следя за его содержанием. Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли текст, ответьте на вопросы к нему.

3. Если вы не сможете сразу ответить на вопросы, прослушайте текст ещё раз, следя за его содержанием по тексту. Незнакомые слова и конструкции посмотрите в словаре.

4. Рассмотрите текст с точки зрения интонации, разделите большие предложения на части, поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

5. Прослушайте текст ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

6. Прочитайте текст вслух, стараясь не только правильно произносить отдельные слова, но и соблюдать правильную английскую ритмику и интонацию.

Text 1

Yesterday I went shopping. I bought 2 containers of milk, a container of kefir, 2 bottles of juice, and a package of butter. I bought some chocolate and cookies for my daughter. She likes them very much. I bought some nuts and potato chips for my son. And some beer and squids for my husband.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. What did I buy at the store? 2. What did I buy for my daughter? 3. What did I buy for my son? 4. What did I buy for my husband?

Text 2

I like the bookstore "Moskva". I always buy textbooks, dictionaries, and books there. Today I bought a good English language textbook. It costs 350 rubles. And I also bought a Russian-English dictionary. It costs 600 rubles. Then I bought some books and pretty postcards. And I bought a Russian language textbook and an English-Russian dictionary for my friend Pete.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. Which store do I like? 2. What do I buy there? 3. What did I buy there today? 4. How much does an English language textbook cost? 5. How much does the dictionary cost? 6. What did I buy for my friend Pete?

Text 3

Dasha likes to go shopping. She likes to look over and buy pretty clothes. Yesterday she bought a skirt and a blouse. Today she bought a pair of shoes, a short coat and a pair of pants. And she wants to buy a long coat and a pair of boots tomorrow. I wonder what will she want to buy the day after tomorrow?

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. What does Dasha like to do? 2. What did she buy yesterday? 3. What did she buy today? 4. What does she want to buy tomorrow?

Text 4

My name is Patrick. I am a programmer and work in a firm. I have a family: my wife Jane, my son Richard and my daughter Jessica. This morning I decided to go for some cigarettes and beer. My wife Jane said: "Patrick, are you going to the store? That's fine! Please, buy 3 containers of milk, some bread, spaghetti, tea, coffee, juice and a package of butter". And my son Richard said, "Daddy, are you going shopping? That's fine! Please, buy me some potato chips and chewing gum." And my daughter Jessica said, "Daddy, please, buy me some chocolate, ice cream and cookies."

This is my wife who usually goes shopping. I couldn't memorize so much food and I said Jane, "Write a list for me." Jane wrote a list and I went shopping. So I started buying. So ... 3 containers of milk, some bread, spaghetti, juice, tea, coffee, and a package of butter. So ... Now for my son: some potato chips, and chewing gum. So ... Now for my daughter: some chocolate, ice cream, cookies. I think that's all! Whew! I even got tired.

I got home, Jane looked all over and said, "Good for you, Patrick!"

I sat down in an armchair, took a newspaper and remembered: where on earth are the cigarettes and beer? I've forgotten to buy them!

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. What is Patrick and where does he work?
2. Does he have a family?
3. Where did Patrick decide to go this morning?
4. What did he want to buy?
5. What did his wife say to him?
6. What did his son say to him?
7. What did his daughter say to him?
8. What did his wife wrote for him?
9. Did Patrick buy some food?
10. What did he forget to buy?

Text 5

My friend Christina likes to go shopping. "Shopping" is her favorite word. But listen — this is how she goes shopping ...

Christina enters a shop "Clothes" and says to a salesman, "I need an evening dress..." — "Please look around," says the salesman, "we have a very good assortment." Christina starts

looking the dresses over: this one is too long, that one is too short, this one is too dark, that one is too light, this one has unattractive sleeves, that one has unattractive buttons... No, I like nothing... The salesman says, "Here is a very pretty dress." Christina says, "That's not my color." — "What about this one?" — "That's not my size." — "Look at that one." — "How much is it?" — "\$500." — "It's too expensive." — "Take a look at this one." — "How much is it?" — "\$200." — "It's too cheap. No, I like nothing," — Christina says and leaves the shop. At the next shop it all happens again.

She went shopping this way and bought nothing. But one day she needed to buy a dress and she remembered seeing a good dress at some shop. She entered the shop, the salesman saw her and said at once, "I am sorry, we have nothing for you. All the dresses are too long or too short, too light or too dark. We don't have your color, we don't have your size either."

Christina went out of the shop and pondered.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What does Christina like to do?*
2. *What does Christina usually say to a salesman?*
3. *What does Christina say when she is looking the dresses over?*
4. *Does Christina buy anything in the shops?*
5. *What happened one day? Why couldn't she buy a dress?*

ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ

Text 6

U.S. STORES

There are two general kinds of food stores, "supermarkets" and "convenience stores". A supermarket is a large store which sells not only groceries but also paper goods, kitchen supplies and health and beauty aids. Convenience stores are smaller, have far fewer non-food items, usually have longer hours of business, and charge somewhat higher prices. Most people do nearly all their food shopping at the supermarket most convenient for them, and go to convenience stores only to buy one or two items which they need quickly.

Clothing is for sale in clothing stores (usually separate stores for men's and women's clothing), department stores (which have "departments" for selling a variety of merchandise, including clothing, hardware, appliances, furniture, material and sewing supplies, kitchen utensils, shoes, books, records, and toys) and at second hand stores such as the Goodwill Industries (which sell used merchandise at low prices).

"Drugstores" sell not only medicines and toiletries (i.e., soap, toothpaste, shaving cream, deodorants, shampoo, etc.), but also small household goods, stationery, magazines, and newspapers.

(From *Handbook for Foreign Students and Scholars*,
The University of Iowa, Iowa City)

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What kinds of food stores are there in the USA?* 2. *What can one buy in the supermarket?* 3. *What is the difference between "a convenience store" and "a supermarket"?* 4. *Where do most people buy food?* 5. *Where can one buy clothing?* 6. *What can one buy in department stores?* 7. *What do second hand stores sell?* 8. *What can one buy in "drugstores"?*

Text 7

Clothes Made of Paper

Clothes, things that we wear, are made of wool, cotton, silk or modern materials, such as nylon and others. But long ago in Japan they used paper as the material for clothes. Of course, that was not a usual kind of paper. You could wash the clothes which were made of such paper. Unfortunately the production of this paper cloth was stopped about 150 years ago. And today there is hardly one man in the whole country who knows the secret of its production.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What are clothes made of?* 2. *What did they use as the material for clothes long ago in Japan?* 3. *Was that a usual kind of paper?* 4. *When was the production of this paper cloth stopped?* 5. *Who knows the secret of its production today?*

Text 8

Why is it marked cotton then?

A woman came into a shop and asked to be shown some material for a costume. The shop-assistant showed her several kinds of cloth, but she did not like any of them. At last he placed the best material in the shop before her.

“This,” he said, “is all good wool, madam.”

The woman looked at the label.

“Very well,” she said, “if this is wool, why is it marked cotton then?”

“Oh, well,” explained the assistant, “that is written here to deceive the moth.”

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. Where did a woman come? 2. What did she ask? 3. What did the shop-assistant show her? 4. Did she like these kinds of cloth? 5. What did he do then? 6. What did she say? 7. What did he reply?

Слова и конструкции к уроку

food	еда, пища, продукты
goods	изделия; товары
grocery store	гастроном
manufactured store	промтоварный магазин
bookstore	книжный магазин
bread store	булочная
section	секция, отдел (в магазине)
market	рынок
supermarket	супермаркет
kiosk	киоск
to buy	покупать
to sell	продавать

buyer	покупатель
seller	продавец
expensive/not expensive	дорогой/недорогой
inexpensive	недорогой
cheap	дешёвый
how much	сколько (с неисчисляемыми существительными)
how many	сколько (с исчисляемыми существительными)
to be called	называться
to advise	советовать
to counsel	советовать
why	почему
because	потому что
to give	давать; дарить
to show	показывать
to take	взять
to have a look	посмотреть
cashier	кассир
to pay at the cashier	платить в кассу
receipt	чек
change	сдача
to like	нравиться
souvenir	сувенир
gift	подарок
clothes	одежда
shoes	обувь; туфли
tableware dishes	посуда
size	размер
color	цвет

usually	обычно
often	часто
always	всегда
sometimes	иногда
rarely	редко
this	этот, эта, это
that	тот, та, то
some	какой-то
thing	вещь
bottle	бутылка
pack	пачка
package	пачка
bag	сумка; пакет, пакетик
jar	банка (стеклянная)
piece	кусок, кусочек
stem	стебель; штука (при покупке цветов)
else	ещё
How much does ... cost?	Сколько стоит ...?
How much do I owe?	Сколько с меня?
How much do you want?	Сколько вам?
Where can you buy ...?	Где можно купить ...?
What would you like?	Что вы хотите? (Что вы желаете?)
Give me, please, ...	Дайте мне, пожалуйста ...
Show me, please, ...	Покажите мне, пожалуйста, ...
Have a look ...	Посмотрите ...
What size (color) do you want?	Какой размер (цвет) вы хотите?



LESSON 10/УРОК 10

The Weather. The Seasons. Favorite Season of the Year

Погода. Времена года. Любимое время года

1) Listen to the sentences, pay attention to the intonation. Repeat.

(Слушайте фразы, следите за правильной интонацией. Повторяйте.)

1. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом — нисходящий тон.

What season of the year is it?

(Какое сейчас время года?)

What month is it?

(Какой сейчас месяц?)

When were you born?

(Когда вы родились?)

What is the weather today?

(Какая погода сегодня?)

What will the weather be like in the next few days?

(Какая погода будет в ближайшие дни?)

What is your favorite season of the year?

(Какое ваше любимое время года?)

2. Интонация повествовательного предложения — нисходящий тон.

It is spring.

(Сейчас весна.)

I was born in fall, in September.

(Я родился осенью, в сентябре.)

The weather is good today.

(Сегодня хорошая погода.)

I am cold.

(Мне холодно.)

Today it is +25°.

(Сегодня +25°.)

My favorite season of the year is fall.

(Моё любимое время года — осень.)

I like to snow-ski.

(Я люблю кататься на лыжах.)

3. Интонация вопросительного предложения без вопросительного слова — восходящий тон.

Is it cold today?

(Сегодня холодно?)

Were you born in July?

(Вы родились в июле?)

Does he live in the south?

(Он живёт на юге?)

Do you like winter?

(Вы любите зиму?)

Can you swim?

(Вы можете плавать?)

2) Listen to the dialogues.

(Слушайте диалоги.)

1. Сначала прослушайте диалоги без опоры на текст. Не старайтесь понять всё услышанное, а старайтесь прислушиваться к особенностям английской **диалогической** речи.

2. Затем прослушайте диалоги, следя за произношением реплик по тексту. Если какие-то слова и конструкции вам будут непонятны, посмотрите их перевод.

3. Рассмотрите диалоги с точки зрения интонации. Поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

4. Прослушайте диалоги ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

5. Прочитайте диалоги вслух, повторяя каждую реплику за диктором.

1. — Penny, when were you born?
— I was born in summer, in July. And you, Denis?
— I was born in winter, in January.
— Probably you like winter, don't you?

- Yes, I do. It is my favorite season of the year. And probably you like summer, don't you?
 - Yes, I do. In the summer it is always warm, the sun shines, there are a lot of flowers, everything is green.
 - And in the winter everything is white and beautiful. The air is cold, but fresh.
2. — Henry, when and where were you born?
- I was born in fall, in September.
 - Where?
 - In San Francisco.
 - Oh, it's a very big and beautiful city. Do you still live there?
 - Yes. We have a sea climate. It's a very good climate — the summer isn't hot and the winter isn't cold. The weather is always nice.
3. — Lena, you have been to Miami. What is the weather like there?
- Miami is located in the south of the USA, in the State of Florida. Of course, there is always summer there. It is very warm, even hot. You can swim and sunbathe. The sun always shines. And the weather is always nice.
 - And in the winter?
 - In the winter too. Maybe sometimes it's a little cool.
4. — Barry, have you been to Siberia?
- Yes. I have been to the City of Tomsk.
 - Have you been there in the winter or in the summer?
 - In the winter.
 - It was, probably, very cold, wasn't it?
 - No, it wasn't. It was -30° .
 - That's cold, isn't it?
 - I live in Alaska. In the winter the temperature reaches -35° and -40° there. So it's OK.
 - And in the summer?
 - The summer is sometimes hot, but not for a long time. We have a continental climate as you have in Siberia.

3) Listen to the texts.

(Слушайте тексты.)

1. Сначала прослушайте запись без опоры на текст. Обращайте особое внимание на характер английской **монологической** речи, на произношение предложений, состоящих из нескольких частей.

2. Затем прослушайте текст, внимательно следя за его содержанием. Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли текст, ответьте на вопросы к нему.

3. Если вы не сможете сразу ответить на вопросы, прослушайте текст ещё раз, следя за его содержанием по тексту. Незнакомые слова и конструкции посмотрите в словаре.

4. Рассмотрите текст с точки зрения интонации, разделите большие предложения на части, поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

5. Прослушайте текст ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

6. Прочитайте текст вслух, стараясь не только правильно произносить отдельные слова, но и соблюдать правильную английскую ритмику и интонацию.

Text 1

— Olya, what is your favorite season of the year?

— My favorite season of the year is spring. Spring is the beginning of new life. First the leaves, and flowers grow, and everything comes back to life and bursts into bloom. The birds come flying, they are singing with joy. The sky is blue, the sun is shining. It's not hot yet, the weather is very pleasant. The air is fresh, spring!

And you feel like living!

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What is Olya's favorite season of the year? Why?* 2. *What grows in the spring?* 3. *What comes flying in the spring?* 4. *What is the weather in the spring?* 5. *What is the air in the spring?*

Text 2

— Marina, what is your favorite season of the year?
 — My favorite season of the year is summer.
 — Why? — In the summer it is very warm, even hot. You can take walks, sunbathe, go swimming and go fishing. In the summer everything is green, there are lots of flowers. “Summer is a little life”. In the summer it is nice everywhere!

— And where do you vacation in the summer?

— Usually by the sea, in Sochi. Sometimes in the Moscow suburbs. I like to swim. And I swim a lot in the summer. And I also like to walk in the forest. In the summer in the forest it is cool. You can gather berries and mushrooms. White, yellow and blue flowers, red berries, green leaves. It is very pretty!

But summer is pretty everywhere!

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What is Marina's favorite season of the year? Why?* 2. *What can you do in the summer?* 3. *Where does Marina usually vacation in the summer?* 4. *What does she like to do in the summer?* 5. *Why does Marina like to walk in the forest?*

Text 3

— Boris Andreyevich, what is your favorite season of the year? — My favorite season of the year is fall. In the fall everything outside is very pretty: the leaves are red and gold, there are many berries, mushrooms, vegetables and much fruit... In September it is warm yet, the sun is shining... I love to walk in the forest and gather mushrooms. — But it frequently rains in the fall. — I love the rain. “Nature never has bad weather”. They also say: “There is no such thing as bad weather, only bad clothes”.

Fall is a beautiful season of the year!

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What is Boris Andreyevich's favorite season of the year? Why?* 2. *What is nature like in the fall?* 3. *What is the weather in September?* 4. *Why does Boris Andreyevich love the rain?*

Text 4

— Yura, what is your favorite season of the year? — My favorite season of the year is winter. — But winter is cold. — In winter the air is cold, but very fresh. Winter is very pretty, snow is falling, everything is white and pure. You can snow-ski, ice-skate, or go sledding. I love to snow-ski in the park or in the country. Of course, I love to go sledding with my friends. In the winter it is very nice to walk and then drink hot tea at home or at a café. In the winter is my favorite holiday — New Year's.

Russian winter is beautiful!

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What is Yura's favorite season of the year? Why?* 2. *What is the weather in the winter?* 3. *What does he love to do in the winter?* 4. *Where does Yura snow-ski and go sledding?* 5. *What holiday is in the winter?*

ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ

Text 5

Fine Weather in London

The English have many sayings, one of which is: "As clear as London on a foggy day." The general opinion is that London has fog or rain, or both every day of the year, but on the day I came it was fine and warm, the sun was shining brightly and there were no clouds in the sky. The next day was just as beautiful; a slight wind was blowing and you could smell spring in the air. I went for a walk and I did not think of taking my raincoat or umbrella with me. They say I was lucky. Yet I do not understand why Englishmen speak about the weather so much.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *Which English saying is cited in the text?* 2. *What is the general opinion of weather in London?* 3. *What was the weather like on the day that he came?* 4. *What was the weather like*

the next day? 5. Why didn't he think of taking his raincoat or umbrella with him? 6. What is his opinion of weather in London?

Text 6

On a Rainy Day

It was raining cats and dogs. We had five umbrellas at home, but when I wanted to take one, I saw they were all broken. I decided to take all five umbrellas to the umbrella-maker. So I took them there and said, "I'll be back for my umbrellas on my way home in the evening."

When I went to have lunch in the afternoon, it was still raining heavily. I entered a café, sat down at a table and began to eat. After a few minutes a young lady came in and sat down at the table. I finished my lunch, got up and took her umbrella by mistake. But she said, "This isn't your umbrella. It's mine." I saw my mistake and said, "Oh, excuse me, it's yours, of course! I am very sorry." "That's all right," she answered laughing.

In the evening I went to the umbrella-maker and took all five my umbrellas. Then I bought a newspaper and got on a bus. The young lady was on that bus, too. She looked at my five umbrellas and said, "Not a bad day for you, eh?"

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. How many umbrellas did they have at home? 2. Where did he take the broken umbrellas? 3. Who sat down at his table at the café? 4. Why did he take the young lady's umbrella? 5. What did she say? 6. What did he reply? 7. Where did he see the young lady again? 8. What did she say?

Слова и конструкции к уроку

year	год
season of the year	время года
winter	зима
spring	весна

summer	лето
fall	осень
month	месяц
January	январь
February	февраль
March	март
April	апрель
May	май
June	июнь
July	июль
August	август
September	сентябрь
October	октябрь
November	ноябрь
December	декабрь
to be born	родиться
cold	холодный
warm	тёплый
hot	горячий
cool	прохладный
climate	климат
varied	различный; разнообразный
south	юг
north	север
west	запад
east	восток
day	день
rain	дождь
Rain is falling.	Идёт дождь.
It is raining.	Идёт дождь.

snow	снег
Snow is falling.	Идёт снег.
It is snowing.	Идёт снег.
sun	солнце
The sun is shining.	Светит солнце.
wind	ветер
Wind is blowing.	Дует ветер.
It is windy.	Ветрено.
strong/light wind	сильный/слабый ветер
frost	мороз
heat	жара
umbrella	зонт
temperature	температура
plus	плюс
minus	минус
degree	градус
favorite	любимый
surprising	удивительный
beautiful	красивый
golden	золотой
to swim	плавать
to sunbathe	загорать
to take a walk	погулять
to fish	ловить рыбу
to think	думать
weather-forecaster	синоптик
to love	любить
nature	природа
air	воздух
sky	небо

forest	лес
leaf, leaves	лист, листья
tree	дерево
berry	ягода
mushroom	гриб
to collect	собирать
to go snow-skiing	кататься на лыжах
to go ice-skating	кататься на коньках
to go sledding	кататься на санках
impossible	невозможный
(the) most	самый
not yet	нет ещё
even	даже
What season of the year is it?	Какое сейчас время года?
When were you born?	Когда вы родились?
What is the weather today?	Какая сегодня погода?
Today it is warm.	Сегодня тепло.



LESSON 11/УРОК 11

Health. How you Feel

Здоровье. Самочувствие

1) Listen to the sentences, pay attention to the intonation. Repeat.

(Слушайте фразы, следите за правильной интонацией. Повторяйте.)

1. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом — нисходящий тон.

How is your health?

(Как ваше здоровье?)

How do you feel?
(Как вы себя чувствуете?)
What hurts?
(Что у вас болит?)
What is your temperature?
(Какая у вас температура?)
What happened?
(Что случилось?)

2. Интонация повествовательного предложения — нисходящий тон.

He is sick.
(Он болеет.)
She has a headache.
(У неё болит голова.)
She has caught a cold.
(Она простудилась.)
She has a high temperature.
(У неё высокая температура.)

3. Интонация вопросительного предложения без вопросительного слова — восходящий тон.

Are you healthy?
(Вы здоровы?)
Is he sick?
(Он болеет?)
Does her throat hurt?
(У неё болит горло?)
Does he have a cold?
(У него насморк?)
Does she take pills?
(Она принимает таблетки?)

4. Интонация при перечислении — восходящий тон.

His throat, / arms, / and legs hurt.
(У него болит горло, руки, ноги.)
She has a cold, / a cough, / and a high temperature.
(У неё насморк, кашель, высокая температура.)

2) Listen to the dialogues.

(Слушайте диалоги.)

1. Сначала прослушайте диалоги без опоры на текст. Не старайтесь понять всё услышанное, а старайтесь прислушиваться к особенностям английской **диалогической** речи.

2. Затем прослушайте диалоги, следя за произношением реплик по тексту. Если какие-то слова и конструкции вам будут непонятны, посмотрите их перевод.

3. Рассмотрите диалоги с точки зрения интонации. Поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

4. Прослушайте диалоги ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

5. Прочитайте диалоги вслух, повторяя каждую реплику за диктором.

1. — Hi, Hugh!

— Hi, Sasha!

— How are you?

— Good, thanks. And you?

— Also good. And how is your health?

— Well, thanks. I was sick, but now I am healthy.

2. — Ann, how do you feel?

— I am better now, thank you.

— Were you sick?

— Yes, I had the flu. I had a headache, and my throat hurt. I had a cold and a high temperature.

3. — Hello, doctor!

— What happened?

— I am not too well. My throat hurts and I have a headache.

— And what is your temperature?

— 38.

— Well, let's take a look... Your throat is very red. You have tonsillitis. Take these pills 3 times a day before eating, and these pills 2 times a day after eating. Drink warm tea and warm milk.

— Thank you, doctor.

4. — Hello, Jennifer? Hi! This is Dasha. Would you like to go to a café?
 — I can't go to a café. I feel very badly. I can't eat, drink or sleep. I don't want to go out, read, work...
 — Does your tooth ache?
 — Yes!
 — You need to go to a doctor.
 — Oh! I don't want to go to the doctor! I can't go to the doctor. I am already better. I'm practically healthy. Let's go all to the café!

3) Listen to the texts.

(*Слушайте тексты.*)

1. Сначала прослушайте запись без опоры на текст. Обращайте особое внимание на характер английской **монологической** речи, на произношение предложений, состоящих из нескольких частей.

2. Затем прослушайте текст, внимательно следя за его содержанием. Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли текст, ответьте на вопросы к нему.

3. Если вы не сможете сразу ответить на вопросы, прослушайте текст ещё раз, следя за его содержанием по тексту. Незнакомые слова и конструкции посмотрите в словаре.

4. Рассмотрите текст с точки зрения интонации, разделите большие предложения на части, поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

5. Прослушайте текст ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

6. Прочитайте текст вслух, стараясь не только правильно произносить отдельные слова, но и соблюдать правильную английскую ритмику и интонацию.

Text 1

I am sick. I have a high temperature. I have a headache and my throat hurts. I have a cough and a cold. I am not well. Unfortunately, I caught a cold. Yesterday a doctor visited me. He examined me and said that I have the flu. I need to take pills and vitamins. I should take pills 3 times a day before eating

and vitamins 3 times a day after eating. I need to get more sleep and drink more liquids. My friends called me. They said, "Get well soon!"

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What is my temperature?*
2. *What hurts?*
3. *How do I feel?*
4. *What did the doctor say?*
5. *What should I take and when?*
6. *What did my friends say?*

Text 2

My stomach hurts. I probably ate something that wasn't fresh. I went to a medical clinic to see a doctor. The doctor said that for now, I must not eat meat, fish, sausage, drink milk, tea or coffee. I may eat vegetables and fruit and drink water. It's very difficult for me. I don't like vegetables and fruit. I like sausage, hot dogs and ice cream. And I like coffee very much! I drink coffee 3 times a day. And I can't drink water 3 times a day.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What hurts? Why?*
2. *What did the doctor say?*
3. *What do I like to eat and what don't I like?*
4. *What do I like to drink and what don't I like?*

Text 3

Hello! My name is Igor. Yesterday I snow-skied with my friends. We snow-skied for about 3 hours. It was wonderful! When I got home I was very hot and thirsty. I had a drink of water. Hot! I had a drink of tea. Hot! Then I ate some ice cream and I got happy. But in the morning I felt ill. I had a headache, my throat, legs and arms hurt. I understood I was sick.

I made a call to work and said I was sick. My colleagues answered, "Get well soon!" Then I called a doctor. The doctor examined me and said, "You have tonsillitis. You should take these pills 3 times a day after eating, and these pills 3 times a day before eating. Take vitamins, drink warm tea and get more

sleep.” I got sad. Yesterday I felt so fine but today I feel so ill. I’ll never eat ice cream anymore.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. What did Igor do yesterday? 2. How long did he snow-ski? 3. Why was he hot? 4. What did he drink? 5. What did he eat? 6. How did he feel in the morning? 7. What hurt? 8. Where did he make a call to? 9. What did his colleagues say? 10. What did the doctor say? 11. Why did Igor get sad?

Text 4

Today I called my friend Jane, and she said she was sick. I asked her, “What happened?” She answered she had caught a cold. Jane was born and raised in the south of the USA, in New Orleans. She came to Moscow in winter, it was very cold, and she caught a cold. I asked her, “What should I buy you?” She answered, “I have all I need. Maybe just some vitamins.” I went to the drugstore. What kind of vitamins should I choose? There are a great deal of them, lots! I still decided to buy American vitamins. I think our Russian vitamins are the best. But Jane is American, she is probably used to American vitamins. I bought some vitamins, fruit, juice and a disc with good cheerful music and went to Jane’s house.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. To whom did I call today? 2. What did Jane say? 3. Why did Jane catch a cold? 4. What did Jane ask to buy? 5. What kind of vitamins did I choose and why? 6. What else did I buy?

Слова и конструкции к уроку

to feel	чувствовать
to get sick	заболеть
head	голова
throat	горло
stomach	желудок

tooth	зуб
flu	грипп
tonsillitis	ангина
cold	простуда; насморк
cough	кашель
health	здоровье
healthy	полезный
to catch a cold	простудиться
probably	наверно
unfortunately	к сожалению
medicine	лекарство
tablet	таблетка
pill	пилюля
vitamins	витамины
to drink	пить
to eat	есть
to sleep	спать
hospital	больница
drugstore	аптека
medical clinic	поликлиника
sooner	скорее
faster	быстрее
quicker	быстрее
almost	почти
at all	вообще
before eating	до еды
after eating	после еды
2 times a day	2 раза в день
if	если

something	что-то
therefore	поэтому
that's why	поэтому
to go to the doctor	пойти к врачу
How's your health?	Как ваше здоровье?
How do you feel?	Как вы себя чувствуете?
I am healthy.	Я здоров (здорова).
What happened?	Что случилось?
What hurts?	Что у вас болит?
My head hurts.	У меня болит голова.
Get well soon!	Выздоровливайте скорее!
Get better soon!	Поправляйтесь скорее!
Stay well!	Будьте здоровы!

LESSON 12/УРОК 12

My Day

Мой день

1) Listen to the sentences, pay attention to the intonation. Repeat.

(Слушайте фразы, следите за правильной интонацией. Повторяйте.)

1. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом — нисходящий тон.

What time do you usually get up?

(Во сколько вы обычно встаёте?)

What did you do yesterday?

(Что вы делали вчера?)

What are you doing today?

(Что вы делаете сегодня?)

What will you do tomorrow?

(Что вы будете делать завтра?)

What are your plans for this weekend?

(Какие у вас планы на выходные?)

What are you planning to do on Sunday?

(Что ты собираешься делать в воскресенье?)

2. Интонация повествовательного предложения — нисходящий тон.

In the morning I take a shower.

(Утром я принимаю душ.)

I go to work at 9 o'clock.

(В 9 часов я иду на работу.)

I usually have lunch at the café.

(Обычно я обедаю в кафе.)

I have soup and vegetables for lunch.

(На обед я ем суп и овощи.)

On Monday I am going to the theater.

(В понедельник я иду в театр.)

I go to bed at 11 o'clock.

(Я ложусь спать в 11 часов.)

I invite you to visit.

(Я приглашаю тебя в гости.)

3. Интонация вопросительного предложения без вопросительного слова — восходящий тон.

Does she take a cold shower?

(Она принимает холодный душ?)

Did they go to the theater yesterday?

(Вчера они были в театре?)

Did Jim go to the circus on Saturday?

(В субботу Джим ходил в цирк?)

Does he go to bed early?

(Он ложится спать рано?)

Is she going to the night club?

(Она пойдёт в ночной клуб?)

Is she going with her friend?

(Она пойдёт с подругой?)

Will you go on an excursion?
(Вы поедете на экскурсию?)

4. Интонация при перечислении — восходящий тон.

In the morning I brush my teeth, / take a shower, / get dressed, / and have breakfast.

(Утром я чищу зубы, принимаю душ, одеваюсь, завтракаю.)

He has a salad, / soup, / meat, / and potatoes for lunch.

(На обед он ест салат, суп, мясо, картофель.)

In the evening she reads, / watches TV, / and listens to music.

(Вечером она читает, смотрит телевизор, слушает музыку.)

2) Listen to the dialogues.

(Слушайте диалоги.)

1. Сначала прослушайте диалоги без опоры на текст. Не старайтесь понять всё услышанное, а старайтесь прислушиваться к особенностям английской **диалогической** речи.

2. Затем прослушайте диалоги, следя за произношением реплик по тексту. Если какие-то слова и конструкции вам будут непонятны, посмотрите их перевод.

3. Рассмотрите диалоги с точки зрения интонации. Поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

4. Прослушайте диалоги ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

5. Прочитайте диалоги вслух, повторяя каждую реплику за диктором.

1. — Jim, when do you usually get up and go to bed?

— I usually get up at 8 o'clock. And I go to bed at 1 or 2 o'clock. I like to work or to do something in the evening. I have difficulty getting up in the morning.

— Are you “an owl”?

— What is “an owl”?

— An owl is a bird. But that is what Russians call a man who goes to bed late and gets up late.

- Yes, I am a typical “owl”. But on workdays — alas! — I should get up early. But on Saturday and Sunday I get up late.
2. — Kat, are you also “an owl”?
- No, I am not. I like to get up early. I usually get up at 6 or 7 o’clock. In the morning my mind is clear and I can do a lot.
- And when do you go to bed?
- I go to bed also early, at about 10 o’clock. In the evening I don’t feel like doing anything yet, I feel like going to bed.
- So, you are a “lark”, aren’t you?
- Is this also a bird?
- Yes.
- I think I know it.
- That is what Russians call a man who goes to bed early and gets up early.
- Thank you for the lesson.
3. — Oleg, what do you do on workdays?
- During the day I study from 9 to 3 o’clock, then I study at the library, then I go home. At home I relax.
- Do you listen to music or watch TV?
- No, I don’t. I like quiet. I usually read or walk in the park in the evening.
4. — Mr. Ward, what do you do on workdays?
- I work from 9 to 6 o’clock, in the evening I relax a little — usually I listen to music. Sometimes I go to the theater, to the movies or to the bar.
- Who do you go with?
- Of course, I go to the theater or to the movies with my wife, and I go to the bar with my friends.
5. — Mrs. Field, how do you usually spend your day?
- I don’t work, I am a housewife. I have a husband and two children. In the morning I get up early, I get breakfast ready. Then my husband goes to work and I walk the children to school.

- How old are your children?
- Michael is 10 years old and Sally is 12.
- And what do you do during the day?
- During the day I go shopping, get lunch ready, and clean the apartment.
- Do you relax in the evening?
- Of course not. In the evening I help the children with their homework, get dinner ready... I always have some housework.

3) Listen to the texts.

(*Слушайте тексты.*)

1. Сначала прослушайте запись без опоры на текст. Обращайте особое внимание на характер английской **монологической** речи, на произношение предложений, состоящих из нескольких частей.

2. Затем прослушайте текст, внимательно следя за его содержанием. Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли текст, ответьте на вопросы к нему.

3. Если вы не сможете сразу ответить на вопросы, прослушайте текст ещё раз, следя за его содержанием по тексту. Незнакомые слова и конструкции посмотрите в словаре.

4. Рассмотрите текст с точки зрения интонации, разделите большие предложения на части, поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

5. Прослушайте текст ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

6. Прочитайте текст вслух, стараясь не только правильно произносить отдельные слова, но и соблюдать правильную английскую ритмику и интонацию.

Text 1

My day

My name is Ivan. I am a student. Today is my usual day. I got up at 8 o'clock, took a shower, got dressed, and had breakfast. I had cheese sandwiches, yogurt and tea for breakfast.

Then I went to the university. Usually I go to the university by metro. It takes 30 minutes. And then it's 10 minutes on foot.

The classes begin at 9 and go until 3 o'clock. Then I have lunch in the dining hall. I usually have a salad, soup, fish or meat, and coffee for lunch. After lunch I go to the library. I study there for about 1 or 2 hours, and then I go home. At home I relax, watch TV, listen to music, read newspapers and magazines, and have dinner. I usually have hot cereal and kefir for dinner. I go to bed at 12 o'clock.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. What does Ivan do in the morning? 2. What did he have for breakfast today? 3. Where did he go after that? 4. How much time does it take him to go by metro? And how much time does it take him to go on foot? 5. What time do his classes begin and end? 6. What does Ivan usually have for lunch? 7. Where does he go after lunch? 8. How long does Ivan study at the library? 9. What does Ivan do in the evening? 10. What does he usually have for dinner? 11. When does he go to bed?

Text 2

Hello! My name is Tanya. I am a manager, I work in a firm. I am married. I have a daughter. She is 10 years old. In the morning I usually get up at 7 o'clock, get dressed, brush my hair, make myself up, and get breakfast ready. My husband usually has ham and eggs, my daughter has corn flakes and milk, and I have only tea and cookies for breakfast. Then I walk my daughter to school and go to work. I usually walk to work for about 20 minutes. It's like some kind of exercise for me. I work from 9 to 5 o'clock. After work I go to the store, sometimes to the market, and buy food. In the evening I get dinner ready, wash clothes, iron, wash dishes and check my daughter's lessons. Of course, I sometimes feel like reading, going to visit somebody or going to the theater. I have difficulty doing this on a usual day. I go to the theater, to the movies, to see exhibits, and to visit friends on weekends.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. What is Tanya and where does she work? 2. Is she married? 3. Does she have any children? 4. When does Tanya usually get

up? 5. What does she do in the morning? 6. What do Tanya, her husband and daughter have for breakfast? 7. What are Tanya's hours of work? 8. Where does she go after work? 9. What does Tanya do in the evening? 10. When does Tanya go to the theater, to the movies and to visit friends?

Text 3

Hello! My name is Kevin. I am American. Now I live and work in Moscow. I am an economist and work in a firm. I work on Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday from 9 to 6 o'clock. On Saturday and Sunday I relax.

I love living in Moscow very much. On weekends I get to know Moscow. I walk around a lot. I like old Moscow streets and old houses. I have been to the Kremlin, Red Square... Sometimes I go to discotheques, night clubs and cafés. It's also very interesting. I wonder how Russian youth relax. On weekends I go to my Russian friends' houses. I like going to someone's house.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. What is Kevin's nationality and profession? 2. When does he work and when does he relax? 3. What does he do on weekends? 4. Does he like Moscow? 5. Does Kevin go to discotheques? 6. Does he like going to someone's house?

ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ

Text 4

A Surprise

A new packer in a chinaware factory broke a very expensive vase, and was told that 20 percent would be taken from his wages until it was paid for.

— How much did it cost? — he asked.

— About one hundred pounds, — said the manager.

The packer smiled.

— You seem very pleased about it, — said the manager.

— Well, — said the packer. — I've always wanted a permanent job.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What did a new packer do?* 2. *What was he told?* 3. *What did he ask?* 4. *What did the manager say?* 5. *Why did the packer smile?*

Text 5

At the café

Brown carefully read the menu. He wanted a quick lunch.

— Waiter, — he called. — Bring me two eggs and remember this. They must be done properly. Boil them both for exactly four minutes, and then take them out of the water. Do you understand?

The waiter nodded.

— Exactly, sir, — he replied, — they'll be ready in a minute.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What did Brown want?* 2. *Who did he call?* 3. *What did Brown say?* 4. *What did the waiter reply?*

Слова и конструкции к уроку

to get up	вставать
to stand up	вставать
to exercise	делать зарядку
to wash	умываться
to brush one's teeth	чистить зубы
to shave	бриться
to get dressed	одеваться
to take a shower	принимать душ
to brush one's hair	причёсываться
to have breakfast	завтракать
to have lunch	обедать
to have dinner	обедать (ужинать)

to go to work	ходить на работу
to arrive at work	приходить (приезжать) на работу
Monday	понедельник
Tuesday	вторник
Wednesday	среда
Thursday	четверг
Friday	пятница
Saturday	суббота
Sunday	воскресенье
weekend	суббота и воскресенье
day off	выходной день
on the weekend	во время уикенда
to dance	танцевать
to listen to music	слушать музыку
to see a film, show...	смотреть фильм, спектакль
to invite someone to visit	приглашать кого-нибудь в гости
to fix dinner	готовить обед (ужин)
to wash (clothes)	стирать
to wash dishes	мыть посуду
to go to sleep	засыпать
to go to bed	ложиться спать
early	рано
late	поздно
so	так; поэтому
then	потом; тогда
together	вместе
to help	помогать
lessons	уроки (домашнее задание)
stadium	стадион
circus	цирк

as usual

What time do you usually get up?

I get up at 8 o'clock.

What did you do yesterday?

What are you doing today?

What will you do tomorrow?

What are your plans for Sunday?

Today I plan to go to the theater.

What time do you usually go to bed?

I go to bed at about 11 o'clock.

как обычно

Во сколько вы обычно встаёте?

Я встаю в 8 часов.

Что вы делали вчера?

Что вы будете делать сегодня?

Что вы будете делать завтра?

Какие у вас планы на воскресенье?

Сегодня я собираюсь пойти в театр.

Во сколько вы обычно ложитесь спать?

Я ложусь спать часов в 11.

LESSON 13/УРОК 13

Free Time. Invitations to Someone's House, to the Theater

Свободное время.

Приглашение в гости, в театр

1) Listen to the sentences, pay attention to the intonation. Repeat.

(Слушайте фразы, следите за правильной интонацией. Повторяйте.)

1. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом — нисходящий тон.

Where will we meet?

(Где мы встретимся?)

When will we meet?

(Когда мы встретимся?)

What time does the concert start?

(Во сколько начинается концерт?)

What time does the concert end?

(Во сколько кончается концерт?)

How do you spend your free time?

(Как вы проводите свободное время?)

What do you like to do in your spare time?

(Что вы любите делать в свободное время?)

2. Интонация повествовательного предложения — нисходящий тон.

I have little free time.

(У меня мало свободного времени.)

I am busy tonight.

(Сегодня вечером я занят.)

On Sunday I am free.

(В воскресенье я свободен.)

Let's meet at the metro.

(Давай встретимся у метро.)

Let's meet at 8 o'clock.

(Давай встретимся в 8 часов.)

I will wait for you at 10 o'clock.

(Я жду тебя в 10 часов.)

I can play the piano.

(Я могу играть на пианино.)

He plays the guitar well.

(Он хорошо играет на гитаре.)

3. Интонация вопросительного предложения без вопросительного слова — восходящий тон.

Are you free tonight?

(Вы свободны сегодня вечером?)

Will we meet at the theater?

(Мы встретимся у театра?)

Does the concert start at 7 o'clock?

(Концерт начинается в 7 часов?)

Do you like to play tennis?

(Вы любите играть в теннис?)

Can she draw?

(Она может рисовать?)

Does he sing well?

(Он хорошо поёт?)

2) Listen to the dialogues.

(Слушайте диалоги.)

1. Сначала прослушайте диалоги без опоры на текст. Не старайтесь понять всё услышанное, а старайтесь прислушиваться к особенностям английской **диалогической** речи.

2. Затем прослушайте диалоги, следя за произношением реплик по тексту. Если какие-то слова и конструкции вам будут непонятны, посмотрите их перевод.

3. Рассмотрите диалоги с точки зрения интонации. Поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

4. Прослушайте диалоги ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

5. Прочитайте диалоги вслух, повторяя каждую реплику за диктором.

1. — Ann, what are your plans for this weekend?

— I am free.

— I want to invite you to a concert.

— Thank you for the invitation. What time does the concert start?

— It starts at 8 o'clock and ends at 11 o'clock.

— Where and when will we meet?

— Let's meet at the metro at 7.30. Is that OK?

— Yes. All right!

— See you later!

2. — Sophia, are you free tomorrow evening?

— Yes, I am.

— I want to invite you to a café.

— Thank you, I would love to go.

— Then I'll wait for you at the metro at 7.00.

— All right!

— See you later!

3. — Ronald, what are you planning to do on Saturday?
— On Saturday I work.
— But Saturday is a day off.
— Yes, but I have a lot of work.
— Too bad. We would like to invite you to our house.
— Thank you for the invitation. But I can't. I am sorry.
— Well, another time.
4. — Kim, do you want to go to the theater tomorrow? There will be an interesting performance.
— I'm sorry, tomorrow I am very busy, and unfortunately I cannot go.
— Oh well.
— Again, I'm sorry!
5. — Victor, tell me how do you usually spend your free time?
— In my free time I like to listen to music, to play the guitar, and to sing. I like to go to the concerts and to the movies. Sometimes I go to a café with my friends.
— Do you play the guitar?
— Yes. I have been playing for about 10 years already.
— Do you sing only in Russian?
— No, I like singing English, too. But I don't sing English very well.
6. — Nadia, what do you like to do in your free time?
— I like to draw.
— Do you draw well?
— My friends say that I don't draw poorly. But I draw for myself, and not for my friends. I simply like to draw. I am not an artist.
— Do you like to go to the exhibits and to the museums?
— Of course. Most of all I like to go to the Tretyakov Gallery and to the Pushkin Museum.
— Who are your favorite artists?
— My favorite artists are Levitan, Serov, and Surikov.
— So you like Russian artists?
— Yes. But I like Italian and Spanish artists as well.

7. John: You know, Mary, I think we're becoming vegetables... cabbages!
Mary: What a strange thing to say! What do you mean?
J.: Well, just look at us! You're sitting there and I'm sitting here. We aren't talking... or reading. We're just looking at the wall!
M.: Turn the television on if you are bored!
J.: Television! That's the trouble! We never go out in the evenings. We always watch television. It's terrible.
M.: All right. What do you want to do then?
J.: Hmm... I don't know... The Odeon cinema is showing a new detective film this evening.
M.: Detective films! Ugh! I don't like them!
J.: How do you know? You've never seen them!
M.: Oh all right! We can go to the cinema this evening if that's what you want. Where is my coat?
J.: Oh! Just a second. It's Wednesday today, isn't it?
M.: That's right. So what?
J.: Well... I want to watch the boxing match on television this evening. I always watch it.

3) Listen to the texts.

(Слушайте тексты.)

1. Сначала прослушайте запись без опоры на текст. Обращайте особое внимание на характер английской **монологической** речи, на произношение предложений, состоящих из нескольких частей.

2. Затем прослушайте текст, внимательно следя за его содержанием. Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли текст, ответьте на вопросы к нему.

3. Если вы не сможете сразу ответить на вопросы, прослушайте текст ещё раз, следя за его содержанием по тексту. Незнакомые слова и конструкции посмотрите в словаре.

4. Рассмотрите текст с точки зрения интонации, разделите большие предложения на части, поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

5. Прослушайте текст ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

6. Прочитайте текст вслух, стараясь не только правильно произносить отдельные слова, но и соблюдать правильную английскую ритмику и интонацию.

Text 1

My name is Sergey. I am a manager of a shop. Unfortunately, I have little free time because I have a lot of work to do. But in my free time I like to listen to music and play the guitar. I play the guitar and am not a bad singer. I sing in both Russian and English.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *Where does Sergey work?* 2. *Does he have much free time?*
3. *What does he like to do in his free time?* 4. *What musical instrument does Sergey play?*

Text 2

My name is Ira. I am a teacher, and I work at the school. In my free time I usually relax: for example, I read and I draw. I like to draw and I draw well. On weekends I like to go on excursions, to the theater, to exhibitions and to museums.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *Where does Ira work?* 2. *What does she like to do in her free time?* 3. *Where does she like to go on weekends?*

Text 3

My name is Igor. I am a student. During the day I study at the university. And in the evening I go to discotheques and night clubs with my friends. I like to dance a lot. And I dance well. And I also like to play tennis. On weekends I play with my friend. He plays excellently but I don't play very well.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *Where does Igor study?* 2. *Where does he like to go in his free time? Why?* 3. *What else does he like to do in his free time?*

Text 4

My name is Jim. I am American. In my free time I like going to parties very much. I like to see everybody around eating, drinking, dancing, talking. And I also like to go to cafés and good restaurants. I have a good appetite. And I also like to go to my friends' houses. I have good friends and they often invite me to come to their houses.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. Where does Jim like to go in his free time? Why? 2. Why does he like to go to good restaurants and cafés? 3. Where else does he like to go?

Text 5

— Michael, what do you like to do in your free time? — Unfortunately, I have little free time, because I have a lot of work. But in my free time I usually play sports. On Saturday and Sunday I play tennis and sometimes basketball with my friends. In my free time I like to watch sport competitions at the stadium or on television. My favorite sport is tennis. I watch all tennis matches. Of course, there are some tennis players that I like best. And I also like to watch soccer matches. My favorite team is “Manchester United”.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. What does Michael like to do in his free time? 2. What sports does he play with his friends? 3. Where does he like to watch sports competitions? 4. What kind of competitions does he like to watch? 5. What is his favorite team?

Text 6

My name is Penny Wood. I moved to Moscow not long ago. I work in a firm. In the firm we all speak English. But I want to know, speak and understand Russian. In my free time I study Russian, I walk around Moscow a lot, I read the names of the stores, and I listen to people speaking. I like walking around Moscow. Everything is interesting for me here. I like

old Moscow streets and old houses. I have already been to the Kremlin, Red Square, the Tretyakov Gallery and the Pushkin Museum. Last week I went on an excursion to Suzdal. It's an old Russian town. The excursion was not only interesting but useful. And the next Sunday I'm going on an excursion to Sergiev Posad.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. What does Penny do in her free time? Why? 2. What does she like in Moscow? 3. Where has she already been to? 4. Where is she going next Sunday?

Text 7

My name is Denis. I am a student, and I study at the university. There is a girl in our group. Her name is Marina. After classes we walk around, go to the café... But Marina never spends her spare time with us. Yesterday I asked her, "Tomorrow we all are going to the movies. Will you go with us?" — "No, I'm busy." In a week I suggested to her: "Let's go to the circus! They are giving a new interesting performance." — "No, I'm busy." In a week I said to her again: "Maybe we will go to a concert, won't we? A famous rock group is coming." — "No, I have no time!" This Thursday I called her and said, "Marina, our friend Steve invites us to come to his house. Are you going?" I thought Marina would say, "No, I have no time!" But she accepted and said, "Yes, I'm going, where and when will we meet?" I was surprised and asked, "You are going, aren't you? Why? You never have time!" Marina answered, "Steve doesn't speak Russian, so we will have to speak only English. I want to speak English and speak well!" — "But why don't you go with us anywhere?" — "Because you all speak only Russian." — "And why don't you ever have time?" — "Because I study English in all my spare time."

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. What does Denis and his friends do after classes? 2. Does Marina spend her spare time with them? 3. What did Denis ask her yesterday? 4. What did she answer? 5. What did he suggest

to her in a week? 6. When did he suggest to her to go to a concert? 7. What did he say to her this Thursday? 8. What did Marina answer? 9. Why did she decide to come to her friend's house? 10. Why doesn't she go with her friends anywhere? 11. Why doesn't she ever have time?

ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ

Text 8

An Englishman in Sweden

An Englishman who was in Sweden on a short visit was going to return home. Unfortunately, he only had enough money to pay for the ticket. As he knew that the trip would last only two days, he decided not to eat during these days.

As he took the ticket and got on the ship the next morning, he tried not to hear the bell for breakfast. When dinner time came, he was very hungry, but he did not go to the dining-room. In the evening he was still more hungry, but when the steward came to invite him to have supper, the Englishman said he was ill.

The next morning the Englishman was half-dead and couldn't stand the hunger any longer. "I shall go and eat even if they kick me out into the sea," he said to himself. So he went to the ship's dining-room and had dinner. After he had supper, he called the steward and said, "Bring me the bill for my meals, please." The steward looked at him in surprise. "What bill?" he asked. "For the dinner and supper I had in your dining-room." "Don't trouble, sir. You paid for your meals when you bought the ticket."

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. What was an Englishman going to do? 2. How much money did he have? 3. What did he decide to do? 4. Did he go to the dining-room when dinner time came? 5. What did he say when the steward came to invite him to have supper? 6. How did the Englishman feel the next morning? 7. What did he say to himself? 8. What did he do after he had supper? 9. What did the steward reply?

Слова и конструкции к уроку

free	свободный
free time	свободное время
busy	занят, занята, заняты
to meet	встречаться
convenient/inconvenient	удобный/неудобный
agree	договориться
to wait	ждать
concert	концерт
party	вечеринка
excursion	экскурсия
night club	ночной клуб
to begin	начинаться
to end	кончатся
next	следующий
last	последний; прошлый
next time	в следующий раз
last time	в прошлый раз
next week	на следующей неделе
last week	на прошлой неделе
vacation	отпуск; каникулы
to spend	проводить (время, отпуск, каникулы)
to play chess	играть в шахматы
to play the piano	играть на пианино
to draw	рисовать
to sing	петь
Are you free tomorrow evening?	Вы свободны завтра вечером?

Where and when will we meet?	Где и когда мы встретимся?
Let's meet at the metro at 3.00 p.m.	Давай встретимся в 3 часа у метро.
Agreed!	Договорились!
Another time.	В другой раз.
With pleasure!	С удовольствием!
I hope so!	Надеюсь!
I will wait for you at the metro at 3.00 p.m.	Я буду ждать тебя в 3 часа у метро.
How do you spend your free time?	Как вы проводите свободное время?
What do you like to do in your spare time?	Что вы любите делать в свободное время?

LESSON 14/УРОК 14

Hobbies. Interests

Хобби. Увлечения



1) Listen to the sentences, pay attention to the intonation.
Repeat.

*(Слушайте фразы, следите за правильной интонацией.
Повторяйте.)*

1. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом — нисходящий тон.

What do you do in your free time?

(Чем вы занимаетесь в свободное время?)

What are you interested in?

(Чем вы интересуетесь?)

What is your favorite sport?

(Какой ваш любимый вид спорта?)

Who is your favorite writer?
(Кто ваш любимый писатель?)
 Who is your favorite actor?
(Кто ваш любимый артист?)

2. Интонация повествовательного предложения — нисходящий тон.

In my free time I play sports.
(В свободное время я занимаюсь спортом.)
 She is interested in literature.
(Она интересуется литературой.)
 He collects stamps.
(Он собирает марки.)
 Jane cooks excellently.
(Джейн отлично готовит.)
 They often go to the conservatory.
(Они часто ходят в консерваторию.)
 Alexey knows a lot of poetry by heart.
(Алексей знает много стихов наизусть.)
 We like classical music.
(Мы любим классическую музыку.)
 My favorite composer is Tchaikovsky.
(Мой любимый композитор — Чайковский.)

3. Интонация вопросительного предложения без вопросительного слова — восходящий тон.

Do you play sports?
(Вы занимаетесь спортом?)
 Is she fascinated by theater?
(Она увлекается театром?)
 Does he like modern music?
(Он любит современную музыку?)
 Did they get a signature of a famous actor?
(Они получили автограф известного артиста?)
 Does John know how to cook?
(Джон может готовить?)

Do you often go to the theater, don't you?

(Вы часто ходите в театр?)

4. Is tennis her favorite sport?

(Её любимый вид спорта — теннис?)

Is Chekhov his favorite writer?

(Его любимый писатель — Чехов?)

4. Интонация предложения из двух синтагм с союзом **or** — восходящий и нисходящий тон.

Do you like classical / or modern music?

(Вы любите классическую музыку или современную?)

Do you like classical drawing /or modern drawing?

(Вы любите классическую живопись или современную?)

Does he like opera /or ballet?

(Он любит оперу или балет?)

What do you like most of all: prose /or poetry?

(Вам больше нравится проза или поэзия?)

2) Listen to the dialogues.

(Слушайте диалоги.)

1. Сначала прослушайте диалоги без опоры на текст. Не старайтесь понять всё услышанное, а старайтесь прислушиваться к особенностям английской **диалогической** речи.

2. Затем прослушайте диалоги, следя за произношением реплик по тексту. Если какие-то слова и конструкции вам будут непонятны, посмотрите их перевод.

3. Рассмотрите диалоги с точки зрения интонации. Поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

4. Прослушайте диалоги ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

5. Прочитайте диалоги вслух, повторяя каждую реплику за диктором.

1. — Alexey, what are your hobbies? What fascinates you?

— My hobby is soccer. I used to play soccer and participate in competitions. But now I only sometimes play with my friends on weekends.

— Do you watch soccer competitions?

- Of course, I do. At the stadium and on television. I will always remember the soccer game “Zenit” — “Glasgow Rangers” in the UEFA Cup Finale that I watched on television. It was a very interesting game!
 - Did you watch the game “Manchester United” — “Chelsea”?
 - Of course. They played in Moscow. I was at the Luzhniki Stadium. It was a stunning game! It was raining very hard, but the soccer players played very well.
 - Whom did you support?
 - “Manchester United”. I like this team. It will soon be the World Soccer Championship, so I’ll be watching the soccer games all my free time.
2. — Alla, what are your hobbies? What do you like to do in your free time?
- My hobby is cooking. I am very fond of cooking.
 - What do you like to cook?
 - Everything! But most of all I like to cook Russian dishes: cabbage soup, pancakes, small pies, and hot cereal.
 - Do you collect recipes?
 - Yes, I already have a large collection. So, I invite you to come to my house!
 - Thank you for the invitation! I will definitely come. I have a big appetite.
3. — Mr. Poster, what fascinates you? What are you interested in?
- I like music. Especially classical music.
 - Who is your favorite composer?
 - My favorite composer is Mozart. I like all his works and I often listen to them.
 - Do you like Russian classical music?
 - Yes, I like it very much. I like Tchaikovsky, Rakhmaninov, Shostakovich...
 - Do you listen to the music at home or go to the concerts?
 - I do both. I have a large collection of discs at home. Every evening I listen to music with pleasure. And on weekends I like to go to the concerts.

4. — Sveta, what do you like to do in your spare time?
 — I am very fond of movies. I like to watch movies and go to the movies.
 — What kind of movies do you like?
 — I like our old Soviet movies and American movies.
 — What about new Russian movies?
 — No, I don't like them.
 — Who are your favorite actors?
 — I like American actors very much — Richard Gere, Kevin Costner, Brad Pitt, Kim Bessinger, Angelina Jolie, and others.
 — Do you have a DVD collection?
 — Yes, I have a large one. But I often go to the movies with my friends. I especially like the movie theater "Pushkinsky".

3) Listen to the texts.

(Слушайте тексты.)

1. Сначала прослушайте запись без опоры на текст. Обращайте особое внимание на характер английской **монологической** речи, на произношение предложений, состоящих из нескольких частей.

2. Затем прослушайте текст, внимательно следя за его содержанием. Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли текст, ответьте на вопросы к нему.

3. Если вы не сможете сразу ответить на вопросы, прослушайте текст ещё раз, следя за его содержанием по тексту. Незнакомые слова и конструкции посмотрите в словаре.

4. Рассмотрите текст с точки зрения интонации, разделите большие предложения на части, поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

5. Прослушайте текст ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

6. Прочитайте текст вслух, стараясь не только правильно произносить отдельные слова, но и соблюдать правильную английскую ритмику и интонацию.

Text 1

My name is Anya. I am interested in literature. I like reading very much. I buy a lot of books. I read at the metro, at the bus, and at the café. I read on working days in the evening and on weekends. I don't like to go on walks, dance, sing, or listen to music. But I like to read. I like to read both prose and poetry. I especially like Russian literature: Pushkin, Lermontov, Tolstoy, Dostoevsky, and Chekhov. But I like French, English and American literature too. I also like modern literature. My favorite poet is Vladimir Vysotsky. My favorite writer is Yuri Polyakov.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What is Anya's hobby?*
2. *Where and when does she read?*
3. *What does she like to read?*
4. *Who are her favorite writers?*
5. *Does she only like Russian literature?*
6. *Who is her favorite poet?*
7. *Who is her favorite modern writer?*

Text 2

My name is Maria. I enjoy music. I like classical music. My favorite composer is Petr Ilyich Tchaikovsky. I like all his works: both major and minor ones. I like his music for ballets and operas, and his symphonies. My favorite work is "The Nutcracker". I could listen to Tchaikovsky music all the time. I have a large CD collection. I often go to the Conservatory and to the Philharmonic society.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What is Marina fascinated by?*
2. *What kind of music does she like?*
3. *Who is her favorite composer?*
4. *What is her favorite work?*
5. *Where does Maria often go?*

Text 3

My name is Vasilii. I like sports. My favorite sport is hockey. I like to watch competitions both on television and at the stadium. I also play other sports. I box. I have boxed for 5 years

already. I have participated in competitions in Russia and abroad. My favorite sportsman is Kostya Tszyu.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. What does Vasily like? 2. What is his favorite sport? 3. Where does he watch competitions? 4. What sport has he played? How long? 5. Has he participated in competitions? Where? 6. Who is his favorite sportsman?

Text 4

— Natasha, what do you like to do in your free time? What are you interested in? — I am very fond of reading. I read in all my spare time. I have a big library at home. I like to go to bookstores very much, to look and to buy new books. — What kind of literature do you like most of all: classical or modern? — I like both. I like Pushkin, Tolstoy, Chekhov, Turgenev, Sholokhov... But now there are also interesting writers and interesting works. — Do you like American literature? — Yes, I like it very much. I like the novels of Theodore Dreiser, and the works of O. Henry and Mark Twain. But my favorite American writer is Jack London. I have read their books in the original. — Do you know English? — Yes. In my free time I like to study English as well. — Do you like poetry? — Yes, I like poetry very much. — Who is your favorite poet? — My favorite poet is Igor Severyanin. I still enjoy reading his poetry, although I know it by heart. — Do you like modern poetry? — No, I don't like modern poetry, although there are some good verses.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. What does Natasha like to do in her free time? 2. What kind of literature does she like? 3. Who are her favorite writers? 4. Does she like American literature? 5. Who is her favorite American writer? 6. Does Natasha like poetry? 7. Who is her favorite poet? 8. Does Natasha like modern poetry?

Text 5

— Maxim, what are you interested in? What are your hobbies? — My hobby is music. I like music very much. — What kind of music do you like most of all: classical or modern? — I like modern music. And I like various musical styles: disco, rock, rap... Everything is interesting to me. — What is your favorite singer or favorite group? — My favorite group is “The Beatles”. I love all their songs. They helped me study English. I started studying English to understand what they sing. My favorite singer is Joe Dassin. He is both an American and a Frenchman. But I like him singing French. — Do you know French? — Yes, I understand French very well. — Do you like classical music? — Unfortunately not. Maybe because I don’t understand it.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What is Maxim interested in?*
2. *What are his hobbies?*
3. *What kind of music does he like?*
4. *What is his favorite singer or favorite group?*
5. *Why did Maxim start studying English?*
6. *Does he like classical music?*

Text 6

— Jessica, what are your hobbies? What are you interested in? What do you like to do in your free time? — I am interested in theater. Theater is my hobby. Everything about the theater is interesting for me. I am very fond of going to various theaters, and seeing various shows in various countries. Then I can compare my impressions. Of course, I have seen many musicals in America, and I have been to the Metropolitan Opera many times. Then I lived in Italy and went to Italian theaters. Of course, I have been to Milan, and I listened to operas at the La Scala. Then I came to Russia because I was very interested in getting to know the Russian theater. I have been to the Bolshoi Theater, I have seen all the operas and ballets there, I have also been to the Stanislavsky and Nemirovich-Danchenko Theater. I enjoyed the Russian theater most of all. Your theater school is very interesting. — Have you been to other theaters

in Moscow? — Yes, I have. But I don't understand Russian very well right now, and I have difficulty seeing shows. Now I'm studying Russian at the theaters as well.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. What is Jessica interested in? 2. Where does she like to go? 3. Where did she see operas and musicals? 4. What was interesting to her in Russia? 5. What theaters in Moscow has she been to?

ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ

Text 7

A Teacher-Ricksha

Tokyo. — Akira, a teacher of French literature by profession, has been working as a ricksha driver for five years now. He left Tokyo university in 1965 and ever since he could not find a job. He looked for other employment but in vain. Now he is running along the Tokyo streets and transporting foreign tourists. Some of them like the ricksha driver because they can discuss the problems of the French literature with him.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. Who is Akira? 2. For how many years has he been working as a ricksha? 3. When did he leave Tokyo university? 4. Why is he working as a ricksha? 5. Why do some of foreign tourists like him?

Слова и конструкции к уроку

to do	делать
sport	вид спорта
sports	спорт
competition	соревнование
soccer competitions	соревнования по футболу

to watch competitions	смотреть соревнования
to be interested in	интересоваться
to be fascinated by	увлекаться
composer	композитор
actor/actress	актёр/актриса
sportsman	спортсмен
writer	писатель
poet	поэт
artist	художник
singer	певец; певица
famous	знаменитый
literature	литература
poetry	стихи; поэзия
poems	стихотворения
prose	проза
work	произведение
by heart	наизусть
to know poems by heart	знать стихи наизусть
art	искусство
pictorial art	живопись
picture	картина
theater	театр
opera	опера
ballet	балет
classical music	классическая музыка
modern music	современная музыка
conservatory	консерватория
culture	культура
history	история
to collect	собирать, коллекционировать

to gather	собирать
autograph	автограф
to get a signature	получить автограф
to cook	готовить (еду)
to prepare	готовить
recipe	рецепт (кулинарный)
recipe of a dish	рецепт блюда
national cooking	национальная кухня
both	оба, обе
not only... but	не только ..., но и ...
What do you do in your free time?	Что вы делаете в свободное время?
I play sports.	Я занимаюсь спортом.
What are you interested in?	Чем вы интересуетесь?
What are your hobbies?	Какое у вас хобби?
What is your favorite composer?	Кто ваш любимый композитор?



LESSON 15/УРОК 15

Holidays. Congratulations

Праздники. Поздравления

1) Listen to the sentences, pay attention to the intonation. Repeat.

(Слушайте фразы, следите за правильной интонацией. Повторяйте.)

1. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом — нисходящий тон.

What holiday is on March 8?

(Какой праздник 8 марта?)

How do they celebrate New Year's Day in Russia?

(Как отмечают Новый год в России?)

What did you wish her?

(Что вы ей пожелали?)

2. Интонация повествовательного предложения — нисходящий тон.

I wish you a happy holiday!

(Я поздравляю вас с праздником!)

I wish you happiness!

(Я желаю вам счастья!)

We wished our parents a Merry Christmas.

(Мы поздравили родителей с Рождеством.)

He wished her many happy returns of the day.

(Он поздравил её с днём рождения.)

3. Интонация вопросительного предложения без вопросительного слова — восходящий тон.

Is tomorrow a Christmas Day?

(Завтра Рождество?)

Is tomorrow his birthday?

(У него завтра день рождения?)

Did she congratulate her friends?

(Она поздравила друзей?)

4. Интонация предложений из двух синтагм — восходящий и нисходящий тон.

March 8 / is Women's Day.

(8 Марта — Международный женский день.)

January 7 / is Christmas Day.

(7 Января — Рождество.)

My birthday / is my favorite holiday.

(День рождения — мой любимый праздник.)

5. Интонация при перечислении — восходящий тон.

I wish you happiness, health and love.

(Я желаю тебе счастья, здоровья, любви.)

2) Listen to the congratulations.

(Слушайте поздравления.)

1. Dear Ronald!
Best wishes on your birthday. I wish you happiness and success in your studies and sports.
Your friend Mikhail.
2. Dear Mary!
Happy New Year! I wish you happiness, love and joy.
Your friend Lena.
3. Respected Mr. Johnson!
We wish you a merry Christmas. Please accept our wishes for health and success.
Your colleagues.
4. Respected Mrs. Burton!
We wish you a happy holiday. Allow us to wish you success in your work and all the very best.
Your students.
5. Dear Bill and Ann!
We congratulate you on your wedding day. Let there always be happiness in your home.
Ted and Kat Green.

3) Listen to the texts.

(Слушайте тексты.)

1. Сначала прослушайте запись без опоры на текст. Обращайте особое внимание на характер английской **монологической** речи, на произношение предложений, состоящих из нескольких частей.

2. Затем прослушайте текст, внимательно следя за его содержанием. Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли текст, ответьте на вопросы к нему.

3. Если вы не сможете сразу ответить на вопросы, прослушайте текст ещё раз, следя за его содержанием по тексту. Незнакомые слова и конструкции посмотрите в словаре.

4. Рассмотрите текст с точки зрения интонации, разделите большие предложения на части, поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

5. Прослушайте текст ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

6. Прочитайте текст вслух, стараясь не только правильно произносить отдельные слова, но и соблюдать правильную английскую ритмику и интонацию.

Text 1

Today is my birthday. It's my favorite holiday. I'm 20 years old. In the morning my parents congratulated me. They said: "Happy Birthday, Anton! We wish you health, happiness and success in your studies! The main thing is to study well and to get a good profession". Then at the university my girlfriend Olya congratulated me. She said: "Anton! Happy Birthday! I hope we'll always be together!" My friends and other students also congratulated me. They said good words, wished all the best. Of course, I enjoyed it. Then my friend Andrei called and he said: "Happy Birthday! I wish you great success in sports!" Andrei and I play tennis together.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What holiday is it today?* 2. *What did my parents say?*
3. *Who congratulated me at the university?* 4. *What did Olya wish me?* 5. *What did my friend Andrei wish me?*

Text 2

Yesterday was my birthday. I got a lot of presents. My mother and father gave me a suit, a shirt and a tie. The outfit was very pretty and fashionable. My girlfriend Olya gave me a very modern mobile phone and said to me to call her more often. My friend Andrei gave me a very good and expensive tennis racket.

My university friends gave me CDs, DVDs, some books, and a good English textbook. In the evening they came to my house. We drank champagne, danced, and took pictures... It was great!

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What did Anton's parents give him?* 2. *What did Olya give him?* 3. *What did Andrei give him?* 4. *What did his university friends give him?* 5. *What did Anton and his friends do in the evening?*

Text 3

My favorite holiday is New Year's. My friends and I usually celebrate New Year's at the dacha.

We set the table, open a bottle of champagne at 12 o'clock, make a wish before we drink champagne, and wish each other a Happy New Year. Then we watch TV, listen to music, and dance. We don't need to buy a New Year tree. We have a spruce at our dacha. We decorate it with toys for the New Year. We dance near it, take pictures... It's very fun and unusual!

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What is my favorite holiday?* 2. *Where do we celebrate New Year's?* 3. *What did we do at the dacha?* 4. *Why don't we buy a New Year tree?*

ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ

Text 4

U.S. HOLIDAYS

Each of the 50 states establishes its own legal holidays. Most states, however, accept the federal legal holidays. Holidays for all federal offices, most state and local government offices, and many (but not all!) businesses are:

New Year's Day (January 1)

Martin Luther King's Birthday (the third Monday in January)

Washington's and Lincoln's Birthdays, or Presidents' Day (third Monday in February)

Memorial Day (last Monday in May)

Independence Day, or the Fourth of July (July 4)

Labor Day (first Monday in September)

Columbus Day (second Monday in October)

Veterans' Day (November 11)

Thanksgiving Day (fourth Thursday in November)

Christmas Day (December 25).

Most states have holidays which are “observed”, but are not necessarily “legal”. The name of the holiday goes on the calendar for a state, yet this does not mean that businesses are always closed or children don’t go to school.

Of course, the many religious holidays such as **Good Friday**, **Hanukkah**, or **Ramadan** are observed, but they have no national, nor official legal status.

Celebration of **New Year’s Day** usually occurs the night before, on “New Year’s Eve”, when it is common for groups of people to celebrate the coming of the new year. It is customary to make loud noises at midnight, when the new year officially arrives.

The Reverend Dr. **Martin Luther King** was a noted black American (1929–1968). He won the Nobel Peace Prize in 1964.

Presidents’ Day commemorates Abraham Lincoln’s birthday (February 12) and George Washington’s birthday (February 22).

Memorial Day pays homage to the U.S. soldiers who have died in wars.

Labor Day is a legal holiday noting the importance of labor and labor organizations.

Columbus Day commemorates the landing of Christopher Columbus on the shores of North America.

Christmas is the major U.S. holiday. It began as a Christian celebration of the birth of Christ, but is now widely celebrated as a day of feasting and gift-giving. Preparations, including gift-buying and decoration of homes and public places, begin as early as Thanksgiving.

Perhaps the two “most American” holidays are the Fourth of July — **Independence Day** — and **Thanksgiving**.

The **Fourth of July** celebrates the signing of the U.S. Declaration of Independence from Great Britain. It is like a big, nationwide birthday party. It takes place in neighborhoods, on beaches or in parks, or on suburban lawns throughout the

country. Some towns and cities have parades with bands and flags. The nation's birthday is also the nation's greatest annual summer party.

Like Christmas, **Thanksgiving** is a day for families to come together and have a large meal that includes turkey and pumpkin pie. It is a harvest celebration, stemming from harvest-time festivities in the original American colonies.

(From D.K. Stevenson's American Life and Institutions and the University of Iowa's Handbook for Foreign Students and Scholars)

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What federal legal holidays are there in the USA?* 2. *When is Martin Luther King's Birthday observed?* 3. *When is Presidents' Day observed?* 4. *Which holiday is observed on the last Monday in May?* 5. *Which holiday is celebrated on July 4?* 6. *When is Labor Day observed?* 7. *When is Columbus Day observed?* 8. *Which holiday is observed on November 11?* 9. *When do they celebrate Thanksgiving Day?* 10. *When do they celebrate Christmas in the USA?* 11. *Do the religious holidays have an official legal status?* 12. *How do they celebrate Christmas, Independence Day and Thanksgiving in the USA?*

Слова и конструкции к уроку

holiday	праздник
birthday	день рождения
wedding day	день свадьбы
anniversary	годовщина; юбилей
anniversary celebration	празднование годовщины (юбилея)
Christmas	Рождество
Easter	Пасха
New Year's	Новый год (праздник)
housewarming party	новоселье
to congratulate	праздновать

congratulations	поздравление
to wish	желать
best wishes	наилучшие пожелания
happiness	счастье
health	здоровье
joy	радость
cheerfulness	бодрость
love	любовь
good luck	удача
success	успех
cheerful	бодрый
a long life	долгих лет жизни
strong	крепкий
sincere	искренний
family life	семейная жизнь
personal life	личная жизнь
with all one's heart	от всей души
with respect	с уважением
with love	с любовью
all the best	всего самого хорошего
dear	дорогой
respected	уважаемый
first of all	прежде всего
in addition	кроме того
Happy holiday!	С праздником!
Merry Christmas!	Поздравляю вас с Рождеством!
Happy birthday!	С днём рождения!
I wish you luck.	Желаю вам удачи.

Accept my wishes for...	Примите мои пожелания...
Please accept my congratulations.	Примите, пожалуйста, мои поздравления.
Extend my congratulations and wishes to...	Передайте мои поздравления и пожелания...
Same to you!	Вас также! (И вам того же!)
You too!	Вас также! (И вам того же!)



LESSON 16/УРОК 16

Going to Someone's House

Идём в гости. В гостях

1) Listen to the sentences, pay attention to the intonation.
Repeat.

(Слушайте фразы, следите за правильной интонацией. Повторяйте.)

1. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом — нисходящий тон.

Whom are you going to visit?

(К кому ты идёшь в гости?)

When are you going to visit?

(Когда ты идёшь в гости?)

Did you buy a present?

(Ты купил подарок?)

What did you buy as a present?

(Что ты купил в подарок?)

How many flowers did you buy?

(Сколько цветов ты купил?)

2. Интонация повествовательного предложения — нисходящий тон.

I am going to my friend's house.

(Я иду в гости к подруге.)

Today is my friend's birthday.

(Сегодня у моей подруги день рождения.)

I cooked all by myself.

(Я сама всё готовила.)

3. Интонация вопросительного предложения без вопросительного слова — восходящий тон.

May I have some bread?

(Можно хлеб?)

Can I have a piece of cheese?

(Можно кусочек сыра?)

Was it fun?

(Было весело?)

Did you make it yourself?

(Вы сами готовили?)

Are you going to Ira's house?

(Ты идёшь в гости к Ире?)

4. Интонация различных типов предложений из двух синтагм — восходящий и нисходящий тон.

Lena / is a hospitable hostess.

(Лена — гостеприимная хозяйка.)

There are some spoons, / forks, / knives, / plates, / glasses,
/ wineglasses on the table.

(На столе лежат ложки, вилки, ножи, стоят тарелки, бокалы, рюмки.)

Will you have tea /or coffee?

(Вам чай или кофе?)

Will you have meat / or fish?

(Вам мясо или рыбу?)

2) Listen to the dialogues.

(Слушайте диалоги.)

1. Сначала прослушайте диалоги без опоры на текст. Не старайтесь понять всё услышанное, а старайтесь прислушиваться к особенностям английской **диалогической** речи.

2. Затем прослушайте диалоги, следя за произношением реплик по тексту. Если какие-то слова и конструкции вам будут непонятны, посмотрите их перевод.

3. Рассмотрите диалоги с точки зрения интонации. Поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

4. Прослушайте диалоги ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

5. Прочитайте диалоги вслух, повторяя каждую реплику за диктором.

Going to someone's house

- Hi, Kevin!
— Hi, Slava!
— What are your plans for next Sunday?
— I am free.
— Excellent. I want to invite you to my house.
— Thank you for the invitation. I will definitely come. And when?
— On Sunday at 4 o'clock. There will be my Russian friends, there will be Liz and Charlie there.

At someone's house

- Hi, Kevin! Come in! Take your coat off! You are the first one to have arrived.
— Oh, you have a big apartment! So many books!
— Yes, in my spare time I like to read. They were once my grandmother's and grandfather's, but now they are mine. So I have a big library.
— Do you have any English books?
— Yes, of course. I have books by American authors Theodore Dreiser, Mark Twain, O. Henry, Jack London, and others.
— Do you read English?
— Yes, I studied English at school, then at the university.

3. — Here are my friends. Kevin, let me introduce you. This is Sergey, this is Pavel, this is Olga, and this is Svetlana. We studied together at the university.
 — Nice to meet you. I am Kevin.
 — Here are Liz and Charlie.
 — Yes, we are already acquainted.
 — Dinner is served.
4. — What can I serve everyone? What can I pour for everyone? Have some cheese, sausage, fish...
 — Slava, did you make all it yourself?
 — No, I didn't. My mother made it, but I helped her.
 — It's very delicious! Your mother has magical hands.
 — Liz, do you like Russian dishes?
 — Yes, they are very delicious and original.
 — As for me, I like fast food.
 — But it is bad for health.
 — But it is fast and convenient.
 — Charlie, shall I serve you some meat?
 — No, thanks. I don't eat meat. I am a vegetarian.
 — Then serve yourself some vegetables.
 — Thank you. I have already served.
5. — Who wants tea and who wants coffee?
 — I'll have tea, please.
 — I'll have coffee.
 — Sveta, do you want coffee with cream? Sugar?
 — Black, please. I am keeping to a diet.
 — Liz, have a piece of cake, candy...
 — Thank you. I don't eat sweets, I am keeping to a diet, too.
 — And preserves?
 — What are preserves?
 — These are like jam, but they are better. We Russians are very fond of making preserves and eating them. Try them! They are good for your health.
 — Well, serve me a little bit. Yes, they are very delicious. Very fresh and better than jam. Is it also your mother who makes them?

- No, it's my sister. She has a lot of recipes for making preserves, and they all are very original. In the summer and fall she always makes preserves.
 - Tell her that she is a fine girl!
- 6.
- Slava, you have so many CDs!
 - Yes, I like music and collect CDs.
 - What is your favorite singer or your favorite group?
 - My favorite group is "The Beatles".
 - As for me, I don't like "The Beatles". I like "The Bee Gees" better.
 - I don't like "The Bee Gees", I like "Smokie".
 - I don't like "Smokie"...
 - Tastes differ. But I have discs by all these groups.
- 7.
- Kevin, how do American youth spend their free time? Do you like to go to someone's house?
 - Yes, we also like parties. We also like listening to music, dancing... In our country many things are different. But I like Russia.
 - Yes, Russian people are very hospitable, they often invite someone to come to their house, many speak English not bad. And everything is always very delicious.
- 8.
- Slava, it's time for us to go! Thank you for a wonderful evening!
 - Thank you for a pleasant company.
 - See you later.

3) Listen to the texts.

(Слушайте тексты.)

1. Сначала прослушайте запись без опоры на текст. Обращайте особое внимание на характер английской **монологической** речи, на произношение предложений, состоящих из нескольких частей.

2. Затем прослушайте текст, внимательно следя за его содержанием. Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли текст, ответьте на вопросы к нему.

3. Если вы не сможете сразу ответить на вопросы, прослушайте текст ещё раз, следя за его содержанием по тексту. Незнакомые слова и конструкции посмотрите в словаре.

4. Рассмотрите текст с точки зрения интонации, разделите большие предложения на части, поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

5. Прослушайте текст ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

6. Прочитайте текст вслух, стараясь не только правильно произносить отдельные слова, но и соблюдать правильную английскую ритмику и интонацию.

Text 1

My colleague Sasha invited me to come to his birthday party. On Sunday at 3 o'clock. But I don't know what I should give him. I need to buy a good present. But which one? Maybe a CD? But I don't know what kind of music he likes. Maybe a DVD? But I don't know what kind of films he likes. Maybe eau de Cologne? But I don't know which one he likes. What should I buy?

Oh! Good idea! I'll give him a tie. Sasha adores ties. Every day he arrives at work having a new tie on. He probably collects them. He probably has 100 pieces. I'll buy him a new fine tie. It will be the 101st!

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *Who invited me to come to his birthday party?* 2. *What present do I need to buy?* 3. *Why is it difficult to buy a present?* 4. *What did I decide to buy? And why?*

Text 2

Tomorrow I am going to my American friend Kat's house. It's her birthday. Kat and I study together at the university. Of course, I need to buy a present. What should I give her? I am eager to give anything in memory of Russia. Maybe some kind of Russian souvenirs? But which one? A nesting doll? It's trite. Maybe a Palekh lacquer box or Gzhel? Maybe a Pavlovoposadsky scarf or an Orenburg scarf? They are very warm and pretty, and

winter is drawing near. Maybe I should buy a good Russian language textbook, shouldn't I? Kat is studying Russian. Of course, some candy. Kat likes sweets very much.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *Whom am I going to visit?*
2. *What is Kat's holiday?*
3. *What am I eager to give Kat? Why?*

Text 3

My name is Michael. I am American. Now I live and study in Moscow. Yesterday I was at my Russian friends' house. It was very fun. I enjoyed it. Russian people are very hospitable. Russian cooking is delicious and unique. We sang, danced, took pictures. Maxim played the guitar and sang. He plays and sings very well. He sings Russian, English and Spanish songs. We listened to music and talked. We talked about Russia and the USA. We spoke both Russian and English. I memorized many Russian words. I learned how to propose toasts in Russian. And my Russian friends memorized some English words. It was very interesting!

Next Sunday they are coming to my house.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *Where was Michael yesterday?*
2. *What is Michael speaking about Russians?*
3. *What did they do at the party?*
4. *What did they talk about?*
5. *What did Michael memorize?*
6. *What did his friends memorize?*

Text 4

This Sunday was my birthday. I like this holiday very much. My friends Lena, Olya, Pavel and Victor came to my house. We study together at the university. And my American friends Garry, Kevin, Miranda and Ann came to see me, too. I made the acquaintance of them on Red Square. They came to Russia on vacation. They say everything is interesting to them in Russia. My Russian and American friends gave me good presents and, of course, flowers. They told me very kind, pleasant words. I appreciate everything.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. Who came to my house this Sunday? 2. Where did I make the acquaintance of the Americans? 3. What presents did my friends give me?

ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ

Text 5

A Cheap Beautiful Present

A young man was going to marry a beautiful girl. One day she invited him to her birthday party. The young man wanted to make her a present, so he went to a gift shop. There he saw many beautiful things. But of all the things he liked the vases best. He wanted to buy one of them but they were very expensive and he had to leave the shop without buying anything. Opening the door he suddenly heard a noise behind him. One of those beautiful vases slipped off the salesman's hands and fell down onto the floor. It broke into pieces.

A brilliant idea came to the young man's mind. He came up to the counter again and asked the salesman to wrap up the broken vase that he wanted to buy. The salesman got a little surprised but he did what the young man had asked him to do.

The young man took the parcel and went straight to the girl's place. By the time he entered the room the guests had already gathered. Everybody was enjoying the party. Saying "Many happy returns of the day", the young man told the girl that he had bought a small present for her. With these words he began to unwrap the parcel. Suddenly he stopped unwrapping the vase and said with a show of surprise and disappointment, "It seems to me... I'm afraid," he said, "I've broken the vase. There were so many people in the bus." But when he unwrapped the parcel to show the girl the pieces of the beautiful vase, he was really disappointed. He saw that the salesman had wrapped up each piece of the broken vase separately.

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What was a young man going to do?* 2. *Where did the beautiful girl invite him?* 3. *Why did the young man go to a gift shop?* 4. *What did he like best at the gift shop?* 5. *Why had he to leave the shop without buying anything?* 6. *How did one of those beautiful vases break into pieces?* 7. *What idea came to the young man's mind?* 8. *Where did the young man go after leaving the shop?* 9. *What did he tell the girl?* 10. *Why was he disappointed?*

Слова и конструкции к уроку

gift	подарок
to give	дарить
to accept a gift	принять подарок
guest	гость
host, hostess	хозяин, хозяйка
thankful	благодарный
touched	тронут, тронута, тронуты
to serve (food)	класть в тарелку (еду)
to be shy	стесняться
to taste (the food)	пробовать (еду)
to lay	класть
to put	класть; ставить
to stand	стоять
to place	класть; ставить
to pour	наливать
to offer	предлагать
to propose	предлагать
toast	тост
ready	готовый

idea	идея
truth	правда
plate	тарелка
fork	вилка
spoon	ложка
knife	нож
wineglass	бокал
glass	стакан
goblet	бокал
cup	чашка
napkin	салфетка
piece	кусок, кусочек
delicious	вкусный
excellent	отличный
myself	я сам, я сама
in my opinion	по-моему
to photograph	фотографировать
photo	фотография
to smile	улыбаться
hospitality	гостеприимство
boys	ребята (парни)
guys	ребята
Please, accept this gift.	Примите, пожалуйста, этот подарок.
Come over!	Проходите!
Sit down!	Садитесь!
Dinner is ready!	Прошу к столу!
Help yourself! (to the food)	Угощайтесь!
Don't be shy!	Не стесняйтесь!

Don't be embarrassed!	Не стесняйтесь!
How delicious!	Как вкусно!
What a delicious salad!	Какой вкусный салат!
So many flowers!	Как много цветов!
Everything is ready.	Всё готово!

ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ



LESSON 17/УРОК 17
Let's Study the Geography
of the USA

Учим географию США

1) Listen and repeat aloud the names of the states of the USA.

(Слушайте, повторяйте и читайте правильно названия штатов США.)

1. Alabama	[ælə'bæmə]	Алабама
2. Alaska	[ə'læskə]	Аляска
3. Arizona	[ærə'zəʊnə]	Аризона
4. Arkansas	['a:kənsə]	Арканзас
5. California	[kælə'fɔ:njə]	Калифорния
6. Colorado	[kɒlə'rɪdəʊ]	Колорадо
7. Connecticut	[kə'netəkət]	Коннектикут
8. Delaware	['deləweə]	Делавэр
9. Florida	['flɒrədə]	Флорида
10. Georgia	['dʒɔ:dʒə]	Джорджия
11. Hawaii	[hə'wai:]	Гавайи
12. Idaho	['aɪdəhəʊ]	Айдахо
13. Illinois	[ɪlə'nɔɪ]	Иллинойс

14. Indiana	[ɪndɪ'ænə]	Индиана
15. Iowa	['aɪəwə]	Айова
16. Kansas	['kænzəs]	Канзас
17. Kentucky	[ken'tʌki:]	Кентукки
18. Louisiana	[lu:zi:'ænə]	Луизиана
19. Maine	[men]	Мэн
20. Maryland	['merələnd]	Мэриленд
21. Massachusetts	[mæsə'tʃu:sɪts]	Массачусетс
22. Michigan	['mɪʃɪgən]	Мичиган
23. Minnesota	[mɪnə'sɒtə]	Миннесота
24. Mississippi	[mɪsə'sɪpi]	Миссисипи
25. Missouri	[mi'zu:ri:]	Миссури
26. Montana	[mɒn'tænə]	Монтана
27. Nebraska	[nə'bræskə]	Небраска
28. Nevada	[nə'vædə]	Невада
29. New Hampshire	['nju: 'hæmpʃɪə]	Нью-Гемпшир
30. New Jersey	['nju: 'dʒɜ:zi:]	Нью-Джерси
31. New Mexico	['nju: 'meksɪkəʊ]	Нью-Мексико
32. New York	['nju: 'jɔ:k]	Нью-Йорк
33. North Carolina	['nɔ:θ kærə'lainə]	Северная Каролина
34. North Dakota	['nɔ:θ də'kɒtə]	Северная Дакота
35. Ohio	[əʊ'haiəʊ]	Огайо
36. Oklahoma	[əʊklə'hɒmə]	Оклахома
37. Oregon	['ɒrɪgən]	Орегон
38. Pennsylvania	[pensɪl'veɪniə]	Пенсильвания
39. Rhode Island	['rəʊd 'aɪlənd]	Род-Айленд
40. South Carolina	['saʊθ kærə'lainə]	Южная Каролина
41. South Dakota	['saʊθ də'kɒtə]	Южная Дакота
42. Tennessee	[tenə'si:]	Теннесси

43. Texas	['teksəs]	Техас
44. Utah	['ju:tə], ['ju:tə]	Юта
45. Vermont	[vɜ:'mɒnt]	Вермонт
46. Virginia	[vɜ:'dʒɪnjə]	Вирджиния
47. Washington	['wɒʃɪŋtən]	Вашингтон
48. West Virginia	['west vɜ:'dʒɪnjə]	Западная Вирджиния
49. Wisconsin	[wɪs'kɒnsən]	Висконсин
50. Wyoming	[waɪ'əʊmɪŋ]	Вайоминг

2) Listen to the sentences below, pay attention to the intonation. Repeat.

(Слушайте фразы, следите за правильной интонацией. Повторяйте.)

1. Интонация повествовательного предложения — нисходящий тон.

This is the State of Kentucky.

(Это штат Кентукки.)

My family lives in Ohio.

(Моя семья живёт в Огайо.)

Washington, D.C. is the capital of the USA.

(Вашингтон — столица США.)

The capital of the State of Georgia is Atlanta.

(Столица штата Джорджия — Атланта.)

I haven't been to the USA.

(Я не был в США.)

She has been to many States in the USA.

(Она была во многих штатах США.)

2. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом — нисходящий тон.

How many States are there in the USA?

(Сколько штатов в США?)

What States are located in the east of the USA?

(Какие штаты находятся на востоке США?)

What States are located in the west of the USA?

(Какие штаты находятся на западе США?)

What States are located in the south of the USA?

(Какие штаты находятся на юге США?)

What States are located in the north of the USA?

(Какие штаты находятся на севере США?)

What States are located in the center of the USA?

(Какие штаты находятся в центре США?)

3. Интонация вопросительного предложения без вопросительного слова — восходящий тон.

Is this the State of Utah?

(Это штат Юта?)

Is the State of Maryland located in the west?

(Штат Мэриленд находится на западе?)

Is the State of Georgia located in the east?

(Штат Джорджия находится на востоке?)

Do you live in Miami?

(Вы живёте в Майями?)

Is this company located in California?

(Эта компания находится в Калифорнии?)

4. Интонация предложения с союзом **or** — восходящий и нисходящий тон.

Is the State of Alaska located in the north / or in the south?

(Штат Аляска находится на севере или на юге?)

Is the State of Washington located in the west / or in the east?

(Штат Вашингтон находится на западе или на востоке?)

Is the capital of the USA New York /or Washington?

(Столица США Нью-Йорк или Вашингтон?)

Does your family live in Texas /or in Alabama?

(Ваша семья живёт в Техасе или в Алабаме?)

Is this North / or South Carolina?

(Это Северная или Южная Каролина?)

5. Интонация при перечислении — восходящий тон.

I have been to Texas, Colorado, Nebraska, and Nevada.

(Я был в Техасе, Колорадо, Небраске, Неваде.)

He used to work in Georgia, Miami and Virginia.
(Он работал в Джорджии, Майами и Вирджинии.)
The branches of the firm are located in Tennessee, Vermont,
Montana and Missouri.
(Филиалы фирмы находятся в Теннесси, Вермонте, Монтане и Миссури.)

3) Listen, repeat and read aloud the names of the large cities of the USA.

(Слушайте, повторяйте и читайте правильно названия крупных городов США.)

Washington ['wɒʃɪŋtən] Вашингтон
(столица США, округ Колумбия)
New York ['nju: 'jɔ:k] Нью-Йорк
(штат Нью-Йорк)
San Francisco [sæn frən'sɪskəʊ] Сан-Франциско
(штат Калифорния)
Los Angeles [ləʊs 'ændʒələs] Лос-Анджелес
(штат Калифорния)
Dallas ['dæləs] Даллас
(штат Техас)
Chicago [ʃə'klɒʒəʊ] Чикаго
(штат Иллинойс)
Kansas City ['kænzəs 'sɪtɪ] Канзас-Сити
(штат Канзас и штат Миссури)
Oklahoma City [əʊklə'hɒmə 'sɪtɪ] Оклахома-Сити
(штат Оклахома)
Seattle [si:'ætl] Сиэтл
(штат Вашингтон)
Pasadena [pæsə'di:nə] Пасадена, Пасадина
(штат Калифорния)
Miami [maɪ'æmi:] Майами
(штат Флорида)
New Orleans [nu: 'ɔ:li:ənz] Новый Орлеан
(штат Луизиана)
Honolulu [hɒnə'lu:lu:] Гонолулу
(штат Гавайи)
San Diego [sændi:'eɪɡəʊ] Сан-Диего
(штат Калифорния)

San Antonio [sænən'təʊni:əʊ] Сан-Антонио

(штат Техас)

Phoenix ['fi:niks] Финикс

(штат Аризона)

San Jose [sænhəʊ'zeɪ] Сан-Хосе

(штат Калифорния)

4) Listen to the sentences below, pay attention to the intonation. Repeat.

(Слушайте фразы, следите за правильной интонацией. Повторяйте.)

1. Интонация повествовательного предложения — нисходящий тон.

This is the City of New York.

(Это город Нью-Йорк.)

The City of Honolulu is located in Hawaii.

(Город Гонолулу находится на Гавайях.)

My friend lives in Oklahoma.

(Моя подруга живёт в Оклахоме.)

I have recently been to Los Angeles.

(Недавно я был в Лос-Анджелесе.)

2. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом — нисходящий тон.

Where is the City of Austin located?

(Где находится город Остин?)

Which cities are there in the State of Iowa?

(Какие города есть в штате Айова?)

Why do you live in San Francisco?

(Почему вы живёте в Сан-Франциско?)

What city is this?

(Какой это город?)

Which cities are located in the east of the USA?

(Какие города находятся на востоке США?)

3. Интонация вопросительного предложения без вопросительного слова — восходящий тон.

Is Chicago a big city?

(Чикаго — большой город?)

Is this New Orleans?

(Это Новый Орлеан?)

Have you been to San Diego?

(Вы были в Сан-Диего?)

Does he work in New York?

(Он работает в Нью-Йорке?)

Do they study in Dallas?

(Они учатся в Далласе?)

4. Интонация предложения с союзом **or** — восходящий и нисходящий тон.

Is this Seattle / or Pasadena?

(Это Сиэтл или Пасадена?)

Do you study in New Orleans / or in Phoenix?

(Вы учитесь в Новом Орлеане или в Фениксе?)

Is this firm located in Oklahoma City /or in San Antonio?

(Эта фирма находится в Оклахома-сити или в Сан-Антонио?)

Is she from Miami /or Honolulu?

(Она из Майами или из Гонолулу?)

5. Интонация при перечислении — восходящий тон.

I have been to San Francisco, Los Angeles, and Miami...

(Я был в Сан-Франциско, Лос-Анджелесе, Майами...)

She used to work in New York, Washington, and Chicago.

(Она работала в Нью-Йорке, Вашингтоне и Чикаго.)

They used to live in Seattle, Dallas, and in San Diego.

(Они жили в Сиэтле, Далласе, Сан-Диего.)

5) Listen to the following dialogues.

(Слушайте диалоги.)

1. Сначала прослушайте диалоги без опоры на текст. Не старайтесь понять всё услышанное, а старайтесь прислушиваться к особенностям английской **диалогической** речи.

2. Затем прослушайте диалоги, следя за произношением реплик по тексту. Если какие-то слова и конструкции вам будут непонятны, посмотрите их перевод.

3. Рассмотрите диалоги с точки зрения интонации. Поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

4. Прослушайте диалоги ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

5. Прочитайте диалоги вслух, повторяя каждую реплику за диктором.

1. — Hi, John!
— Hi, Oleg!
— John, is Chicago where you were born?
— Yes.
— Where is Chicago located?
— In the State of Illinois.
— I am sorry, but I don't know where the State of Illinois is located.
— Illinois is located in the center of the USA.
— Thanks for the lesson!
2. — Alice, where do you live?
— I live in Seattle.
— In Seattle?
— Yes.
— Where is Seattle located?
— Seattle is located in the west of the USA, in the State of Washington.
— Washington?
— Yes.
— Washington is the capital of the USA, isn't it?
— No, it isn't. The capital of the USA is Washington, D.C. It is located in the east. But the State of Washington is located in the west. And Seattle is located there.
— That's interesting.
3. — Piotr, do you know the States of the USA well?
— Yes.
— How many States are there in the USA?

- 50.
 - Which States are located in the west?
 - California, Washington, Oregon, Nevada...
 - And in the east?
 - Maryland, Maine, New York, Pennsylvania, Connecticut...
 - And in the south?
 - Florida, Georgia, Arizona, Texas, Louisiana, Mississippi...
 - And in the north?
 - Montana, Minnesota, Michigan, Wisconsin...
 - Good job!
4. — Lena, which big cities in the USA do you know?
- New York is the biggest city in the USA. More than 10 million people live there. And San Francisco, Chicago, Los Angeles, and Miami are also big cities.
 - Have you been to New York?
 - No, I haven't. I have been to Seattle and Austin. These are not big cities.
5. — Paul, where do your parents live?
- They live in Pasadena.
 - Is that a big city?
 - Yes, it is.
 - In which State is it located?
 - In the State of California.
 - I know the State of California. It is very big, and it's located in the west of the USA. Los Angeles and San Francisco are also located there.
 - Yes, that's right.
 - Does your sister also live in Pasadena?
 - No, she doesn't. She lives in Alaska. She likes cold weather, skiing and sledding.
 - And where do you live?
 - I am now living and working in New Orleans. I am a businessman. I used to live in Atlanta, Miami, Kansas City...

6) Listen to the texts below.**(Слушайте тексты.)**

1. Сначала прослушайте запись без опоры на текст. Обращайте особое внимание на характер английской **монологической** речи, на произношение предложений, состоящих из нескольких частей.

2. Затем прослушайте текст, внимательно следя за его содержанием. Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли текст, ответьте на вопросы к нему.

3. Если вы не сможете сразу ответить на вопросы, прослушайте текст ещё раз, следя за его содержанием по тексту. Незнакомые слова и конструкции посмотрите в словаре.

4. Рассмотрите текст с точки зрения интонации, разделите большие предложения на части, поставьте нужные типы интонационных конструкций (восходящий или нисходящий тон).

5. Прослушайте текст ещё раз, обращая особое внимание на интонацию.

6. Прочитайте текст вслух, стараясь не только правильно произносить отдельные слова, но и соблюдать правильную английскую ритмику и интонацию.

Text 1**Washington, D.C.**

Washington, D.C. was not just founded, it was invented. The “Capital City” was created solely to be the new nation’s administrative — and symbolic — heart.

The District of Columbia began as an idea. Congress voted in 1790 to establish a location for the national government newly defined by the Constitution. All American cities up to that time had evolved — was Washington legislated into being. The senators and representatives gathered in the first Congresses, each representing one of a collection of jealous British colonies newly welded into a nation, hotly debated the location of the proposed capital as they moved like nomads from city to city: New York, Princeton, Philadelphia. Eventually they agreed that the permanent capital of their new democratic republic should be on a site not located in any former colony.

George Washington, a Virginia planter as well as a victorious Revolutionary general, picked out the tract of land that would

eventually bear his name. What he chose as "the Federal City" was a hundred square miles of Maryland and Virginia countryside, including the two small river ports of Georgetown and Alexandria. The site was attractive to wealthy planters who had considerable political power in early Congress, as well as to President Washington, who lived only a day's ride from the capital-to-be.

Like the capitals of many of the original states, it was located at the upper limit of river navigation and was therefore a natural center for trade and transport.

The state of Maryland contributed 69 square miles and Virginia 31 square miles to make up the diamond-shaped tract, most of it still forested, that lay at the junction of the Potomac and Anacostia Rivers. (In 1846, Alexandria residents successfully petitioned Congress to retrocede the Virginia land to the original state thus today Washington consists of the 69 square miles which were formerly part of the state of Maryland.)

(From Nancy Millichap Davies. Washington, D.C.)

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. *What the "Capital City" was created for?* 2. *How did the District of Columbia begin?* 3. *When did Congress vote to establish a location for the national government?* 4. *Who agreed that the permanent capital should be on a site not located in any former colony?* 5. *Who is George Washington?* 6. *What tract of land did he choose as "the Federal City"?* 7. *Why was the site a natural center for trade and transport?* 8. *How many square miles did the states of Maryland and Virginia contribute to make up the diamond-shaped tract?*

Text 2

The Plan of the New Capital City

Pierre L'Enfant, a French engineer who had accompanied the Marquis de Lafayette when that young nobleman came to aid the American colonists in their rebellion against Britain, created the spacious urban layout of the Washington we know today. In 1791, with the Revolutionary War successfully ended and the new Constitution adopted, Major L'Enfant begged George Washington to commission him to design the general

outline of the new capital city. Once the first President had agreed, L'Enfant examined the lay of the land, studied a preliminary drawing by Thomas Jefferson and maps of dozen European cities, and then drew up his detailed map. Unlike the cities which had grown up elsewhere in Britain's North American colonies, his expansive plan of broad avenues and long vistas was modeled along Continental lines.

L'Enfant laid out the city around three principal sites. For the first of these, which he called "Congress House", he selected Jenkins Hill, the highest rise of land in the bowl-shaped tract along the Potomac. The second of these sites, which he reserved for the "President's House" also stood on high ground, offering a wide view of the Potomac (a view long since blocked by other buildings.) Stretching west from his Congress House toward the Potomac, L'Enfant planned a "Grand Avenue" of majestic width, which is today's Mall. It was to end at the third of L'Enfant's principal sites, on another rise in the valley landscape near what was then the bank of the Potomac. L'Enfant planned a monument which he thought would be a statue of George Washington on horseback.

The rest of the L'Enfant plan was made up of a regular grid of streets with a foresighted innovation: diagonal avenues named for the original states crisscrossed the grid. These 160-foot-wide avenues would not only open vistas throughout the cityscape he envisioned but would also allow quick access from the outskirts of the city into its heart. Seen as impossibly wide in the eighteenth century, they are perfectly adapted to the demands of modern traffic.

The farsighted French engineer worked for the District Commissioners for only a year. He clashed with wealthy local landowners who found that his plan interfered with the development of their own properties and they convinced Washington to remove him. In the capital's early years he could be seen wandering the dusty or muddy new streets with his dog, gazing upon the development of the city that remained a raw and sprawling place during his lifetime, with a very few ambitious buildings in an alternately dusty and swampy bottomland.

At the time, L'Enfant's design seemed so ambitious as to be ridiculous. In the two centuries since, however, L'Enfant's

conception has in a large part supplied the city's master plan. Indeed, only in this century has the plan begun to be fully realized and L'Enfant's inspired vision recognized.

(From Nancy Millichap Davies. Washington, D.C.)

Если вы хотите проверить, правильно ли вы поняли содержание текста, можете ответить на вопросы к нему:

1. Who is Pierre L'Enfant? 2. When did Major L'Enfant beg George Washington to commission him to design the general outline of the new capital city? 3. What was the L'Enfant plan? 4. How many principal sites did L'Enfant lay out the city around? 5. What did he call these sites? 6. How long did he work for the District Commissioners? 7. Who convinced Washington to remove him? 8. When did the L'Enfant plan begin to be fully realized?

Слова и конструкции к уроку

constitution	конституция
Congress	конгресс
federal	федеральный
republican	республиканский
democracy	демократия
resident	житель
capital	столица
state	штат
district	округ
government	правительство
administrative	административный
to vote	голосовать
to found	основывать
to establish	устанавливать, учреждать
location	место
to evolve	развиваться
to gather	собираться

to represent	представлять
former	бывший
to debate	дебатировать, спорить
to move	переезжать
eventually	в конце концов; впоследствии
land	земля
to bear one's name	носить чьё-нибудь имя
to choose	выбирать
countryside	деревня; сельская местность
including	включая
port	порт
considerable	значительный
political	политический
power	власть
ride	езда
limit	граница
navigation	судоходство
trade	торговля
mile	миля
to contribute	давать, выделять
to lay out	разделять, разбивать на части
site	местоположение; место
to lay out the city around three sites	разбить город на три части
to petition	обращаться с петицией
to aid	помогать
to create	создавать; разрабатывать
successfully	успешно
to adopt	принимать

to design	разрабатывать
to draw up	составлять
map	карта
to draw up a map	составлять карту
detailed	детальный
unlike	в отличие от
principal	главный
hill	холм
grid	сетка
grid of streets	сеть улиц
foot	нога (ступня); фут (мера длины)
vista	вид
to interfere	мешать, наносить ущерб
to clash	сталкиваться
to gaze	смотреть, рассматривать
to realize	выполнять, реализовывать
vision	мечта
to recognize	узнавать; признавать
statue	статуя

ПЕРЕВОД ДИАЛОГОВ И ТЕКСТОВ НА РУССКИЙ ЯЗЫК

ДИАЛОГИ

УРОК 1

Стереотипы общения

1. — Здравствуй, Том!
— Здравствуй, Дима!
— Как дела?
— Спасибо, хорошо. А как твои дела?
— Тоже хорошо.
— Пока.
— Пока.
2. — Привет, Линда!
— Привет, Даша!
— Как дела?
— Отлично. А как твои дела?
— Нормально.
— Пока.
— Пока.
3. — Доброе утро, миссис Филд!
— Доброе утро, миссис Свенсон!
— Очень рада вас видеть!
— Я тоже рада.
— Как ваши дела?
— Спасибо, отлично. А ваши?
— Тоже отлично.
— До свидания.
— До свидания.
4. — Добрый день, мистер Смит!
— Добрый день, мистер Браун!

- Как ваши дела?
 - Спасибо, отлично. А ваши?
 - Спасибо, всё в порядке.
5. — Добрый вечер, Борис Иванович!
- Добрый вечер, Стив!
 - Рад вас видеть.
 - Я тоже рад.
 - Как ваши дела?
 - Спасибо, хорошо. А ваши?
 - Спасибо, отлично.
 - До свидания.
 - До завтра.
6. — Извините, можно выйти?
- Да, пожалуйста.
7. — Извините, можно позвонить?
- Да, пожалуйста.
 - Спасибо.
8. — Извините.
- Ничего.

УРОК 2

Знакомство. Представление

1. — Здравствуйте. Меня зовут Андрей.
- Очень приятно, Андрей. А как ваша фамилия?
 - Моя фамилия Сорокин.
 - А как ваше отчество?
 - Моё отчество Петрович. Я Андрей Петрович Сорокин.
2. — Кто это?
- Это мой коллега.
 - А как его зовут?
 - Его зовут Тим Стоун.
3. — Пит, познакомься, пожалуйста, это мой друг. Его зовут Антон.
- Очень приятно. А меня зовут Пит.
 - Мне тоже очень приятно.

4. — Познакомьтесь, пожалуйста, это мой коллега Виктор Сергеевич Кузнецов.
— Очень приятно. А я Джим Джонсон.
— Очень рад.
5. — Юра, это твой друг?
— Да, это мой друг.
— А как его зовут?
— Его зовут Майкл. А это твоя подруга?
— Да, это моя подруга. Её зовут Лиз.
— Майкл и Лиз, познакомьтесь, пожалуйста.

УРОК 3 Профессии

1. — Меня зовут Слава. Я студент.
— Слава, а где ты учишься?
— Я учусь в университете. А ты?
— Я тоже студент. Я тоже учусь в университете.
2. — Джим, ты работаешь или учишься?
— Я работаю.
— А где ты работаешь?
— Я работаю в фирме.
— А кто ты по профессии?
— Я экономист.
3. — Познакомьтесь, это Пэнни. Она врач. Она работает в больнице.
— Очень приятно. А меня зовут Даша. Я учитель. Я работаю в школе.
4. — Здравствуйте.
— Здравствуйте.
— Давайте познакомимся. Меня зовут Олег.
— Очень приятно, а меня Мэри.
— Мэри, а кто вы по профессии?
— Я журналист. А вы?
— Я переводчик.
5. — Саша, вы инженер?
— Нет, я не инженер, я преподаватель.
— А где вы работаете?
— Я работаю в университете.

6. — Макс, это твои друзья?
— Да, это мои друзья.
— Они работают или учатся?
— Том учится в университете. Он студент. Джон шофёр. Он работает в фирме. Лорин юрист. Она работает в банке.

УРОК 4

Национальность

1. — Эдвард, ты американец?
— Да, я американец.
— А какой твой родной город?
— Мой родной город Бостон. Но сейчас я живу и работаю в Вашингтоне.
2. — Давайте познакомимся. Меня зовут Борис.
— Очень приятно, а меня зовут Кристин. Борис, вы русский?
— Да, я русский. А вы англичанин?
— Да, я англичанин.
— А какой ваш родной город?
— Мой родной город Манчестер. Вы были в Манчестере?
— Нет, не был. Это красивый город?
— Да, это большой и красивый город. А какой ваш родной город?
— Мой родной город Вологда. Но сейчас я живу и работаю в Москве.
— А где вы работаете?
— Я работаю в банке.
— Вы экономист?
— Нет, я юрист. Кристин, а кто вы по профессии?
— Я переводчик, я работаю в посольстве.
3. — Здравствуй, Ульрика!
— Здравствуй, Аня! Как дела?
— Спасибо, отлично. А твои?
— Спасибо, тоже хорошо.
— Ульрика, ты немка?
— Да, я немка. Мой родной город Мюнхен. Ты была в Мюнхене?
— Да, была. Мюнхен — это очень красивый город.
— А какой твой родной город?
— Мой родной город Тула.
— Это большой город?
— Нет, это небольшой город.
— А сейчас мы живём и учимся в Москве.

4. — Оля, это твои друзья?
 — Да, это мои друзья. Познакомься, пожалуйста. Это Стив. Он англичанин. Это Софи. Она итальянка. Это Роберт. Он американец. Это Мари. Она французка.
 — Очень приятно. А меня зовут Алла. Я русская.

УРОК 5

Язык

1. — Лиз, вы говорите по-английски?
 — Конечно, я говорю по-английски. Это мой родной язык. Я американка.
 — А вы говорите по-русски?
 — Да, я говорю по-русски. Но очень плохо. Я хорошо говорю по-немецки и немного понимаю по-французски.
2. — Игорь, ты понимаешь по-английски?
 — Да, я понимаю и говорю по-английски.
 — А ты можешь читать и писать по-английски?
 — Да, сейчас я могу читать и писать по-английски. Но раньше я не мог говорить, читать и писать по-английски.
 — А какой твой родной язык? Кто ты по национальности?
 — Мой родной язык — русский. Я русский. Я живу в России и говорю по-русски. Но в фирме я говорю по-английски. Мои коллеги — американцы.
3. — Здравствуй, Наташа. Познакомься, это мой друг. Его зовут Чак.
 — Очень приятно, Чак. Вы американец?
 — Да, я американец. А вы русская?
 — Да, я русская.
 — Вы живёте в Москве?
 — Да, я живу и работаю в Москве. Это мой родной город. А какой ваш родной город?
 — Мой родной город Сан-Франциско.
 — О, это очень большой и интересный город.
 — Да, вы были там?
 — Да, была. Я переводчик. Я работаю в фирме.
 — Вы отлично говорите по-английски.
 — Спасибо. А вы говорите по-русски?
 — Я немного говорю по-русски, но очень плохо понимаю. Но сейчас я живу и работаю в Москве и буду учить русский язык.

4. — Давайте познакомимся. Меня зовут Дима.
— Очень приятно. А меня зовут Петер. Дима, а вы говорите по-английски?
— Да, я говорю по-английски. А вы говорите по-русски?
— Нет, я не говорю по-русски.
— А какой ваш родной язык? Кто вы по национальности?
— Я швед. Мой родной язык — шведский. Но ещё я говорю по-английски и по-немецки. И немного по-французски. А вы?
— Я говорю по-английски и могу читать и писать по-немецки. Петер, а кто вы по профессии?
— Я преподаватель. Я работаю в университете. А вы?
— Я экономист. Я работаю в банке.

УРОК 6

О себе. Семья

1. — Джерри, сколько тебе лет?
— Мне 24 года. А тебе?
— Мне 26 лет.
— Ты женат?
— Нет, я не женат. А ты?
— Я женат. У меня есть сын.
— Сколько ему лет?
— Ему 2 года.
2. — Маргарет, сколько тебе лет?
— Мне 32 года. А тебе?
— Мне 33 года.
— Ты замужем?
— Да, а ты?
— Я тоже.
— У тебя есть дети?
— Да, у меня сын и дочь. Сыну 8 лет. Он учится в школе. Дочери 5 лет. А у тебя есть дети?
— Да, у меня есть дочь. Ей 6 лет.
3. — Давайте познакомимся. Меня зовут Том. Я американец.
— А меня зовут Саша. Я русская.
— Саша, а где вы работаете?
— Я работаю в университете. Я преподаватель. А вы?
— Я журналист. Я работаю в газете.
— Том, а вы женаты?
— Да, я женат. У меня есть сын. Ему 12 лет.

- А ваша жена работает?
— Да, она экономист и работает в фирме. А вы замужем?
— Да, я замужем. Мой муж учитель. Он работает в школе.
У нас есть дочь, ей 10 лет.
4. — Лена, у вас большая семья?
— Да, у меня большая семья. У меня есть бабушка, дедушка, мама, папа, брат, сестра, муж, дочь.
— У тебя есть муж и дочь?
— Да.
— А сколько тебе лет?
— Мне 19 лет.
— А сколько лет твоему мужу и твоей дочери?
— Моему мужу 26 лет, а дочери 1 год.
— А как зовут твою дочь?
— Аня.
— Ты сейчас не работаешь?
— Нет, не работаю. Аня ещё маленькая.
— А кто твой муж по профессии?
— Он шофёр. Он работает на заводе.
5. — Познакомьтесь, пожалуйста, это моя подруга. Её зовут Кэрин. Она американка.
— Очень приятно. А меня зовут Сергей. Я русский. Кэрин, вы говорите по-русски?
— Немного. А вы говорите по-английски?
— Да, говорю. Давайте будем говорить по-английски.
— Сергей, где вы работаете?
— Я менеджер и работаю в фирме. А вы?
— Я врач и работаю в больнице. Сергей, а вы женаты?
— Да, я женат. Моя жена немка. Она работает в посольстве.
— А у вас есть дети?
— Да, у нас есть сын. Ему 10 лет. Кэрин, а вы замужем?
— Да, я замужем. Мой муж англичанин. Он работает в фирме, он бизнесмен. Нашей дочери 12 лет. Она учится в школе.

УРОК 7

Разговор по телефону

1. — Алло, здравствуйте! Можно Лиз?
— Минутку.
— Алло, Лиз?
— Да, это я.

- Привет, это Лена. Как дела?
 - Нормально. А твои?
 - Тоже.
 - Пока.
 - Пока.
2. — Алло, это Джон?
- Да, это я.
 - Привет, это Слава.
 - Привет, Слава, как дела?
 - Спасибо, хорошо. А твои?
 - Тоже.
 - Джон, ты не знаешь номер телефона Ричарда?
 - Знаю. Запиши: 740-81-78.
 - 740-81-78?
 - Да.
 - Спасибо. Пока!
 - Пока!
3. — Алло, добрый день, можно Барри?
- Его нет, что передать?
 - Передайте, пожалуйста, что звонил Саша Романов. Я позвоню вечером.
 - Хорошо, я передам. До свидания.
 - До свидания.
4. — Алло!
- Добрый вечер. Можно мистера Грина?
 - Его нет. Он вышел.
 - А когда он будет?
 - Минут через 15.
 - Спасибо. Я позвоню минут через 15.
 - Пожалуйста. До свидания.
5. — Алло!
- Здравствуйте! Будьте добры мисс Симпсон!
 - Её нет. Что передать?
 - Спасибо, ничего. Я позвоню позже.
 - До свидания.
6. — Алло, это посольство?
- Да.
 - Можно Генри Вилсона?

- Его сейчас нет. Он будет через час. Что передать?
 - Передайте, что звонил Александр Михайлович Сорокин. Я перезвоню ещё раз.
 - Хорошо, я передам. До свидания.
 - До свидания.
- 7.
- Банк ...
 - Будьте добры Элисон Форд.
 - Она уже ушла. Позвоните завтра утром.
 - Спасибо.
- 8.
- Слушаю.
 - Можно Керри?
 - Её нет. Она в университете. Она будет вечером. Что передать?
 - Передайте, пожалуйста, что звонила Света и чтобы она позвонила мне. Мой номер телефона: 251-93-12.
 - Повторите, пожалуйста.
 - 251-93-12.
 - Она позвонит вам вечером.
 - Спасибо. До свидания.
- 9.
- Алло! Это Майкл Форд?
 - Да. А кто говорит?
 - Альфред.
 - Кто? Я не слышу!
 - Я говорю Альфред: Алек, Лили, Фредди, Ричард, Элен, Дик. Теперь вы слышите?
 - Да. Но кто из вас шестерых говорит сейчас?

УРОК 8

В городе

- 1.
- Извините, вы не скажете, где находится магазин «Москва»?
 - Магазин «Москва» находится на Тверской улице.
- 2.
- Скажите, пожалуйста, где находится «Дом книги»?
 - «Дом книги» находится на Новом Арбате.
 - А как доехать до Нового Арбата?
 - Нужно ехать на метро до станции «Арбатская», а потом идти пешком минут 10.
- 3.
- Скажите, пожалуйста, как доехать до консерватории?
 - Можно доехать на троллейбусе.

- А где остановка троллейбуса? Далеко?
— Нет, недалеко. Вот она.
4. — Скажите, как доехать до гостиницы «Националь»?
— Можно пойти пешком. Это близко. Идите прямо минут 5.
5. — Вы не скажете, где метро?
— Идите прямо, потом направо.
— Это далеко?
— Нет, недалеко. Метров 200.
6. — Извините, вы не знаете, как доехать до американского посольства?
— Извините, я не знаю.
7. — Джек, ты не знаешь, где находится отель «Балчуг»?
— Извини, я не знаю.
8. — Джим, где ты живёшь?
— Я живу на Лесной улице.
— А рядом есть метро?
— Да, рядом метро «Белорусская».
— Это большая улица?
— Да, большая. Там находятся дома, магазины, аптеки, ателье.
— А где ты работаешь?
— Я работаю на Кутузовском проспекте.
— Ты едешь на работу на метро?
— Да, на метро. От метро «Белорусская» до метро «Киевская» всего 10 минут. Потом я немного иду пешком.
9. — Здравствуй, Катя!
— Здравствуй, Джейн!
— Катя, ты не знаешь, где находится Большой театр?
— Конечно, знаю. Он находится в центре Москвы, на Театральной площади.
— А как доехать до Театральной площади?
— Можно ехать на метро до станции «Театральная». Театр напротив метро. Можно ехать на троллейбусе, но это долго.
— А что ещё находится на Театральной площади?
— Там находится ещё Малый театр и Российский академический молодёжный театр. И рядом большой магазин ЦУМ.
— А что такое ЦУМ?
— ЦУМ — это Центральный универсальный магазин.
— Спасибо, Катя. Пока.
— Пока.

8. Путешественник: Я первый раз в вашем городе. Не могли бы вы сказать мне, сколько у вас здесь отелей?
Местный житель: Два.
П.: А в каком из них вы бы посоветовали мне остановиться?
М.ж.: Ну, по правде говоря, дело обстоит так, сэр. В каком бы отеле вы ни остановились, вы будете жалеть о том, что не остановились в другом.

УРОК 9

В магазине

1. — Скажите, пожалуйста, у вас есть словари?
— Конечно. Какой словарь вы хотите?
— Русско-английский.
— Вот, пожалуйста. Есть большие словари, есть маленькие.
— Можно посмотреть?
— Пожалуйста.
— Сколько стоит этот словарь?
— 24 доллара.
— Я его возьму.
2. — Здравствуйте. Что вы хотите?
— Я хотел бы купить открытки.
— Какие вы хотите? Большие? Небольшие? Дорогие? Недорогие?
— Небольшие и недорогие.
— Вот посмотрите.
— Я возьму эту и вот эту. Сколько они стоят?
— 20 центов и 30 центов. С вас 50 центов.
— Вот, пожалуйста, 1 доллар.
— Возьмите сдачу.
3. — Здравствуйте.
— Здравствуйте. Что вы хотите?
— Покажите мне, пожалуйста, чёрный чемодан.
— Этот?
— Да, этот. Скажите, сколько он стоит?
— 300 долларов.
— Это очень дорого. Я хотел бы купить долларов за 150—200.
— Посмотрите вот этот. Он стоит 180 долларов. Очень хороший чемодан.
— Я возьму его.
— Платите в кассу.

4. — Здравствуйте. Что вы хотите?
— Я хочу купить другу хороший галстук. Какой вы посоветуете?
— Какой цвет вам нужен?
— Коричневый, светло-коричневый, жёлтый...
— Я советую вам вот этот. Очень красивый и модный галстук.
— Сколько он стоит? Дорого?
— Нет, недорого, 45 долларов.
— Вот 50 долларов.
— Возьмите сдачу, пожалуйста.
— Спасибо.
5. — Дайте, пожалуйста, 2 пакета молока, пакет сока и 2 бутылки воды. Сколько с меня?
— С вас 11 долларов.
6. — Дайте, пожалуйста, 2 килограмма яблок, 2 килограмма апельсинов, 1 килограмм моркови и 1 килограмм винограда.
— С вас 18 долларов.
— Вот 20 долларов.
— Возьмите сдачу.

УРОК 10

Погода. Времена года. Любимое время года

1. — Пэнни, когда ты родилась?
— Я родилась летом, в июле. А ты, Денис?
— Я родился зимой, в январе.
— Ты, наверное, любишь зиму?
— Да, я люблю зиму. Это моё любимое время года. А ты, наверное, любишь лето?
— Да, я люблю лето. Летом всегда тепло, светит солнце, много цветов, всё зелёное.
— А зимой всё белое и красивое. Воздух холодный, но свежий.
2. — Генри, когда и где ты родился?
— Я родился осенью, в сентябре.
— А где?
— В Сан-Франциско.
— О, это очень большой и красивый город! Сейчас ты тоже живёшь там?
— Да. У нас очень хороший климат, морской, не жарко летом и не холодно зимой. Всегда приятная погода.

3. — Лена, ты была в Майами. Расскажи, какая там погода.
 — Майами находится на юге США. Это штат Флорида. Конечно, там всегда лето. Очень тепло, даже жарко. Можно купаться, загорать, плавать. Всегда светит солнце. Всегда хорошая погода.
 — А зимой?
 — Зимой тоже. Может быть, иногда немного прохладно.
4. — Барри, ты был в Сибири?
 — Да, я был в городе Томске.
 — А ты был зимой или летом?
 — Зимой.
 — Было, наверное, очень холодно?
 — Нет, не очень. Мороз был -30° .
 — Это не холодно?
 — Я живу на Аляске. У нас зимой и -35° , и -40° . Так что нормально.
 — А летом?
 — Летом иногда жарко. Но недолго. Континентальный климат, как у вас в Сибири.

УРОК 11

Здоровье. Самочувствие

1. — Привет, Хью!
 — Привет, Саша!
 — Как твои дела?
 — Спасибо, отлично. А твои?
 — Тоже хорошо. Как твоё здоровье?
 — Всё в порядке, я болел, но сейчас здоров.
2. — Энн, как ты себя чувствуешь?
 — Спасибо, сейчас лучше.
 — Ты болела?
 — Да, у меня был грипп. Болела голова, горло. Был насморк, высокая температура.
3. — Здравствуйте, доктор.
 — Что случилось?
 — Я чувствую себя не очень хорошо. У меня болит горло и голова.
 — А какая у вас температура?
 — 38.

- Так... Давайте вас посмотрим... Горло очень красное. У вас ангина. Принимайте эти таблетки 3 раза в день до еды и эти 2 раза в день после еды. Пейте тёплый чай и тёплое молоко.
- Спасибо, доктор.
4. — Алло, Дженнифер? Привет! Это Даша. Пойдём в кафе?
- Я не могу пойти в кафе. Я очень плохо себя чувствую. Я не могу есть, пить, спать. Мне не хочется гулять, читать, работать...
- У тебя болит зуб?
- Да!
- Нужно идти к врачу.
- Ой! Я не хочу идти к врачу. Я не могу идти к врачу. Мне уже лучше. Я почти здорова. Пойдём в кафе.

УРОК 12

Мой день

1. — Джим, когда ты обычно встаёшь и когда ложишься спать?
- Я встаю обычно в 8 часов. А ложусь спать в час или два. Я люблю работать или что-то делать вечером. Утром вставать очень трудно.
- Ты «сова»?
- А что такое «сова»?
- Сова — это птица. Но так русские говорят о человеке, который любит поздно ложиться спать и поздно вставать.
- Да, я типичная «сова». Но в рабочие дни — увы! — вставать нужно рано. Но в субботу и воскресенье я встаю поздно.
2. — Кэт, ты тоже «сова»?
- Нет, я не «сова». Я люблю рано вставать. Обычно я встаю в 6 или 7 часов. Утром у меня хорошо работает голова, и я могу сделать много.
- А когда ты ложишься спать?
- Я ложусь спать тоже рано, часов в 10. Вечером мне уже не хочется ничего делать, хочется лечь спать.
- Значит, ты «жаворонок».
- Это тоже птица?
- Да.
- Я думаю, что знаю её.
- И так русские говорят о человеке, который рано встаёт и рано ложится спать.
- Спасибо за объяснение.

3. — Олег, что ты делаешь в обычные дни?
 — Днём я учусь с 9 до 3 часов, потом занимаюсь в библиотеке, потом еду домой. Дома отдыхаю.
 — Ты слушаешь музыку, смотришь телевизор?
 — Нет, я люблю тишину. Обычно вечером я читаю или гуляю в парке.
4. — Мистер Уорд, что вы делаете в обычные дни?
 — С 9 до 18 часов я работаю, вечером немного отдыхаю, обычно слушаю музыку. Иногда хожу в театр, в кино или в бар.
 — А с кем вы ходите?
 — В театр или в кино, конечно, с женой, в бар — с друзьями.
5. — Миссис Филд, как вы обычно проводите свой день?
 — Я не работаю, я домохозяйка. У меня муж и двое детей. Утром я рано встаю, готовлю завтрак. Потом муж уходит на работу, а я провожаю детей в школу.
 — А сколько лет детям?
 — Майклу 10 лет, Салли 12 лет.
 — А что вы делаете днём?
 — Днём я хожу по магазинам, готовлю обед, убираюсь дома.
 — А вечером вы отдыхаете?
 — Конечно, нет. Вечером я помогаю детям делать домашнее задание, готовлю ужин... Домашняя работа есть всегда.

УРОК 13

Свободное время. Приглашение в гости, в театр

1. — Энн, какие у тебя планы на уикенд?
 — Я свободна.
 — Я хотел пригласить тебя на концерт.
 — Спасибо за приглашение. А когда начинается концерт?
 — Он начинается в 8 часов и кончается в 11 часов.
 — А где и когда мы встретимся?
 — Давай встретимся у метро в 7.30. Тебе удобно?
 — Да, договорились.
 — До встречи.
2. — София, ты свободна завтра вечером?
 — Да, свободна.
 — Я хотел пригласить тебя в кафе.
 — Спасибо, я с удовольствием пойду.

- Тогда я буду ждать тебя у метро в 7 часов.
— Договорились.
— До встречи.
3. — Роналд, что ты собираешься делать в субботу?
— В субботу я работаю.
— Но в субботу выходной день.
— Да, но у меня много работы.
— Жаль, мы хотели пригласить тебя в гости.
— Спасибо за приглашение. Но я не могу. Извини.
— Ну в другой раз!
4. — Ким, хочешь завтра пойти в театр? Будет интересный спектакль.
— Извини, завтра я очень занята и, к сожалению, не могу пойти.
— Ну ничего.
— Извини ещё раз!
5. — Виктор, скажи, как ты обычно проводишь свободное время?
— В свободное время я люблю слушать музыку, играть на гитаре, петь. Люблю ходить на концерты, в кино. Иногда хожу в кафе с друзьями.
— Ты играешь на гитаре?
— Да, уже лет 10.
— Ты поёшь только по-русски?
— Нет, я люблю петь и на английском языке. Правда, не очень хорошо.
6. — Надя, что ты любишь делать в свободное время?
— Я люблю рисовать.
— Ты хорошо рисуешь?
— Друзья говорят, неплохо. Но я рисую для себя, для друзей. Мне просто нравится рисовать. Я не художник.
— А ты любишь ходить на выставки, в музеи?
— Конечно. Больше всего я люблю ходить в Третьяковскую галерею и в музей Пушкина.
— У тебя есть любимые художники?
— Конечно. Это Левитан, Серов и Суриков.
— Ты любишь русскую живопись?
— Да. Но мне нравятся и итальянские, и испанские художники.
7. Джон: Ты знаешь, Мери, мне кажется, мы превращаемся в овощи... в капусту!
Мери: Какие странные вещи ты говоришь! Что ты имеешь в виду?

Д.: А ты посмотри на нас! Ты сидишь там, а я сижу здесь. Мы не разговариваем и не читаем. Мы только смотрим на стену.

М.: Включи телевизор, если тебе скучно.

Д.: Телевизор! Вот именно: мы никогда не выходим из дома по вечерам. Мы всегда смотрим телевизор. Это ужасно!

М.: Ну хорошо. А что ты предлагаешь?

Д.: Хм... Я не знаю... В кинотеатре «Одеон» сегодня вечером новый детектив.

М.: Детективы! Фу! Я не люблю их.

Д.: Откуда ты знаешь? Ты же никогда их не смотришь.

М.: Ну хорошо. Мы можем сегодня вечером пойти в кино, если ты так хочешь. Где моё пальто?

Д.: О, одну секунду! Сегодня среда, да?

М.: Да, ну и что?

Д.: Ну... Я хочу сегодня вечером посмотреть по телевизору бокс. Я всегда смотрю его.

УРОК 14

Хобби. Увлечения

1. — Алексей, у тебя есть хобби? Чем ты увлекаешься?
 - Моё хобби — футбол. Раньше я сам играл в футбол, выступал на соревнованиях. Сейчас иногда в выходные дни играю с друзьями.
 - А ты смотришь соревнования по футболу?
 - Конечно, и на стадионе, и по телевизору. Я навсегда запомню матч «Зенит» — «Глазго Рейнджерс» на Кубок УЕФА, который я смотрел по телевизору. Интересный матч!
 - А ты смотрел матч «Манчестер Юнайтед» — «Челси»?
 - Конечно. Они играли в Москве. Я был на стадионе в Лужниках. Это был потрясающий матч! Шёл сильный дождь, но футболисты играли отлично.
 - За кого ты болел?
 - За «Манчестер Юнайтед». Эта команда мне больше нравится. Скоро будет чемпионат мира по футболу. Значит, всё свободное время буду смотреть футбол.

2. — Алла, у тебя есть хобби? Что ты любишь делать в свободное время?
 - Моё хобби — кулинария. Я очень люблю готовить.
 - А что ты любишь готовить?
 - Всё! Но особенно русские блюда: щи, блины, пирожки, каши...

- А ты собираешь какие-нибудь кулинарные рецепты?
 - Да, у меня уже большая коллекция. Так что приглашаю в гости.
 - Спасибо за приглашение. Обязательно приду. Я очень люблю поесть!
- 3.
- Мистер Постер, чем вы увлекаетесь? Чем интересуетесь?
 - Я люблю музыку. Особенно классическую музыку.
 - У вас есть любимый композитор?
 - Есть. Это Моцарт. Мне нравятся все его произведения, и я часто их слушаю.
 - А русская классическая музыка вам нравится?
 - Да, очень. Мне нравятся Чайковский, Рахманинов, Шостакович...
 - Вы слушаете музыку дома или ходите на концерты?
 - И то и другое. Дома у меня большая коллекция дисков. И я с удовольствием каждый вечер слушаю музыку. А в выходные дни я люблю ходить на концерты.
- 4.
- Света, что ты любишь делать в свободное время?
 - Я увлекаюсь кино. Я люблю смотреть кино и ходить в кино.
 - Какое кино тебе нравится?
 - Мне нравится наше старое советское и американское кино.
 - А как насчёт нового российского кино?
 - Нет, оно мне не нравится.
 - Кто твои любимые актёры?
 - Мне очень нравятся американские актёры — Ричард Гир, Кевин Костнер, Бред Питт, Ким Бейсингер, Анджелина Джоли и другие.
 - У тебя есть коллекция DVD?
 - Да, большая. Но я часто хожу в кино со своими друзьями. Особенно я люблю кинотеатр «Пушкинский».

УРОК 15

Праздники. Поздравления

1. Дорогой Рональд!
Поздравляю тебя с днём рождения!
Желаю тебе счастья и успехов в учёбе и спорте.
Твой друг Михаил.
2. Дорогая Мэри!
Поздравляю тебя с Новым годом!
Желаю тебе счастья, любви, радости.
Твоя подруга Лена.

3. Уважаемый мистер Джонсон!
Разрешите поздравить вас с Рождеством!
Примите наши пожелания здоровья и успехов.
Ваши коллеги.
4. Уважаемая миссис Бартон!
Поздравляем вас с праздником!
Разрешите пожелать вам успехов в работе и всего наилучшего.
Ваши студенты.
5. Дорогие Билл и Энн!
Поздравляем вас с днём свадьбы!
Пусть в вашем доме всегда будет счастье!
Тед и Кэт Грин.

УРОК 16

Идём в гости

1. — Привет, Кевин!
— Привет, Слава!
— Какие у тебя планы на следующее воскресенье?
— Я свободен.
— Отлично. Приглашаю тебя в гости.
— Спасибо за приглашение. Обязательно приду. А когда?
— В воскресенье в 16 часов. Будут мои друзья, будут Лиз и Чарли.

В гостях

2. — Привет, Кевин! Проходи! Раздевайся! Ты первый.
— О, у тебя большая квартира! Сколько книг!
— Да, в свободное время я люблю читать. Книги покупали мои бабушка и дедушка, мама и папа, а теперь я. Так что у меня большая библиотека.
— А у тебя есть книги на английском языке?
— Да, конечно. Есть американские писатели: Теодор Драйзер, Марк Твен, О. Генри, Джек Лондон и другие.
— Ты читаешь на английском языке?
— Да, я учил английский язык в школе, потом в университете.
3. — А вот и мои друзья. Познакомься, Кевин. Это Сергей, это Павел, это Ольга, это Светлана. Мы вместе учились в университете.
— Очень приятно. Я Кевин.

- А вот и Лиз и Чарли.
— Да, мы уже знакомы.
— Прошу к столу.
4. — Кому что положить? Кому что налить? Берите сыр, колбасу, рыбу...
— Слава, ты сам всё готовил?
— Нет, готовила моя мама, но я тоже ей помогал.
— Очень вкусно. У твоей мамы золотые руки.
— Лиз, тебе нравятся русские блюда?
— Да, они очень вкусные и оригинальные.
— А мне нравится фастфуд.
— Но это вредно.
— Зато быстро и удобно.
— Чарли, тебе положить мясо?
— Нет, спасибо, я не ем мяса. Я вегетарианец.
— Тогда клади овощи.
— Спасибо, я уже положил.
5. — Кому чай? Кому кофе?
— Мне чай, пожалуйста.
— Мне кофе.
— Света, тебе кофе со сливками? С сахаром?
— Пожалуйста, чёрный. У меня диета.
— Лиз, берите торт, конфеты...
— Спасибо, я не ем сладкого, у меня тоже диета.
— А варенье?
— А что такое варенье?
— Это как джем, но лучше. Мы, русские, очень любим готовить варенье и есть его. Попробуй! Это полезно.
— Ну положи немного. Да, очень вкусно. Очень свежее и лучше, чем джем.
— Это тоже твоя мама готовит?
— Нет, моя сестра. У неё много рецептов варенья, очень оригинальных. Летом и осенью она всегда варит варенье.
— Передай ей, что она молодец!
6. — Слава, сколько у тебя CD!
— Да, я люблю музыку и собираю CD.
— У тебя есть любимый певец, любимая группа?
— Есть. Это «Битлз».
— А я не люблю «Битлз». Мне больше нравится «Би Джиз».
— Не люблю «Би Джиз». Мне нравится «Смоки».
— Не люблю «Смоки»...
— О вкусах не спорят. Но у меня есть все эти группы.

7. — Кевин, а как в Америке молодёжь проводит свободное время? Вы любите ходить в гости?
 — Да, мы тоже любим вечеринки. Также любим слушать музыку, танцевать... У нас многое по-другому. Но мне нравится в России.
 — Да, русские люди очень гостеприимные, часто приглашают в гости. Многие неплохо говорят по-английски. И всегда всё очень вкусно.
8. — Слава, нам пора! Спасибо за отличный вечер!
 — Спасибо вам за приятную компанию.
 — До встречи.

Для тех, кто хочет знать больше

УРОК 17

Учим географию США

1. — Привет, Джон!
 — Привет, Олег!
 — Джон, твой родной город Чикаго?
 — Да.
 — А где находится Чикаго?
 — В штате Иллинойс.
 — Извини, но я не знаю, где находится штат Иллинойс.
 — Иллинойс находится в центре США.
 — Спасибо за урок.
2. — Элис, где ты живёшь?
 — Я живу в Сиэтле.
 — В Сиэтле?
 — Да.
 — А где находится Сиэтл?
 — Сиэтл находится на западе США, штат Вашингтон.
 — Вашингтон?
 — Да.
 — Вашингтон — это столица США?
 — Нет. Столица США — город Вашингтон, он находится на востоке. А штат Вашингтон находится на западе. И там находится Сиэтл.
 — Интересно.

3. — Пётр, ты хорошо знаешь штаты США?
— Да.
— А сколько штатов в США?
— 50.
— Какие штаты находятся на западе?
— Калифорния, Вашингтон, Орегон, Невада...
— А на востоке?
— Мэриленд, Мэн, Нью-Йорк, Пенсильвания, Коннектикут...
— А на юге?
— Флорида, Джорджия, Техас, Аризона, Луизиана, Миссисипи...
— А на севере?
— Монтана, Миннесота, Мичиган, Висконсин...
— Молодец!
4. — Лена, какие крупные города США ты знаешь?
— Нью-Йорк — самый большой город США. В нём живёт более 10 миллионов человек. Ещё Сан-Франциско, Чикаго, Лос-Анджелес, Майами.
— А ты была в Нью-Йорке?
— Нет, я была в Сиэтле и в Остине. Это небольшие города.
5. — Пол, где живут твои родители?
— Они живут в Пасадине.
— Это большой город?
— Да, большой.
— А какой это штат?
— Это штат Калифорния.
— Я знаю штат Калифорния. Он очень большой, находится на западе США. Там находятся ещё Лос-Анджелес и Сан-Франциско.
— Да, правильно.
— А твоя сестра тоже живёт в Пасадине?
— Нет, моя сестра живёт на Аляске. Она любит холодную погоду. Любит кататься на лыжах и санках.
— А где ты живёшь?
— Сейчас я живу и работаю в Новом Орлеане. Я бизнесмен. Раньше я жил в Атланте, в Майами, в Канзас-сити...

ТЕКСТЫ

УРОК 2

Знакомство. Представление

Текст 1

Меня зовут Ира. Моя фамилия Савельева. Моё отчество Петровна. Я Ирина Петровна Савельева. А это моя подруга. Её зовут Тая. Её фамилия Иванова. Её отчество Борисовна. Она Татьяна Борисовна Иванова. А это мой друг. Его зовут Брайан. Его фамилия Броди.

Вопросы к тексту: 1. Как меня зовут? 2. Как моя фамилия? 3. Как моё отчество? 4. Кто это? 5. Как её зовут? 6. Как её фамилия? 7. Как её отчество? 8. А кто это? 9. Как его зовут? 10. Как его фамилия?

Текст 2

Меня зовут Энтони. Моя фамилия Грин. Я преподаватель. Это мой коллега. Его зовут Джон Миллер. Он тоже преподаватель. Это тоже моя коллега. Её зовут Бэсс Вилсон. А это мои студенты.

Вопросы к тексту: 1. Как меня зовут? 2. Как моя фамилия? 3. Кто я? 4. Кто это? 5. Как его зовут? 6. Кто он? 7. Кто это? 8. Как её зовут?

Текст 3

Давайте познакомимся. Я Игорь Николаевич Колосов. А это мой друг. Его зовут Брэд, его фамилия Рот. Мы преподаватели. Я преподаватель русского языка, а Брэд — преподаватель английского.

Вопросы к тексту: 1. Как меня зовут? 2. Как моё отчество? 3. Как моя фамилия? 4. Кто это? 5. Как его зовут? 6. Как его фамилия? 7. Кто он?

УРОК 3

Профессии

Текст 1

Здравствуйте. Меня зовут Андрей. Моя фамилия Державин. Я студент. Я учусь в университете. А это моя подруга Света. Она секретарь. Она работает в фирме. А это мой друг Сергей. Он шофёр. Он работает на заводе.

Вопросы к тексту: 1. Как меня зовут? 2. Как моя фамилия? 3. Кто я? 4. Где я учусь? 5. А кто это? 6. Кто Света? 7. Где она работает? 8. Кто мой друг Сергей? 9. Где он работает?

Текст 2

Познакомьтесь, это мои коллеги. Мы работаем в фирме. Это Кевин. Он юрист. Это Джейн. Она менеджер. А меня зовут Патрик. Я переводчик.

Вопросы к тексту: 1. Кто это? 2. Где мы работаем? 3. Кто Кевин? 4. Кто Джейн? 5. Кто Патрик?

Текст 3

Давайте познакомимся. Меня зовут Игорь. Это мой друг, его зовут Алексей. Это моя подруга, её зовут Элен. Мы студенты. Мы учимся в университете. А это наш преподаватель. Его зовут Павел Степанович Боков.

Вопросы к тексту: 1. Как меня зовут? 2. Кто Алексей и Элен? 3. Где они учатся? 4. А кто это? 5. Как его зовут?

УРОК 4

Национальность

Текст 1

Меня зовут Тед. Я американец. Раньше я жил и учился в Америке. Мой родной город Атланта. Это большой город. Сейчас я живу и учусь в России. А это мой друг Павел. Он русский. Раньше он жил и учился в Омске. Омск его родной город. Мы учимся в университете и живём в Москве.

Вопросы к тексту: 1. Кто Тед по национальности? 2. Где он раньше жил и учился? 3. Какой его родной город? 4. Это большой город? 5. Где он сейчас живёт и учится? 6. Кто Павел по национальности? 7. Где он раньше жил и учился? 8. Какой его родной город? 9. Где сейчас живут и учатся Тед и Павел?

Текст 2

Меня зовут Таня. Моя фамилия Романова. Я русская. Мой родной город Елец. Раньше я жила и училась в Ельце. Потом я училась в Москве в университете. А сейчас я живу и работаю в Москве. Елец — это маленький русский город. А Москва очень большой город. И очень красивый. Я преподаватель, работаю в университете. А это моя подруга. Её зовут Джейн. Она американка. Её родной город Детройт. А сейчас она тоже живёт и работает в Москве. Она переводчик и работает в посольстве.

Вопросы к тексту: 1. Кто Таня Романова по национальности? 2. Какой её родной город? 3. Где она раньше жила и училась? 4. Где она сейчас живёт и работает? 5. Елец — маленький город? 6. Кто Таня по профессии? 7. Где она работает? 8. Кто Джейн по национальности? 9. Какой её родной город? 10. Кто Джейн по профессии и где она работает?

Текст 3

Познакомьтесь, пожалуйста, это мои коллеги. Мы работаем в фирме. Это Александр Петрович Бородин. Он русский. Он экономист. А это мой коллега Джефф Тэйлор. Он англичанин. Раньше он жил и работал в Англии, потом во Франции, а сейчас он живёт и работает в Москве. Он бизнесмен. А это моя коллега Сьюзен Вилсон. Она американка. Раньше она жила и училась в Америке, а сейчас живёт и работает в России. Она юрист. А меня зовут Олег. Я русский. Я менеджер.

Вопросы к тексту: 1. Кто Александр Петрович Бородин по национальности и по профессии? 2. Кто Джефф Тэйлор по национальности? 3. Где он раньше жил и работал? 4. Кто он по профессии? 5. Кто Сьюзен Вилсон по национальности? 6. Где она раньше жила и училась? 7. Кто она по профессии? 8. А кто Олег по национальности и по профессии?

УРОК 5

Язык

Текст 1

Здравствуйте. Меня зовут Андрей. Я русский. Конечно, я хорошо говорю, понимаю, читаю и пишу по-русски. Ещё я немного говорю по-английски. Сейчас я живу в Москве, учусь в университете. Мой родной город Рязань. А это мой друг Дитмар. Он немец. Конечно, он хорошо говорит, понимает, читает и пишет по-немецки. Его родной язык немецкий. Сейчас он тоже живёт и учится в Москве. Он хорошо говорит по-английски и немного по-русски.

Вопросы к тексту: 1. Андрей хорошо говорит по-русски? 2. Почему? 3. Он говорит по-английски? 4. Где он живёт и учится? 5. Какой его родной город? 6. Кто Дитмар по национальности? 7. Он говорит и понимает по-немецки? 8. Какой его родной язык? 9. Он говорит по-английски и по-русски?

Текст 2

Познакомьтесь, это мои друзья. Надя русская, она студентка и учится в университете. Надя хорошо говорит по-английски и

по-французски. Мари французенка. Она секретарь и работает в посольстве. Мари хорошо говорит по-английски и немного по-русски. Это мой друг Барри. Он американец. Сейчас он живёт и работает в Москве. Он юрист и работает в фирме. Барри, конечно, говорит по-английски. Но по-русски он говорит и понимает плохо. А меня зовут Дэн. Я англичанин. Сейчас я тоже живу и работаю в Москве. Я хорошо говорю по-немецки и по-французски и немного понимаю по-русски.

Вопросы к тексту: 1. Кто Надя и где она учится? 2. Она говорит по-английски и по-французски? 3. Кто Мари по национальности? 4. Где она работает? 5. Она говорит по-русски? 6. Кто Барри по национальности и по профессии? 7. Он говорит по-русски? 8. А кто Дэн по национальности? 9. Где он сейчас работает? 10. Как он говорит по-немецки, по-французски и по-русски?

Текст 3

Давайте познакомимся. Меня зовут Энтони. Я американец. Раньше я жил, учился и работал в Америке. Мой родной город Чикаго. Сейчас я живу и работаю в Москве. Я переводчик, я работаю в посольстве. Мой родной язык английский. Но я хорошо говорю по-русски, по-немецки и по-французски. А это мои коллеги. Это мистер Браун. Он экономист. Он тоже хорошо говорит по-русски. Это Кэрол Паркер. Она секретарь. Она хорошо читает и пишет по-русски, но говорит не очень хорошо.

Вопросы к тексту: 1. Кто Энтони по национальности? 2. Где он раньше жил, учился и работал? 3. Какой его родной город? 4. Где он сейчас живёт и работает? 5. Кто он по профессии? 6. Какой его родной язык? 7. Он говорит по-русски? 8. Кто его коллеги? 9. Они говорят по-русски?

УРОК 6

О себе. Семья

Текст 1

Здравствуйте. Меня зовут Антон. Я студент, учусь в университете. Я русский. Мой родной город Владимир. Раньше я там жил и учился в школе. А сейчас я живу и учусь в Москве. Мне 18 лет. Я не женат. Моя семья — это мама, папа, брат, сестра. Моя мама учитель и работает в школе. Мой папа менеджер, работает в фирме. Мой брат переводчик, он живёт и работает в Санкт-Петербурге. Он женат, у него есть маленький сын. Мой брат отлично говорит по-английски, по-французски и по-немецки. Моей сестре 14 лет, она учится в школе.

Вопросы к тексту: 1. Где учится Антон? 2. Он русский? 3. Какой его родной город? 4. Сколько ему лет? 5. Он женат? 6. Кто его мама? 7. Где она работает? 8. Кто его папа? 9. Где он работает? 10. Кто его брат? 11. Где он живёт и работает? 12. Брат Антона женат? 13. У него есть дети? 14. Брат Антона говорит по-английски? 15. Сколько лет сестре Антона? 16. Она работает или учится?

Текст 2

Меня зовут Джим. Я американец. Мой родной город Индианаполис. Раньше я жил и учился в Америке. Потом жил и работал во Франции и в Германии. А сейчас живу и работаю в России. Я бизнесмен и работаю в фирме. Я женат. Моя жена Элен сейчас тоже работает в Москве. Она журналист. У нас есть дети. Моему сыну Генри 8 лет, моей дочери Лиз 10 лет. Они учатся в школе. Мои родители живут и работают в Америке. Мой родной язык английский. Но сейчас я немного говорю по-французски и по-немецки. И немного по-русски. А моя жена Элен говорит по-русски хорошо. И мои дети учат русский язык в школе.

Вопросы к тексту: 1. Кто Джим по национальности? 2. Какой его родной город? 3. Где он раньше жил и работал? 4. Где он живёт и работает сейчас? 5. Кто Джим по профессии? 6. Где он работает? 7. Джим женат? 8. Где работает Элен? 9. Кто она по профессии? 10. У них есть дети? 11. Сколько лет Генри? 12. Сколько лет Лиз? 13. Где они учатся? 14. Где живут родители Джима? 15. Какой родной язык Джима? 16. Он говорит по-русски? 17. Как Элен говорит по-русски? 18. Его дети говорят по-русски?

Текст 3

Познакомьтесь, пожалуйста, это мои коллеги, мы вместе работаем в фирме. Это Петер Свенсон. Он швед. Ему 40 лет. Он экономист. У него есть семья: жена и дочь. Петер отлично говорит по-английски и по-русски. Это Сандра Симс. Она англичанка. Ей 35 лет. Она юрист. Сандра не замужем и у неё нет детей. Это наш менеджер, его зовут Терри. Он американец. Ему 26 лет. Терри не женат. А это наша секретарь Линда Грин. Ей 27 лет. Она замужем и у неё есть маленький сын. Линда хорошо читает, пишет и говорит по-русски. А меня зовут Генрих. Я немец. Мне 38 лет. К сожалению, я не говорю и не понимаю по-русски.

Вопросы к тексту: 1. Где работают коллеги Генриха? 2. Кто Петер Свенсон по национальности? 3. Сколько ему лет? 4. Кто он по профессии? 5. У него есть семья? 6. Он говорит по-английски и по-русски? 7. Кто Сандра Симс по национальности? 8. Сколько ей

лет? 9. Кто она по профессии? 10. Сандра замужем? 11. У неё есть дети? 12. Кто Терри по национальности и по профессии? 13. Сколько ему лет? 14. Он женат? 15. Кто Линда Грин по профессии? 16. Сколько ей лет? 17. Она замужем? 18. У неё есть дети? 19. Линда говорит по-русски? 20. А кто Генрих по национальности? 21. Сколько ему лет? 22. Он понимает по-русски?

УРОК 7

Разговор по телефону

Текст 1

Меня зовут Дима. Я неплохо говорю по-английски, но не очень хорошо понимаю, когда говорят американцы или англичане. А по телефону тем более! Вчера я позвонил своему другу Эндрю. Он американец. Но сейчас он живёт и работает в Москве. Мы вместе работаем в фирме. Я сказал: «Алло! Здравствуйте! Можно Эндрю?» Приятный женский голос ответил: «Его нет. Что ему передать?» Я понял, что Эндрю нет. Но что она сказала потом — не понял. И сказал: «Повторите, пожалуйста, что вы сказали». Она повторила: «Эндрю нет. Что ему передать?» Я опять не понял. И сказал: «Спасибо, до свидания». Я ещё раз понял, как я плохо понимаю по-английски, надо слушать английскую речь. А Эндрю я позвоню ещё раз и заодно узнаю, что сказал этот приятный женский голос.

Вопросы к тексту: 1. Как Дима говорит по-английски? 2. Кому он звонил вчера? 3. Что он сказал? 4. Что ему ответили? 5. Что Дима понял и не понял? 6. Почему он будет звонить Эндрю ещё раз?

Текст 2

Меня зовут Пётр. Я студент, учусь в университете. У меня есть подруга, её зовут Аня. Вчера вечером в 8 часов я позвонил ей. Занято. Позвонил через полчаса. Занято. Позвонил в 9 часов. Занято. Позвонил в 10 часов. Занято. Позвонил в 11 часов. Тоже занято. Следующий день — воскресенье. Я позвонил утром. Занято. Позвонил днём. Занято. Позвонил вечером. Занято. На следующий день я увидел Аню в университете и спросил: «У тебя не работает телефон?» — «Нет, нормально работает». — «А почему у тебя всё время занято? Я звонил тебе утром, днём и вечером». Аня ответила: «Я хочу хорошо говорить и понимать по-английски. Утром я говорила с Кэрин и Томом, днём с Пэнни и Джо, вечером с Сьюзен, Хелен и Джеффом». — «Это всё хорошо, — сказал я. — Но когда я могу звонить тебе?» — «А зачем тебе мне звонить? Ты плохо говоришь по-английски».

- Вопросы к тексту:* 1. Кому звонил Пётр? 2. Когда он звонил? 3. Где Пётр увидел Аню? 4. Что он спросил? 5. Что она ответила? 6. Почему у Ани всё время занято? 7. Кому она звонила? И почему? 8. Что Аня сказала Петру?

Текст 3

Меня зовут Таня. У меня есть друг. Его зовут Боб. Он американец. Сегодня я позвонила ему днём и спросила: «Можно Боба?» Его сестра сказала: «Его нет». — А когда он будет? — Через час. Я позвонила через час: «Алло! Можно Боба?» — «Его нет. Он вышел». Я позвонила через полчаса: «Можно Боба?» — «Он ушёл». — «А когда он будет?» — «Не знаю». Через 5 минут Бобу позвонил наш друг Тим: «Можно Боба?» Сестра Боба сказала: «Пожалуйста». Через 20 минут Бобу позвонил Сергей: «Можно Боба?» — «Минутку». Ещё через 5 минут ему позвонила Света: «Можно Боба?» — «Его нет». Когда Бобу звонили Сергей, Алексей, Тим, Роберт, его сестра говорила: «Минутку», «Пожалуйста». А когда звонили Света, Надя, Марта, Кэрин, его сестра говорила: «Его нет», «Он будет через час», «Он вышел», «Он ушёл». Как вы думаете, почему?

- Вопросы к тексту:* 1. Кому звонила Таня? 2. Что сказала её сестра Боба? 3. Сколько раз звонила Таня Бобу? 4. Что говорила его сестра? 5. Когда Бобу позвонил Тим? 6. Что сказала его сестра? 7. Когда Бобу позвонил Сергей? 8. Что сказала его сестра? 9. Когда Бобу позвонила Света? 10. Что сказала его сестра? 11. Что говорила Сергею, Алексею, Тиму и Роберту сестра Боба? 12. Что она говорила Свете, Наде, Марте, Кэрин? 13. Как вы думаете, почему?

УРОК 8

В городе

Текст 1

Меня зовут Павел. Я студент. Я учусь в Московском государственном университете. У меня есть друг, его зовут Тим. Он американец. Сейчас он тоже учится в МГУ. Я не очень хорошо говорю и понимаю по-английски, а Тим по-русски. Но сейчас мы говорим и по-русски, и по-английски, и уже лучше понимаем друг друга. Мы живём в общежитии на улице Шверника. До университета мы едем на трамвае, а потом идём пешком минут 10—15. Наши русские и американские друзья живут в общежитии на Воробьёвых горах. Это очень удобно. Университет совсем рядом.

Вопросы к тексту: 1. Где учится Павел? 2. Кто Тим, где он учится? 3. Как Павел говорил по-английски? 4. Как Тим говорил по-русски? 5. Как они говорят сейчас? 6. Где они живут? 7. Где находится их общежитие? 8. Как они едут до университета? 9. Где живут друзья Павла и Тима?

Текст 2

Меня зовут Кэт. Я американка. Сейчас я живу и работаю в России, в Москве. Я преподаватель английского языка, работаю в университете. Мой родной город — Остин. Это небольшой город. А Москва очень большой город. Большой и красивый. И очень разный. Есть старая Москва, есть новая Москва. Есть большие красивые площади, широкие проспекты, а есть маленькие уютные улицы в центре. Мне очень нравится старая Москва, я люблю гулять по маленьким улицам. Ещё в Москве очень хороший, удобный транспорт. Есть автобусы, троллейбусы, трамваи, конечно, такси. Но главное — в Москве есть метро. Московское метро очень красивое. Это музей под землёй. И московское метро — очень удобный и быстрый вид транспорта. А я живу на Садовом кольце. Это большая и широкая улица. Здесь находятся магазины, кафе, рестораны, отели, выставки, вокзалы... На Садовом кольце находится американское посольство. Но на Садовом кольце очень много транспорта, очень много машин. А работаю я на улице Остоженка. На работу хожу пешком. Это 20 минут.

Вопросы к тексту: 1. Где живёт и работает Кэт? 2. Кто она по национальности? 3. Кто она по профессии? 4. Какой её родной город? 5. Что она говорит о Москве? 6. Ей нравится транспорт в Москве? Почему? 7. Что она говорит о московском метро? 8. На какой улице живёт Кэт? 9. На какой улице она работает?

Текст 3

Меня зовут Максим. Завтра приезжает мой друг Майкл. Он американец. Он совсем не говорит по-русски. А я хочу рассказать ему о Москве, о её достопримечательностях, о том, что где находится. По-русски это легко, а по-английски трудно. Но я подготовился и вот что у меня получилось.

Конечно, все знают, что в центре Москвы находится Красная площадь. Красная — значит «красивая». На Красной площади находится собор Василия Блаженного. Великолепный памятник русской архитектуры! Он построен в XVI веке. Рядом с Красной площадью находится Кремль. Кремль — это большой архитектурно-исторический ансамбль. Длина его стен более 2 км. На территории Кремля находятся музеи, соборы, памятники. Там очень интересно,

и я порекомендую Майклу посетить его. Рядом с Красной площадью находятся Исторический музей и Александровский сад.

Ещё в центре Москвы находится старое здание МГУ. Московский университет был основан в 1755 году русским учёным М.В. Ломоносовым. И около университета есть памятник ему. Новое здание университета находится на Воробьёвых горах, нужно ехать до станции метро «Университет». Это тоже достопримечательность Москвы. Ещё в центре Москвы находятся большие известные улицы: Тверская и Новый Арбат. На Тверской улице находится памятник Юрию Долгорукому, основателю Москвы. Москва была основана в 1147 году. Ещё здесь много магазинов, отелей, ресторанов, театров, кинотеатров, памятников... Новый Арбат тоже большая и широкая улица. Здесь также много интересного и полезного. Рядом улица Старый Арбат. Здесь можно погулять, купить сувениры...

Недалеко от центра, на Театральной площади, находится Большой театр. Его всегда с удовольствием посещают иностранцы. На Театральной площади находятся также Малый театр и Российский академический молодёжный театр.

Вот, кажется, всё. Надеюсь, что я смогу это всё рассказать по-английски.

Вопросы к тексту: 1. Кто приезжает завтра в Россию? 2. О чём хочет рассказать Максим Майклу? 3. Где находится Красная площадь? 4. Что находится на Красной площади? 5. Где находится Кремль? 6. Какова длина стен Кремля? 7. Что находится на территории Кремля? 8. Что ещё находится в центре Москвы? 9. Кто и когда основал Московский университет? 10. Где находится новое здание МГУ? 11. Что находится на Тверской улице? 12. Кто и когда основал Москву? 13. Где находится улица Старый Арбат? 14. Какие театры находятся на Театральной площади?

Для тех, кто хочет знать больше

Текст 4

Англичанин в Мадриде

Однажды один англичанин приехал в Мадрид. Он нашёл маленькую комфортабельную гостиницу, оставил там свой багаж и пошёл на ближайшую почту. Оттуда он послал телеграмму своей жене, в которой написал о том, что добрался благополучно. Он также сообщил ей название и адрес гостиницы, в которой остановился.

Потом он пошёл погулять. Поскольку он первый раз был в Мадриде, ему было очень интересно посмотреть улицы, музеи, магазины и другие интересные места. Пообедав в маленьком ресторане, он пошёл в театр и посмотрел там интересный спектакль. Он был очень доволен своим первым днём в Мадриде, но при этом сильно устал.

Когда он решил вернуться в гостиницу, оказалось, что он забыл её название и адрес. Кто мог ему помочь? И тут он вспомнил телеграмму, которую он послал своей жене по приезде. Она знала его адрес и могла ему помочь. Поэтому поздно вечером его жена получила такую срочную телеграмму: «Пожалуйста, немедленно вышли мне мой адрес».

Вопросы к тексту: 1. Куда приехал англичанин? 2. Какую гостиницу он нашёл? 3. Куда он пошёл после того, как оставил свой багаж в гостинице? 4. Кому он послал телеграмму? 5. О чём говорилось в его телеграмме? 6. Он сообщил своей жене название и адрес гостиницы? 7. Что он делал потом? 8. Он был доволен своим первым днём в Мадриде? 9. Как он себя чувствовал? 10. Что он обнаружил, когда решил возвращаться домой? 11. О чём говорилось в его странной телеграмме?

Текст 5

Трамваи на улицах Парижа

Трамваи исчезли с улиц многих французских городов вскоре после окончания Второй мировой войны. Тогда власти посчитали, что им не нужно заботиться об общественном транспорте, поскольку число частных автомобилей быстро росло. Но сегодня высокая цена на бензин изменила ситуацию.

Теперь муниципальные советы некоторых городов решили вновь вернуть на улицы трамваи. В наше время трамваи являются быстрым видом транспорта, они экономят энергию, не создают много шума и не загрязняют воздух.

Вопросы к тексту: 1. Когда исчезли трамваи с улиц многих французских городов? 2. Почему власти посчитали, что им не нужно заботиться об общественном транспорте? 3. Что изменило ситуацию? 4. Что теперь решили сделать муниципальные советы? 5. Почему они решили вернуть на улицы трамваи?

Текст 6

Не спорьте!

— Кондуктор, — сказала женщина, прокладывая себе путь к выходу в переполненном автобусе, — разве я не говорила вам, что хочу выйти у Цирка Пиккадилли?

— Да, но... — начал было отвечать кондуктор.

— Не извиняйтесь, — перебила его леди, — я всё знаю: ваши автобусы переполнены, и у вас нет возможности помнить, где каждый пассажир хочет выйти.

— Но...

— Не спорьте! Я буду жаловаться на вас за ваше невежливое обхождение.

С этими словами она вышла. Когда автобус тронулся, кондуктор обратился к ней:

— Извините, мадам, но до Цирка Пиккадилли вы не доехали полмили.

***Вопросы к тексту:** 1. Что сказала женщина, когда ей удалось пробиться к выходу из автобуса? 2. Что ответил кондуктор? 3. Что она тогда сказала? 4. Что ответил кондуктор? 5. Что она сказала перед тем, как выйти? 6. С какими словами к ней обратился кондуктор?*

УРОК 9

В магазине

Текст 1

Вчера я ходила в магазин. Я купила 2 пакета молока, 1 пакет кефира, 2 бутылки сока, пачку масла. Дочери я купила шоколад и печенье. Она их очень любит. Сыну купила орехи и чипсы. А мужу пиво и кальмары.

***Вопросы к тексту:** 1. Что я купила в магазине? 2. Что я купила дочери? 3. Что я купила сыну? 4. Что я купила мужу?*

Текст 2

Мне нравится книжный магазин «Москва». Я всегда покупаю там учебники, словари, книги. Сегодня я купил хороший учебник по английскому языку. Он стоит 350 рублей. Ещё я купил русско-английский словарь. Он стоит 600 рублей. Потом я купил книги и красивые открытки. А моему другу Питу я купил учебник по русскому языку и англо-русский словарь.

***Вопросы к тексту:** 1. Какой магазин мне нравится? 2. Что я там покупаю? 3. Что я там купил сегодня? 4. Сколько стоит учебник по английскому языку? 5. Сколько стоит словарь? 6. Что я купил своему другу Питу?*

Текст 3

Даша любит ходить по магазинам. Она любит смотреть и покупать красивую одежду. Вчера она купила юбку и блузку. Сегодня она купила туфли, куртку и брюки. А завтра она хочет купить пальто и сапоги. Интересно, а что она захочет купить послезавтра?

Вопросы к тексту: 1. Что любит делать Даша? 2. Что она купила вчера? 3. Что она купила сегодня? 4. Что она хочет купить завтра?

Текст 4

Меня зовут Патрик. Я программист и работаю в фирме. У меня есть семья: жена Джейн, сын Ричард и дочь Джессика. Сегодня утром я решил сходить в магазин купить сигареты и пиво. Моя жена Джейн сказала: «Патрик, ты идёшь в магазин? Очень хорошо! Купи, пожалуйста, 3 пакета молока, хлеб, спагетти, чай, кофе, сок и пачку масла». А мой сын Ричард сказал: «Папа, ты идёшь в магазин? Отлично! Купи мне, пожалуйста, чипсы и жвачку». А моя дочь Джессика сказала: «Папа, а мне, пожалуйста, купи шоколад, мороженое и печенье». Обычно в магазин ходит моя жена. И я не мог запомнить столько продуктов и сказал Джейн: «Напиши мне список». Джейн написала список, и я пошёл в магазин. Начал покупать. Так... 3 пакета молока, хлеб, спагетти, сок, чай, кофе, пачку масла. Так... теперь сыну: чипсы, жвачку. Так... теперь дочери: шоколад, мороженое, печенье. Кажется, всё! Уф! Я даже устал. Пришёл домой, Джейн всё посмотрела и сказала: «Молодец, Патрик!» Я сел в кресло, взял газету и вспомнил: а где же сигареты и пиво? Я забыл их купить.

Вопросы к тексту: 1. Кто Патрик и где он работает? 2. У него есть семья? 3. Куда утром решил сходить Патрик? 4. Что он хотел купить? 5. Что ему сказала жена? 6. Что ему сказал сын? 7. Что ему сказала дочь? 8. Что написала ему жена? 9. Патрик купил продукты? 10. Что он забыл купить?

Текст 5

Моя подруга Кристина любит ходить по магазинам. Шопинг — её любимое слово. Но послушайте, как она ходит по магазинам... Кристина приходит в магазин одежды и говорит продавцу: «Мне нужно вечернее платье...» — «Пожалуйста, смотрите, — говорит продавец, — у нас очень хороший выбор». Кристина начинает смотреть платья: «Это слишком длинное, это слишком короткое, это слишком тёмное, это слишком светлое, у этого некрасивые рукава, у этого некрасивые пуговицы... Нет, мне ничего не нравится». Продавец говорит: «Вот очень красивое платье».

Кристина: «Это не мой цвет». — «А вот это?» — «Это не мой размер». — «Посмотрите вот это». — «Сколько оно стоит?» — «500 долларов». — «Это слишком дорого». — «Посмотрите вот это». — «Сколько оно стоит?» — «200 долларов». — «Это слишком дешёво. Нет, мне ничего не нравится», — говорит Кристина. И уходит из магазина. Так она ходила по магазинам и ничего не покупала. Но однажды ей нужно было купить платье, она вспомнила, что видела хорошее платье в одном магазине. Она вошла в этот магазин, продавец увидел её и сразу сказал: «Извините, в нашем магазине ничего нет для вас. Все платья или слишком длинные, или слишком короткие, или слишком светлые, или слишком тёмные. У нас нет вашего цвета, нет вашего размера». Кристина вышла из магазина и задумалась.

Вопросы к тексту: 1. Что любит Кристина? 2. Что Кристина обычно говорит продавцу? 3. Что говорит Кристина, когда смотрит платье? 4. Кристина покупает что-нибудь в магазинах? 5. Что случилось однажды? Почему она не смогла купить платье?

Для тех, кто хочет знать больше

Текст 6

Магазины в США

Продовольственные магазины бывают двух типов — супермаркеты и «удобные магазины». Супермаркет — это большой магазин, в котором продаются не только продукты, но и канцелярские товары, кухонные и медицинские принадлежности, косметика. «Удобные магазины» меньше, они значительно уступают супермаркетам по ассортименту промышленных товаров. Обычно они имеют более продолжительный рабочий день и цены в них немного выше. Большинство людей покупают почти все продукты в супермаркетах и ходят в «удобные магазины» только для того, чтобы купить один или два вида товаров, в которых возникла срочная необходимость.

Одежда продаётся в магазинах одежды (мужская и женская одежда обычно продается в разных магазинах), в универмагах (которые имеют отделы самых разнообразных товаров, включая одежду, скобяные изделия, бытовую технику, мебель, ткани, принадлежности для шитья, кухонную посуду, обувь, книги, пластинки и игрушки) и в магазинах секонд-хенд, таких, например, как магазины «Гудвилл Индастриз» (которые продают подержанные товары по низким ценам).

В аптеках продаются не только лекарства и туалетные принадлежности (мыло, зубная паста, крем для бритья, дезодоранты, шампуни и т.д.), но и мелкие товары для дома, канцелярские товары, журналы и газеты.

(Из «Руководства для иностранных студентов и учёных», университет Айовы, Айова-Сити)

Вопросы к тексту: 1. Какие типы магазинов есть в США? 2. Что можно купить в супермаркете? 3. Чем отличается «удобный магазин» от супермаркета? 4. Где покупает продукты большинство людей? 5. Где можно купить одежду? 6. Что можно купить в универмаге? 7. Что продают магазины секонд-хенд? 8. Что можно купить в аптеке?

Текст 7

Одежда из бумаги

Одежда, которую мы носим, сшита из шерсти, хлопка, шёлка или современных материалов, таких как нейлон и другие. Но много лет назад в Японии одежду делали из бумаги. Конечно, это была не обычная бумага. Одежду, сделанную из такой бумаги, можно было стирать. К сожалению, изготовление этой бумажной одежды прекратилось около 150 лет назад. И сегодня во всей Японии вряд ли найдётся хоть один человек, который знает секрет её изготовления.

Вопросы к тексту: 1. Из чего делают одежду? 2. Что использовали в Японии в качестве материала для изготовления одежды много лет назад? 3. Это была обычная бумага? 4. Когда прекратилось изготовление одежды из этой бумаги? 5. Кто сегодня знает секрет её изготовления?

Текст 8

Почему здесь написано, что это хлопок?

Одна женщина пришла в магазин и попросила показать ей какой-нибудь материал для костюма. Продавец показал ей несколько видов ткани, но ни один из них ей не понравился. Наконец, он положил перед ней на прилавок самый лучший материал, какой был в магазине.

— Это, — сказал он, — очень хорошая шерсть, мадам.

Женщина посмотрела на этикетку.

— Отлично, — сказала она, — но если это шерсть, то почему здесь написано, что это хлопок?

— А, — ответил продавец, — это написано просто для того, чтобы обмануть моль.

Вопросы к тексту: 1. Куда пришла женщина? 2. Что она попросила? 3. Что ей показал продавец? 4. Ей понравилась эта одежда? 5. Что он сделал потом? 6. Что она сказала? 7. Что он ответил?

УРОК 10

Погода. Времена года. Любимое время года

Текст 1

— Оля, какое твоё любимое время года? — Моё любимое время года весна. Весна — это начало новой жизни. Сначала появляются первые листики, цветы, потом всё оживает и расцветает. Прилетают птицы, они радостно поют. Небо синее, светит солнце. Ещё не жарко, погода очень приятная. Воздух свежий, весенний! И хочется жить!

Вопросы к тексту: 1. Какое любимое время года Оли? Почему? 2. Что появляется весной? 3. Кто прилетает весной? 4. Какая погода весной? 5. Какой воздух весной?

Текст 2

— Марина, какое твоё любимое время года? — Моё любимое время года — лето. — Почему? — Летом очень тепло, даже жарко. Можно гулять, загорать, плавать, купаться, ловить рыбу. Летом всё зелёное, много цветов. «Лето — это маленькая жизнь». Летом везде хорошо! — А где ты обычно отдыхаешь летом? — Обычно на море, в Сочи. Иногда в Подмосковье. Я люблю плавать. И много плаваю летом. И ещё я люблю гулять в лесу. В лесу летом прохладно. Можно собирать ягоды и грибы. Белые, жёлтые, синие цветы, красные ягоды, зелёные листья. Это очень красиво!

Но летом везде красиво!

Вопросы к тексту: 1. Какое любимое время года Марины? Почему? 2. Что можно делать летом? 3. Где обычно летом отдыхает Марина? 4. Что она любит делать летом? 5. Почему Марина любит гулять в лесу?

Текст 3

— Борис Андреевич, какое ваше любимое время года? — Моё любимое время года — осень. Осенью всё вокруг очень красиво: листья красные и золотые, много фруктов, овощей, ягод, грибов... В сентябре ещё тепло, светит солнце... Я люблю гулять в лесу и собирать грибы. — Но осенью часто идёт дождь. —

А я люблю дождь. «У природы нет плохой погоды». А ещё говорят: «Нет плохой погоды, есть плохая одежда». Осень — это прекрасно!

Вопросы к тексту: 1. Какое любимое время года Бориса Андреевича? Почему? 2. Какая природа осенью? 3. Какая погода в сентябре? 4. Почему Борис Андреевич любит дождь?

Текст 4

— Юра, какое твоё любимое время года? — Моё любимое время года — зима. — Но зимой холодно. — Зимой воздух холодный, но очень свежий. Зимой очень красиво, идёт снег, всё белое, чистое. Можно кататься на лыжах, на коньках, на санках. Я люблю кататься на лыжах в парке или за городом. Конечно, люблю кататься с друзьями на санках. Зимой очень приятно гулять, а потом дома или в кафе пить горячий чай. Зимой мой любимый праздник — Новый год. Русская зима — это прекрасно!

Вопросы к тексту: 1. Какое любимое время года Юры? Почему? 2. Какая погода зимой? 3. Что он любит делать зимой? 4. Где Юра любит кататься на лыжах и санках? 5. Какой праздник отмечают зимой?

Для тех, кто хочет знать больше

Текст 5

Ясная погода в Лондоне

У англичан много поговорок, и вот одна из них: «Ясный, как Лондон в туманный день». Принято считать, что в Лондоне всегда туман или дождь или то и другое сразу. Но в тот день, когда я приехал в Лондон, там было ясно и тепло, ярко светило солнце, а на небе не было ни облачка. На следующий день была такая же хорошая погода; дул лёгкий ветерок, и в воздухе ощущалась весна. Я пошёл погулять и я и не думал брать с собой плащ или зонт. Говорят, мне просто повезло. Однако я всё-таки не понимаю, почему англичане так много говорят о погоде.

Вопросы к тексту: 1. Какая английская поговорка приводится в тексте? 2. Какой обычно представляют погоду в Лондоне? 3. Какая была погода в тот день, когда он приехал? 4. Какая погода была на следующий день? 5. Почему он и не думал брать плащ и зонт? 6. Что он думает о погоде в Лондоне?

Текст 6

В дождливый день

Шёл очень сильный дождь. У нас дома было пять зонтов, но когда я захотел взять один из них, я увидел, что все они сломаны. Я решил отнести все пять зонтов в металлоремонт. Я отнёс их туда и сказал: «Я зайду за зонтами вечером по дороге домой».

Когда днём я пошёл пообедать, всё ещё шёл сильный дождь. Я вошёл в кафе, сел за столик и начал есть. Через несколько минут в кафе вошла молодая девушка и села за мой столик. Я закончил свой обед, встал и по ошибке взял её зонтик. Но она сказала: «Это не ваш зонтик. Это мой». Я увидел, что я ошибся и сказал: «О, извините, конечно же, ваш! Мне очень жаль». — «Ничего», — смеясь, ответила она.

Вечером я зашёл в металлоремонт и забрал все мои пять зонтов. Потом я купил газету и сел в автобус. Та молодая девушка тоже ехала в этом автобусе. Она посмотрела на мои пять зонтов и сказала: «Сегодня у вас был неплохой день, не так ли?»

***Вопросы к тексту:** 1. Сколько зонтов было у них дома? 2. Куда он отнёс сломанные зонты? 3. Кто сел за его столик в кафе? 4. Почему он взял зонтик юной леди? 5. Что она сказала? 6. Что он ответил? 7. Где он снова увидел юную леди? 8. Что она сказала?*

УРОК 11

Здоровье. Самочувствие

Текст 1

Я болею. У меня высокая температура. У меня болит горло и голова. У меня кашель и насморк. Я чувствую себя плохо. К сожалению, я простудился. Вчера приходил врач. Он посмотрел меня и сказал, что у меня грипп. Мне нужно принимать таблетки и витамины. Таблетки принимать 3 раза в день до еды, а витамины 3 раза в день после еды. Нужно больше спать и больше пить. Звонили мои друзья. Они сказали: «Выздоровливай быстрее!»

***Вопросы к тексту:** 1. Какая у меня температура? 2. Что у меня болит? 3. Как я себя чувствую? 4. Что сказал врач? 5. Что мне нужно принимать и когда? 6. Что сказали мои друзья?*

Текст 2

У меня болит живот. Наверное, я съел что-то несвежее. Я пошёл в поликлинику к врачу. Врач сказал, что пока нельзя есть мясо, рыбу, колбасу, нельзя пить молоко, чай, кофе. Можно есть

овощи и фрукты и пить воду. Это очень трудно для меня. Я не люблю овощи и фрукты. Я люблю колбасу, сосиски, мороженое. И очень люблю кофе! Я пью кофе 3 раза в день. И я не могу пить воду 3 раза в день.

Вопросы к тексту: 1. Что у меня болит? Почему? 2. Что сказал врач? 3. Что я люблю есть и что не люблю есть? 4. Что я люблю пить и что не люблю пить?

Текст 3

Здравствуйте, меня зовут Игорь. Вчера я с друзьями катался на лыжах. Мы катались часа 3. Было очень здорово! Когда я пришёл домой, мне было очень жарко и очень хотелось пить. Я выпил воды — жарко! Я выпил чай — жарко! Тогда я съел мороженое, и мне стало хорошо. Но утром я почувствовал себя плохо. У меня болела голова, горло, руки, ноги. Я понял, что я заболел. Я позвонил на работу, сказал, что заболел. Мои коллеги сказали: «Выздоровливай быстрее!» Потом я вызвал врача. Врач посмотрел меня и сказал: «У вас ангина. Вам нужно принимать эти таблетки 3 раза в день после еды, а эти 3 раза в день до еды. Пейте витамины, тёплый чай и больше спите». Мне стало грустно. Вчера было так хорошо, а сегодня так плохо. Никогда больше не буду есть мороженое.

Вопросы к тексту: 1. Что делал Игорь вчера? 2. Сколько времени он катался на лыжах? 3. Почему ему было жарко? 4. Что он пил? 5. Что он съел? 6. Как он почувствовал себя утром? 7. Что у него болело? 8. Куда он позвонил? 9. Что сказали его коллеги? 10. Что сказал врач? 11. Почему Игорю стало грустно?

Текст 4

Сегодня я позвонила своей подруге Джейн. И она сказала, что болеет. Я спросила: «Что случилось?» Она сказала, что простудилась. Джейн родилась и выросла на юге США, в Новом Орлеане. В Москву приехала зимой, было холодно, и она простудилась. Я спросила её: «Что тебе нужно купить?» Она ответила: «Спасибо, всё есть. Может быть, только витамины». Я пошла в аптеку. Какие витамины выбрать? Их огромное количество, очень много. Я решила купить всё-таки американские витамины. Я думаю, что наши российские витамины самые лучшие. Но Джейн американка, она, наверное, привыкла к своим. Я купила витамины, фрукты, сок и диск с хорошей весёлой музыкой и поехала к Джейн.

Вопросы к тексту: 1. Кому я сегодня позвонила? 2. Что сказала Джейн? 3. Почему Джейн заболела? 4. Что она попросила купить? 5. Какие витамины я выбрала и почему? 6. Что я ещё купила?

УРОК 12

Мой день

Текст 1

Меня зовут Иван. Я студент. Сегодня мой обычный день. Я встал в 8 часов, принял душ, оделся, позавтракал. На завтрак я ел бутерброды с сыром, йогурт и пил чай. Потом я поехал в университет. В университет я обычно еду на метро. Это 30 минут. И 10 минут иду пешком. Занятия в университете с 9 до 15 часов. Потом я обедаю в столовой. На обед я обычно ем салат, суп, рыбу или мясо. И пью кофе. После обеда я иду в библиотеку. Занимаюсь там 1—2 часа и потом еду домой. Дома отдыхаю, смотрю телевизор, слушаю музыку, читаю газеты и журналы, ужинаю. На ужин я обычно ем кашу и пью кефир. Ложусь спать в 12 часов.

Вопросы к тексту: 1. Что утром делает Иван? 2. Что он сегодня ел на завтрак? 3. Куда он поехал потом? 4. Сколько минут он едет на метро? И сколько идёт пешком? 5. Когда занятия в университете? 6. Что обычно Иван ест на обед? 7. Куда он идёт после обеда? 8. Сколько времени Иван занимается в библиотеке? 9. Что Иван делает вечером? 10. Что он обычно ест на ужин? 11. Когда он ложится спать?

Текст 2

Здравствуйте. Меня зовут Таня. Я менеджер, работаю в фирме. Я замужем. И у меня есть дочь. Ей 10 лет. Утром я обычно встаю в 7 часов, одеваюсь, причёсываюсь, делаю макияж, готовлю завтрак. На завтрак мой муж обычно ест яичницу с ветчиной, моя дочь — кукурузные хлопья с молоком, а я только пью чай с печеньем. Потом я провожаю дочку в школу и иду на работу. Обычно на работу я иду пешком минут 20. Это для меня маленькая зарядка. Работаю я с 9 до 17 часов, после работы я иду в магазин, иногда на рынок, покупаю продукты. Вечером я готовлю ужин, стираю, глажу, мою посуду, проверяю уроки у дочки. Конечно, мне хочется почитать, пойти в гости или в театр. Но в обычный день это трудно. Я хожу в театр, в кино, на выставки, в гости в выходные дни.

Вопросы к тексту: 1. Кто Таня и где она работает? 2. Таня замужем? 3. У неё есть дети? 4. Когда обычно встаёт Таня? 5. Что она делает утром? 6. Что на завтрак едят Таня, её муж и дочь? 7. Когда работает Таня? 8. Куда она идёт после работы? 9. Что Таня делает вечером? 10. Когда Таня ходит в театр, в кино, в гости?

Текст 3

Здравствуйте! Меня зовут Кевин. Я американец. Сейчас я живу и работаю в Москве. Я экономист и работаю в фирме. Я работаю в понедельник, во вторник, в среду, в четверг, в пятницу с 9 до 18 часов. А в субботу и в воскресенье я отдыхаю. Мне очень нравится жить в Москве. И в выходные дни я знакомлюсь с Москвой. Я много гуляю. Мне нравятся старые московские улицы, старые дома. Я был в Кремле, на Красной площади... Иногда я хожу на дискотеки, в ночные клубы, в кафе. Это тоже очень интересно. Интересно, как отдыхает русская молодёжь. В выходные дни я хожу в гости к русским друзьям. Я люблю ходить в гости.

Вопросы к тексту: 1. Кто Кевин по национальности и по профессии? 2. Когда он работает, а когда отдыхает? 3. Что он делает в выходные дни? 4. Ему нравится Москва? 5. Кевин ходит на дискотеки? 6. Он любит ходить в гости?

Для тех, кто хочет знать больше

Текст 4

Сюрприз

Новый упаковщик на фабрике фарфора разбил очень дорогую вазу, и ему сказали, что из его зарплаты теперь будут удерживать 20% до тех пор, пока стоимость вазы не будет компенсирована.

— А сколько она стоила? — спросил он.

— Около ста фунтов, — ответил менеджер.

Упаковщик улыбнулся.

— Кажется, вы очень довольны этим, — сказал менеджер.

— Видите ли, — ответил упаковщик, — я всегда хотел получить постоянную работу.

Вопросы к тексту: 1. Что сделал новый упаковщик? 2. Что ему сказали? 3. Что он спросил? 4. Что сказал менеджер? 5. Почему упаковщик улыбнулся?

Текст 5

В кафе

Браун внимательно прочитал меню. Он хотел быстро пообедать.

— Официант, — позвал он, — принесите мне два яйца и запомните вот что. Они должны быть приготовлены строго по ре-

цепту: варите их ровно 4 минуты, а потом достаньте их из воды. Вы поняли?

Официант кивнул.

— Конечно, сэр, — ответил он. — Ваши яйца будут готовы через минуту.

Вопросы к тексту: 1. Что хотел Браун? 2. Кого он позвал? 3. Что сказал Браун? 4. Что ответил официант?

УРОК 13

Свободное время. Приглашение в гости, в театр

Текст 1

Меня зовут Сергей. Я менеджер, работаю в магазине. К сожалению, у меня мало свободного времени, потому что много работы. Но в свободное время я люблю слушать музыку и играть на гитаре. Я неплохо играю на гитаре и неплохо пою. Я пою и по-русски, и по-английски.

Вопросы к тексту: 1. Где работает Сергей? 2. У него много или мало свободного времени? 3. Что он любит делать в свободное время? 4. На чём играет Сергей?

Текст 2

Меня зовут Ира. Я учитель, работаю в школе. В свободное время я обычно отдыхаю: читаю, рисую. Я люблю рисовать, и я хорошо рисую. В выходные дни я люблю ездить на экскурсии, ходить в театр, на выставки, в музеи.

Вопросы к тексту: 1. Где работает Ира? 2. Что она любит делать в свободное время? 3. Куда она любит ходить в выходные дни?

Текст 3

Меня зовут Игорь. Я студент. Днём я учусь в университете, а вечером мы с друзьями ходим в дискотеки и ночные клубы. Мне очень нравится танцевать. И я хорошо танцую. Ещё я люблю играть в теннис. В выходные дни мы играем с другом. Он играет отлично, а я не очень хорошо.

Вопросы к тексту: 1. Где учится Игорь? 2. Куда он любит ходить в свободное время? Почему? 3. Что он ещё любит делать в свободное время?

Текст 4

Меня зовут Джим. Я американец. В свободное время я очень люблю ходить на вечеринки. Мне нравится, когда все едят, пьют, танцуют и разговаривают. Ещё я люблю ходить в кафе и хорошие рестораны. Я люблю вкусно поесть. И ещё я люблю ходить в гости к друзьям. У меня хорошие друзья, и они меня часто приглашают.

Вопросы к тексту: 1. Куда любит ходить Джим в свободное время? Почему? 2. Почему он любит ходить в хорошие рестораны и кафе? 3. Куда он ещё любит ходить?

Текст 5

— Майкл, что ты любишь делать в свободное время? — У меня, к сожалению, мало свободного времени, потому что очень много работы. Но в свободное время я обычно занимаюсь спортом. В субботу и воскресенье мы с друзьями играем в теннис и иногда в баскетбол. В свободное время я люблю смотреть спортивные соревнования на стадионе или по телевизору. Мой любимый вид спорта — теннис. Я смотрю все соревнования по теннису. Конечно, у меня есть любимые теннисисты. Ещё я люблю смотреть соревнования по футболу. Моя любимая команда — «Манчестер Юнайтед».

Вопросы к тексту: 1. Что любит делать Майкл в свободное время? 2. Во что он играет с друзьями? 3. Где он любит смотреть спортивные соревнования? 4. Какие соревнования он любит смотреть? 5. Какая его любимая команда?

Текст 6

Меня зовут Пенни Вуд. Я недавно живу в России, в Москве. Я работаю в фирме. У нас все говорят по-английски. Но я хочу знать русский язык, говорить и понимать по-русски. В свободное время я учу русский язык, много гуляю по Москве, читаю названия магазинов, слушаю, как говорят люди. Мне нравится гулять по Москве. Здесь мне всё интересно. Мне нравятся старые московские улицы, старые дома. Я уже была в Кремле, на Красной площади, в Третьяковской галерее, в музее Пушкина. На прошлой неделе я ездила на экскурсию в Суздаль. Это старый русский город. Это была не только интересная, но и полезная экскурсия. А в следующее воскресенье я поеду на экскурсию в Сергиев Посад.

Вопросы к тексту: 1. Что делает в свободное время Пэнни? Почему? 2. Что ей нравится в Москве? 3. Где она уже была? 4. Куда она поедет в следующее воскресенье?

Текст 7

Меня зовут Денис. Я студент, учусь в университете. У нас в группе есть девушка. Её зовут Марина. После занятий мы с друзьями гуляем, ходим в кафе... Но Марина никогда не проводит с нами своё свободное время. Вчера я спросил её: «Завтра мы все идём в кино. Пойдёшь с нами?» — «Нет, я занята». Через неделю я предложил ей: «Пойдём в цирк! Там сейчас новая интересная программа». — «Нет, я занята». Ещё через неделю я ей сказал: «Может быть, пойдём на концерт? Приезжает известная рок-группа». — «Нет, мне некогда». В этот четверг я позвонил ей и сказал: «Марина, наш друг Стив приглашает нас в гости. Пойдёшь?» Я думал, что Марина опять скажет: «Нет, мне некогда». Но она согласилась и сказала: «Да, я пойду. А когда и где мы встретимся?» Я удивился и спросил: «Ты пойдёшь? Почему? Тебе же всегда некогда!» Марина ответила: «Стив не говорит по-русски. И нужно будет говорить только по-английски. А я хочу говорить по-английски, и говорить хорошо». — «А почему ты никогда не ходишь с нами?» — «Потому что вы все говорите только по-русски». — «А почему тебе всё время некогда?» — «Потому что всё свободное время я учу английский язык».

Вопросы к тексту: 1. Что делают Денис и его друзья после занятий? 2. А Марина проводит с ними своё свободное время? 3. Что спросил её Денис вчера? 4. Что она ответила? 5. Что он предложил ей через неделю? 6. Когда он пригласил её на концерт? 7. Что он сказал ей в этот четверг? 8. Что ответила Марина? 9. Почему она решила пойти в гости? 10. Почему она никуда не ходит с друзьями? 11. Почему ей всё время некогда?

Для тех, кто хочет знать больше

Текст 8

Англичанин в Швеции

Один англичанин, который ненадолго приехал в Швецию, собрался возвращаться домой. К сожалению, у него были деньги только на то, чтобы заплатить за билет. Когда он узнал, что поездка будет продолжаться всего два дня, он решил в течение этого времени не есть.

Когда он купил билет и сел на корабль на следующее утро, он старался не слышать колокольчик, который звал на завтрак. Когда наступило время обеда, он был очень голоден, но он не пошёл в столовую. Вечером ему ещё больше захотелось есть, но когда стюард позвал его на ужин, англичанин сказал, что ему нездоровится.

На следующее утро англичанин был уже еле живой и больше не мог терпеть голод. «Я пойду поем, даже если меня выбросят в море», — решил он. Поэтому он пошёл в столовую и пообедал. Вечером он поужинал, позвал стюарда и сказал: «Пожалуйста, принесите мне счёт за мою еду». Стюард посмотрел на него с удивлением. «Какой счёт?» — спросил он. — «За обед и ужин, которые я съел у вас в столовой». — «Не беспокойтесь, сэр. Вы заплатили за вашу еду, когда вы купили билет».

Вопросы к тексту: 1. Что собирался делать англичанин? 2. Сколько у него было денег? 3. Что он решил сделать? 4. Он пошёл в столовую, когда наступило время обеда? 5. Что он сказал, когда стюард пришёл позвать его на ужин? 6. Как англичанин чувствовал себя на следующее утро? 7. Что он сказал себе? 8. Что он сделал после того, как поужинал? 9. Что ответил стюард?

УРОК 14

Хобби. Увлечения

Текст 1

Меня зовут Аня. Моё хобби литература. Я очень люблю читать. Я покупаю много книг. Я читаю в метро, в автобусе, в кафе. Я читаю вечером в рабочие дни и в выходные дни. Я не люблю гулять, танцевать, петь, слушать музыку. Я люблю читать. Я люблю читать и прозу, и поэзию. Особенно я люблю русскую литературу: Пушкина, Лермонтова, Толстого, Достоевского, Чехова. Но мне нравится и французская литература, и английская, и американская. Мне также нравится современная литература. Мой любимый поэт — Владимир Высоцкий. Мой любимый писатель — Юрий Поляков.

Вопросы к тексту: 1. Какое хобби у Ани? 2. Где она читает и когда? 3. Что она любит читать? 4. Кто её любимые писатели? 5. Ей нравится только русская литература? 6. Кто её любимый поэт? 7. Кто её любимый современный писатель?

Текст 2

Меня зовут Мария. Моё любимое увлечение — музыка. Я люблю классическую музыку. Мой любимый композитор — Пётр Ильич Чайковский. Мне нравятся все его произведения: и большие, и небольшие, нравится музыка к балетам, к операм, симфонии. Моё любимое произведение — «Щелкунчик». Музыку Чайковского я могу слушать всегда и везде. У меня есть большая коллекция CD. Я часто хожу в консерваторию и филармонию.

Вопросы к тексту: 1. Какое увлечение у Марии? 2. Какую музыку она любит? 3. Кто её любимый композитор? 4. Какое у неё любимое произведение? 5. Куда часто ходит Мария?

Текст 3

Меня зовут Василий. Я люблю спорт. Мой любимый вид спорта — хоккей. Я люблю смотреть соревнования и по телевизору, и на стадионе. Я тоже занимаюсь спортом. Я занимаюсь боксом. Занимаюсь уже 5 лет. Я выступал на соревнованиях в России и за рубежом. Мой любимый спортсмен — Костя Цзю.

Вопросы к тексту: 1. Что любит Василий? 2. Какой у него любимый вид спорта? 3. Где он смотрит соревнования? 4. Каким видом спорта он занимается? И сколько лет? 5. Он выступал на спортивных соревнованиях? И где? 6. Кто его любимый спортсмен?

Текст 4

— Наташа, что ты любишь делать в свободное время, чем интересуешься? — Я очень люблю читать. Всё свободное время я читаю. У меня дома большая библиотека. И я очень люблю ходить по магазинам и покупать новые книги. — А какая литература тебе больше нравится: классическая или современная? — Мне нравится и то и другое. — А какие писатели тебе нравятся? — Мне нравятся Пушкин, Толстой, Чехов, Тургенев, Шолохов... Но и в современной литературе есть интересные авторы и интересные произведения. — А американская литература тебе нравится? — Да, очень. Я люблю романы Драйзера, произведения О. Генри и Твена. Но мой любимый американский писатель — Джек Лондон. Я читала их книги в оригинале. — Ты знаешь английский язык? — Да. В свободное время я ещё люблю заниматься английским языком. — А поэзию ты любишь? — Да, поэзия мне очень нравится. — А кто твой любимый поэт? — Мой любимый поэт Игорь Северянин. Его стихи я могу читать и читать, хотя знаю их наизусть. — А современную поэзию ты любишь? — Нет, современная поэзия мне не очень нравится, хотя есть хорошие стихи.

Вопросы к тексту: 1. Что любит делать в свободное время Наташа? 2. Какая литература ей больше нравится? 3. У неё есть любимые писатели? 4. Ей нравится американская литература? 5. Кто её любимый американский писатель? 6. Наташе нравится поэзия? 7. Кто её любимый поэт? 8. Наташа любит современную поэзию?

Текст 5

— Максим, чем ты интересуешься? У тебя есть хобби? — Моё хобби — музыка. Я очень люблю музыку. — А какую музыку ты любишь: классическую или современную? — Я люблю современную музыку. И я люблю разные музыкальные стили: диско, рок, рэп... Мне всё интересно. — А у тебя есть любимый певец, любимая группа? — Конечно. Моя любимая группа — «Битлз». Я люблю все их песни. Они помогли мне учить английский язык. Я начал учить английский язык, чтобы понимать, что они поют. А мой любимый певец — Джо Дассен. Он и американец, и француз. Но мне нравится, когда он поёт по-французски. — А ты знаешь французский язык? — Да, я немного понимаю по-французски. — А ты любишь классическую музыку? — К сожалению, нет. Может быть, потому что я её не понимаю.

Вопросы к тексту: 1. Чем интересуется Максим? 2. У него есть хобби? 3. Какую музыку он любит? 4. У него есть любимый певец, любимая группа? 5. Почему Максим начал учить английский язык? 6. Он любит классическую музыку?

Текст 6

— Джессика, у тебя есть хобби? Чем ты интересуешься? Что ты любишь делать в свободное время? — Я интересуюсь театром. Театр — это моё хобби. Мне интересно всё, что касается театра. Я очень люблю ходить в разные театры, смотреть разные спектакли, и в разных странах. Потом можно сравнить свои впечатления. Конечно, я смотрела многие мюзиклы у нас в Америке, много раз была в «Метрополитен Опера». Потом я жила в Италии, ходила в итальянские театры. Конечно, была в Милане, слушала оперы в «Ла Скала». Потом я приехала в Россию, и мне было очень интересно познакомиться с русским театром. Я была в Большом театре, смотрела там все оперы и балеты, была в театре Станиславского и Немировича-Данченко. Русский театр мне понравился больше всех. Ваша театральная школа очень интересная. — А ты была в других московских театрах? — Да, я была, но я пока плохо понимаю по-русски, и мне трудно смотреть спектакли. Сейчас я учу русский язык и в театрах тоже.

Вопросы к тексту: 1. Чем интересуется Джессика? 2. Куда она любит ходить? 3. Где она смотрела оперы и мюзиклы? 4. Что ей было интересно в России? 5. В каких московских театрах она была?

Для тех, кто хочет знать больше

Текст 7

Учитель-рикша

Токио. — Акира, по профессии преподаватель французской литературы, работает рикшей уже 5 лет. Он ушёл из Токийского университета в 1965 году и с тех пор не мог найти работу. Он пытался найти какую-нибудь другую работу, но безрезультатно. Сейчас он бегаёт по улицам Токио и возит иностранных туристов. Некоторым из них нравится рикша, с которым они могут обсуждать проблемы французской литературы.

Вопросы к тексту: 1. Кто такой Акира? 2. Сколько лет он работает рикшей? 3. Когда он ушёл из Токийского университета? 4. Почему он работает рикшей? 5. Почему он нравится некоторым иностранным туристам?

УРОК 15

Праздники. Поздравления

Текст 1

Сегодня у меня день рождения. Это мой любимый праздник. Мне 20 лет. Утром меня поздравили родители. Они сказали: «Дорогой Антон! Поздравляем тебя! Желаем тебе здоровья, счастья и успехов в учёбе! Главное — хорошо учиться и получить хорошую профессию». Потом в университете меня поздравила моя девушка Оля. Она сказала: «Антон! Поздравляю тебя, желаю тебе счастья! Надеюсь, мы всегда будем вместе». Меня поздравляли мои друзья, другие студенты. Они говорили хорошие слова, желали всего самого хорошего и доброго. Конечно, было очень приятно. Потом позвонил мой друг Андрей, он сказал: «Поздравляю тебя! Желаю тебе больших успехов в спорте». Мы с Андреем вместе занимаемся теннисом.

Вопросы к тексту: 1. Какой сегодня у меня праздник? 2. Что сказали мои родители? 3. Кто поздравил меня в университете? 4. Что пожелала мне Оля? 5. Что пожелал мне мой друг Андрей?

Текст 2

Вчера у меня был день рождения. Мне подарили много подарков. Мама и папа подарили костюм, рубашку и галстук. Очень красивые и модные. Моя девушка Оля подарила мобильный телефон, очень современный, и сказала, чтобы я звонил ей почаще. Мой друг Андрей подарил теннисную ракетку, очень хорошую и дорогую. Мои друзья из университета подарили CD, DVD, книги, хорошие учебники по английскому языку. Вечером они пришли ко мне в гости. Мы пили шампанское, танцевали, фотографировались... Было здорово.

Вопросы к тексту: 1. Что подарили Антону родители? 2. Что подарила ему Оля? 3. Что подарил Андрей? 4. Что подарили друзья из университета? 5. Что Антон и его друзья делали вечером?

Текст 3

Мой любимый праздник Новый год! Мы с друзьями обычно встречаем Новый год на даче. Накрываем стол, в 12 часов открываем шампанское, загадываем желания, поздравляем друг друга, желаем друг другу счастливого Нового года. Потом смотрим телевизор, слушаем музыку и танцуем. А ёлку нам покупать не надо. У нас на даче растёт ель. На Новый год мы украшаем её игрушками. Танцуем около неё, фотографируемся... Очень весело и необычно!

Вопросы к тексту: 1. Какой мой любимый праздник? 2. Где мы встречаем Новый год? 3. Что мы делаем на даче? 4. Почему мы не покупаем ёлку?

Для тех, кто хочет знать больше

Текст 4

Американские праздники

Каждый из 50 штатов имеет свои праздники. Однако большинство штатов при этом признаёт и общегосударственные официальные праздники. Для всех федеральных учреждений и для большей части учреждений, подчиняющихся администрации штата или местного управления, а также для многих (хотя и не всех) коммерческих предприятий являются праздничными следующие дни:

Новый год (1 января);

День рождения Мартина Лютера Кинга (третий понедельник января);

Дни рождения Вашингтона и Линкольна, или День президентов (третий понедельник февраля);

День поминовения (последний понедельник мая);

День независимости, или 4 июля (4 июля);

День труда (первый понедельник сентября);

День Колумба (второй понедельник октября);

День ветеранов (11 ноября);

День благодарения (четвёртый четверг ноября);

Рождество (25 декабря).

Большинство штатов имеет праздники, которые отмечаются, но не обязательно являются официальными. Название праздника указывается в календаре штата, однако это не значит, что коммерческие предприятия не работают, а дети не ходят в школу.

Многие религиозные праздники, например Страстная Пятница, Ханука, Рамадан, конечно, отмечаются верующими, но не имеют общенационального официального статуса.

Новый год обычно празднуется в новогоднюю ночь. В полночь, когда наступает Новый год, его шумно встречают весёлыми криками.

Его преподобие доктор Мартин Лютер Кинг был знаменитым чернокожим американцем (1929—1968). В 1964 году он был удостоен Нобелевской премии мира.

День президентов учреждён в память Авраама Линкольна (день рождения 12 февраля) и Джорджа Вашингтона (день рождения 22 февраля).

В День поминовения воздают почести американским солдатам, погибшим в войнах.

День труда является официальным праздником, посвящённым труду и организациям трудящихся.

День Колумба учреждён в память о высадке Христофора Колумба на побережье Северной Америки.

Рождество — это самый большой праздник в США. Первоначально Рождество отмечалось как христианский праздник (день рождения Иисуса Христа), но в наше время этот день принято отмечать просто как большой общенациональный праздник, на который люди дарят друг другу подарки. Приготовления, включающие покупку подарков и украшение домов, квартир и общественных мест, начинаются задолго до праздника — так же, как и перед празднованием Дня благодарения.

Наверное, два самых «американских» праздника — это 4 июля — День независимости — и День благодарения.

Праздник 4 июля учреждён по случаю подписания Декларации независимости Соединённых Штатов от Великобритании. Он празднуется как большой день рождения общенационального мас-

штаба. Его празднуют в районах и округах, на пляжах и в парках, на загородных лужайках по всей стране. В некоторых городах проходят парады с оркестрами и флагами. День рождения нации отмечается также и как крупнейший ежегодный национальный летний праздник.

День благодарения, как и Рождество, является днём, когда семьи собираются вместе за праздничным столом. В этот день на столе должны быть индейка и тыквенный пирог. Это праздник урожая, восходящий к праздничным торжествам по случаю сбора урожая в американских колониях.

(Из книги Д.К.Стивенсона «Американская жизнь и американские учреждения» и «Руководства для американских студентов и учёных» университета Айовы)

Вопросы к тексту: 1. Какие государственные праздники есть в США? 2. Когда отмечается День рождения Мартина Лютера Кинга? 3. Когда отмечается День президентов? 4. Какой праздник отмечается в первый понедельник мая? 5. Какой праздник отмечается 4 июля? 6. Когда отмечается День труда? 7. Когда отмечается День Колумба? 8. Какой праздник отмечается 11 ноября? 9. Когда отмечается День благодарения? 10. Когда в США отмечается Рождество? 11. Имеют ли официальный статус религиозные праздники? 12. Как отмечают в США Рождество, День независимости и День благодарения?

УРОК 16

Идём в гости. В гостях

Текст 1

Мой коллега Саша пригласил меня на день рождения. В воскресенье в 15 часов. Но я не знаю, что ему подарить. Нужно купить хороший подарок. Но какой? Может быть, CD? Но я не знаю, какую музыку он любит. Может быть, DVD? Но я не знаю, какие фильмы он любит. Может быть, одеколон? Но я не знаю, какой одеколон он любит. Что купить? О! Идея! Я подарю ему галстук. Саша обожает галстуки. Каждый день на работу он приходит в новом галстуке. Наверное, он их коллекционирует. У него, наверное, их 100 штук. Куплю ему новый красивый галстук. Тогда будет 101-й!

Вопросы к тексту: 1. Кто пригласил меня на день рождения? 2. Какой подарок нужно купить? 3. Почему трудно купить подарок? 4. Что я решил купить и почему?

Текст 2

Сегодня я иду в гости к своей американской подруге Кэт. У неё день рождения. Мы с Кэт вместе учимся в университете. Конечно, нужно купить подарок. Что ей подарить? Хочется что-нибудь на память о России. Может быть, какие-то русские сувениры? Матрёшка — это банально. Может быть, палехскую шкатулку? Или Гжель? Может быть, павловопосадский или оренбургский платок? Они тёплые и красивые, а впереди зима. Можно купить хороший учебник по русскому языку. Кэт сейчас учит русский язык. И, конечно, конфеты. Кэт очень любит сладкое.

Вопросы к тексту: 1. К кому я иду в гости? 2. Какой праздник у Кэт? 3. Что я хотела бы купить Кэт? Почему?

Текст 3

Меня зовут Майкл. Я американец. Сейчас я живу и учусь в Москве. Вчера я был в гостях у своих русских друзей. Было очень весело. Мне понравилось. Русские люди очень гостеприимные. Русские блюда вкусные и оригинальные. Мы пели, танцевали, фотографировались. Максим играл на гитаре и пел. Играет он отлично и поёт отлично. Он поёт и русские, и английские, и испанские песни. Потом мы слушали музыку и разговаривали. Говорили о России, о США. Говорили и по-русски, и по-английски. Я выучил много новых русских слов. Научился говорить тосты по-русски. А мои русские друзья выучили новые английские слова. Было очень интересно. В следующее воскресенье они придут в гости ко мне.

Вопросы к тексту: 1. Где был вчера Майкл? 2. Что говорит Майкл о русских? 3. Что они делали в гостях? 4. О чём они разговаривали? 5. Что выучил Майкл? 6. Что выучили его друзья?

Текст 4

В воскресенье был мой день рождения. Я очень люблю этот праздник. Приходили мои друзья — Лена, Оля, Павел, Виктор. Мы вместе учимся в университете. И мои американские друзья — Гарри, Кевин, Миранда, Анна. Я познакомилась с ними на Красной площади. Они приехали в отпуск в Россию. Говорят, в России им всё очень интересно. Мои русские и американские друзья подарили мне хорошие подарки и, конечно, цветы. Говорили очень тёплые, приятные слова. И я была им очень благодарна.

Вопросы к тексту: 1. Кто в воскресенье приходил ко мне в гости? 2. Где я познакомилась с американцами? 3. Какие подарки подарили мне друзья?

Для тех, кто хочет знать больше

Текст 5

Дешёвый и красивый подарок

Один молодой человек собирался жениться на красивой девушке. Однажды она пригласила его на свой день рождения. Молодой человек решил сделать ей подарок и пошёл в магазин «Подарки». Там он увидел много красивых вещей. Но больше всего ему понравились вазы. Он решил купить одну из них, но они были очень дорогие, и он пошёл к выходу, так ничего и не купив.

Открывая дверь, он услышал позади себя какой-то шум. Одна из красивых ваз выскользнула из рук продавца и упала на пол. Она разбилась на кусочки.

И тут молодому человеку пришла в голову блестящая идея. Он снова подошёл к прилавку и попросил продавца вернуть разбитую вазу, которую он хотел купить. Продавец был немного удивлён, но сделал то, о чём его попросил молодой человек.

Молодой человек взял свёрток и пошёл на день рождения к девушке. К тому моменту, когда он вошёл в комнату, гости уже собрались. Всем было весело на вечеринке. Поздравив девушку с днём рождения, молодой человек сказал ей, что он купил для неё маленький подарок. С этими словами он начал разворачивать свёрток. Вдруг он остановился и сказал с видом удивления и разочарования: «Мне кажется... Я боюсь, что я разбил вазу. В автобусе было так много народу». Но когда он развернул свёрток, чтобы показать девушке кусочки красивой вазы, он действительно оказался разочарован. Он увидел, что продавец завернул каждый кусочек разбитой вазы отдельно.

Вопросы к тексту: 1. Что собирался сделать молодой человек? 2. Куда его пригласила красивая девушка? 3. Зачем молодой человек пошёл в магазин «Подарки»? 4. Что ему больше всего понравилось в магазине «Подарки»? 5. Почему ему пришлось уходить из магазина, ничего не купив? 6. Как одна из этих красивых ваз разбилась на кусочки? 7. Какая идея пришла в голову молодому человеку? 8. Куда пошёл молодой человек после того, как вышел из магазина? 9. Что он сказал девушке? 10. Почему он был разочарован?

Для тех, кто хочет знать больше

УРОК 17

Учим географию США

Текст 1

Город Вашингтон, округ Колумбия

Город Вашингтон был не просто основан. Он был с самого начала задуман как город, который должен стать административным и символическим центром страны, её сердцем.

Сначала возник замысел создать новый округ. Так появился округ Колумбия. В 1790 году конгресс принял решение о том, что необходимо выбрать место, где будет заседать национальное правительство — новый орган, утверждённый Конституцией. Все американские города активно развивались и к этому времени уже имели свою историю. Что же касается Вашингтона, то существовало только решение о его создании. Сенаторы и представители от штатов собрались на заседание первого конгресса. Каждый из них представлял одну из бывших британских колоний, ныне объединённых в нацию. Они горячо спорили о том, где будет находиться столица их государства. Пока же они, как кочевники, переезжали из города в город: в Нью-Йорк, в Принстон, в Филадельфию. В конце концов они договорились о том, что постоянная столица их новой республиканской демократии не должна находиться на территории какой-либо из бывших колоний.

Джордж Вашингтон, плантатор из Вирджинии и победоносный революционный генерал, выбрал земельный массив, названный впоследствии его именем. Территория, которую он выбрал для федеральной столицы, представляла собой 100 квадратных миль сельской местности Мэриленда и Вирджинии, включая два маленьких речных порта в Джорджтауне и в Александрии. Это место было удобным как для богатых плантаторов, имевших значительную политическую власть в тогдашнем конгрессе, так и для самого президента Вашингтона, жившего от будущей столицы на расстоянии, которое можно было проехать за один день.

Как и столицы многих первоначальных штатов, это место находилось в самой верхней точке речного судоходства и поэтому являлось естественным центром торговли и транспорта.

Для будущей столицы, которая должна была поразить воображение своей красотой, штат Мэриленд выделил 69 квадратных миль, а 31 квадратную милю выделила Вирджиния. Большая часть этой территории, расположенной при слиянии рек Потомак и

Анакостия, до сих пор покрыта лесами. (В 1846 году жители Александрии обратились в конгресс с петицией, прося вернуть штату Вирджиния территорию, в своё время отданную Вашингтону. И конгресс их петицию удовлетворил. Таким образом, сейчас Вашингтон располагается на 69 квадратных милях, которые раньше были частью штата Мэриленд.)

*(Из книги Нэнси Милличеп Дэйвис
«Вашингтон, округ Колумбия»)*

Вопросы к тексту: 1. С какой целью была создана столица? 2. Как появился округ Колумбия? 3. Когда конгресс принял решение о том, что необходимо выбрать место, где будет заседать национальное правительство? 4. Кто договорился о том, что постоянная столица не должна находиться на территории какой-либо из бывших колоний? 5. Кто такой Джордж Вашингтон? 6. Что представляла собой территория, которую он выбрал для федеральной столицы? 7. Почему это место являлось естественным центром торговли и транспорта? 8. Сколько квадратных миль выделили штаты Мэриленд и Вирджиния для будущей столицы?

Текст 2

План новой столицы

Пьер Л'Анфан, французский инженер, сопровождавший маркиза де Лафайета, когда этот молодой дворянин приехал помочь американским колониям во время их восстания против Британии, разработал обширный план Вашингтона, который и был впоследствии осуществлён. В 1791 году, когда революционная война была успешно завершена и была принята новая Конституция, майор Л'Анфан попросил Джорджа Вашингтона поручить ему разработать генеральный план нового столичного города. Как только первый президент дал согласие, Л'Анфан исследовал расположение территории, изучил предварительный проект, выполненный Томасом Джефферсоном, и карты дюжины европейских городов, а затем составил свою собственную детальную карту. В отличие от других городов, выросших в британских североамериканских колониях, его новаторский план широких проспектов, уходящих в бескрайнюю даль, был рассчитан на то, чтобы охватить дорогами весь континент.

Л'Анфан разделил город на три главные части. Для первой из них, которую он назвал Домом Конгресса, он выбрал Холм Дженкинса (Дженкинс Хилл) — самую высокую часть низины на берегах Потомака. Вторая часть, на которой он решил разместить Дом президента, также находилась на высоком месте, и с неё открывался прекрасный вид на Потомак (в наше время этот вид

заслонён другими зданиями). К западу от Дома Конгресса Л'Анфан планировал Большой проспект, идущий над Потوماком и имеющий внушительную ширину (сегодня это Мэлл). Он должен был протянуться до третьей части — до другого высокого места, расположенного в долине около тогдашнего берега Потوماка. Л'Анфан планировал воздвигнуть там памятник Джорджу Вашингтону верхом на коне.

Кроме того, Л'Анфан планировал создать стройную сеть улиц, в построении которых он, будучи дальновидным, решил применить новшество: он планировал создать перекрещивающиеся проспекты, образующие как бы «сетку». Эти проспекты должны были носить названия первоначальных штатов. Эти проспекты шириной 160 футов могли не только открывать прекрасные виды на город, но и позволяли быстро добраться с окраины города в самый его центр. В XVIII веке эти проспекты казались фантастически широкими, зато они прекрасно удовлетворяют требованиям современного дорожного движения.

Дальновидный французский инженер работал в Дистрикте комиссаров всего один год. Его планы вступили в противоречие с интересами богатых местных землевладельцев, считавших, что проекты Л'Анфана могут нанести им ущерб как собственникам. Поэтому они убедили Вашингтона сместить его с должности. В первые годы существования американской столицы Л'Анфана можно было видеть бродившим по пыльным и грязным улицам нового города со своей собакой. Он рассматривал город, который в течение всех последующих лет его жизни оставался пустынным и неухоженным местом с несколькими амбициозными зданиями, перемежавшимися с пыльной и болотистой местностью.

В то время проект Л'Анфана представлялся таким амбициозным, что выглядел смешным. Однако спустя два века замысел Л'Анфана в значительной степени оказался реализован в генеральном плане города. В самом деле, только в XX веке этот план начал в полной мере выполняться и вдохновенные мечты Л'Анфана осуществились.

*(Из книги Нэнси Милличеп Дэйвис
«Вашингтон, округ Колумбия»)*

Вопросы к тексту: 1. Кто такой Пьер Л'Анфан? 2. Когда майор Л'Анфан попросил Джорджа Вашингтона поручить ему разработать генеральный план нового столичного города? 3. В чём состоял план Л'Анфана? 4. На сколько частей Л'Анфан разделил город? 5. Как он назвал эти части города? 6. Сколько времени он работал в Дистрикте комиссаров? 7. Кто убедил Джорджа Вашингтона сместить его с должности? 8. Когда план Л'Анфана начал претворяться в жизнь в полной мере?

АНГЛО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

А

a, an неопределённый артикль

able способный

to be able мочь

about 1) о (об); 2) примерно, приблизительно

academic академический

accept принимать

acquainted знакомый

to get acquainted знакомиться

actor артист

actress артистка

address адрес

administrative административный

adopt принимать

to adopt the new Constitution
принять новую конституцию

advice совет

affair дело

after после

afternoon время после полудня
in the afternoon днём

again снова

age возраст

agree соглашаться

I (you, etc.) agree.

Я (ты и т. д.) согласен.

ahead вперёд

aid помогать

air воздух

airport аэропорт

all весь, вся, всё, все

at all вообще

allow разрешать

almost почти

along по

to walk along the street

идти по улице

aloud вслух

alphabet алфавит

already уже

also тоже

always всегда

ambassador посол

American американский;
американец, американка

and и; а

anniversary годовщина

answer отвечать

any какой-нибудь

anymore больше

I don't go there anymore.

Я больше не хожу туда.

apartment квартира

appetite аппетит

apple яблоко

appliances бытовая техника

appointment деловая встреча

April апрель

architectural архитектурный

architecture архитектура

armchair кресло

around 1) вокруг; 2) по

to walk around town ходить по городу

art искусство

article предмет

manufactured article изделие

artificial искусственный

artist художник

as как

ask спрашивать

astonishing удивительный

at в; на

at all вообще

attention внимание

attentively внимательно

August август

autograph автограф

avenue проспект

B

baby ребёнок

baby boy ребёнок (мальчик)

back назад

to be back вернуться

to call back позвонить ещё раз, перезвонить

bad плохой

badly плохо

bag сумка; пакет

ball мяч

ballet балет

band оркестр

bank банк

bard бард

be (was, were; been) быть

beach пляж

beautiful красивый

beauty aids косметика

because потому что

bed кровать

to go to bed ложиться спать

beer пиво

beet свёкла

before до; перед тем как; раньше

begin (began; begun) начинать; начинаться

beginning начало

belt ремень

berry ягода

besides кроме; кроме того

best лучший

better лучше

to get better чувствовать себя лучше

big большой

bird птица

birthday день рождения

black чёрный

blouse блузка

blow (blew; blown) дуть

blue синий

boil варить

book книга
bookstore книжный магазин
boot ботинок
high boot сапог
boring скучный
born рождённый
I was born in July. Я родился в июле.
both оба; обе; и то и другое
bottle бутылка
bouquet букет
box коробка
boxing бокс
boy мальчик
bread хлеб
break перерыв
breakfast завтрак
bright яркий
brother брат
brown коричневый
brush щётка
to brush one's hair причёсываться
to brush one's teeth чистить зубы
build (built) строить
building здание
bus автобус
business предприятие
businessman бизнесмен
busy занят, занята, заняты
The line is busy. Занято (о телефоне).
but но
butter масло (сливочное)
button пуговица
buy (bought) покупать

buyer покупатель
by посредством
to go by metro ехать на метро
Bye! Пока!

С

cabbage капуста
cabbage soup щи
cake пирог; торт
calendar календарь
call звонить (по телефону)
to be called называться
camera фотоаппарат
can (noun) банка (металлическая)
can (could) (verb) мочь
candy конфеты
cap шапка
capital столица
car машина
card открытка
carpet ковёр
carrot морковь
carry нести; везти
cashier кассир
cassette кассета
cassette recorder магнитофон (кассетный)
cat кошка
catch (caught) поймать
to catch a cold простудиться
cathedral собор
caviar икра
celebrate отмечать, праздновать
center центр
central центральный

- century** век
- cereal** блюдо из хлебных злаков
- cooked cereal** каша
- certainly** конечно
- Certainly.** Пожалуйста (в ответ на просьбу).
- chair** стул
- champagne** шампанское
- champion** чемпион
- championship** чемпионат
- change** (*verb*) изменять; изменяться
- change** сдача
- cheap** дешёвый
- check** проверять
- cheerfulness** бодрость
- cheese** сыр
- chess** шахматы
- chew** жевать
- chewing gum** жевательная резинка
- child** ребёнок
- children** дети
- Chinese** китайский; китайский язык; китаец, китаянка
- chips** чипсы
- chocolate** шоколад
- choice** выбор
- choose** выбирать
- Christian** христианский; христианин
- Christmas** Рождество
- cigarette** сигарета
- cinema** кино; кинотеатр
- circus** цирк
- city** город
- clash** сталкиваться
- classical** классический
- classroom** класс, аудитория
- clay** глина; глиняный
- climate** климат
- clock** часы (настольные, настенные)
- close** близкий
- It is close.** Это близко.
- clothes** одежда
- clothing** одежда; платье
- cloud** облако
- club** клуб
- night club** ночной клуб
- coal** уголь
- coffee** кофе
- cold** холодный
- It is cold.** Холодно.
- a cold** простуда
- (head) cold** насморк
- colleague** коллега
- collect** собирать
- collection** коллекция
- colony** колония
- color** цвет
- come (came; come)** приходить
- to come flying in** прилетать
- to come in** входить
- to come out** выходить
- to come together** собираться
- common** общий
- compare** сравнивать
- compatible** совместимый
- competition** соревнование
- complex** комплекс
- composer** композитор
- concert** концерт

congratulate поздравлять
congratulation поздравление
congress конгресс
conservatory консерватория
considerable значительный
constitution конституция
container пакет
contribute давать, выделять
convenience удобство
convenience store удобный
 (вид магазина)
convenient удобный
It is convenient. Это удобно.
cook готовить (еду)
cookie печенье
cooking кухня
Russian cooking русская
 кухня
cool прохладный
corn flakes кукурузные хлопья
correct правильный
cost стоить
cough кашель
country страна; деревня
countryside сельская местность
course курс
of course конечно
cozy уютный
cream сливки; крем
create создавать; разрабатывать
critic критик
crossing переход
cry плакать; кричать
cucumber огурец
cup чашка; кубок
cupboard шкаф
curds творог

curtain занавеска; занавес
cut (cut) резать

D

dacha дача
dance танцевать
dark тёмный
date число, дата
daughter дочь
day день
the day before yesterday
 позавчера
the day after tomorrow
 послезавтра
day off выходной день
one day однажды
daytime дневное время
in the daytime днём
dear дорогой
dear friend дорогой друг
debate дебатировать, спорить
December декабрь
decide решать
to decide on решаться
declaration декларация
decorate украшать
definitely обязательно
degree градус
delicate нежный; деликатный
delicious вкусный
democracy демократия
deodorant дезодорант
department отдел, секция
 (в магазине)
department store универмаг
design разрабатывать

to design the general outline of the city разработать генеральный план города

detailed детальный

detailed map детальная карта

dictionary словарь

diet диета

different разный

difficult трудный, сложный

dinner обед; ужин

to have dinner обедать; ужинать

dish блюдо

district округ

do 1) делать; 2) вспомогательный глагол, используемый: а) для построения вопросительного предложения, а также для замещения употреблённого выше глагола: — **Do you speak English?** — Вы говорите по-английски? — **Yes, I do.** — Да. (Да, говорю.); б) для построения предложения с отрицанием: **I do not speak English. (I don't speak English.)** Я не говорю по-английски.

doctor врач

doctor's certificate бюллетень

dormitory общежитие

down вниз

to write down записывать

draw (drew; drawn) рисовать

draw up составлять

to draw up a map составлять карту

dream (dreamed/dreamt) видеть во сне; мечтать

dress платье

drink (drank; drunk) пить

driver водитель

drugstore аптека

Е

each каждый

each other друг друга

to love each other любить друг друга

eager усердный

to be eager to + infinitive очень хотеть

early рано

earth земля

east восток

Easter Пасха

easy лёгкий, простой

eat (ate; eaten) есть

eau de Cologne одеколон

economist экономист

egg яйцо

eight восемь

either тоже (в отрицательных предложениях)

elevator лифт

else ещё

embassy посольство

empty пустой

end заканчивать; заканчиваться

endlessly бесконечно

engineer инженер

English английский; английский язык; англичанин, англичанка

enjoy получать удовольствие

Did you enjoy the play?

Пьеса вам понравилась?

ensemble ансамбль
enter входить
entrance вход
envelope конверт
especially особенно
establish устанавливать, учреж-
 дать

to establish a location for...
 выбрать место для...

eternal вечный
European европейский
even даже
evening вечер
in the evening вечером
eventually в конце концов;
 впоследствии

every каждый
everybody все
everyday повседневный
everyone все
everywhere везде

evolve развиваться
excellent отличный
excellently отлично
excursion экскурсия
excuse извинять

Excuse me. Извините меня.

exercise упражнение
exhibit выставка
exit выход
expensive дорогой

F

factory фабрика
fair ярмарка
fall (*noun*) осень
in the fall осенью

fall (fell; fallen) (*verb*) падать
to fall asleep засыпать
to fall in love влюбляться
falling of leaves листопад
familiar знакомый
family семья
famous знаменитый
far далеко
far fewer намного меньше
fascinate увлекать
to be fascinated by увлекаться

fashionable модный

fast быстрый

father отец

favorite любимый

February февраль

federal федеральный

feel (felt) чувствовать себя

to feel like хотеться

I feel like... Мне хочется...

few мало (употребляется с
 исчисляемыми существи-
 тельными)

a few немного (употребляет-
 ся с исчисляемыми суще-
 ствительными)

field поле

film фильм

finale финал

fine хороший; прекрасный

fire огонь

firm фирма

first первый

first of all прежде всего

fish рыба

fishing рыбалка

five пять

flag флаг
floor пол
flour мука
flower цветок
fly (flew; flown) летать
folk народный
folk art народное искусство
folk trades народные промыслы
fond of; to be fond of любить
She is fond of dancing. Она любит танцевать.
food еда, пища, продукты
foot 1) нога (ступня); **2)** фут (мера длины)
on foot; by foot пешком
160-foot-wide avenue проспект шириной 160 футов
for для
What for? Зачем?
What do you need that for? Зачем вам это нужно?
foreign иностранный
foreigner иностранец
forest лес
forget (forgot; forgotten) забывать
fork вилка
former бывший
found основывать
founder основатель
fountain фонтан
four четыре
free свободный; бесплатный
freedom свобода
French французский; французский язык; француз, французка
fresh свежий

Friday пятница
friend друг; подруга
from из; от; с
front передняя часть
in front of перед
fruit фрукты
fruit compote компот
fun забава; потеха
It was fun. Было весело.
fur мех
fur coat шуба
furniture мебель

G

gallery галерея
game игра
garden сад
gather собирать; собираться
gaze смотреть, рассматривать
German немецкий; немецкий язык; немец, немка
get (got; got/gotten) получать
to get to ... дойти до ...; доехать до...
to get home приходить домой
to get up вставать
Let's get acquainted. Давайте познакомимся.
to get to know узнавать
gift подарок
girl девочка; девушка
give давать; дарить
glad радостный
glass стакан
glasses очки
go (went; gone) идти; ехать

to go away уходить; уезжать
to be going to... собираться
 (что-нибудь сделать)
to go out выходить на улицу
to go snow-skiing кататься на
 лыжах
ice-skating, sledding кататься
 на коньках, на санках

goblet бокал

gold золото; золотой

good хороший

Good for you! Молодец!

Goodbye. До свидания.

goods товар; товары

government правительство

gram грамм

granddaughter внучка

grandfather дедушка

grandmother бабушка

grandson внук

grape виноград

graphic arts графика

gray серый

great великий

green зелёный

grid сетка

grid of streets сеть улиц

group группа

guess догадываться

guest гость

guide гид, экскурсовод

guitar гитара

Н

half половина

half an hour полчаса

hall зал

ham ветчина

ham and eggs яичница с
 ветчиной

handsome красивый (только о
 лицах мужского пола)

happen случаться, происходить

happiness счастье

happy счастливый

hard сильно

It is raining hard. Идёт
 сильный дождь.

hardly вряд ли

harvest урожай

have (had) иметь

he он

head голова

health здоровье

healthy полезный (для здоро-
 вья)

heart сердце

by heart наизусть

Hello! Здравствуй!; Здравствуй-
 те!

help помогать

hen курица

her¹ её, ей и т.д. (объектный
 падеж местоимения *she*)

her² её (притяжательное
 местоимение)

here здесь

Here is... Вот...

hero герой

hers её (употребляется без
 определяемого слова)

herself сама (в значении «она
 сама»)

She did it herself. Она
 сделала это сама.

Hi! Привет!**high** высокий**hill** холм**him** его, ему и т.д. (объектный падеж местоимения *he*)**himself** сам (в значении «он сам»)**He did it himself.** Он сделал это сам.**his** его (притяжательное местоимение)**historical** исторический**history** история**hobby** хобби**hockey** хоккей (с шайбой)**hold (held)** проводить, устраивать**to be held** состояться, пройти**holiday** праздник**home** дом**homework** домашнее задание**honor** честь**in honor of...** в честь...**hope** надеяться**hospitable** гостеприимный**hospital** больница**host** хозяин**hostess** хозяйка**hot** горячий**It is hot.** Жарко.**hotel** гостиница**hour** час**house** дом**housewarming** новоселье**how** как**How many?** Сколько? (с исчисляемыми существительными)**How much?** Сколько? (с неисчисляемыми существительными)**humor** юмор**hurry** спешить**husband** муж**I****ice** лёд**ice cream** мороженое**icon** икона**idea** идея**identical** одинаковый**if** если**ill** больной**to become ill** заболеть**impression** впечатление**in 1) в****to be in** быть (в определённом месте)**When will he be in?** Когда он будет?**2) через****in two hours** через два часа**in the two centuries since** спустя два века**including** включая**inconvenient** неудобный**independence** независимость**inexpensive** дешёвый; недорогой**It's inexpensive.** Это дёшево.**infinitely** бесконечно**information** информация**interesting** интересный**interfere** мешать; наносить ущерб**international** международный**interpreter** переводчик

introduce знакомить; представлять

invitation приглашение

invite приглашать

it¹ он, она, оно (для обозначения животных и неодушевлённых предметов)

it² это

It is... Это...

It's me. Это я.

its его, её (притяжательное местоимение, указывающее на принадлежность предмета животному или неодушевлённому предмету)

Italian итальянский; итальянский язык; итальянец, итальянка

J

January январь

jar банка (стеклянная)

jeans джинсы

job работа

joint совместный

journalist журналист

jubilee юбилей

juice сок

July июль

June июнь

just как раз; именно

Just a minute! Одну минуту!

K

kefir кефир

kilogram килограмм

kilometer километр

kind (*noun*) вид, род

kind (*adjective*) добрый

kiosk киоск

kitchen кухня

knife нож

know (**knew**; **known**) знать

kopeck копейка

Korean корейский; корейский язык; кореец, кореянка

L

labor труд

lacquer box шкатулка (лакированная)

lamp лампа

land земля

language язык

lark жаворонок

large большой; широкий

last последний

last Monday (**Tuesday**, etc.)

в прошлый понедельник (вторник и т. д.)

last name фамилия

late поздно

to be late опаздывать; приходить поздно

later позже

laugh смеяться

lawyer юрист

lay (**laid**) **1**) класть; **2**) находиться, располагаться

lay out разделять, разбивать на части

leaf лист

learn учить; учиться

leather кожа (материал для изготовления одежды)

leave (**left**) уходить; уезжать

lecture лекция
left левый
 on the left слева
 to the left налево
length длина
lesson урок
lessons уроки (домашнее задание)
let (let) разрешать; позволять; давать
 Let me introduce you...
 Познакомьтесь, пожалуйста, ста,...

Let... Пусть...
Let's... Давай...; Давайте...

letter буква; письмо
library библиотека
life жизнь
light (noun) свет
light (adjective) светлый
 light brown светло-коричневый
like (verb) нравиться
like (conjunction) как
limit предел, граница
 the upper limit самая верхняя точка
line линия
list список
listen слушать
literature литература
little (adjective) маленький
little (adverb) мало (употребляется с неисчисляемыми существительными)
 a little немного (употребляется с неисчисляемыми существительными)

live жить
living жизнь
 What do you do for a living?
 Кем вы работаете?
locate располагать
 to be located находиться
location место
long длинный; долгий
long coat пальто
long ago давно
 How long? Как долго?
look (verb) смотреть
look (noun) взгляд
 to take a look at... посмотреть на...
lot много
 a lot of books много книг
loud громкий
love (verb) любить
love (noun) любовь
luck счастье; удача
lucky счастливый; удачливый
lunch обед
 to have lunch обедать

М

magazine журнал
main главный
 the main thing главное
make (made) делать; совершать
make a wish загадывать желание
make oneself up делать себе макияж
make-up косметика
man мужчина; человек
manager менеджер

many много (употребляется с исчисляемыми существительными)

March март

market рынок

married женатый; замужняя

master мастер

material ткань; ткани

matter иметь значение

major большой

May май

may мочь

May I come in? Можно войти?

maybe может быть

me меня, мне и т.д. (объектный падеж местоимения I)

mean (meant) значить

meat мясо

medical медицинский

medical clinic поликлиника

medicine лекарство

meet (met) 1) встречать; встречаться; 2) знакомиться

meeting встреча

memorial памятный

memorize запоминать

memory память

men мужчины (множественное число)

message сообщение

May I take a message? Что ему (ей) передать?

meter метр

metro метро

middle середина

midnight полночь

mile миля

square mile квадратная миля

military военный

military leader полководец

milk молоко

mine мой (употребляется без определяемого слова)

minus минус

minute минута

mistake ошибка

mobile мобильный

mobile phone мобильный телефон

modern современный

Monday понедельник

money деньги

month месяц

monument памятник

mood настроение

morning утро

in the morning утром

most большая часть; большинство

the most самый

the most beautiful самый красивый

mother мать

mountain гора

move переезжать

movie фильм; кинофильм

movie studio киностудия

movie theater кинотеатр

much много (употребляется с неисчисляемыми существительными)

museum музей

music музыка

must должен

my мой

myself сам, сама (в значении «я сам», «я сама»)

I did it myself. Я сделал это сам.

N

name имя

napkin салфетка

nation нация

national национальный

nationality национальность

nationwide общенациональный

native родной

natural натуральный; естественный

nature природа

navigation судоходство

near около

nearby рядом

need нуждаться в чём-л.

I need a pen. Мне нужна ручка.

never никогда

new новый

New Year's Новый год (праздник)

New Year's tree новогодняя ёлка

newspaper газета

newsstand газетный киоск

next (*adjective*) следующий

next (*adverb*) потом; дальше

What next? А что же дальше?

next to рядом с

nice хороший; приятный

Nice to meet you. Приятно познакомиться.

It's a nice day today. Сегодня хороший день.

night ночь

at night ночью

nine девять

no нет; не; никакой

I have no time. У меня нет времени.

noise шум

non-food непродовольственный

non-food items промышленные изделия

north север; северный

not не

notebook тетрадь

nothing ничего

November ноябрь

now сейчас

for now пока, в настоящее время

number число

telephone number номер телефона

nurse медсестра

nut орех

O

OK Хорошо!; Ладно!

observe соблюдать

occupation занятие; профессия

o'clock час, часа́, часов

at one o'clock в час

at two o'clock в два часа

at five o'clock в пять часов

October октябрь

office учреждение

official официальный

often часто
oil масло (растительное)
old старый
I am 20 years old. Мне 20 лет.
Olympics олимпийские игры
on на
once 1) раз; один раз
once again ещё раз
once more ещё раз; **2)** как только
one 1) один; **2)** не переводится на русский язык: — **Which one?** — Какой? — **This one.** — Этот. — **That one.** — Тот.
onion лук
only только
opera опера
opposite напротив
or или
order заказывать
original оригинальный
other другой
our наш
ours наш (употребляется без определяемого слова)
ourselves сами (в значении «мы сами»)
We did it ourselves. Мы сделали это сами.
over больше
over an hour больше часа
overcoat пальто
owe должен
How much do I owe? Сколько с меня?
owl сова

P

pack пачка
a pack of gum пачка жевательной резинки
package пачка
a package of butter пачка сливочного масла
paint писать (картину)
pancake блин
pants брюки
paper бумага; газета
parade парад
parents родители
participate участвовать
participate in competitions участвовать в соревнованиях
party вечеринка
pay (paid) платить
to pay attention обращать внимание
peace мир
war and peace война и мир
pear груша
pen ручка
pencil карандаш
people люди
perfume духи
person человек
personal личный
personal life личная жизнь
petition обращаться с петицией
phone телефон
photo фотография
photograph фотографировать
piano пианино
pictorial живописный
pictorial art живопись

picture картина
pie пирог
piece кусок
pity жалость
It's a pity that... Жаль, что...
place место
plan план
plate тарелка
play (verb) играть
play (noun) пьеса
please пожалуйста
pleasure удовольствие
with pleasure с удовольствием
plum слива
plus плюс
poetry поэзия; стихи
polite вежливый
political политический
ponder задуматься
pool бассейн
poorly плохо
I speak English poorly. Я плохо говорю по-английски.
popular популярный
port порт
portrait портрет
post почта
post office почта (почтовое отделение)
postcard открытка (почтовая)
potato картошка
pour наливать
power власть
practice практика
prepare готовить; готовиться
present подарок

preserves варенье
president президент
pretty красивый (если о людях, то только о лицах женского пола)
principal главный
prize приз
probably наверное
profession профессия
program программа
propose предлагать
to propose a toast предлагать тост
prose проза
public общественный
pumpkin тыква
pure чистый
purée пюре
put (put) класть; ставить

Q

quality качество
quickly быстро
quiet тишина
quince айва
quite совсем; вполне

R

radio радио
railway железная дорога
railway station вокзал
rain (noun) дождь
rain (verb) идти (о дожде)
It rains. (It is raining.) Идёт дождь.
rarely редко
read (read) читать

realistic реалистический
realize выполнять, реализовывать
receive получать
recipe рецепт (кулинарный)
recognize узнавать; признавать
recommend советовать
red красный
relax отдыхать
religious религиозный
the religious верующие
remember помнить
repeat повторять
represent представлять
republican республиканский
request просьба
resident житель
resort курорт
respect уважать
respected уважаемый
rest отдыхать
restaurant ресторан
ride езда
a day's ride один день езды
right 1) правый
on the right справа
to the right направо; **2)** как раз
right now сейчас
ring (jewelry) кольцо
ring (sound) звонок
romantic романтический
room комната
ruble рубль
Russian русский; русский язык; русский, русская (о людях)

S

salad салат
salesman продавец
salt соль
salute салют
same тот же; тот же самый
at the same time в то же время
sandwich сэндвич; бутерброд
Saturday суббота
sauce соус
sausage колбаса
save спасать
say (said) говорить
scarf платок; шарф
school школа
scientist учёный
sculpture скульптура
sea море
season время года
secret секрет; тайна
secretary секретарь
section отдел, секция (в магазине)
see (saw; seen) видеть
See you later. До встречи.
seem казаться
It seems to me that... Мне кажется, что...
seldom редко
sell (sold) продавать
seller продавец
serve класть в тарелку (о еде)
set (set) ставить; класть
to set the table накрывать стол
seven семь

- several** несколько
several times несколько раз
severe суровый; строгий
sewing supplies швейные принадлежности
shampoo шампунь
shashlyk шашлык
shave бриться
shaving cream крем для бритья
she она
shine (shone) светить
shirt рубашка
shoe ботинок; туфля
shop магазин
shore берег (моря или озера)
short короткий
short coat куртка
should нужно
He should go to see the doctor. Ему нужно пойти к врачу.
show (showed; shown) (verb) показывать
show (noun) спектакль
shy робкий; застенчивый
to be shy стесняться
sick больной
I was sick. Я болел.
 (Я болела.)
sights достопримечательности
sign подписывать
simple простой
sing (sang; sung) петь
singer певец, певица
single холостой; незамужняя
sister сестра
sit (sat) сидеть
to sit down садиться
six шесть
size размер
skate конёк
skirt юбка
ski лыжа
sky небо
sleep (slept) спать
to go to sleep засыпать
sleeve рукав
slice ломтик; кусок
small маленький
smile улыбаться
snow снег
snowflake снежинка
so (conjunction) поэтому
so (adverb) так
so much так много
soap мыло
soccer футбол
sock носок
sofa диван
soldier солдат
some 1) какой-то **2)** иногда не переводится на русский язык:
Would you like some tea?
 Хотите чаю?
something что-то
sometimes иногда
son сын
song песня
sorry испытывающий сожаление
I am sorry. 1) Мне жаль.
2) Простите.
sound звук
soup суп
sour кислый

- sour cream** сметана
south юг; южный
souvenir сувенир
Spaniard испанец, испанка
Spanish испанский: испанский язык
speak (spoke; spoken) говорить
special особенный; особый
spectator зритель
speech речь
spend (spent) тратить; проводить (время)
spoon ложка
sport вид спорта
sports спорт
sportsman спортсмен
spring весна; весенний
spruce ель, ёлка
square площадь
squid кальмар
stadium стадион
stage сцена
stand (stood) стоять
to stand up вставать
start начинать; начинаться
state государство; штат
station станция
stationery канцелярские товары
statue статуя
status статус
step out выходить
still всё ещё
stomach желудок
stop (verb) прекращать; прекращаться
stop (noun) остановка
bus stop остановка автобуса
store магазин
straight прямой; прямо
straight ahead прямо
street улица
strong сильный
student студент, студентка
study учить, изучать; учиться
stunning потрясающий
style стиль
success успех
successfully успешно
sugar сахар
suggest предлагать
suit костюм
suitcase чемодан
summer лето
in summer летом
sun солнце
sunbathe загорать
Sunday воскресенье
supermarket супермаркет
supper ужин
to have supper ужинать
supplies см. *sewing supplies*
support болеть за кого-л. (в спорте)
sure уверенный
I'm sure he'll come to the party. Я уверен, что он придёт на вечеринку.
Sure. Конечно.
surprise удивлять
to be surprised удивляться
sweet сладкий
sweets сладости; сладкое

swim (swam; swum) плавать**symbol** символ**system** система**T****table** стол**tablet** таблетка**take (took; taken)** брать**to take trolleybus** ехать на троллейбусе**talented** талантливый**talk** говорить; разговаривать**taste (noun)** вкус**taste (verb)** пробовать (о еде)**taxi** такси**taxi-driver** таксист**tea** чай**teacher** преподаватель**team** команда**telephone** телефон**television** телевидение**television set** телевизор**tell (told)** говорить; рассказывать**temperature** температура**ten** десять**tennis** теннис**territory** территория**textbook** учебник**thank** благодарить**Thank you.** Спасибо.**Thanks.** Спасибо.**that (pronoun)** 1) который; 2) тот, та, то**those** те**that (conjunction)** что**the** определённый артикль**theater** театр**their** их (притяжательное местоимение)**theirs** их (притяжательное местоимение, употребляемое без определяемого слова)**them** их, им и т.д. (объектный падеж местоимения *they*)**themselves** сами (в значении «они сами»)**They did it themselves.** Они сделали это сами.**then** потом; тогда**there** там**There is...** Вон...; Вот...**these** см. *this***they** они**thick** толстый**thin** тонкий**thing** вещь**the main thing** самое главное**think (thought)** думать**this** этот, эта, это**This is...** Это...**This is a table.** Это стол.**these** эти**those** см. *that***though** хотя**three** три**throat** горло**Thursday** четверг**ticket** билет**tie** галстук**tights** колготки**till** до**till tomorrow** до завтра

time¹ время

What time is it? Сколько времени? (Который час?)

It's time to go. Пора уходить.

It's time for me to go. Мне пора (уходить).

time² раз

five times пять раз

tired уставший

to get tired уставать

to (preposition) в; к; до

to (particle) служит для образования формы инфинитива:

to know знать

toast тост

today сегодня

together вместе

toilettries туалетные принадлежности

tomato помидор

tomorrow завтра

tonsillitis ангина

too¹ тоже, также

too² слишком

toothpaste зубная паста

touch трогать

I am very touched. Я очень тронут (тронута).

tourist турист

tower башня

town город

toy игрушка

trade торговля

tradition традиция

traditional традиционный

traffic дорожное движение

traffic jam пробка (на дороге)

train поезд

tram трамвай

transfer пересадка (в метро)

translate переводить

translator переводчик

transport транспорт

tray поднос

tree дерево

trip поездка

trite банальный

trolleybus троллейбус

trousers брюки

truth правда

try¹ стараться

try² пробовать (о еде)

T-shirt майка

Tuesday вторник

turkey индейка

twenty-four-hour круглосуточный

two два

type тип; род

typical обычный

U

umbrella зонт

under под

underground подземный

understand (understood) понимать

undress раздевать; раздеваться

to get undressed раздеваться

unexpectedly неожиданно

unfortunately к сожалению

unique уникальный

university университет

unknown неизвестный

unlike в отличие от

unusual необычный

urgent срочный

use использовать

I used to... Раньше я...

I used to live in Detroit.

Раньше я жил в Детройте.

used подержанный

useful полезный

usual обычный

usually обычно

V

vacation отпуск; каникулы

various разный; различный

vary изменяться; колебаться

vegetable овощ

very очень

veteran ветеран

victory победа

village деревня

vision мечта

visit навещать; посещать

vista вид

vitamin витамин

voice голос

vote голосовать, принимать
решение

W

wait ждать

**wake up (waked/woke up; waked/
waken up)** просыпаться

walk (verb) ходить; гулять

to walk around гулять

to walk (someone) to...

проводить (кого-нибудь) ...

walk (noun) прогулка; движение
пешком

to take a walk совершить
прогулку

wall стена

want хотеть

war война

warm тёплый

It is warm. Тепло.

wash мыть; стирать

to wash up умываться

watch (verb) смотреть

to watch TV смотреть
телевизор

watch (noun) часы (наручные)

water вода

wave махать рукой

we мы

weak слабый

weather погода

wedding свадьба

Wednesday среда

week неделя

weight вес

welcome приятный

You are welcome. Пожалуйста-
ста. (в ответ на «Спасибо»)

well (adverb) хорошо

well (interjection) ну; ну что
же; итак

well-known известный

west запад

wet мокрый

what¹ что

What is this? Что это?

what² какой

What day is it today? Какой
сегодня день?

when когда

where где

Where are you from? Откуда вы?

white белый

who¹ кто

Who is it? Кто это?

who² который (употребляется только по отношению к человеку — субъекту предложения):

The man who came to see us yesterday works for the post office. Мужчина, который вчера приходил к нам, работает на почте.

whom¹ кого, кому и т.д.

(объектный падеж местоимения *who*)

To whom did you call? Кому ты звонил (звонила)?

whom² который (употребляется только по отношению к человеку — объекту предложения):

There's the man whom I saw in the store. Вот человек, которого я видел в магазине.

which¹ какой

Which newspapers do you read? Какие газеты вы читаете?

which² который (употребляется только по отношению к животному или неодушевлённому предмету):

Here is the bread which we bought this morning. Вот хлеб, который мы купили сегодня утром.

whose чей, чья, чьё, чьи

why почему

wide широкий

wife жена

will используется в качестве вспомогательного глагола для образования формы будущего времени:

I will go to the movies.

Я пойду в кино.

wind ветер

window окно

wine вино

wineglass бокал

winter зима

in winter зимой

wish (*verb*) желать

wish (*noun*) желание

with с

woman женщина

women женщины (множественное число)

women's женский

wonderful чудесный; замечательный

wooden деревянный

wool шерсть; шерстяной

word слово

work (*verb*) работать

work (*noun*) работа

workday рабочий день

world мир

the whole world весь мир

would используется в конструкциях, аналогичных русским конструкциям с частицей бы:

I would like a cup of coffee.

Я бы хотел чашку кофе.

write (wrote; written) писать

writer писатель

Y

year год

yellow жёлтый

yes да

yesterday вчера

yet ещё

not yet нет ещё

you ты; вы

young молодой

young man молодой человек,
юноша

your твой; ваш

yours твой; ваш (употребляется без определяемого слова)

yourself сам; сами (в значении «ты сам» или «вы сами», когда «вы» — это один человек)

You did it yourself. Ты сделал это сам. Вы сделали это сами.

yourselves сами (в значении «вы сами», когда «вы» — это как минимум два человека)

You did it yourselves. Вы сделали это сами.

youth молодёжь; молодёжный

Z

zero ноль

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Учебное издание

Караванова Наталья Борисовна
АНГЛИЙСКИЙ для РУССКИХ
Курс английской звучащей речи

Ответственный редактор *Н. Уварова*
Редактор *Е. Вьюницкая*
Художественный редактор *И. Успенский*
Выпускающий редактор *О. Колышева*
Технический редактор *Л. Зотова*
Компьютерная верстка *Н. Журавлева*
Корректор *Н. Друх*

ООО «Издательство «Эксмо»
123308, Москва, ул. Зорге, д. 1. Тел. 8 (495) 411-68-86.
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Өндіруші: «ЭКМО» АҚБ Баспасы, 123308, Мәскеу, Ресей, Зорге көшесі, 1 үй.
Тел. 8 (495) 411-68-86.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Тауар белгісі: «Эксмо»

Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша
арыз-талаптарды қабылдаушының
өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3«а», литер Б, офис 1.
Тел.: 8(727) 2 51 59 89,90,91,92, факс: 8 (727) 251 58 12 вн. 107; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация туралы ақпарат сайтта: www.eksmo.ru/certification

Сведения о подтверждении соответствия издания
согласно законодательству РФ о техническом регулировании
можно получить по адресу: <http://eksmo.ru/certification/>

Өндірген мемлекет: Ресей. Сертификация қарастырылмаған

Дата изготовления / Подписано в печать 19.06.2017. Формат 60x90 1/16.

Гарнитура «Таймс». Печать офсетная. Усл. печ. л. 18,0.

Тираж экз. Заказ

Оптовая торговля книгами «Эксмо»:
ООО «ТД «Эксмо». 142700, Московская обл., Ленинский р-н, г. Видное,
Белокаменное ш., д. 1, многоканальный тел. 411-50-74.
E-mail: reception@eksmo-sale.ru

По вопросам приобретения книг «Эксмо» зарубежными оптовыми
покупателями *обращаться в отдел зарубежных продаж ТД «Эксмо»*
E-mail: international@eksmo-sale.ru

*International Sales: International wholesale customers should contact
Foreign Sales Department of Trading House «Eksmo» for their orders.*
international@eksmo-sale.ru

По вопросам заказа книг корпоративным клиентам, в том числе в специальном
оформлении, *обращаться по тел. +7 (495) 411-68-59, доб. 2261.*
E-mail: ivanova.ey@eksmo.ru

Оптовая торговля бумажно-беловыми
и канцелярскими товарами для школы и офиса «Канц-Эксмо»:
Компания «Канц-Эксмо»: 142702, Московская обл., Ленинский р-н, г. Видное-2,
Белокаменное ш., д. 1, а/я 5. Тел./факс +7 (495) 745-28-87 (многоканальный).
e-mail: kanc@eksmo-sale.ru, сайт: www.kanc-eksmo.ru

В Санкт-Петербурге: в магазине «Парк Культуры и Чтения БУКВОЕД», Невский пр-т, д. 46.
Тел.: +7(812)601-0-601, www.bookvoed.ru

Полный ассортимент книг издательства «Эксмо» для оптовых покупателей:

Москва. ООО «Торговый Дом «Эксмо». Адрес: 142701, Московская область, Ленинский р-н,
г. Видное, Белокаменное шоссе, д. 1. Телефон: +7 (495) 411-50-74. E-mail: reception@eksmo-sale.ru

Нижний Новгород. Филиал «Торгового Дома «Эксмо» в Нижнем Новгороде. Адрес: 603094,
г. Нижний Новгород, улица Карпинского, дом 29, бизнес-парк «Грин Плаза».
Телефон: +7 (831) 216-15-91 (92, 93, 94). E-mail: reception@eksmonn.ru

Санкт-Петербург. ООО «СЗКО». Адрес: 192029, г. Санкт-Петербург, пр. Обуховской Обороны,
д. 84, лит. «Е». Телефон: +7 (812) 365-46-03 / 04. E-mail: server@szko.ru

Екатеринбург. Филиал ООО «Издательство Эксмо» в г. Екатеринбурге. Адрес: 620024,
г. Екатеринбург, ул. Новинская, д. 2ц. Телефон: +7 (343) 272-72-01 (02/03/04/05/06/08).
E-mail: petrova.ea@ekat.eksmo.ru

Самара. Филиал ООО «Издательство «Эксмо» в г. Самаре.

Адрес: 443052, г. Самара, пр-т Кирова, д. 75/1, лит. «Е».
Телефон: +7 (846) 269-66-70 (71...73). E-mail: RDC-samara@mail.ru

Ростов-на-Дону. Филиал ООО «Издательство «Эксмо» в г. Ростове-на-Дону. Адрес: 344023,
г. Ростов-на-Дону, ул. Страны Советов, 44 А. Телефон: +7(863) 303-62-10. E-mail: info@rnd.eksmo.ru
Центр оптово-розничных продаж Cash&Carry в г. Ростове-на-Дону. Адрес: 344023,
г. Ростов-на-Дону, ул. Страны Советов, д.44 В. Телефон: (863) 303-62-10.

Режим работы: с 9-00 до 19-00. E-mail: rostov.mag@rnd.eksmo.ru

Новосибирск. Филиал ООО «Издательство «Эксмо» в г. Новосибирске. Адрес: 630015,
г. Новосибирск, Комбинатский пер., д. 3. Телефон: +7(383) 289-91-42. E-mail: eksmo-nsk@yandex.ru

Хабаровск. Филиал РДЦ Новосибирск в Хабаровске. Адрес: 680000, г. Хабаровск,
пер. Дзержинского, д.24, литера Б, офис 1. Телефон: +7(4212) 910-120. E-mail: eksmo-khv@mail.ru

Тюмень. Филиал ООО «Издательство «Эксмо» в г. Тюмени.

Центр оптово-розничных продаж Cash&Carry в г. Тюмени.
Адрес: 625022, г. Тюмень, ул. Алебашевская, 9А (ТЦ Перестройка+).
Телефон: +7 (3452) 21-53-96/ 97/ 98. E-mail: eksmo-tumen@mail.ru

Краснодар. ООО «Издательство «Эксмо» Обособленное подразделение в г. Краснодаре
Центр оптово-розничных продаж Cash&Carry в г. Краснодаре
Адрес: 350018, г. Краснодар, ул. Сормовская, д. 7, лит. «Г». Телефон: (861) 234-43-01(02).

Республика Беларусь. ООО «ЭКСМО АСТ Си энд Си». Центр оптово-розничных продаж
Cash&Carry в г.Минске. Адрес: 220014, Республика Беларусь, г. Минск,
проспект Жукова, 44, пом. 1-17, ТЦ «Outleto». Телефон: +375 17 251-40-23; +375 44 581-81-92.
Режим работы: с 10-00 до 22-00. E-mail: exmoast@yandex.by

Казахстан. РДЦ Алматы. Адрес: 050039, г. Алматы, ул. Домбровского, 3 «А».
Телефон: +7 (727) 251-58-12, 251-59-90 (91,92,99). E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz

Украина. ООО «Форс Украина». Адрес: 04073, г.Киев, Московский пр-т, д.9.
Телефон: +38 (044) 290-99-44. E-mail: sales@forsukraine.com

Полный ассортимент продукции издательства «Эксмо»
можно приобрести в магазинах «Новый книжный» и «Читай-город».
Телефон единой справочной: 8 (800) 444-8-444. Звонок по России бесплатный.

Интернет-магазин ООО «Издательство «Эксмо»

www.book24.ru

Розничная продажа книг с доставкой по всему миру.
Тел.: +7 (495) 745-89-14. E-mail: imarket@eksmo-sale.ru



В этой книге вы найдете:

- Практические рекомендации, как слушать, чтобы понимать английскую речь на слух
- Все необходимые сведения о правилах чтения в английском языке
- Важную информацию об английской интонации и звучании английской фразы
- Множество текстов и диалогов, начитанных носителями языка
- Эффективные упражнения для тренировки произносительных навыков

Это действительно уникальный курс — уникальная информация и уникальная методика. И просто великолепно записан диск.

Стэнли Биллер, профессор Университета Айовы (США)

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК: ШАГ ЗА ШАГОМ



АНГЛИЙСКИЙ ДЛЯ РУССКИХ —
ПОЧТИ КАК РОДНОЙ!

ISBN 978-5-699-99345-1



9 785699 993451 >